


BALANCE COMERCIAL
NEGATIVO

BAJA DEL PESO ARGENTINO

DEUDAS IMPAGAS

INTRANQUILIDAD GENERAL

DESORIENTACION

## EN CASA DEL OCULISTA

*Oculista.* — ¿Hasta dónde lee?

*Ministro de Hacienda.* — No veo más que la primera línea.

*Oculista.* — Tiene que usar anteojos, lo mismo que sus colegas.

CARAS Y CARETAS


Marchisio
CUANDO se extasíe con el agradable, delicado y sutil perfume del DUC - Jabón Fino de Tocador - se creerá transportada al más encantador de los vergeles.
Perfumería Dubarry
FUNDADA EN 1903
DUC
DUC
En todas las Farmacias, Perfumerías y Tiendas.
70 centavos la pastilla.

# A PUNTA DE LAPIZ, Por VALDIVIA

**Entre médicos**

—Era el mejor cliente que tenía. Siempre estaba enfermo.

—¿Y se ha puesto bien del todo?

—Ha ocurrido algo peor; se ha muerto.

**No es limpio**

—Es un escritor muy sucio.

—No diga eso. Sus cuentos son un modelo de moralidad.

—¡Pero si viese usted cómo se pone los dedos con la tinta!

**Sería peor**

—La primavera me embroma. Se me llena la cara de granos.

—Dé usted gracias a Dios por no haber nacido árbol. ¡Figúrese como se le llenaría la cara de ramas!

**Compensación**

—En el conventillo hay rusos, españoles, polacos, italianos... Aquello es una Babel. Y continuamente se pelean.

—Vivirá usted muy desagradado allí.

—No estoy muy a gusto; pero aprendo idiomas.

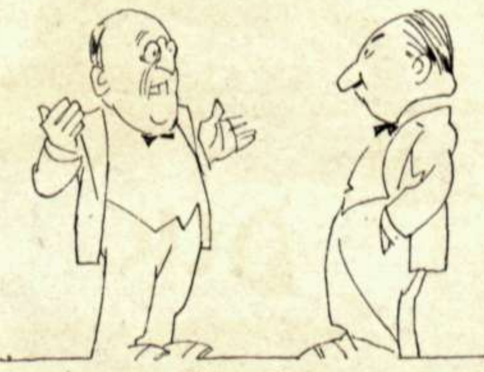
**Al por mayor**

—¿Qué hace tu novio?

—Tiene un almacén al por mayor.

—Me ha parecido muy fiato.

—La nariz es lo único que tiene al por menor.



**Sin matices**

—Cuando habla, no se apasiona. Es un orador sin matices.

—Le conozco. Viene a ser una motocicleta sin estampidos.



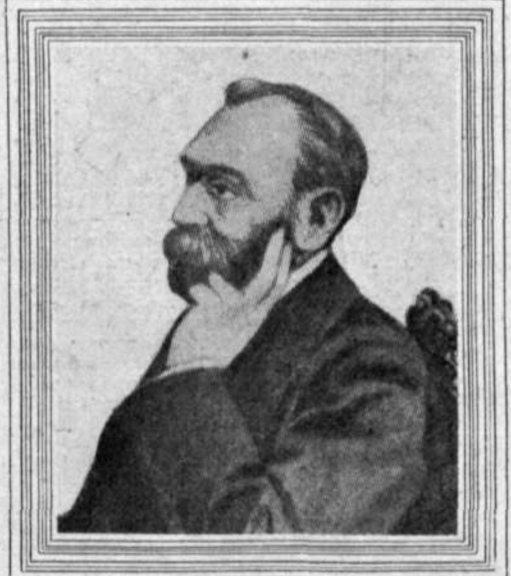
**Los malos vecinos**

—No hay vecino más peligroso que él. Todos los días nos roba el agua del depósito.

—¡No diga! ¿Es un "chorro" de agua?

# Bajorrelieve de

Por ALBERTO



Nobel.

## El hombre de la montaña magnífica

NOBEL, inventor de explosivos y amigo del género humano, quiso perpetuar su memoria con la institución de premios para los que trabajan por el progreso de la humanidad. Desde entonces, los académicos de Estocolmo reparten esas honorables gratificaciones entre los sabios, los escritores y los servidores de la paz de todos los países. Distribuyen oficialmente la gloria con un cauto sentido diplomático, y a veces otorgan el apetecible galardón a individuos que realmente se esfuerzan en mejorar con su actividad práctica o con su buena palabra las cosas revueltas de este mundo, que persevera, con una terquedad obstinada, en emplear, con creciente eficacia, las substancias cuidadas y perfeccionadas por el viejo Nobel. Y esta vez la Academia de Estocolmo consagró con su beneplácito a un novelista alemán, a quien el universo lector, que lo ignoraba ayer, lo admirará hoy con el entusiasmo propio de los descubrimientos inesperados. Así se descubrió a Carlos Spitteler, el pálido y soñoliento poeta helvético, cuyos dos o tres volúmenes, soñolientos y pálidos, se pusieron en circulación durante un par de semanas. No es el caso de Tomás Mann. Tomás Mann es sin duda un artista notable, meritorio en razón directa de su escasa popularidad fuera de Alemania y que representa, sin embargo, un aspecto interesante de la literatura contemporánea. Como los Grimm, como Goethe, como Heine, ha querido universalizarse, desgermanizar su espíritu, latinizar su inteligencia mediante la frecuentación de la cultura italiana y la sugestión del paisaje ablandador de Italia. Las noches florentinas y los crepúsculos venecianos le abrieron el secreto de los siglos ricos y le indujeron a buscar la belleza y la serenidad en los asuntos que están por encima de los días fugaces. Tomás Mann no tiene, ni en el relato novelesco ni en el ensayo, la penetración intensa y la propensión aguda a la crítica de Enrique Mann, su hermano, y que acusa cierta semejanza con Paul de Saint Victor. Es un Paul de Saint Victor con más derivaciones metafísicas y más combativo. Tomás Mann ha sufrido, en cambio, la influencia del psicologismo francés, y su último libro, "La montaña magnífica", revela, a mi juicio, huellas de Marcel Proust. Es una novela larga, lenta, maciza, de minuciosa introspección, de análisis tenaz, de descomposición microscópica. Pero si el narrador es defectuoso por exceso de extensión y por prodigalidad en la acumulación, sin el sentido necesario de la economía, posee, en cambio, las virtudes de un grande artista. Su prosa es perfecta, y hay en lo que escribe esa voluptuosidad del vocablo, esa conciencia sólida de la elaboración que nos lo presenta como a uno de los más eximios cultores de la forma y a uno de los más complejos captadores de sensaciones difíciles de precisar y que sabe aprisionar en una imagen o en una enérgica síntesis. ¿Qué importancia positiva se desprende de su obra? Tomás Mann no quiere ser un confesor de la humanidad; no quiere ser su consejero. Quiere ser un poeta solitario y ensimismado, fuera del tiempo, que deja pasar, como quien filtra la niebla, en las páginas de "La montaña magnífica". Tomás Mann ha ascendido a esa montaña de soledad, y desde su altura nos refiere lo que ve. Lo que ve es bello, fríamente bello, y no siempre nos interesa lo que ve. Después de haber leído su libro, el lector ansía descender al valle y ponerse en contacto con la realidad, buscar al hombre, porque sólo el hombre es dueño del tesoro profundo, el tesoro que elude el artista perdido en el arte sin objeto, el arte inhumano.

## El último combate

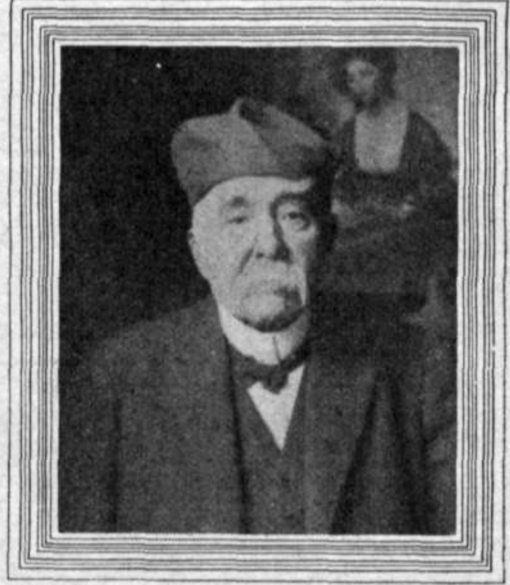
GEORGES Clemenceau, que se está arrimando a los noventa años, replicará al mariscal Foch en un libro cuya terminación se anuncia. He aquí un hombre prodigioso. Clemenceau empezó a actuar como alcalde de un barrio de París, en los tumultos de la Comuna. Desde entonces habla, escribe, gobierna, grita, inquieta la conciencia francesa y suscita el asombro constante de sus contemporáneos sucesivos. Nunca habló, escribió, gritó, gobernó o combatió en vano. Cada vez que ascendió a la tribuna del parlamento ha sido para derribar a un ministerio; cada vez que su nombre aparecía al pie de un artículo, ha sido para decir al pueblo alguna ardua o triste verdad. Y cuando, viejo ya, dirigía a sus conciudadanos vocablos rotundos y agrios, en las horas trágicas de la guerra, y se le creía desprovisto de posibilidad de posesionarse del poder y de tomar la catástrofe en sus manos ateridas, se le buscó y se le entregó el destino de su nación y el destino de

Alberto

# algunos hechos

## GERCHUNOFF

Europa. Entonces resucitó en su amarga y violenta boca el acento llameante de La Marsellesa. Ese anciano arrugado se volvió el director de las enormes batallas, el concertador inspirado y sereno de los estrategas, el animador perentorio, paternal y grandiosamente brutal de las muchedumbres heroicas que formaban, sobre el territorio de Francia, resistentes y encendidas murallas de carne humana. Esas murallas, que desmoronaban los obuses, que enceguecían y envenenaban las lluvias químicas, renacían al conjuro de su alta voz de patriarca. Y así bregó con un coraje maravilloso, con una fuerza sublime, con un denuedo que llegaba a ser espantable, hasta que vino el instante de la paz. El alcalde de la Comuna pasó bajo el Arco de Triunfo con el ejército vencedor y el pueblo lo llamó, romanamente, el Padre de la Victoria. Desde aquellos días lúgubres, desde aquellos días del júbilo final, se encerró en su refugio y se consagró silenciosamente a su antigua tarea de escritor. Nos dió su autorretrato ideal en su "Demóstenes" y el resumen de sus meditaciones en su "Anochecer del pensamiento". Pero, aun no anochecía para el inmenso y terrible viejo. Ahora, quiere librar su último combate, el combate con su hermano glorioso, el mariscal Foch. Vivir de este modo y terminar de este modo la vida es parecerse a los dioses.



Clemenceau.

### *Somos un país negro...*

En las fiestas cívicas de París, a fines del siglo XVIII, los amigos de la libertad, de la igualdad y de la fraternidad solían realizar bailes alegóricos en el recinto en que deliberaban los convencionales. Los bailarines se complacían en representar todas las reparticiones imaginables del género humano y con fruición particular a esa América poblada de indios, que acababa de recorrer, en pos de la inefable e inalcanzable Cunegunda, el desventurado y crédulo Cándido. El indio americano de aquellos días era para el europeo, su descubridor y civilizador, un bloque de enjuta carne cobriza, con el pecho gloriosamente desnudo, un arco de cuerda tiesa en la mano y un vuelo plumas en la cabeza. Eramos, pues, cuando se proclamaban los derechos del hombre, indios de tez aladrillada y nos habíamos acostumbrado a ese color simbólico de nuestro continente. Ahora tenemos que cambiar de color. En el desfile del Lord Mayor, en Londres, en que figuraban todas las naciones, la Argentina se mostró en primer término. En vez de ser una india maciza, de oro obscuro, como lo son las indias que cruzan los escenarios, apareció ante el público londinense bajo el aspecto de una negra del Senegal. Esta mutación étnica no sorprendió a los espectadores, a pesar de que muchos de ellos reciben de Buenos Aires fuertes partidas de libras esterlinas en calidad de dividendo y esa comodidad valdría realmente la pena de averiguar si esas libras las producen manos blancas o manos prietas. El hecho es interesante porque nos demuestra que el ciudadano de Europa no logra acomodarse a las enseñanzas de su propia experiencia. Viaja por América, sueña con la conquista del mercado de América, hacia América van sus artistas y sus sabios, y la América sigue siendo tal como la idearon los fantásticos trotamundos hace un centenar de años, y la dibujaron en su dura memoria con rasgos deformes de pesadilla. Es la América del paisaje imaginario, con la playa abrasada, el cocotero y el papagayo. Que monsieur Maurette, honorable profesor de la Sorbona, sostenga en su minúsculo manual que el pueblo argentino se compone de pieles rojas, que hemos sostenido, con suerte varia, guerras con Chile, con el Perú, con el Uruguay, es algo que no debe irritarnos. Los profesores de la Sorbona, que no han dado conferencias en la calle Florida, no están obligados a conocernos y no tienen por qué modificar las versiones pintorescamente inverosímiles de los viajeros que han descritos tierras lejanas sin apartarse del café del bulevar. Los ingleses, en cambio, nos conocen. Poseen noticias nuestras desde hace mucho tiempo. Al levantarse, allá en Londres, y al desplegar las anchas hojas del "Times", para enterarse de lo que ha ocurrido en el universo británico y en el universo extrabritánico, se desayunan con el consistente roast-beef de la Argentina, con el pan de trigo argentino, con mermelada hecha de fruta argentina, con la espesa tajada de queso de Chéster, legítimo, desde luego, pero que se fabrica en las provincias argentinas. Y ese desayuno lo pagan, frecuentemente, con dinero extraído de la Caja de Conversión de Buenos Aires. Lo menos que podemos pedirles es que sepan diferenciarnos de sus conciudadanos de Sud Africa. Mas, es una esperanza inútil. Europa no nos perdona nuestra conciencia de labriegos, y se venga ignorándonos.

Gerchunoff

## EUROPA VISTA CON

# *Camí y Pitigrilli, los dos más*

*Sepulturero y humorista. — La decadencia del buen humor. — Pitigrilli H. P.*

*Por JUAN JOSE*

### *LA ALEGRIA DE EUROPA*

*LOS autores más leídos actualmente en Europa son dos humoristas: Camí, en Francia; Pitigrilli, en Italia...*

Los pueblos europeos ya no quieren ser sabios. Los filósofos como Bergson, como Benedetto Croce, como Keyserling, son figurines viejos, con barba y melena. La filosofía ya no preocupa ni a los ignorantes. Ya no interesa ni a los mismos filósofos. Ya no atrae ni siquiera a las damas coquetas que en las conferencias de la Sorbona iban a aprender y a enseñar la ciencia de mostrarse...

—*La risa* — ha dicho Bergson — *nace a menudo de una contradicción.*

Así es. Europa — viuda alegre de quince millones de maridos muertos en las trincheras — está, por cierto, cansada de llorar. Quiere reír en el teatro de títeres... Ha sido tan hondo su dolor en la guerra, que ahora — en el velorio de sus ilusiones — experimenta la alegría de salir al patio de la casa mortuoria para escuchar los chistes de los contertulios. El ser humano adolece de tan angosta capacidad para el dolor, que en cuanto llora con exceso suelta la carcajada. Los mismos movimientos reflejos del llanto son los de la risa...

### *"L'HOMME - QUI - A - FAIT - RIRE - CHARLOT"*

*EL Hombre que ha hecho reír a Carlitos Chaplin!*

Tal es el apodo con que Francia conoce al célebre escritor. En ese mote está su apología. En él cabe toda la gloria de su nombre:

— *¡Camí!*

Se trata de un payaso de la literatura. Payaso en la más ingenua y evocadora acepción del vocablo. Es un malabarista del sentido común. Es un "clown" saltarín que, mientras habla como Zarathustra, piensa con el cerebro de una cabecita de alfiler.

Se necesita el talento cómico de Camí para mover la superficie helada de Carlitos Chaplin. El propio Chaplin lo declara en un prólogo:

—*Confieso que Camí es el primer humorista del mundo. Es el único escritor que consigue hacerme reír por adentro y por fuera, desde la cabeza hasta el bastón...*

OJOS ARGENTINOS

# famosos escritores cómicos del día

*de la filosofía en Europa. — El triunfo*
*— Sus aventuras de amor.*

DE SOIZA REILLY

## ¿QUIEN ES CAMI?

HACE varios años que los periódicos de América publican cuentos de Camí. Son narraciones breves, dislocadas, locas, payasescas. Son páginas escritas en un lenguaje solemne de judicatura, dentro del cual un tony hace piruetas. Son relatos dialogados de aventuras y de contradicciones tan dementes, tan imposibles, tan disparatadas, que el lector termina por suponerlas verdaderas. Además, el lector, engañado por el encanto de la prosa fina de cristal francés, ¡tin, tin! se envuelve en la tragedia hasta que alguno de los personajes saca a luz "una idea" que, por lo imbécil, hace estallar la bomba de la risa.

—*Todos los héroes de Camí* — escribe Paul Reboux —*poseen una imaginación maravillosa. Cuando uno de ellos grita: "Tengo una idea", podéis estar seguro de que esa idea no se le hubiera ocurrido a nadie más que a él.*

## "ACADEMIA FRANCESA DE LA ALEGRIA"

CAMÍ me ha dado cita en su residencia de Montmartre, en París. Es un departamentito de bohemio lujoso. Un nido empotrado en un gran edificio de seis pisos. Sale a abrirme la puerta un caballero alto, muy delgado, aire de barítono, con un tajo de sable que le cruza la cara:

—*¿Es usted el señor Camí?* — le pregunto en francés.

—*No, señor. Soy Pitigrilli...*

¡Cómo! Hace un mes que busco por Europa a Pitigrilli, al autor más prohibido del orbe. He mandado cartas a los cuatros vientos pidiendo a mis amigos la dirección del chispeante humorista italiano. Desde Italia me responden que está en Inglaterra. Desde Inglaterra me contestan que debe estar en Suiza... Y ahora que acudo a la amable cita de Camí, el propio Pitigrilli sale a abrirme la puerta...

—*¡Espiritismo!* — le digo a Pitigrilli.

—*No, señor. Es que ha caído usted en la boca del lobo. Esta casa es la sede de una nueva academia: la "Academia Francesa de la Alegría", fundada por Camí, y en la cual están representados casi todos los países hipocondríacos, enfermos de tristeza. Yo represento el buen humor de Italia. Gómez de la Serna, las castañuelas españolas.*

*Camí, la gracia-madre de París*...

Detrás de las palabras de Pitigrilli, sale un señor bajito, gordo, de aspecto de almacenero, que levanta los brazos para hacerme creer, sin duda, que es más alto. Se diría que lo peina un tenedor de libros: tantos pelos al *Debe* y tantos al *Haber*.

— *Camí.*

## *LA HISTORIA DE CAMI*

Un día, no ha mucho, Josué Quesada, a su regreso de Francia, me dió la primera noticia biográfica que tuve de Camí. Yo había leído "*L'homme a la tête d'épingle*", en una de las primeras ediciones, cuando todavía no llevaba al frente las palabras liminares de Reboux. En ningún periódico francés pude hallar informes personales del hombre. Ni un solo reportaje...

— *Camí* — me dijo mi noble compañero de tinta — *fué, antes de hacerse escritor, sepulturero en uno de los cementerios de París.*

En efecto, Camí — "primer humorista del mundo", según el concepto de Chaplin — vivió muchos años enterrando muertos en el cementerio Père Lachaisse.

— *¿Cierto?*

— *Certísimo: he sido "croque-mort", sepulturero. Sin embargo, puedo afirmarle que practiqué mi oficio de enterrador con la misma fe en la vida, con el mismo entusiasmo que pongo hasta en el más pequeño diálogo de mis obras. ¡Es el defecto de los seres que nacen y mueren con la conciencia limpia! Si yo me dedicara a la augusta carrera de las armas, asaltando gente en los caminos, descuartizando mujeres y degollando niños, sería un modelo de asesino, porque cuando yo hago una cosa, la hago bien. Si no puedo hacerla bien, la hago igualmente. Mas la hago con honradez, por disciplina. Nadie puede negar que en mis tareas, ya en las más humildes como en las más heroicas, yo pongo siempre rectitud de conciencia, ¡pico de enterrador y dolor de payaso!*

## *CAMI, ENTERRADOR*

El contacto con los cadáveres lo mantuvo optimista... Camí condensa su filosofía en estas frases tristes:

— *Nada obliga a amar tan dulcemente los dones de la vida como el contacto de los muertos. Desde el cementerio, el mundo parece más hermoso. Oyendo elogiar a los muertos, uno cree que todos los hombres son buenos*...

Encariñado con su oficio de enterrador, Camí contribuyó a fundar la Asociación de Sepultureros de París. Creó, además, un periódico destinado a defender los intereses macabros del gremio. El periódico se llamó "Petit Corbillard Illustré" o sea, en español: "Cochecito Fúnebre Ilustrado", en cuyas páginas Camí publicó sus primeros cuentos de fondo filosófico. Era un Hamlet con la calavera de Yorick entre los dedos.

— *Puede usted creerme, amigo mío. Yo era un escritor serio. Mi primer cuento en el "Petit Corbillard Illustré" era de índole trágica y mística, de levita negra y galera de felpa, como cuadraba al órgano oficial de los sepultureros. Pues bien: ¡viera usted qué catástrofe! La edición se agotó. Los lectores se divertían leyendo mis cosas tristes. ¡Extraño destino! Los lectores que*

*más gozaban leyéndome eran, precisamente, mis colegas, los enterradores... El buen éxito me infundió coraje. Seguí haciendo cuentos breves, destornillados, fúnebres. Envié algunos al "Journal" de París, que los publicó inmediatamente con mi firma: Camí.*

*—¿Seudónimo?*

*—No, señor. Es mi apellido auténtico. Yo me llamo: Pierre Camí... Con este nombre trabajé también como artista en el Odeón, durante dos años.*

*—¿Y ahora?*

*—Ahora las traducciones norteamericanas de mis libros me están haciendo rico. Guardo para la vejez. Tengo mujer. Tengo hijos. Tengo cuarenta años...*

(Nació en los Bajos Pirineos).

*—Vasco francés. Casi español. Me gustan con locura las corridas de toros.*

## *PITIGRILLI H. P.*

PITIGRILLI sonríe. Está en París por carambola. (También Pitigrilli gana mucho dinero. Pero Pitigrilli ha nacido en Italia). Es un lírico. Es un soñador... Tiene una alma a caballo. O mejor dicho: su alma es un H. P. El mundo le resulta pequeño para su dinamismo. Vive en perpetua ebullición. Si don Juan Tenorio hubiera nacido en la época actual, entre aeroplanos, automóviles, televisión y dirigibles, se llamaría Pitigrilli. Su ingenio chispeante, agudo, observador, quevedesco, es hijo legítimo de su movilidad. Apasionado y sarcástico, no es, por cierto, el pícaro Gil Blas que suponen sus libros. ¡Qué ha de serlo! Bueno, cariñoso, caballeresco, es el prototipo moderno de Casanova de Seingalt. Pasa por la vida como por un salón aristocrático del siglo de Luis XV, entre sonrisas femeninas y espadas que tiemblan en puños celosos. Ha tenido más duelos que libros...

*—¿Qué culpa tengo yo* — me dice — *de que las mujeres no quieran enamorarse de mis pocas virtudes? El temperamento de Eva inclina a las mujeres a preferir en los hombres las virtudes ausentes...*

(Pitigrilli es un seudónimo. Se llama Dino Segre. Ha nacido en Turín el 9 de mayo de 1893. Tiene, de consiguiente, treinta y seis años. Dirige una revista italiana de gran circulación: "Le Grandi Firme". Su ingenio literario ha creado un género festivo iliterario y transitorio. Muchos lo admiran. Muchos lo odian. Pitigrilli perdona a todos. Y los castiga haciéndose leer).

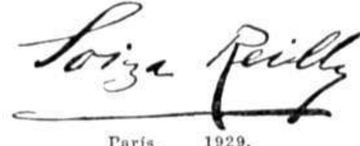
Salimos a pasear juntos por los bulevares. En el camino le solicito datos acerca de su actitud en el ruidoso drama con la escritora itálica Amalia Guglielminetti, encerrada en la cárcel por antifascista.

*—¡Tonterías! ¿De qué se queja Amalia? Yo no la denuncié. Fueron calumnias de mujeres más o menos suicidas. ¡Ah, las mujeres! ¡Siempre las mujeres! Si no hubiera mujeres en la tierra...*

*—¿Qué?*

*—Habría que inventarlas.*

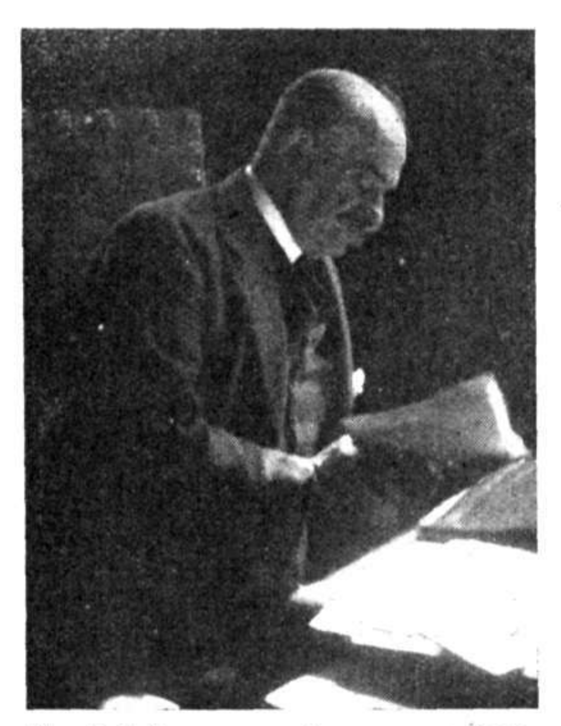
Al decir esto, los ojos negros, agudos, feroces de Pitigrilli parecen retroceder como dos fieras, por entre las malezas de sus cejas de yuyo. No es que los ojos retrocedan para ocultarse. Retroceden para irse, locos de pasión, tras la belleza de una rubia — cajita de música — que, al pasar, va sonando un "fox trot"...




París, 1929.

# Una hora con el

Por JOSE MARIA



El conde de Romanones se entrega a su gran placer: la literatura.

El conde de Romanones tiene la difícil virtud de hacerse el indispensable. En la región de la actualidad periodística, se entiende. Suceda lo que suceda, estamos seguros de que a la menor sacudida de la política española aparecerá el conde en el primer rango de la expectación pública. Así ha ocurrido en estos días. Tomando como disculpa la boda de la hija de un antiguo ministro, el marqués de Estella y el conde de Romanones han coincidido en un mismo banquete, han conversado durante una hora en un aparte íntimo, y esto ha bastado para que todo el mundo en España se vuelva con curiosidad, con malicia o con emoción hacia el hombre a quien se supone predestinado. ¿Para ser el propicio puente que desde la dictadura facilite el paso al régimen constitucional? Lo cierto es que el conde de Romanones resulta en estos momentos la figura más expectante del país, y no he vacilado en pedirle una entrevista para CARAS Y CARETAS invocando la cortés y desinteresada amistad que desde antiguo nos une.

El conde me recibe por la mañana temprano en su palacio del Paseo de la Castellana. Un palacio elegante, aunque nada ostentoso, circundado por un jardín amable y correcto. Hermosos cuadros de grandes firmas decoran las paredes de los salones. Pero el conde me hace pasar a su despacho, y allí, con la mayor familiaridad posible, con esa confianza de buen tono que es uno de los mejores timbres del carácter señorial español, nos ponemos a conversar mano a mano. Y antes de que yo pueda comenzar mi interrogatorio, el conde se apresura a ganar mi simpatía por el lado más débil que tenemos. Me pregunta por mi salud, se interesa por mis andanzas y concluye por hablarme de mis trabajos y producciones.

—¿Cuál es el último libro que ha publicado usted? — me dice — ¿No es el *Loyola?* Sí, lo he leído este verano en San Sebastián. Mi hija suele encargarse de traerme las novedades literarias que se publican. Hablo de los libros selectos, naturalmente, y de los escritores preferidos, entre los cuales se halla usted...

Entonces creo conveniente intervenir, porque, la verdad, yo no he venido a visitar a Romanones para oírle decir palabras lisonjeras acerca de mi literatura. Y le atajo resueltamente:

—Usted, conde, es la persona que actualmente posee la clave del destino político de España. Esto piensa o sospecha la gente. ¿Se equivoca el público? ¿Acierta acaso?... En suma, yo desearía saber si durante esa conversación confidencial que ha sostenido usted con el señor Primo de Rivera hubo algo más interesante y transcendente que lo que los diarios han dicho.

—Pues lo que han dicho los diarios — me contesta el conde, con el aire más ingenuo del mundo — es la única verdad exacta, y no puedo agregar nada a esa versión periodística, porque en ella se ha relatado todo. Durante nuestra entrevista conversamos de política, efectivamente, pero fué para recordar sucesos anteriores a la instauración de la dictadura. Una charla de viejos amigos que han visto mucho y tienen siempre bastante que contar.

—Pero usted, señor conde, ¿estaría dispuesto a intervenir de nuevo en la gobernación del país? En el segundo tomo de sus memorias acentúa usted su cansancio, y estoy por decir que su repugnan-

# conde de Romanones

SALAVERRIA

cia, por los frecuentemente mezquinos entretelones de la política...

—Es cierto; en mi último libro he expresado la sensación de hastío y de tristeza que las internas maniobras políticas tienen que producir a un hombre de alguna sensibilidad. Yo he cruzado por todas las zonas más o menos tempestuosas de la vida pública; yo he conocido todos los halagos y sinsabores del poder; he llegado a los puestos más altos. Me encuentro, pues, en la situación del hombre que lo ha sido todo y puede retirarse a descansar. Sin embargo... Vea, la política podemos clasificarla como un vicio. No es sólo una pasión, porque las pasiones tienen un fin que la naturaleza se encarga de marcar; así, el Don Juan más recalcitrante se encuentra un día con que la naturaleza pone un límite a su ardor. En cambio, el político es semejante a ese jugador de raza que, viejo y enfermo y casi sin fuerzas, pide que le conduzcan a la mesa de juego y no abandona su vicio hasta la muerte. Así es, así tiene que ser el político verdadero. Yo no le ocultaré que volvería mañana a intervenir en la vida pública, tan pronto como hallase ciertas garantías que mi tradición liberal exige; pero sin el fuego y el entusiasmo de antes...

—¿Debido a sus desilusiones? ¿Tal vez porque se haya mitigado su fe en el país?...

—¡Todo al contrario! La patria es para mí lo primero. Y mi fe en la potencia de España crece en lugar de entibiarse, especialmente en el sentido productor y económico. La vitalidad española es algo que sorprende por sus efectos insospechados. En el año 1905 era José Echegaray, el gran dramaturgo, ministro de Hacienda, y se quedó aterrado ante la magnitud del presupuesto nacional de gastos, que importaba poco más de 900 millones de pesetas. Se figuraba que el país no podría soportarlo. Actualmente España soporta sin dificultad gastos por 4.000 millones de pesetas.

—¿Y no teme usted a los conflictos o conmociones que pueden sobrevenir en España cuando termine la dictadura?

—Yo no creo que pueda suceder nada.



El conde de Romanones escribiendo sus memorias, que tanta sensación han causado, con su nieta la duquesita de Pastrana, que le sirve de mecanógrafa.

Yo no creo en las catástrofes. Me lo veda mi temperamento...

—¡Comprendido! Y del sistema dictatorial ¿qué defecto le parece a usted más grave?

—A mi parecer, uno de los peores inconvenientes de la dictadura consiste en que no facilita el paso a la juventud, en que no abre camino a los jóvenes de talento y de ambición, en que no consiente que se vayan formando nuevas personalidades. Esto significa para mí un mal gravísimo. Por lo demás, reconozco que no todo lo hecho por la Dictadura ha sido malo...

—Entretanto, la literatura le distrae a usted en esta obligada etapa de ocio político. Su último tomo de Memorias ha tenido gran éxito de publicidad; todos los críticos y cronistas lo han comentado. Tiene usted derecho a sentirse orgulloso de su literatura, señor conde.

—En efecto, me gusta mucho escribir. No niego que me encanta ese arte divino de la literatura. Pero también necesito confesar que soy muy torpe y que cada página me cuesta largo tiempo y grandes dificultades. Yo no puedo hacer como usted, por ejemplo, que se sienta ante las cuar-

tillas con el plan de un artículo bien meditado, y en un par de horas, de un tirón, concluye usted su tarea. Yo necesito ir despacio, detenerme, tachar, volver a comenzar...

Y encantado de haber descubierto un tema tan curioso ("Cómo escribe sus libros el conde de Romanones"), le ruego que me revele todos los detalles de sus prácticas literarias.

—¿Quiere usted conocer mi manera de escribir? Es muy sencillo; procedo como todos los escritores premiosos. Primero emborrono unas cuartillas con párrafos incorrectos; después, eso mismo que acabo de escribir lo dicto a una de mis nietas, que me sirve de mecanógrafa; por último, esta segunda copia, en la que he puesto ya algún pulimento, la vuelvo a dictar a un mecanógrafo profesional. Repaso la última copia, tacho alguna palabra, reformo alguna frase, y las cuartillas quedan ya en disposición de ir a la imprenta. Vea usted...

Y el conde me muestra una caja o especie de valija de cuero de color claro, la abre y saca a relucir unos bloques de cuartillas manuscritas. Son los borradores de las primeras páginas del tercer tomo de las Memorias. En la primera cuartilla alcanzo a leer: "Notas de una Vida". Y debajo una fecha: 1912 a 1923.

—Esa es una época transcendente, señor conde, porque abarca toda la guerra europea y los preliminares del régimen dictatorial en España.

—Sí —me dice el conde,—será un tomo interesante; tal vez demasiado interesante. Como yo estoy dispuesto a escribir la pura verdad, ese tomo no tiene más remedio que resultar muy comprometedor. Me veré obligado, naturalmente, a relatar los episodios del tiempo de la guerra europea, y lo que ocurrió en la política de España con relación a la guerra. Yo fuí entonces jefe del Gobierno, y tuve que sufrir grandes disgustos y calumnias a consecuencia de mi reputación de aliadófilo e intervencionista...

—¡Será un libro precioso, conde! ¿Cuándo podrá usted publicarlo?

—Yo escribo lentamente, como antes le dije. Este tercer tomo me costará bastante tiempo. De todas maneras, no lo publicaré... ¡No! ¡No podría publicarse mientras duren las presentes circunstancias! Yo podría envolver, disimular, ocultar ciertas cosas; pero entonces faltaría a mi promesa de ser completamente sincero. Esa virtud que la gente ha solido siempre negarme...

—¿Y cuando pasen las actuales circunstancias? ¿Cuando haya en España gobiernos de otro género?

—Entonces tampoco ¡No debo publicar ese tercer volumen! Pero lo dejaré terminado, para que mis herederos hagan lo que mejor les parezca.

Como es natural, no he querido insistir sobre punto tan delicado. Sobre la mesa de trabajo del conde veo extendido un ejemplar de CARAS Y CARETAS, y ante mi sorpresa y mi curiosidad se adelanta mi ilustre interlocutor a decirme:

—Es un número de su revista que un amigo me ha regalado. Trae un artículo dedicado a mi figura política. Está muy bien. Lo firma el señor Gerchunoff. ¿Quién es este Gerchunoff? ¿Lo conoce usted?

—¡Claro que lo conozco! Es un literato argentino de gran talento, que escribe admirablemente. ¿Y en "La Nación" de Buenos Aires? ¿Le tratan a usted bien en ese gran diario argentino?

—Sí señor, con la mayor cortesía. Y yo les envío mis producciones con el mayor agrado. Tengo en la Argentina muchos y buenos amigos. Y negocios industriales importantes, desde hace mucho tiempo.

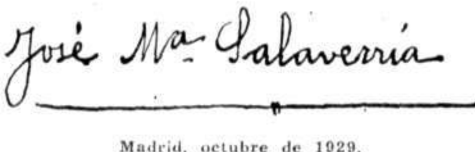
—¿No ha pensado usted en la posibilidad de emprender un viaje a aquel país?

—Naturalmente que lo he pensado más de una vez, y sería dichoso si pudiera cumplir ese deseo. Pero me siento fuertemente trabado por mil asuntos y afecciones, y temo que ese viaje se quede en la categoría de los bellos proyectos perpetuamente demorados. Por el momento tengo muchas cosas que hacer en España...

—¿Entonces, era verdad lo que sospechaba la gente? ¿Que dentro de poco tiempo...?

—¡No haga usted caso de las sospechas de la gente!

Y, sonriendo con su sonrisa más ambigua y alegre, el conde de Romanones me tiende la mano y me acompaña hasta la puerta. La antesala está llena de toda especie de personas que esperan turno para ser recibidas.




Madrid, octubre de 1929.




# Los que cavan su tumba

Son los artríticos negligentes que no saben comprender las revelaciones de su sangre viciada. Sin embargo, las reacciones de la piel, para con los venenos de la sangre constituyen severas advertencias cuando los eczemas, acnés, herpes, psoriasis, furúnculos, empeines, demuestran que las impurezas de la sangre tratan de salir por la epidermis, haciendo sufrir cruelmente por las atroces comezones que ocasionan. Una crisis de gota o un ataque reumático, son también males de los que la sangre viciada es la única responsable. En las mujeres se manifiesta por los trastornos mensuales y también por las complicaciones de la "edad crítica". El peligro es mayor cuando las arterias se endurecen y por una evolución rápida termina en la arteriosclerosis. Vigile su tensión arterial, no espere que sea muy elevada para cuidarse, sobre todo después de constatar uno de los signos comprobatorios de que la circulación está seriamente amenazada: fatiga, vértigos, dolor de cabeza, ojos que se nublan, propensión a la cólera o a la tristeza, orina rara, dolores en los riñones, palpitaciones, puntadas cardíacas. Por estos síntomas, la naturaleza avisa que ya pasó el tiempo de quemar la vela por los dos lados. Es el momento, para los enfermos de la piel, gotosos, reumáticos, congestivos, esclerosos, etc., de contener todas las manifestaciones peligrosas disciplinando su sangre y expulsando los residuos que la vuelven espesa e impiden su circulación.

Un régimen restrictivo es ciertamente útil, pero es necesario, sobre todo, proceder a una minuciosa "rectificación" sanguínea por el método Richelet consagrado definitivamente por la pujanza y rapidez de su acción curativa.

Enfermos de la piel, desesperados por continuas recaídas, reumáticos, gotosos consagrados a la enfermedad, le deben hoy, no solamente la salud, sino la dicha de vivir.

Aleje inútiles sufrimientos confiándose, sin dudas, a esta terapéutica que le devolverá fuerza y salud.

# Depurativo Richelet

Venta en todas las farmacias del mundo.

# Costumbres matrimoniales persas

Entre los persas verificábase el matrimonio por medio de procuradores y no se daba a la mujer más dote que el ajuar. Se conducía a la desposada a casa de su consorte en gran procesión, iluminada de hachones perfumados, seguida de los familiares y de un séquito de danzarinas llamadas bayaderas, tañendo flautas, salterios y otros instrumentos musicales, al mismo tiempo que ejecutaban las danzas nupciales entonadas por el coro de doncellas amigas de la desposada, que en cantos de amor y consejos la advertían que dejaba de pertenecer a la secta de las vírgenes.

El verdadero legislador de Persia fué Zoroastro, hombre de morigeradas costumbres, que dedicándose a la contemplación y al estudio, ajeno a los placeres del mundo, se retiró a vivir al desierto, y estando en meditación se le apareció Ormuz, principio del Bien y de la Luz, el que en premio de sus virtudes le entregó el Zend-Avesta, y dueño del tesoro que el dios de la Fuente del Bien le había confiado, recorrió las ciudades y poblados predicando las doctrinas maravillosas que derramaban caridad y amor.

Tampoco fué en Persia esclava del hombre la mujer, sino compañera, y aunque estaba permitida la poligamia, se concedían grandes prerrogativas a la esposa, aun cuando ésta no podía de ninguna forma expresar su dolor o desagrado delante de las otras mujeres que habían de compartir con ella los cuidados y las ternuras del esposo.

El Zoroastro recomendaba al hombre la continencia y el respeto no para que quien los observara obtuviera recompensa material, porque como creía en la resurrección de los cuerpos, la religión de Zoroastro condenaba el pecado; únicamente porque le libraba de la vida eterna junto a Ormuz y sometía al pecador a vivir en el principio del Mal y de las Tinieblas, representado por Arhimán.

La castidad y otras virtudes, que fueron muy guardadas por los persas, favorecieron mucho la condición de la mujer en la vida familiar, no existiendo el verdadero divorcio, sino una forma de seperación legal que tenían que pedir los esposos con arreglo a los preceptos emanados del Zend-Avesta.



—¡Ay! ¡Qué autódromo más estupendo se haría en el anillo de Saturno! (De *Buen Humor*, Madrid).




MALESCI

tónico reconstituyente preferido por los chicos por su sabor agradable, fácilmente digerible. No contiene sustancias excitantes.

*Venta en todas las farmacias*

**M. C. de MONACO y Cía.**
**VIAMONTE, 871 - Buenos Aires**
**U. T. 41, Plaza 1874**

YODOSALINA PISANI

el preparado poderoso contra

# LA OBESIDAD

y todas las enfermedades derivadas de los vicios de la sangre. La YODOSALINA PISANI no perjudica ningún órgano ni necesita un régimen especial de vida y de alimentación.

VENTA EN TODAS LAS FARMACIAS

Concesionarios exclusivos para Argentina, Uruguay y Paraguay:

M. C. de MONACO y Cía.
VIAMONTE, 871 Buenos Aires

**NOTA:** En el caso que el farmacéutico de su localidad no tuviera la "Yodosalina Pisani", escriba a los señores M. C. de MONACO y Cía., Viamonte 871 - Buenos Aires, quienes le indicarán la forma de conseguirla.



# DISCO NACIONAL-ODEON

*La fiel expresión del arte criollo*

**GRABADO POR EL MODERNO SISTEMA ELECTRICO VEROTON, ES EL UNICO DISCO DE FABRICACION NACIONAL SIN RUIDO DE PUA DE DURACION ILIMITADA**

## LOS TANGOS PREMIADOS EN EL VI GRAN CONCURSO

**CARLOS GARDEL.** (Del dúo GARDEL-RAZZANO). Con acompañamiento de guitarras: BARBIERI-AGUILAR.

18291 — MENTIRAS CRIOLLAS. Tercer premio (Letra y Música). O. Arona
a $ 3.25

Gardel



Firpo.

**ROBERTO FIRPO.** Orquesta Típica.
a $ 3.— c/u.

8891 — De TODO TE OLVIDAS. Primer premio (Letra y Música). S. Merico
LA MADRUGADA. Sexto premio (Música). E. Iribarne
8892 — PENSALO BIEN. Segundo premio (Letra y Música). A. Calvera-E. López
LA ETERNA MILONGA. Quinto premio (Música). D. de Iturriaga
8893 — MENTIRAS CRIOLLAS. Tercer premio (Letra y Música). O. Arona
DESILUSION. Cuarto premio (Música). M. Bucino
8894 — RANCHO EMBRUJAO. Primer premio (Música). R. Courau
MANGUERO. Sexto premio (Letra y Música). L. Ricardi
8895 — CACAREANDO. Segundo premio (Música). D. Pereyra
NO QUIERO VERLA MAS. Quinto premio (Letra y Música). L. Teisseire
8896 — EL PAJUERANO. Tercer premio (Música). E. Jaime
MUCAMITA. Cuarto premio (Letra y Música). R. Sciamarella

**IGNACIO CORSINI.** Con acomp. de 3 guitarras: PAGEZ-PESOA-MACIEL.
a $ 3.25 c/u.

18597 — DE TODO TE OLVIDAS. Primer premio (Letra y Música). E. Cadícamo-S. Merico
18598 — PENSALO BIEN. Segundo premio (Letra y Música). A. Calvera-E. López
18594 — MUCAMITA. Cuarto premio (Letra y Música). A. Rodríguez Bustamante-R. Sciamarella
18595 — NO QUIERO VERLA MAS. Quinto premio (Letra y Música). J. A. Caruso-L. Teisseire
18596 — MANGUERO. Sexto premio. (Letra y Música). R. Rada-M. Castellanos-L. Ricardi



Corsini.

**CARLOS GARDEL.** (Del dúo Gardel-Razzano). Con acomp. de guitarras: BARBIERI - AGUILAR.

18293 a $ 3.25
Lloro como una mujer. Tango. E. C. Flores-J. M. Aguilar
Medallita de los pobres. (Virgencita de Pompeya). Tango. E. Maroni-F. Scolati Almeyda

**FRANCISCO CANARO.** Orquesta Típica.

4583 a $ 3.—
Bebita. Fox Trot. Duimovich-Marengo
Dios perdona. Tango. J. Scandiffio

4585 a $ 3.—
San Sebastián. Pasodoble. L. Ricardi
Por qué me dejaste. Tango. J. Canaro

**JUAN MAGLIO.** Orquesta Típica "PACHO".

9034 a $ 3.—
No le engañes. Tango. J. Maglio
La novia del torero. Pasodoble. H. Scapparone

**ARMANI-COSPITO.** Jazz Band.

12002 a $ 3.—
Para ti solamente. (Nobody but you). Del film sonoro "Hollywood Revue 1929". Fox Trot. Gus Edwards-Joe Goodwin
El tiempo de los naranjos. (Orange blosson time). (Del film sonoro "Hollywood Revue 1929". Fox Trot. Gus Edwards-Joe Goodwin




CONCESIONARIO EXCLUSIVO

## MAX GLÜCKSMANN

*La alegría del hogar moderno*



# El hombre que quiere modificar el tiempo.



Hablando con el inventor del año de trece meses

Místern Moses B. Cotsworth está en Buenos Aires. ¿Quién es este señor del que al llegar han hablado todos los diarios? Nada menos que un hombre que desde hace más de treinta años lucha por arreglar el tiempo.

¿El tiempo? — dirán sorprendidos los lectores. — ¿Mr. Cotsworth podrá arreglarnos el tiempo... este tiempo maldito y tan variable de Buenos Aires?...

No, señores, no se trata del tiempo climatéricamente hablando, sino del tiempo como unidad de medida, es decir, del tiempo que transcurre entre el 1º de enero hasta el 31 de diciembre, o sea, lo que llamamos "el año", hoy de doce meses, con 31 días unos, 30 otros y 28 ó 29 febrero.

Cotsworth, a tono con las ideas modernas de igualdad social, quiere aplicar este principio al tiempo y repartir los días de la semana por partes iguales entre los meses del año. "No veo la razón, me dice, para que enero, marzo, mayo, julio, agosto, octubre y diciembre tengan 31 días en perjuicio de abril, junio, septiembre y noviembre, que sólo han "ligado" 30 días en el reparto. Pues, ¿y qué me dice usted — agrega con aire paternal y como quien defiende los sagrados intereses de un menor de edad, — qué me dice usted del pobrecito febrero, verdadera cenicienta de esta repartija? Lo han dejado al pobre con 28 días, y algunas veces liga 29 gracias a la reforma introducida por el pontífice Gregorio XIII allá por el año 1582."

En efecto, reconozco la desigualdad e injusticia y me dispongo a escuchar la forma en que aplicará Cotsworth el principio comunista al almanaque, para nivelarlo y llevarlo a una igualdad equitativa.

— Muy sencillo — me dice este bolchevique del tiempo: — se les quita a los que tienen demasiado y se les pone a tono con el pobre febrero. El Estado, "el año" en este caso, tiene, gracias a este equilibrado reparto social, un saldo a favor de 29 días, después de dejar a todos los meses del año en una absoluta igualdad de 28 días.

El simpático viejecito, que tiene algo de Pirandello y algo de Mazarick, el presidente de Checoeslovaquia, me suelta entonces esta pregunta: "¿Qué hacemos con los 29 días que nos sobran?"

No acierto con la respuesta. A los periodistas, no siendo la víspera y el día de cobro, nos han sobrado siempre todos los demás días del mes. ¿Verdad, colegas?

— Pues creamos — dice rápidamente — un nuevo mes de 28 días, con lo cual tenemos el año de 13 meses. Ese mes se intercalará entre el 1º y 2º semestre.

Estaba por preguntarle si no traerá yeta eso de los trece meses, cuando rápidamente vuelve Cotsworth a preguntar:

— Y con ese día que nos sobra, ¿qué hacer?... Crear — dice — a fin del 13º mes, o sea, diciembre, el "día del año", que será un día en blanco, un día sin fecha y sin nombre.

¡Arreglados están los que nazcan ese día!

Los meses serán entonces exactamente iguales, y como puede verse en el modelo de calendario fijo que nos da el gran reformador, siempre será domingo el 7, el 14, el 21 y el 28 de cada mes.

Una gran alegría ilumina mi espíritu, al pensar en que llegará por fin el "buen tiempo" en que cobremos 13 veces al año, pero repentinamente núblase nuevamente, al comprobar que ya no serán 12 veces las que veremos al casero, al sastre, a la planchadora y demás acreedores mensuales. Los tendremos que aguantar 13 veces al año... ¡Qué espanto!

No está del todo mal ideado el nuevo calendario para los usureros que prestan dinero a un año de plazo con el módico interés del 10 por ciento mensual: gracias al reformador Cotsworth, se van a ligar un mes más de intereses.

*Emilio Dupuy de Lome*



Aceite
CUVILLAS
PURO DE OLIVA-UNICO DE PRIMERA PRESION
¡$ 40.000 en premios!
Las fotografías de los envases del Aceite Cuvillas para canjear por cupones correspondientes al 2º Concurso del Aceite Cuvillas se recibirán hasta el 10 de diciembre próximo, realizándose el sorteo, indefectiblemente, el día 29 del mismo, en gran acto público.
Pida detalles a su proveedor.
Naredo Cuvillas y Cía.
BARTOLOME MITRE, 2010
Buenos Aires - Montevideo
Asunción.
ACEITE COMESTIBLE
PURO de OLIVA
UNICO DE PRIMERA PRESION
CALIDAD EXTRAFINA
Sabino Cuvillas
SEVILLA (ESPAÑA)
UNICOS INTRODUCTORES
NAREDO CUVILLAS Y Cía
BUENOS AIRES
Este es el retrato que hay que recortar de la lata.

# Fecha gloriosa para la civilización

El día 1º de mayo de 1844 se reunió en Baltimore el congreso de los "iohig", o sea de los partidarios de la revolución, para nombrar los candidatos para la presidencia y vicepresidencia de la república.

Entre Wáshington y Annápolis, el profesor Morse había establecido una línea telegráfica. Permaneció en el primer lugar citado, y míster Vail en el último.

Hallábase Morse con varios amigos, hablando de los sucesos del día, cuando sonó el timbre del aparato; Morse recibió el despacho que le enviaba Vail y dijo a sus amigos:

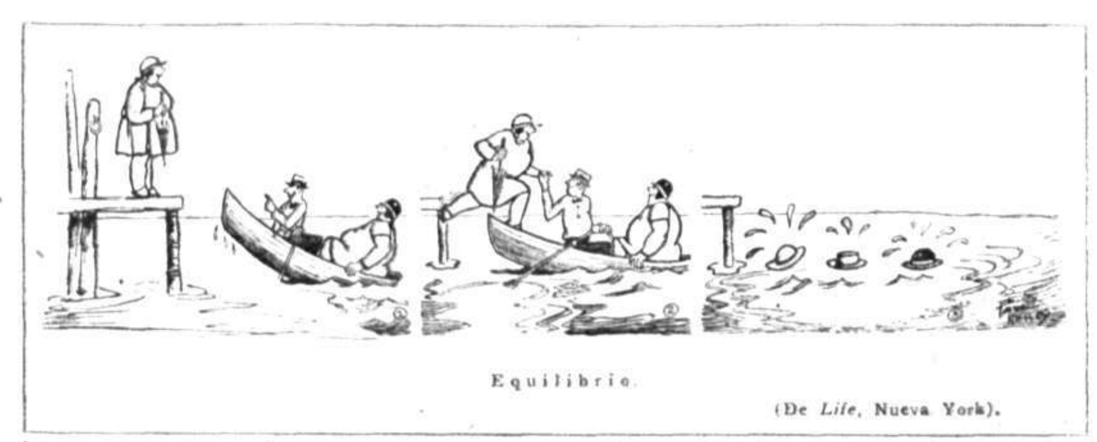
"Caballeros, el congreso ha terminado sus funciones, y acaba de salir de Washington el tren que trae la información; pero míster Vail me ha telegrafiado diciendo que los candidatos son Clary y Frelinghuysen".

Los amigos de Morse pusieron en duda su aserto, porque no conocían a Mr. Vail y el tren tardaba en llegar más de una hora y cuarto.

Pero mucho antes de que llegara, los periódicos habían publicado ya boletines extraordinarios con el resultado del congreso.

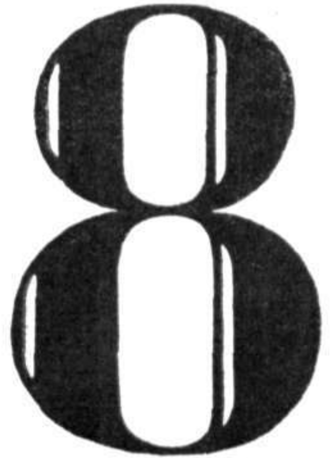
Los delegados que venían en el tren llegaron llenos de ansiedad, por ser los primeros en esparcir la noticia; pero su desencanto fué grande cuando vieron que todo el mundo lo sabía.

En aquella ocasión fué que por primera vez, debajo del título de la noticia se puso la línea: "Por telégrafo".

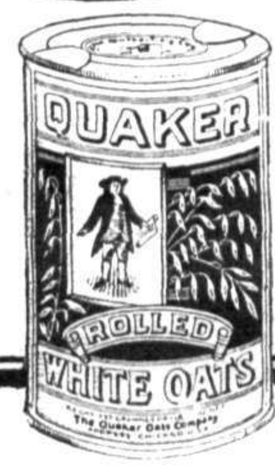


Equilibrio.

(De *Life*, Nueva York).



# Componentes minerales esenciales para la salud






LA Naturaleza ha combinado en Quaker Oats de una manera ideal, todos los elementos indispensables para la nutrición. El desarrollo y conservación de los dientes, los huesos, el cabello, la piel, los nervios y la sangre requiere las ocho sales minerales distintas que contiene este alimento.

Además, Quaker Oats abunda en carbohidratos, que producen energías, y en proteína, que forma músculos. También es rico en vitaminas, tan necesarias para la salud, y en substancias fibrosas, que facilitan la digestión y evitan la necesidad de laxantes.

Además, su sabor delicioso lo indica como un alimento incomparable para toda la familia. Proporciona, en perfecto equilibrio, todos los elementos nutritivos que el organismo requiere para conservarse fuerte y sano.

*Exija siempre la lata Quaker. Fíjese en que tenga el nombre Quaker Oats y la bien conocida imágen del Cuáquero.*

Suc. L. VAN BOKKELEN
Av. R. Sáenz Peña 567 - Bs. As.
VAN BOKKELEN & ROHR
Colón 1475 Montevideo

# Quaker Oats

5024

DE LA MUSA CAMPERA



# LAMENTO GAUCHO

Por una serranita
morena y dulce
como el mistol,
que me ha embrujao el alma,
de mal de amores
muriendo estoy.

Por sus labios de rosa
risas y cantos
corriendo van
como l'agüita clara
por los pedriscos
del manantial.

Mesmo que luto e madre,
de puro negras,
sus trenzas son,
y brillan como seda
cuando las paina
la luz del sol.

Si a media noche se abren
sus ojos ienos
de claridá,
criyendo que amanece,
bajo el alero
canta el zorzal.

Por la quebrada e Lules,
en su tapera,
bajo el horcón,
teje ponchos serranos
la paisanita
que digo io.

Como arriao por las mentas
de su hermosura,
por fin bajé
jinetiando mi overo
dende la Puerta
de San Javier.

Tristes de mi guitarra,
flor de mis sueños,
luz de mi amor,
¡cómo ioraba el sauce
cuando la ingrata
me dispreció!

¡Tanto cruzar las sierras
y los arroios
sin un traspiés,
pa venir a estreiarme
contra la pirca
de su desdén!

¡Ay, serranita e mi alma,
morena y dulce
como el mistol,
quién hubiera sabío
qu'era de piegra
tu corazón!

RICARDO DEL CAMPO

ARISTIDES RECHAIN

DIBUJO DE RECHAIN




POLLEDO & Cía.
Bs. Aires.

## El Jabón LA TOJA

puede usarlo en agua dulce, en agua salada, en aguas termales. Siempre le dará rendimiento. No hay otro que tenga la propiedad de no cortarse nunca.

Uselo como preventivo contra contagio por contacto con ropas o menesteres de personas enfermas o con ellas mismas. Es muy aséptico.

Es suave y blando; no se frote con él porque no es preciso. Si sabe usarlo le durará mucho.

# Jabón de LA TOJA

# Una singular propuesta

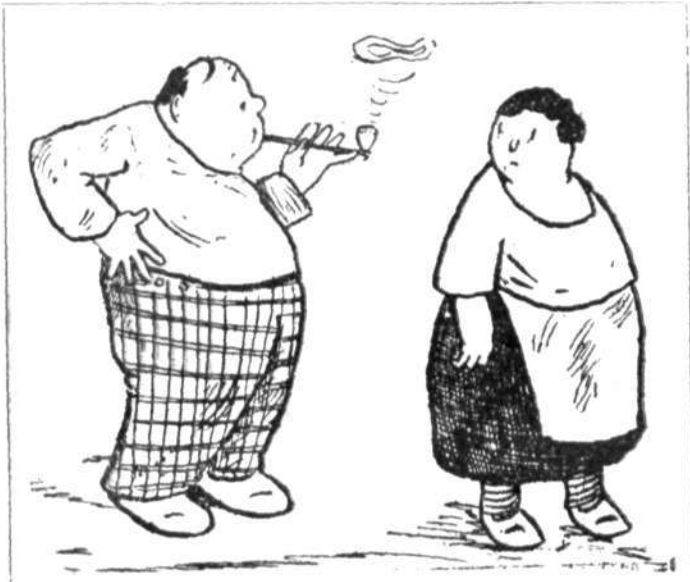
M. Bechterev, el ilustre doctor ruso, acaba de exponer una idea cuya realización le parece de una gran utilidad. Se trata de crear un museo, donde se conservarían y expondrían los cerebros de las personalidades más eminentes de la ciencia, de la literatura, del arte y de la política.

Según M. Bechterev, cuando se entierra el cuerpo de una persona ilustre, por su saber, se comete una falta irreparable al interdecir el examen apasionado de su cerebro, de sus circunvoluciones, de todas sus particularidades anatómicas; en fin, de todo ese mecanismo complejo donde reside ese don llamado genio.

M. Bechterev insiste sobre el hecho, desde hace tiempo conocido, que no existe ninguna relación entre el peso del cerebro y el talento. El fin principal no está en el estudio del peso, sino en el examen detallado de diversas circunvoluciones.

Las investigaciones llevadas a cabo por Bechterev sobre el cerebro del sabio químico Mendeleev han permitido llegar a comprobaciones altamente instructivas, pero que aún quedan, desgraciadamente, aisladas.

M. Bechterev también estudió el cerebro del célebre compositor Rubinstein, el cual presentaba un desarrollo extraordinario de la esfera auditiva, en la región de la primera circunvolución temporal. M. Bechterev cita otros curiosos detalles e insiste en la creación de un museo cerebral.



— ¿Pero tú te figuras que es fumando como vas a matar a los mosquitos?
— Si el humo te hace daño al corazón a ti, que pesas 90 kilos, ¡imagínate el que debe de hacerle a los mosquitos!

(De *Pages Gaies*, Iverdon).



# La famosa Calidad RCA es inconfundible en la RADIOLA 33

En efecto, ante una Radiola 33, sus ojos y sus oídos le dirán en seguida que este hermoso instrumento ostenta la conocida marca RCA.

Solamente la Radio Corporation of America con sus enormes recursos y su capacidad de producción en gran escala, ha podido diseñar una Radiola de tan alta calidad a un precio tan moderado.

En la primera oportunidad, dese el placer de escuchar una Radiola 33. Vea qué maravilloso realismo de reproducción! Qué riqueza de tono! Qué selectividad!

**RADIOLA RCA 33. — Elegante receptor tipo consola. Selectivo. De gran alcance. Sonoro. Fiel reproducción.**

***Para corriente continua y alternada.***

**ALTOPARLANTE RCA 100 B. — Con el rico y suave tono característico de los altoparlantes de la serie 100. Diseñado especialmente para la Radiola 33.**



DISTRIBUIDORES:

GENERAL ELECTRIC S. A. - Cía. WESTINGHOUSE
VICTORIA 618 esq. PERU — Av. DE MAYO 1035
Buenos Aires.

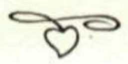
# RADIOLA RCA

PRODUCTO DE LOS FABRICANTES DEL RADIOTRON




# BREMAVERA ESTE AÑO SE BARECE MAS A UNA OTOÑO LA BAIS BOLACO, SAÑUR

Por FELIX LIMA



Así empezó a lamentarse el turquito Jalí Jamil, con *mircería* en la calle *Berú*, la reciente tarde en que fuí a tirarle de la lengua estofada por trece años de residencia en esta ciudad de bares automáticos, de corte de melena y ondulación permanente, y de empresas de pompas fúnebres.

—*¡Mirá, sañur, qué banorama con tanta mircadiría de bremavera y verano, que no la buedo vender hasta que no vengan días de calor! Entonces, ¿cómo no la va quebrar bobre turquico, tudo su cabital está durmiendo en estanterías la nigocio? ¡Rosa!, venga, mujer.*

—*¿Bara qué, Jalí?*

—*¡Venga! No tiene vergüenza. Sañur no la va'hacer nada. Venga, Rosa.*

Muy *berfumada* — ¡qué gracia!, dado y cubilete que los *berfumes* los tiene a mano, — me sonrió para dejar en descubierto un bellísimo "juego de comedor" artísticamente orificado.

—*Sañur no la v'hacer nada... Bersona decente... Diga, Rosa; ¿usté ya se cambió camiseta de lana bor camiseta fina algodón?*

—*¡Bero qué bregunta, Jalí!...*

—*¿No cambió?*

—*¿Bara qué? ¿Bara agarrar una resfrío me lleva ciminterio la Oeste, bor calle Cambichuelo?*

—*¿Ha visto, sañur? Yo también no cambia camiseta, borque tenemos temberatura de otoño y no de bremavera. ¿Y usté, cambió?*

—¿De domicilio?

—*No, sañur; de camiseta.*

—Continúo al pie del cañón de una camiseta de franela amarilla, y calzoncillo de la misma tela y color.

—*Barecerá una bollito recién salido de la cáscara cuando usté la va meterse en cama.*

—Por ahi, Garay...

—*Majur una blato mayonesa...* — se apuntó a cuenta de mis costillas un tanto reumáticas la *berfumada* señora de Jamil.

—*Buros lamentos no más se oyen entre cumerciantes la barrio, sañur. Calor no la quiere venir. Se queja rebartidor la hielo borque marchantes tudavía no la brecisan bara la heladera; se queja fabricante helados misma calle Berú, que más una vez tuvo que tirar mircadiría la tacho de la basura; se quejan choferes que tienen taxis en la garage calle Humberto Brimo. ¿Sabe bir qué se quejan tanto los choferes?*

—Los viajecitos a la Costanera...

—*¿Y Balermo, sañur? ¿Dónde la deja lindo baseo de Balermo? Cuando de noche hace mucho calor, yo invito a Rosa, mi mujer, vamos en tranvía hasta blaza Italia — así la sale brograma más económico, — bara después tomar una taxi discubierto, bremiero ber avinida Sarmiento, basa monumento los Esbañoles, sigue pir avinida Alvear, entra bor avinida Vieytes, boquito camino bor avinida Cintenario, corta avinida Sarmiento y avinida las Balmeras, da la voelta al lago, y si la tiene sed, baja en cunfitería y la pide una cirveza; yo boco alcohol, sañur.*

—¿Y la señora?...

—*Ella brefiere una mirengadas, arriba boquito canela, boquito no más, sañur. Miringada, al mismo tiembo que la rifresca, alimenta, sañur. Volviendo quejas cumerciantes la barrio, nadie la queja tanto como sañur Weber, tiene cirvecería otra calle no Berú. ¿Quiere vamus hacerle una visita? De todos modos, hoy no la voy vender ni una metro zifir. Tráeme sobretodo, Rosa.*

—*¿Besado o liviano?*

—*Majur besado. Está rifrescando mucho. Barece una tarde en islas Orcadas, cirquita bolo Sur.*

Se envainó en el de doble faz. La señora de Jamil nos acompañó hasta la puerta de calle. Ni un *pajizo* para muestra a la vista.

—*Cuida nigocio, Rosa. Si viene sañura Bérez, no la vas fiar ni una bundilla. Atraso su cuenta ya sube de castaño la culorado.*

Una bocha que no es de billar.

Un cuello alto, tieso de almidón y de repetidos pases de plancha eléctrica.

Un corbatín negro.

Un "yacumín" auspiciosamente abundante.

— *Che, Weber: te bresento un amigo, bersona decente. ¿Y cómo sigue la negocio cirvecería?*

—Te mal en peor, cafalieros. Si condinúa esde primafera dan frío, cerraré el cerfecería y afriré un parrilia a la criolia con mucho picande

Félix Lima

DIBUJO DE FABER

# En los caminos del Everest

Una noche pasada en un glaciar proporciona numerosas sensaciones. En el aire enrarecido las estrellas parecen más brillantes que nunca. El hielo se mueve lentamente y produce ruidos fantásticos al hendirse, abriendo nuevas grietas con estallidos que suenan como pistoletazos. Las piedras de la superficie resbalan y gorgotean levemente en el agua de los lagos. De vez en cuando, ruidos mayores, que a veces son un estrépito ensordecedor, hablan de la caída de rocas desde arriba. El agua de la nieve derretida que durante el día llena las grietas se hiela por la noche y dilata y desprende las rocas. También se oye lo que los indígenas llaman la "música del viento". Los pináculos del hielo lanzan agudos silbidos cuando el viento corta sus afiladas aristas y las heladas cavernas mugen gravemente al soplar los remolinos en sus concavidades. Envuelto en mi manta, con el aliento congelado, tendido en un incómodo lecho de duras piedras, contemplo a mis compañeros indígenas arrebujados unos contra otros, y me satisface verlos tan próximo mientras aguardo la llegada de la aurora. Nos abrimos camino evitando los peñascos y las grietas, salimos del hielo quebrado y caminamos del lado del valle. A las pocas millas llegamos inesperadamente a una choza de piedra situada en un promontorio, en el que se cierra el valle para formar una garganta. Allí descubrimos la ermita de los lamas, mansión de especial santidad, que se halla oculta en un rincón apartado. En los riscos próximos viven numerosas aves domésticas y palomas azules que son alimentadas por las monjas que habitan la ermita. Esta es rodeada por un sendero muy hollado en el que se alzan estacas con estandartes piadosos. Nos conducimos como peregrinos: las monjas nos atendieron como a tales, incitándonos a la ofrenda. Esas adoratrices dijeron que era una valentía el que nos hubiéramos aventurado a esas alturas por caminos nevados, y nos dieron permiso para pernoctar allí. Sin embargo, nuestro afán por ganar tiempo nos obligó a no aceptar el ofrecimiento y, sin más, nos pusimos en marcha, porque teníamos el propósito de adelantar lo posible en el combate con la cumbre más alta del Himalaya.

*J. B. NOEL*



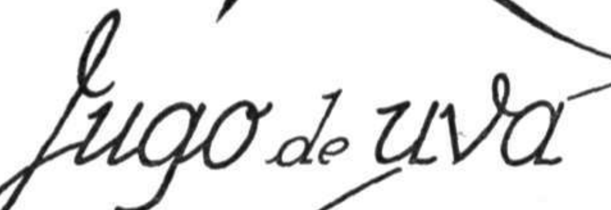
SUPLICIOS

—¿Qué debo hacer, doctor? Mi esposo me habla durante el sueño.

—Eso no es grave, señora.

—Sí, doctor. ¿No ve que no le puedo contestar?

*(De Péle Méle,* París).




# TRAPICHE

Delicioso, como la más selecta uva, pues está formado únicamente por el jugo de ella, el Jugo Puro de Uvas "TRAPICHE" conquista de inmediato a los paladares más exigentes.

Pero, lo más importante es que, no sólo puede deleitarse usted con esta deliciosa bebida natural, sino que su organismo resultará enormemente beneficiado, pues lleva a él un bienestar incomparable y duradero, aportando a la vida nueva fuente de energías que emanan del alto poder nutritivo y tonificante que encierra el sumo de la uva.

Prepare usted mismo el más delicioso y económico de los refrescos: Dos partes de jugo de uva "TRAPICHE", una parte de soda, hielo y una rebanadita de limón.

*Pídalo en todas partes.*

BENEGAS Hnos. & Cía. Ltda.
Florida, 772 - Buenos Aires.

Agentes en Montevideo:
A. LOPEZ & Cía.
Misiones, 1600.

# La esponja y su pesca

Las esponjas, o mejor dicho, los esponjeros, son animales singulares que, en su primera edad, tienen forma ovoide y nadan libremente, entre dos aguas, gracias a ciertas pestañas vibrantes, pero que no tardan en fijarse en una roca, perdiendo así toda sensibilidad aparente. Se hacen inmóviles hasta el punto de no parecerse a nada de lo existente en el reino animal.

Comúnmente la esponja es considerada vulgar, como tipo de la familia, pero en realidad la diversidad de formas y las profundas modificaciones que existen entre los grupos hacen del esponjero una rama zoológica importante.

Las esponjas se encuentran en todas las latitudes y casi exclusivamente en el mar, a profundidades diversas. Es así como los mares polares y los ecuatoriales contienen colonias abundantes. Algunos tipos del género *esponjilla*, que constituyen una excepción, se encuentran en las aguas dulces.

La esponja comercial no es en realidad sino el esqueleto del animal cuya materia viviente ha sido retirada. Ese esqueleto puede estar formado por dos materias químicas diversas. Es esta particularidad la que ha permitido clasificar los esponjarios en tres grandes grupos: las esponjas calcáreas, las silicosas y las fibrosas. Este último grupo da la esponja común.

La materia viviente que cubre el esqueleto es de un color negruzco y tiene una consistencia gelatinosa que contiene una substancia blanca, lechosa, que se corrompe rápidamente al aire. En el seno de esa materia diferéncianse muchos canales tapizados por células, algunas de las cuales están provistas de pestañas vibrátiles. Hay allí, asimismo, células sexuales que producen los nuevos individuos.



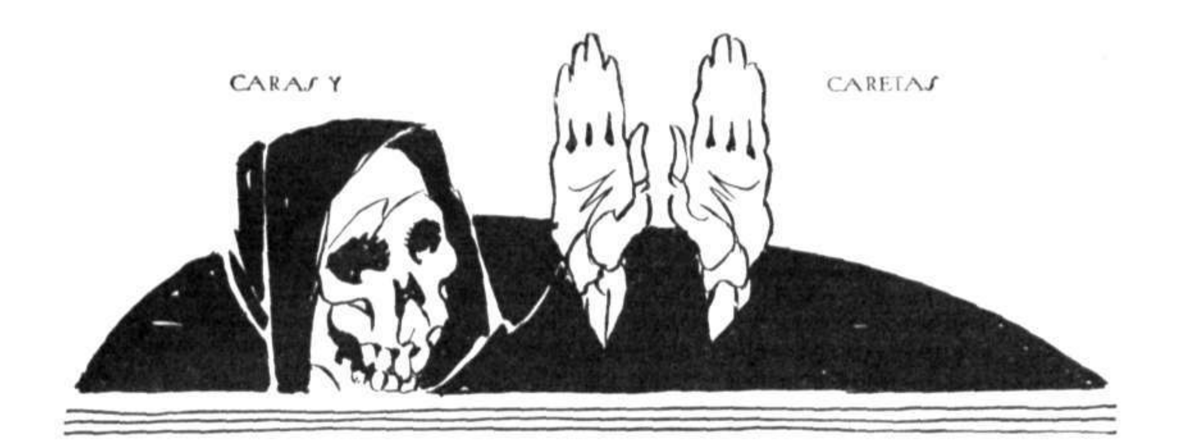
**— Hay costumbres muy originales. Muchos japoneses se quitan los zapatos cuando entran en casa.**
**— Eso no tiene importancia. Lo mismo hace mi marido cuando llega tarde por la noche.**
(De *Buen Humor*, Madrid).

El esqueleto, en el grupo de las esponjas calcáreas, está formado por el conjunto o la unión de finas agujas en estrellas de tres a cinco puntas, que suelen tener el aspecto de un ramal de vidrio hilado, que da por la transparencia la ilusión de un delicado encaje. Esos elementos calcáreos llevan el nombre de "espicolos"; y es curioso notar que la orientación de esos espicolos es invariable en una especie determinada, lo que la zoología utiliza para la clasificación.

Las esponjas calcáreas son ciertamente las menos pintorescas del grupo, siendo su tamaño muy reducido.

Reunidos en colonias, esos pequeños animales forman a veces verdaderos promontorios en las costas.

La pesca de las esponjas es interesante. Uno de los procedimientos más antiguos, y también más peligrosos, consiste en la pesca de zambullida, único sistema práctico para la obtención de las esponjas finas que no resisten, sin romperse, el contacto de las máquinas de pesquería.




# LA CASA Y EL CEREBRO

## POR E. BULWER LYTTON

(CONTINUACION)


o conservaba el orgullo, si no el valor, y en mi fuero íntimo me decía: "Es horror, pero no es miedo. Si puedo resistir al miedo no me ocurrirá daño. Mi razón rechaza esta aparición como sobrenatural. No me dejaré intimidar". Con violento esfuerzo logré al fin tender la mano hacia las armas sobre la mesa, y al hacerlo, recibí en el hombro y en el brazo una sacudida que me obligó a bajar, impotente, el brazo. Y he aquí que, para colmo de horror, las llamas de las bujías comenzaron a palidecer: no se extinguían, sino que perdían gradualmente la luminosidad. Lo mismo ocurrió con el fuego de la chimenea: ardía el combustible, pero el fuego se volvía cada vez más obscuro y a los pocos minutos la habitación quedó sumida en tinieblas.

En el primer momento de encontrarme en la tiniebla con ese algo indefinible cuyo poder acababa de experimentar tan intensamente, se produjo en mí una reacción nerviosa, ocasionada acaso por "el temor al miedo". En efecto, el terror había llegado a un grado en que me desampararían bruscamente mis sentidos o debía hacer un esfuerzo supremo para romper el siniestro encantamiento. Fué esto último lo que intenté. Recobré la voz, pero mis palabras parecían gemidos. Recuerdo que empecé a proferir frases como ésta: "¡No temo, no temo! ¡Mi alma no teme!" Y al mismo tiempo hallé fuerzas para levantarme. Me precipité a obscuras hacia una de las ventanas; de un tirón arranqué la cortina y abrí violentamente las persianas. ¡Ansiaba la luz! Y cuando vi la luna clara y tranquila experimenté una sensación de alivio, casi de alegría, tan intensa, que casi compensó mi reciente terror. Allá en la altura brillaba la luna y en la calle solitaria la luz de los faroles a gas. Volví la cabeza para mirar el interior de la habitación: los pálidos rayos de la luna penetraban apenas, pero había luz. Ese algo tenebroso había desaparecido, pero aun persistía en la pared del fondo como una gran mancha que parecía la sombra de la forma terrible.

Detuve la mirada en la mesa, una antigua mesa redonda, de caoba, sin carpeta, y de debajo de ella vi surgir una mano, visible hasta la muñeca. Era una mano al parecer tan viviente como la mía, pero, sin duda, la de una persona anciana: delgada, arrugada, pequeña; una mano de mujer. Se cerró suavemente sobre las dos cartas que estaban sobre la mesa. Luego la mano y las cartas desaparecieron. En seguida resonaron los tres golpes recios que oí, dados en la cabecera de la cama, al principio de este drama extraordinario.

Cesaron los golpes y sentí que la habitación entera vibraba. En un extremo de ella surgieron del piso chispas o glóbulos, como burbujas luminosas, de diferentes colores: verde, amarillo, rojo de fuego, azul. Saltaban desordenadamente de un lado a otro, de arriba abajo, lentas o rápidas, como menudos fuegos fatuos. Y, como anteriormente en la sala del piso bajo, una silla avanzó desde la pared y se detuvo en el lado opuesto de la mesa. De pronto, surgió y creció en la silla la forma de una mujer. Era tan definida como la de un ser viviente y al mismo tiempo tan extraña e impresionante como la de un espectro. Su rostro era juvenil, pero de una belleza melancólica; tenía descubiertos el cuello y los hombros; el resto del cuerpo se perdía en una nebulosa vestidura blanca. Con lento ademán se echó atrás y se alisó el largo cabello rubio que le caía sobre los hombros; no me miraba: su mirada se dirigía a la puerta; parecía escuchar y aguardar.

La sombra de la forma, en la pared del fondo, se hizo más obscura; y de nuevo distinguí dos ojos que brillaban en lo alto de esa sombra, pero esta vez clavaban la mirada en la aparición clara que ocupaba la silla.

En la puerta, que no se abrió, surgió otra forma, igualmente definida, igualmente espectral: la forma de un hombre joven. Su traje era de un modelo anticuado de más de medio siglo, mejor dicho, su apariencia de traje, pues tanto la forma masculina como la femenina, aunque bien definidas, eran evidentemente insubstanciales, impalpables: simulacros, fantasmas; pero había algo de incongruente, de grotesco, de impresionante en el contraste entre el delicado lujo, la cortesana distinción en el vestir, con sus volados, encajes y hebillas y el aspecto cadavérico de la forma humana que llevaba esas prendas antiguas. En cuanto la forma masculina se aproximó a la femenina, la Sombra se apartó de la pared y los tres quedaron por un momento envueltos en obscuridad. Al renacer la luz pálida, los dos fantasmas parecían aferrados por la sombra que los dominaba con su altura. Y había en el pecho de la mujer una mancha de sangre y el fantasma masculino se inclinaba sobre su fantasmal espada y la sangre goteaba de los volados, de los encajes... Rápidamente la Sombra los absorbió y los tres desaparecieron. De nuevo brotó una multitud de burbujas luminosas que saltaban, ondulaban, rebotaban, cada vez más densas, cada vez en más confusos movimientos.



*En el rincón donde había hecho tan convulsivos esfuerzos contra la pared yacía el perro. El animal estaba muerto.*

Abrióse entonces la puerta del armario empotrado en la pared a la derecha de la chimenea y apareció en el hueco la forma de una anciana. Su mano apretaba las cartas: las mismas cartas sobre las cuales yo había visto cerrarse la mano. Oí ruido de pasos que parecían provenir de detrás de la anciana. Esta se volvió, como para escuchar; luego abrió las cartas y comenzó a recorrerlas con la mirada. Sobre su hombro vi aparecer una cara lívida, la cara de un ahogado, hinchada, con restos de algas enredados en sus largos cabellos mojados. A los pies de la mujer yacía tendida una forma semejante a un cadáver y junto al cadáver se acurrucaba un niño, un niño de mísero aspecto, cuyos ojos reflejaban el miedo, y las mejillas hundidas, el hambre. A medida que contemplaba la cara de la mujer desaparecían de ella las arrugas y se convertía en un rostro juvenil, aunque de dura mirada... La Sombra se abalanzó y envolvió con su obscuridad a esos fantasmas como lo había hecho con los otros.

Nada quedó sino la Sombra y en ella no tardaron en reaparecer sus ojos como saetas luminosas, sus maléficos ojos de serpiente. De nuevo surgieron las esferillas de luz, agitándose desordenadamente, brillantes en el pálido rayo de luna que sembraba en la habitación una vaga claridad. De pronto los glóbulos comenzaron a reventar y de cada uno de ellos saltaba, como de una cáscara de huevo, una pequeña forma monstruosa y horrible que se retorcía en el aire. Eran como larvas descoloridas tan repugnantes que no sé cómo describirlas a no ser comparándolas con los organismos que se ven con el microscopio en una gota de agua putrefacta. Formas traslúcidas, ondulantes, ágiles, que se perseguían entre sí, que se devoraban y no obstante pululaban cada vez más. Me rodeaban en revuelto remolino, se deslizaban por mi cabeza, trepaban por mi brazo derecho, que había tendido involuntariamente como para protegerme contra el turbión horrible. Sentía por momentos que me tocaban, pero no eran esas larvas monstruosas, sino manos invisibles. Sentí que un frío paralizador me apretaba los dedos y la garganta, pero no perdí la conciencia de que si cedía al miedo, me hallaría en peligro y concentré todas mis facultades en el obstinado propósito de seguir resistiendo. Y aparté la mirada de la Sombra, sobre todo de sus extraños ojos de serpiente que acababa de distinguir claramente. Pues me daba cuenta de que en ella y sólo en ella existía una voluntad, una voluntad creadora de mal intenso y activo, que podía aplastar la mía.

La pálida atmósfera de la habitación comenzó entonces a enrojecerse como si recibiera el resplandor de un incendio. Las larvas adquirieron un color a la vez encendido y sombrío. De nuevo vibró la habitación entera; otra vez sonaron los tres golpes espaciados; otra vez todo fué absorbido en la obscuridad de la Sombra, como si de esa obscuridad hubiera salido todo y debiera volver a ella.



*Y de nuevo distinguí dos ojos que brillaban en lo alto de esa sombra, pero esta vez clavaban la mirada en la aparición clara que ocupaba la silla.*

La Sombra, a su vez, desapareció por completo. Lentamente, como había disminuído, aumentó la luz de las bujías encendidas sobre la mesa. También el fuego de la chimenea recobró su resplandor. La habitación volvía a adquirir su ambiente tranquilo.

Las dos puertas estaban todavía cerradas: con cerrojo la que comunicaba con la habitación del criado. En el rincón donde había hecho tan convulsivos esfuerzos contra la pared, yacía el perro. Lo llamé y ni siquiera se movió. Me acerqué. El animal estaba muerto; saltados los ojos, la lengua afuera, las mandíbulas orladas de baba espumosa. Lo alcé en brazos y lo llevé al lado del fuego. Sentía pena y un agudo remordimiento por la pérdida del pobre animal. Me reprochaba su muerte. Imaginé que había muerto de terror. Grande fué mi sorpresa al comprobar que tenía rotas las vértebras del cuello. ¿No pudo haber sido ejecutado esto por mano humana? ¿No debió haber un agente humano en esa habitación? La violencia cometida con el perro era un motivo para sospecharlo. Pero nada aseguro. No hago más que dejar constancia de un hecho: dejo al lector la inferencia.

Otra circunstancia sorprendente: mi reloj fué restituído a la mesa de la que había sido retirado tan misteriosamente, pero se había parado en el mismo instante en que lo tomaron. No ha vuelto a marchar con regularidad, no obstante la habilidad del relojero a quien confié su arreglo. Suele funcionar caprichosamente durante algunas horas y luego se detiene.

Nada más ocurrió durante el resto de la noche. Por otra parte, no tuve que esperar mucho a que apareciera la aurora. Pero salí de la casa ya con sol alto. Un momento antes de retirarme volvió a visitar el cuarto donde mi criado y yo habíamos quedado prisioneros por un rato. Tuve la impresión, de que no puedo dar ningún fundamento, de que en ese cuarto había tenido origen el mecanismo de los fenómenos — permítaseme esta expresión — de que fuí testigo en mi dormitorio. Y aunque entré en él ya en pleno día, con el sol que penetraba por la ventana polvorienta, volví a sentir el escalofrío experimentado la primera vez que lo visité. En verdad, no pude permanecer entre esas cuatro paredes más de medio minuto. Bajé la escalera y oí de nuevo rumor de pasos delante de mí. Al trasponer la puerta de calle me pareció distinguir una risa ahogada. Llegué a mi casa creyendo que hallaría en ella a mi criado fugitivo.

E. BULWER LYTTON

DIBUJOS DE RECHAIN

(*Continuará en el próximo número*)

# Inmenso consumo mundial de goma

El estado en que actualmente se encuentra el mundo desde el punto de vista del consumo del hule, es de interés muy excepcional para todos aquellos que, de un modo u otro, tienen alguna relación con la industria hulera o con el hule mismo, y esto se refiere de manera práctica a todo hombre o mujer que haga uso de un automóvil, o de cualquier objeto doméstico, científico o vulgar en cuya composición entra la goma.

El estado actual a que ha llegado la civilización se ha llamado con sobrada justicia "La edad de goma", toda vez que no existe ningún otro artículo que conozca el hombre que, de manera tan extensa, sirva para satisfacer sus necesidades diarias, ya sea en sus actividades comerciales o en la aplicación de sus diversiones.

Sin la goma no podríamos extender los tentáculos de las empresas comerciales a las partes más remotas del mundo, con esa facilidad y rapidez que actualmente vemos en actividad. Las grandes fábricas de automóviles están estableciendo talleres en la América del Sur, en el Canadá, en las colonias y dependencias británicas y hasta en el Asia.

Estas grandes compañías no se han contentado con la fabricación de los automóviles, sino que también han anticipado enormes sumas de dinero para la construcción de caminos, a fin de que el automóvil pueda usarse todavía en mayor escala.

Pueden tenderse caminos para el automóvil, por donde sería casi imposible construir un ferrocarril.

Quiere esto decir que el intercambio entre un país y otro se violenta así notablemente y se abarata, extendiéndose sus relaciones comerciales con su provecho mutuo y dando lugar a relaciones de amistad más íntimas entre los pueblos.

Cada día oímos hablar de las nuevas aplicaciones que tiene la goma, no sólo para los fines domésticos, sino en las artes, en las ciencias y en la fabricación de la maquinaria y de muchos productos aliados.

Este artículo tiene ahora un empleo muy extenso en la construcción de puentes y caminos.

Debido al ruido y a la vibración que se produce en las calles de todas las ciudades del mundo a causa del constante tráfico de pesados automóviles y camiones de carga que transitan a grandes velocidades, se ha observado que todos los edificios cercanos se han afectado muy seriamente y se hallan en peligro de caerse.

Esto se refiere muy especialmente a todas las iglesias muy viejas y hermosas, a las grandes catedrales y edificios públicos y, en muchos casos, ya se han emprendido costosas obras de reparación. Las tuberías del agua y del drenaje, los cables eléctricos y los ferrocarriles subterráneos también se han afectado.

A fin de remediar este peligro, cada día será más necesario pavimentar todas las grandes avenidas y calzadas del porvenir con alguna especie de bloques de goma.

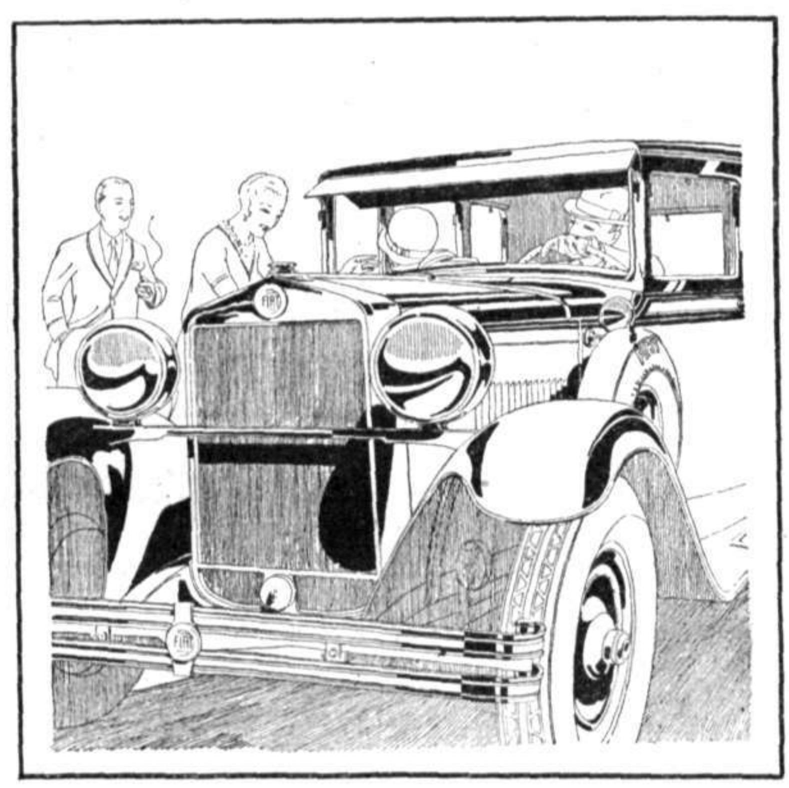
Esto ya se ha llevado a cabo con marcado éxito en muchos casos, muy especialmente en Chicago, Milwaukee, Londres, Glásgow, Edimburgo y Newcastle. Es inconcuso que este nuevo sistema de pavimentación influirá notablemente en el mayor consumo de la goma.



—Usted tiene aquí una inflamación; pero yo me encargo de hacerla desaparecer.
—Muchas gracias, doctor; es mi cartera.
(De *Le Rire*, París).

# LA FIAT

**con la presentación de sus 5 nuevos modelos, con 12 lujosas carrocerías, ha interpretado fielmente las actuales exigencias del público.**






## CARACTERISTICAS Y PRECIOS

**Modelo 520 de 5 Asientos**

Doble Faeton. . . . $ 3.750
Sedán. . . . . . . „ 4.500
Con cinco ruedas equipadas.

**Modelo 521 C. de 5 Asientos**

Sedán. . . . . . . $ 5.250
Con cinco ruedas equipadas y paragolpes.

**Modelo 521 de 7 Asientos**

Doble Faeton. . . . $ 5.500
Sedán y Coupé. . . „ 6.500
Con seis ruedas equipadas y paragolpes.

**Modelo 525 S. de 5 Asientos**

Doble Faeton. . . . $ 6.500
Sedán. . . . . . . „ 7.500
Con seis ruedas equipadas y paragolpes.

**Modelo 525 N. de 7 Asientos**

Doble Faeton. . . . $ 8.000
Sedán y Coupé. . . „ 9.000
Con seis ruedas equipadas y paragolpes.

*Los precios se entienden franco n/garage - Buenos Aires.*

**S. A. FIAT ARGENTINA**

**CALLAO Y LAVALLE**

# Espectáculo del Valle de Fuego

Es así como se denominó el Bryce Convon, que es uno de los sitios más notables del oeste norteamericano. No a causa de la naturaleza volcánica del terreno; muy al contrario, las montañas son rocas gredosas. Pero a causa del aspecto extraordinario de los minerales rojizos, a los cuales la erosión caprichosa dió las formas delgadas y atormentadas de las llamas que bailan en un hogar. El hombre se siente confundido delante del espectáculo caótico que le ofrece este valle sin igual en el mundo. Quizás los paisajes de la luna tienen alguna analogía con esta desolación, de una grandeza aplastante.

Está situado en las montañas rocosas, al sur del gran lago Salado. No es, propiamente hablando, un cañón, pero sí una especie de anfiteatro cavado a más de 300 metros de profundidad en gredas rosas y blancas, cuya erosión puso al desnudo capas sucesivas. Tiene todo a la vez, grandeza, hermosura, y, si se quiere, un aire casi cómico. La imaginación se apasiona al contemplarlo y ve vuelta a vuelta un valle para las hadas, o un infierno abrasado, e aun una ciudad del Oriente toda roja en la hora del poniente.

Se cree descubrir aquí una catedral gótica, allí un castillo fortificado, más lejos, una acrópolis antigua, monumentos de tonos de pastel, el uno rojo pálido, el otro bermellón, el tercero de un rosa amarillento y éste aún blanco como las nubes. Y ni un ruido, ni una humareda, ni un ser viviente, nada que pueda molestar la contemplación del viajero.

Mucho tiempo antes de la puesta del sol, se ven subir sombras de las grietas, para terminar por ahogar el cañón entero, hasta la hora en que el claro de luna hará el espectáculo alucinante.

La ciencia se mezcló para explicar las causas de esta estructura singular; es simplemente una meseta de estratos superpuestos que los agentes atmosféricos atacaron progresivamente, pero no uniformemente, de tal manera que las formas más diversas se encuentran y que de un edificio geológico a otro se vuelve a encontrar sensiblemente al mismo nivel de las capas iguales.



— Cuando Julio me dejó, creí que me volvería loca.
— ¿Por quién?

# Apostillas a la VIDA LITERARIA

## LIBRERIA GRATA

Busque el lector amigo de los libros un comercio pequeño, en el que no abunden los grandes anaqueles ni agobien las enormes pilas de novelones. Rehuya, apártese de la librería donde los cartelones acucian la curiosidad, y la malsana egolatría de los autores condimenta autógrafos que nada tienen de originales. Acuda al rincón propicio, a la pequeña librería de rincones acogedores y anaquelerías al alcance de la mano. Busque el lector una librería donde el libro sea digno por sí y no por el lujo de las ediciones. Lléguese, si es posible, a un comercio donde quien venda sea una mujer...



*El carnicero nuevo rico mostrando su biblioteca al amigo.* — **Ya ves; todos estos libros están encuadernados en becerro.**
*El amigo.* — **Sí... sí...**
*El matarife, muy ufano.* — **Pues bien; todos estos animales los he muerto yo.**



## LIBROS PROXIMOS Y EN PROYECTO

Ernesto Palacio prepara dos volúmenes: *La inspiración y la gracia* y *De la inteligencia como servicio público.* — *Ruta sonora* se titulará la próxima producción de Héctor Díaz Leguizamón. — Leopoldo Marechal, uno de los poetas de positivos valores de la joven generación, promete *Odas para el hombre y la mujer.* — Enrique Amorim: *Visitas al cielo* y *Tangarupá.* — *Tres ensayos,* sobre Don Juan, Bernard Shaw y Oblomov, prepara Augusto César Vatteone. — Pedro Juan Vignale publicará *Canciones para los niños olvidados.* — Julio Fingerit: *Eva Gambetta y Mercedes.*

## UNA OBRA DE VERDADERA UTILIDAD

No existe, en verdad, una bibliografía argentina en cuyas páginas esté expresada toda nuestra riqueza literaria. Algunas intentonas infructuosas se han anotado; pero, hasta el presente, nada definitivo. Por eso resulta loable la tarea que, para formar y editar una *Bibliografía General Argentina,* han emprendido los señores Fortunato Mendilaharzu, Manuel Selva y Lorenzo J. Rosso. El primer cuaderno aparecido, y en él, conjuntamente con la mención de los libros de acuerdo con la ciencia bibliográfica, aparecen sintéticas y oportunas apreciaciones sobre los autores.

## NOVEDADES ESPAÑOLAS

Pío Baroja acaba de publicar una novela dialogada: *El nocturno del hermano Beltrán.* — Santiago Rusiñol ha sido objeto de un cariñoso homenaje en Hostalrich. — *Vidas Cruzadas,* de Benavente, ha sido vertida al alemán. — En *Románticos y Bohemios,* Juan López Núñez ofrece en sus pormenores más curiosos y pintorescos la vida y milagros de los literatos del pasado siglo.—De Angel Pulido, *La emoción oratoria,* un libro sobre temas ya tratados entre nosotros. (El mismo caso ocurrió con *Los estados intersexuales en la especie humana,* de Marañón, una obra óptima que se dió por originalísima; pero que, en el fondo, como su mismo autor lo manifiesta, mucho debe a otra similar de nuestro compatriota el ya difunto doctor Carlos Lagos García). — Zamacois, que con *Los vivos muertos* ha visto repetirse sus éxitos literarios, habla en un reportaje sobre el libro español en América y declara que la crisis del libro español no existe y dice que todo el problema es de organización.

## CENSURA DE LAS TERTULIAS LITERARIAS

Hablando de las "peñas" o tertulias literarias en los cafés, dice, en un original artículo, E. Salazar Chapela: "A veces desde la calle mira uno al interior fúnebre del café donde se congrega una peña. Vemos a ésta flotar espesa, impenetrable de ronqueras, voces, humo, sobre la vejez de las mesas, de los divanes. El café arroja a la calle una bocanada del XIX, pesada. Olórosa a la levita de Miguel de los Santos Alvarez. Al chaleco de Marcos Zapata. A los pantalones de Andrés Borrego... Pero la calle es del XX, lisa y rápida, actual."

## NOTICIAS DE FRANCIA

Alain Gerbault prosigue el relato de sus andanzas solo en los mares del mundo, en *Sobre la ruta de regreso.* — Para diciembre, André Maurois promete otra biografía: *Don Juan o la Vida de Byron.* — Nicolás Ségur publicará un *Anatole France Anecdótico.* — De Albert Londres se publicará *El Judío Errante ha llegado.* — Pierre Benoit se prepara con *El Sol de Medianoche.*






CINE PARLANTE

*El director de escena.* — Señorita: cuando la bese el galán tiene usted que decir muy fuerte: "¡No, no!"

*La "estrella".* — ¡Ay! Eso me va a salir muy mal, porque no lo he dicho nunca.

(De *Buen Humor*, Madrid).

# Intensa población

El Japón es uno de los países más poblados de la tierra, en densidad. De acuerdo con las estadísticas oficiales, hay allí 985 habitantes por kilómetro cuadrado, dos más que la densidad de la población belga. No obstante que la densidad de la población italiana sea el tercio de la del Japón, Mussolini decía, hace tres años: "Italia tiene muchos millones de hombres de más para la fuentes de aprovisionamiento del país, y es preciso buscarles un lugar en cualquiera parte del mundo". Si esto decía Mussolini, ¿qué debería decir el emperador nipón?

En cinco años, de 1920 a 1925, la población del Japón tuvo un aumento de 3.773.769 almas. Este año, el excedente de nacimientos sobre las defunciones será aproximadamente de 800.000. La emigración total del Japón, hasta el fin del año de 1927, alcanzó una cifra de 676.282, o sea menos que el excedente anual de los nacimientos sobre las defunciones. El promedio de emigrantes es de cuarenta mil por año.



LAS LARGAS BOQUILLAS DE MODA

— Papá, ¿tienes la bondad de encenderme el cigarrillo, que estoy muy cansada?

(De *London Opinion*, Londres).


PUEDE ser que a fines del siglo XVII y principios del XVIII la litera constituyera un método de transporte satisfactorio y aún el preferido por las damas. ¶ Actualmente estamos muy lejos de aquel entonces y al comparar los métodos de transporte, piense también un momento en el cambio de las costumbres. ¶ La dama antigua dependía completamente de otros, en tanto que la mujer moderna se ha independizado casi totalmente. Con su Nuevo Modelo Ford va cuando y adonde quiere manejando el coche ella misma, completamente segura que su motor de 40 H.P. nunca fallará; que los seis silenciosos frenos siempre responderán; que el mecanismo es tan sencillo que no permite confusiones y que ninguna litera, no importa si perteneció o no a una reina, ofreció el lujoso confort o el refinado gusto como el decorado y tapizado del interior de su pequeño palacio rodante.
Ford
FORD MOTOR COMPANY

# La vida en Singapur

Singapur y la parte meridional de la península son ingleses desde 1820, es decir, desde que los holandeses los cambiaron por la isla de Sumatra, que está sólo colonizada en un tercio; desde entonces el progreso en este país no ha sufrido interrupción, a pesar de que la naturaleza es más bien adversa al establecimiento de los europeos. Lo mismo que en la India los ingleses se han asentado imperialmente en la Malasia, pero han consentido sin embargo las iniciativas de los demás. Prueba de ello que los italianos tienen en la Malasia casas de importación y exportación muy florecientes y hay sociedades italianas que tienen concesiones gomíferas de vasta extensión. Un señor Cerruti, piamontés, ha sido uno de los primeros exploradores del interior de la Malasia y llegó a ser rey de los sakai, los aborígenes que habitan los bosques no lejos de Penang, cuyas mujeres se dedican aún a la cría de cerdos. Cerruti murió y lo enterraron allí. Al otro lado del mar, en la costa de Sumatra, murió también otro italiano cuyo nombre sonó en la época garibaldina del Resurgimiento, Nino Bixio, que vino a estos mares en busca de olvido y de fortuna.

En Singapur encontré también con no poca sorpresa una compañía lírica italiana que desde hace tres años a esta parte, entre novelescas aventuras, va difundiendo desde la India hasta el Japón las nociones de la ópera italiana. Hablar de esta compañía compuesta de excelentes elementos sería escribir la historia más original de las vicisitudes de la música europea entre los pueblos del Asia. Los que más han demostrado apreciarla han sido los japoneses y los chinos. Los "llenos" obtenidos por la compañía en los teatros de Hong-Kong, de Shangai, de Kobe y de Tokio, fueron hiperbólicos. Y las ganancias estuvieron, naturalmente, en proporción.

Por el contrario, en la India tuvo la compañía un semifracaso. En Batavia anduvieron las cosas un poco mejor, pero en Singapur el público que va al teatro es casi exclusivamente compuesto de europeos y, por lo tanto, muy escaso. En general la compañía lírica italiana ha recogido en Asia la experiencia de que no hay que contar con los públicos europeos ni siquiera en los grandes centros coloniales donde residen por millares, sino exclusivamente con los asiáticos realmente civilizados, como los parsos en la India, los chinos y los japoneses. Los chinos son sumamente sensibles ante nuestras manifestaciones de arte. Basta ver el éxito que han tenido en la China las figuritas de Lucca que no se pueden comparar como factura a las infinitas manifestaciones artísticas chinas del mismo género. Y por lo que hace a la música y al canto italiano, les encantan.

*A. C.*



—La semana entrante te voy a invitar a mis bodas de oro.
—¿Pero estás loco?
—¡Qué voy a estarlo! ¿No ves que me caso con una millonaria?...

# El dedal a través de los tiempos

Pequeño de tamaño, el dedal es un "gran desconocido". Se sirven las gentes de él, sin poderlo suprimir; pero no se habla a su respecto ni en los grandes diccionarios enciclopédicos de Alemania, país minucioso por excelencia. Y hecho curioso: El "Konversations-Lexicon", que consagra todo un artículo a la planta bautizada con el nombre del dedal, ha pasado, *simplemente*, en silencio al padrino...

Sin embargo, el dedal tiene su historia, muy curiosa por cierto. Notemos, ante todo, que la invención de ese pequeño pero bienhechor protector está en el espíritu de los pueblos y se atribuye con lógica perfecta a la mujer.

Cierto es que existe una leyenda, de Holanda, que ha conservado el nombre de un orfebre de Amsterdam, que, *según afirmase*, fabricó el primer dedal, un bello y fino dedal de oro destinado a su novia, la que se le había quejado mucho de las picadas que se daba al coser...

Mas, la mitología escandinava, bastante anterior a la novia del galante orfebre, conoce y habla del pequeño útil de costura. La mujer de Balder, Nanna, envía desde el *reino de las sombras* un regalo a la diosa Frigga... y ese presente es *nada menos* que un dedal de oro puro.

En realidad, los orígenes del dedal se pierden en la noche de los tiempos... Encuéntrase esos "sombreritos del dedo", como los llaman las lenguas germánicas, en las cavernas que sirvieron de abrigo a los más remotos antepasados.



**— *Hábleme usted del instinto maravilloso de los animales. Por ejemplo, el de la gallina, que pone huevos del mismo tamaño que las hueveritas de mesa...***

Los hay de cuero, de hueso, de madera.

La antigüedad del dedal no debe sorprender a nadie. Las condiciones de la civilización premitiva lo hacían más indispensable aún que en nuestro tiempo. A guisa de agujas usaban en efecto los primitivos espinas de plantas y se cosían pieles y groseros tejidos hechos a la mano. Las manos heríanse, pues, mucho más que ahora. Es por esa diferencia que se explica la migración del dedal de uno a otro dedo... Nosotros lo llevamos en el índice o en el medio, en tanto que originariamente se metía en el pulgar, hecho probado por la dimensión de ciertos dedales llamados en inglés *thumbles*, palabra que viene de *thumb* (pulgar).

La urgencia de lujo, que siguió siempre los progresos del bienestar y de la cultura material, no olvidó el menudo objeto, y las damas egipcias no se contentaban con un simple dedal de madera o de hueso, materias juzgadas como vulgares. Los joyeros egipcios llegaron a fabricar dedales preciosos para las aristócratas.

La Grecia antigua también recurrió al dedal metálico.

En nuestros días, es consolador el caso frecuente en que el dedal de oro o de plata constituya un inteligente y sugestivo regalo de bodas...

# Los 90 años del Arzobispo

## Monseñor Errázuriz habla





LENA de bondadosa majestad es la figura encumbrada y noble de este príncipe de la Iglesia, que, a los noventa años de vida, mantiene firme su estructura física, y recia y nítida su complexión espiritual.

Desde sus años tempraneros, que remontan a la mitad del pasado siglo, monseñor Crescente Errázuriz echó sus pasos por las viñas del Señor.

Veinte años vistió la sotana de presbítero, antes de tomar el hábito de los Recoletos de Guzmán.

En la celda monástica se fortificó en virtudes y se acrecentó en sabidurías, yéndose después a profesar soledad en el apacible rincón de la capilla de la Vega Cruz.

Pero antes de todo esto, y en compañía del magno arzobispo Valdivieso, viajó largamente por Europa.

A su regreso, fué periodista, de infatigable brío apologético y medulosa dialéctica, en las columnas de la "Revista" y el "Estandarte" católicos, iniciando también desde entonces sus investigaciones históricas que habían de rendir obras de tanta enjundia como lo son "Los orígenes de la Iglesia Chilena", "Seis años de la Historia de Chile", "Chile sin gobernador", su trascendental "Compendio de Derecho Canónico", etc.

Por estos sus merecimientos literarios, la Real Academia Española de la Lengua lo ungió su individuo de número.

Moralmente, monseñor Crescente Errázuriz tiene el prestigio más sólido de Chile.

Nadie lo discute.

Su palabra mansa y cristalina llama siempre a la paz y a la concordia, como la divina palabra del Nazareno.

Apóstol ortodoxo, inalterable en su doctrina, monseñor es pescador de almas.

Creyentes e incrédulos lo acatan con igual respeto, porque, sobre todo, la venerable figura de monseñor está llena de humanidad.

EL palacio del señor arzobispo de Santiago de Chile enfrenta a la Basílica de la Merced.

El vestíbulo principal se levanta sobre un entresuelo, y el parquet brilla a la luz tamizada que pasa por los "vitraux".

En el centro, una mesa de jacarandá, y, sobre la mesa, un crucifijo altísimo, tallado en nácar. A la izquierda, en bronce, el Moisés de Miguel Angel, con su barba de patriarca y sus músculos de atleta.

Una escalera que da a la izquierda conduce a las habitaciones de monseñor, a quien, a las diez de la mañana, terminados sus oficios litúrgicos, encontramos en su escritorio vasto y sencillo, sentado a la ventana y frente a un atril que sostiene un libro.

No es el breviario canónico ni el texto de los Santos Padres.

Monseñor lee una obra de literatura francesa, y francamente nos maravilla la agilidad mental de esta cabeza formidable y nevada, sobre la cual esplende, como una aureola de fuego, el solideo de púrpura.

Es sereno y afable, ceñudo y risueño, el rostro del arzobispo, y la mirada, intensa y firme, bajo la marquesina de sus cejas inmensas.

—Largos son los años que ha querido dispensarme el Señor, concediéndome la gracia de ver el progreso y el engrandecimiento de mi patria, unida fraternalmente a todas sus hermanas de América. Esta es una de las grandes satisfacciones de este viejo de noventa años...

—Noventa años muy bien llevados, monseñor.

TOMAS GATICA

Santiago de Chile.

# de Santiago de Chile

## para "Caras y Caretas"



—Desgraciadamente, yo no puedo llevarlos tan bien como ellos me llevan a mí.

—Le traemos un saludo de "Caras y Caretas" de Buenos Aires.

—Lo agradezco de corazón. Los argentinos son siempre muy amables, y yo los admiro y los quiero mucho. Aquí tienen un gran embajador que es mi buen amigo. ¡Ah, cuánto he deseado conocer la Argentina!

—Pero, entonces, monseñor...

—Mis viajes a Europa, realizados hace muchos años, los hice por Magallanes, con escala en Montevideo. En esos tiempos la travesía de la Cordillera era cosa brava. Mientras que ahora, con ocho horas de avión, uno está al otro lado...

—¿Monseñor preferiría el avión en caso de un viaje?

—Evidente. Me seduce y me entusiasma lo que he oído contar de la travesía en avión, de la belleza del panorama, de la sensación gratísima de desprenderse de la tierra, de la comodidad del viaje...

—¿Monseñor tiene amigos en Buenos Aires?

—Y muy buenos. Desde luego, el señor Arzobispo y monseñor Andrea, a quien tuve la suerte de conocer cuando nos honró con su visita. De la Argentina me estoy informando siempre con grande interés, y, desde mi rincón, sigo con ojos asombrados el crecimiento material y moral de esa gran nación. Del presidente Yrigoyen he oído hablar con entusiasmo a gente que sabe lo que dice. Un hombre austero, idealista, un poco reconcentrado, me dicen que es; pero un verdadero estadista. También tengo mis noticias sobre el movimiento intelectual, y, desde luego, sobre la importancia del periodismo argentino: "La Nación", "La Prensa", "La Razón"... "Caras y Caretas", cuyo último número acabo de hojear, me parece un semanario admirable, que siempre da la nota oportuna. Otra cosa me entusiasma en las ediciones argentinas, y es la impresión tan cuidada, tan nítida.

Monseñor Errázuriz habla con fervor, sobre todo cuando se tocan asuntos periodísticos o literarios, que han sido tan de su amaño.

—¿Monseñor mantiene sin terminar alguna de sus obras históricas?

—No, porque en cuanto cumplí los ochenta años tuve la precaución de no iniciar ninguna, no por falta de material ni de buenas intenciones, sino por falta de fuerzas para el trabajo y por cuidar la vista, que he querido ahorrar en lo posible, para hacerla durar.

—Pero monseñor continúa leyendo mucho...

—Sí, tengo este vicio, que Nuestro Señor me habrá de perdonar...

—Algo hemos oído de unas Memorias de monseñor...

—Sí; algunos buenos recuerdos de otra edad: impresiones, anécdotas, curiosidades de muchacho. Todo está en poder de mi excelente amigo don Julio Vicuña Cifuentes, y él sabrá lo que ha de hacer con eso...

—¿Y por qué no autoriza su publicación, monseñor?

—¡Ah! porque las Memorias no resultan en vida... y menos las de un arzobispo...

. . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . .

Monseñor nos tiende su mano bondadosa, propicia a las bendiciones, y nosotros ponemos respetuosamente nuestros labios sobre la amatista de su anillo episcopal, sin que se aparte de nosotros la idea de ver a este asombroso pastor de almas realizando, a los noventa años, el sueño fantástico de cruzar los Andes sobre un avión, y mirándolo erguido, con su traje escarlata, y con la trémula mano alzada, signando la cruz en el espacio sin fin.

MARTINEZ

noviembre de 1929.

# Los preciosos abanicos ya en decadencia

Imperando en China Ten-Fu, en 670, un operario llamado Tam-Ba, observando la manera como los murciélagos abrían y cerraban sus alas, concibió la idea de fabricar abanicos imitando aquel movimiento. A estos dióseles el nombre de "kuwaorki" y en seguida se extendió por todo el Oriente el uso del nuevo adminículo.

Los griegos adquirieron el arte del abanico de los persas, pero, en su genio, supieron darles formas artísticas en grado superior a lo hecho por sus maestros, utilizando hojas artificiales y plumas de pavo real. Estas fueron también utilizadas por los etruscos y luego por los romanos, cuyas mujeres hicieron del abanico un objeto de primera necesidad. Pero, como en todas las cosas, quisieron los romanos ser grandes aun en ésta; hicieron transformaciones fundamentales; fabricándolo de ricos materiales, en brillantes colores, creando el "flabellum" que debía tener constantemente a su servicio un esclavo, quien, agitando el precioso instrumento, aliviase el sueño de las matronas. Luego, la Iglesia, engrandeciéndolo, hizo uso de él en sus ritos, pasando así el abanico del mundo profano a los recintos sacros. Pero en el siglo XII volvió a estar en boga entre la sociedad mundana, difundiéndose tanto, que en Italia se formaron escuelas de arte para decorarlo, y convertirlo en objeto de sumo valor. En Francia cambió el nombre de "flabellum" en el siglo XIII llamándosele "esmonchoir"; y Francia en 1300 llevó al abanico hasta la más alta glorificación, alcanzando su máximo arte y apogeo.

En 1500 Catalina de Médicis lo puso de moda, y su fabricación originó grandes fortunas. En 1700 cayó de uso, sufriendo verdadera crisis, hasta que, por preferencias de la famosa Ninón de Lenclós, resurgió, pero el abanico de flores. En el siglo XVIII cobró gran prestigio, y madama Pompadour, haciendo de él un aditamento de magnificencia, fué la verdadera emperatriz del abanico, que mereció ser decorado por los genios pictóricos de la época. Después de esto tuvo grandes épocas que variaron sus aspectos.



Bello ejemplar de abanico pintado a mano.

# Sustento de las plantas

Durante el período germinativo, en el momento en que la energía vital se despierta en el embrión, las materias de reserva ayudan a la nutrición del vegetal naciente.

Después, cuando las hojas y las raíces han aparecido, el joven retoño, irremediablemente delicado, vivirá a sus riesgos y peligros. Y mientras que las ramificaciones subterráneas desarrollan su superficie de absorción, el tallo crece en la atmósfera con sus recientes hojas, respirando, transpirando y asimilando.

Lo mismo que el animal salvaje, la planta debe asegurar, ante todo, su subsistencia, para constituir, sostener, aumentar y reparar sus órganos.

¿Será necesario decir que su crecimiento y su desarrollo dependerán (igual que para los niños) de la proporción y de la calidad de los alimentos? Pero ¿cuál es el alimento necesario a un vegetal? ¿Y de dónde lo saca? "Dime de qué estás hecho, y te diré lo que comes", pensarán los biólogos. Un sencillo análisis les demostró que de ordinario se cuentan catorce elementos constitutivos de una planta.

Primero, el carbono, el oxígeno y el hidrógeno, que le son suministrados por el aire y por el agua; después, el nitrógeno, y por último, las otras diez materias minerales: fósforo, potasio, calcio, sodio, cloro, magnesio, azufre, silicio, hierro y manganeso, todas ellas suministradas por la tierra.

Es necesario, por lo tanto, considerar la planta como un maravilloso transformador que, tomando a la vez en el aire y en el agua las materias inertes, organiza éstas en una incomparable substancia viviente.

Sin embargo, hay que averiguar si la naturaleza previsora no deja nunca carecer de nada a los productos de su suelo. En otros términos: ¿Debe la planta pasarse a veces sin "comida"? Es cierto, como queda dicho, que sus tres principales elementos nutritivos (el carbono, el oxígeno y el hidrógeno) los encuentra en el aire, ¡inextinguible depósito cuya provisión se renueva sin cesar de ella misma. Respecto al magnesio, al silicio, al cloro, al azufre, al hierro, al sodio y al manganeso, la mayoría de las tierras contienen proporciones suficientes.

Quedan el nitrógeno, el ácido fosfórico, el calcio y el potasio; de éstos se puede decir que el suelo no es siempre un buen proveedor. Así es que la planta puede tener hambre y no poder satisfacer un apetito. Si el niño y el animal saben hacer conocer sus deseos de nutrición, ¿cómo puede el vegetal reclamar la suya? Tratándose de plantas o de animales, hay una prueba cierta de la satisfacción orgánica: el ligero exceso de alimentos sin consumir. Seguridad absoluta e incontestable, si todos los elementos están representados en el sobrante de ración. De donde un medio de averiguación formal, de subalimentación vegetal, el análisis de ese gran almacén de abastecimiento, de ese gran laboratorio donde se elaboran los principales elementos nutritivos, o sea la tierra.



—Emilio: si el señor está en el salón, dígale que venga!
—Y si no está, ¿qué le digo?...




# Canas

Los cabellos blancos (canas) recobran su color natural y primitivo en pocos días. Un frasco de Agua de Colonia "La Carmela" significa quitarse quince años de encima.

Está deliciosamente perfumada. Su efecto se debe a la acción del oxígeno del aire sobre el pigmento capilar en combinación con los principios esenciales del Agua de Colonia "La Carmela".

Su empleo es limpio, simple y seguro. Se usa como loción en el momento de peinarse.

**No es tintura**

**Pavón 1088 J. L. CONDE & Cía. Buenos Aires**

CHILE: Droguería del Pacífico S. A. — Valparaíso

MONTEVIDEO: Cía. Urug. de Rep. e Imp., Paraguay 1393 — R. O. del U.

# Un vistazo a los Pirineos

En los Pirineos, donde los hoteles de altitud son desconocidos y los refugios cómodos muy raros, las grandes ascensiones tienen el carácter de verdaderas expediciones. Los viajes de cuatro o cinco dias, o más, sin encontrar una alma, es la regla, y se impone al pirineista llevar a la espalda considerables cargas de provisiones y demás.

La mayor parte del tiempo deberá el viajero contentarse con encontrar abrigos muy someros; y frecuentemente el pirineista prefiere pasar la noche bajo una roca, antes que en las chozas donde bajo colchonadas de helechos pululan los parásitos más repugnantes y molestos.

La ascensión del Nethou (3404 metros) constituye una de las más bellas carreras de los Pirineos, tanto por la altura notable hasta la que se llega, por la grandeza del paisaje y por la impresión de soledad que son el gran atractivo de aquellos paisajes, como por el encanto que se experimenta de recorrer a la aventura, sin guias, las extensiones desiertas de las montañas fieras.

Se hace frecuentemente al Pirineo el reproche de no estar bastante nevado. Esta critica, que es quizás justa en agosto y septiembre, no es sostenible durante los otros diez meses del año.

Bagneres-de-Luchon es el punto de partida de toda tentativa de ascensión al Nethou, al Pico de Aneto, punto culminante del imponente macizo español de los Montes Malditos, y de toda la cadena de los Pirineos.

Es, pues, Luchon, reina de los Pirineos, de donde se parte al asalto del titán español, deambulando por las laderas desiertas de los célebres parajes de Etigny, donde se reúne en verano una multitud elegante y donde el calzado férreo cruje alegremente. Los sacos, inflados con sus doce kilogramos de pan por cabeza, puesto que las andanzas duran varios dias, causan extrañas gibas. Desde la salida de Luchon la ruta de España remonta el curso del Pique, torrente impetuoso y sonoro que sale del puerto-frontera Venasque y se amplia con otros torrentes del valle del Lys.



— ¿Por qué está calvo papá?
— Porque tiene mucho talento.
— Y tú, mamá, ¿por qué tienes tanto pelo?
— Bueno, niña... Vete a estudiar tus lecciones.
(De *Gutiérrez*, Madrid).




Por LUIS GARCIA

—¿Será tuberculosis?
—Es más, es mucho más; es psitacosis.
Ese es un mal moderno.
—Es algo que ha venido del infierno.
Es dolencia diabólica,
emblemática, a veces, y simbólica.
—Y es mala en primavera.
—Y en invierno.
Enfermedad funesta,
muy grave y muy molesta,
ataca a los humanos y a los loros.
—¿Cómo se manifiesta?
—Creo que se introduce por los poros;
pero no estoy seguro, porque... Bueno.
Yo no soy un galeno
y me asustan los términos científicos.
—Suelen ser aplastantes.
—¡Terroríficos!
Dejemos tales nombres.
Ello es que la dolencia
se ensaña con los loros y los hombres,
y les produce fiebre, inapetencia,
escozor en las manos, soñolencia,
deseos de meterse en discusiones
y cierta flojedad en los tendones.
—Para no ser galeno, ¡cuánta ciencia!
—Soy un aficionado solamente.
Puede que disparate ingenuamente.
Ahí lo tiene a Agapito,
casi jurisperito,
casi célebre, casi poderoso
y casi psitacoso.
Tenía un loro grande y erudito,
hablador fastidioso,
que a su dueño ha embromado,
ya que la psitacosis le ha pegado.
¡Horrenda psitacosis!
Hoy Agapito está febricitante
y es un altoparlante
que habla de la clorosis,
de la epanadiplosis,
de la Rusia soviética
y de la intervención peripatética.
Dice lo más ilógico
con tono pedagógico.
Piensa que es un famoso dramaturgo,
encomia la cerveza de Estrasburgo,
dice que el dios Apolo,
en lugar de vermut, toma vitriolo,
elogia la comida de vigilia
y añade tan atroces desatinos
que alarma a la familia
y alarma a los vecinos.
Mezcla lo más solemne y lo más fútil.
—¿Y no le dan bromuro?
—En grandes dosis.
Pero todo es inútil.
Sufre de psitacosis.
También tenía un loro Justiniano,
hombre grave y sesudo,
¡y se ha quedado mudo!
Y ayer estaba sano.
—¡Cómo! No se concibe.
¿Y no habla?
—Escribe, escribe.
Escribe sin cesar, con una furia
que ninguno se explica.
—¿Y escribe con sentido?
—Despotrica.
Y a su señora injuria
cuando quiere calmarle su señora.
—¡Qué enfermedad traidora!
—Escribe unas palabras imposibles,
absurdas y risibles:
"Alma de la equimosis."
"Cielo con triquinosis."
"La ballena triumfante del pantano".
"El Concejo atacado de neurosis."
—¡Infeliz Justiniano!
Sufre de psitacosis.

Luis García

DIBUJO DE CABALLÉ

# Correos de Guatemala

Puede decirse que fué solamente hacia 1871 cuando, en la República de Guatemala, se organizó el ramo de correos, de un modo eficaz. El gobierno que nació en esa época y que en la historia del país se conoce como "régimen de la reforma", abrió nuevos horizontes a la prosperidad nacional. Vió entonces Guatemala cruzar su territorio por numerosas redes telegráficas, se tendieron vías férreas, se construyeron carreteras, se mejoraron los puertos entonces existentes y se crearon otros nuevos a fin de facilitar la exportación de los productos de aquella región feraz y fecunda y de ensanchar el comercio internacional. Algo como un viento de renovación y de afanosa labor llegó a la tierra guatemalteca con la administración del presidente Barrios y, para volver a nuestro tema, a él se debe la creación de la administración de correos con numerosas oficinas públicas.

Con todo, los medios de comunicación eran bastante deficientes. Y no es de extrañarse, pues por esos años en naciones de mayor extensión, riqueza y población que Guatemala también estaban aún en un estado embrionario. Era preciso recurrir a peatones y acémilas para transportar la correspondencia a los lugares a donde el ferrocarril no había aún llevado su corriente civilizadora...

Mas desde entonces al presente, Guatemala en lo que hace al servicio de comunicaciones postales, ha adelantado a grandes pasos. Siempre atentos a cuanto en este sentido se hacía en el exterior, los gobiernos que en Guatemala se han sucedido adaptaban los progresos que iban naciendo, modificándoles de acuerdo con las necesidades locales.

En 1881 Guatemala entró a formar parte de la Unión Postal Universal. Los beneficios que ha traído esa admirable institución son hoy de todo el mundo conocidos. A ella se debe la armonía existente en las relaciones postales del universo, y nada la define mejor que las palabras de M. Cheron cuando, en su calidad de ministro de Comercio e Industrias de Francia, decía que: "se había anticipado, en cierto modo a la misma Sociedad de las Naciones porque había aproximado a los pueblos, facilitando las comunicaciones de los unos con los otros; había sido la primera en organizar un arbitramento efectivo entre los países".



EN LA PELUQUERIA

*El señor que espera desde hace largo rato. — ¡Yo venía para afeitarme y me parece que voy a tener que cortarme el pelo también!*

# La ciudadela de la Colina

El nombre de Edimburgo significa "Ciudad de Ednin". Este era el nombre de un rey cristiano de Northumbia, que estableció en el año 630, sobre una colina, en el centro de Escocia, una ciudadela para proteger sus territorios.

Según tradiciones, existió, mucho antes de levantarse la ciudadadela, una colonia romana en esa colina, y que los Scots, que expulsaron a esos romanos, eran los habitantes de una antiquísima colonia fundada por Scota, hija de Faraón, en tiempo de Moisés, y que esos mismos Scots recibieron el cristianismo del apóstol San Andrés. Estas tradiciones tienen su origen en los cánticos de los viejos bardos escoceses, y son más bien fantásticas.

Lo que no cabe duda es que la colina de la ciudadela ha sido el centro de origen alrededor de la cual se formó la gran ciudad.

Es ese puerto militar el que, indudablemente, fué uno de los fines de conquista en las largas disensiones desarrolladas entre los Scots y los Pictes, y cuyos detalles se pierden en las brumas de la leyenda. Esas largas luchas tuvieron por resultado el aniquilamiento de los Pictes por los Scots y la elevación al trono de Kenneth Mac Alpine, que es considerado como el primer rey de Escocia, por haber reunido bajo su dominio un territorio bastante extenso para poder constituir un reino.

Sin embargo, según algunos cronistas ese rey Kenneth fué el vigésimo monarca de su dinastía. Sea lo que fuere, la ciudadela de Edimburgo fué sajona hasta después del año mil, y que fué el rey Macduff el que consiguió conquistarla y unirla a sus estados.

De la antigua ciudadela elevada por Ednin y conquistada por Macduff, nada subsiste. El castillo que hoy día se levanta en aquel lugar es el centro principal de la guarnición de Edimburgo.

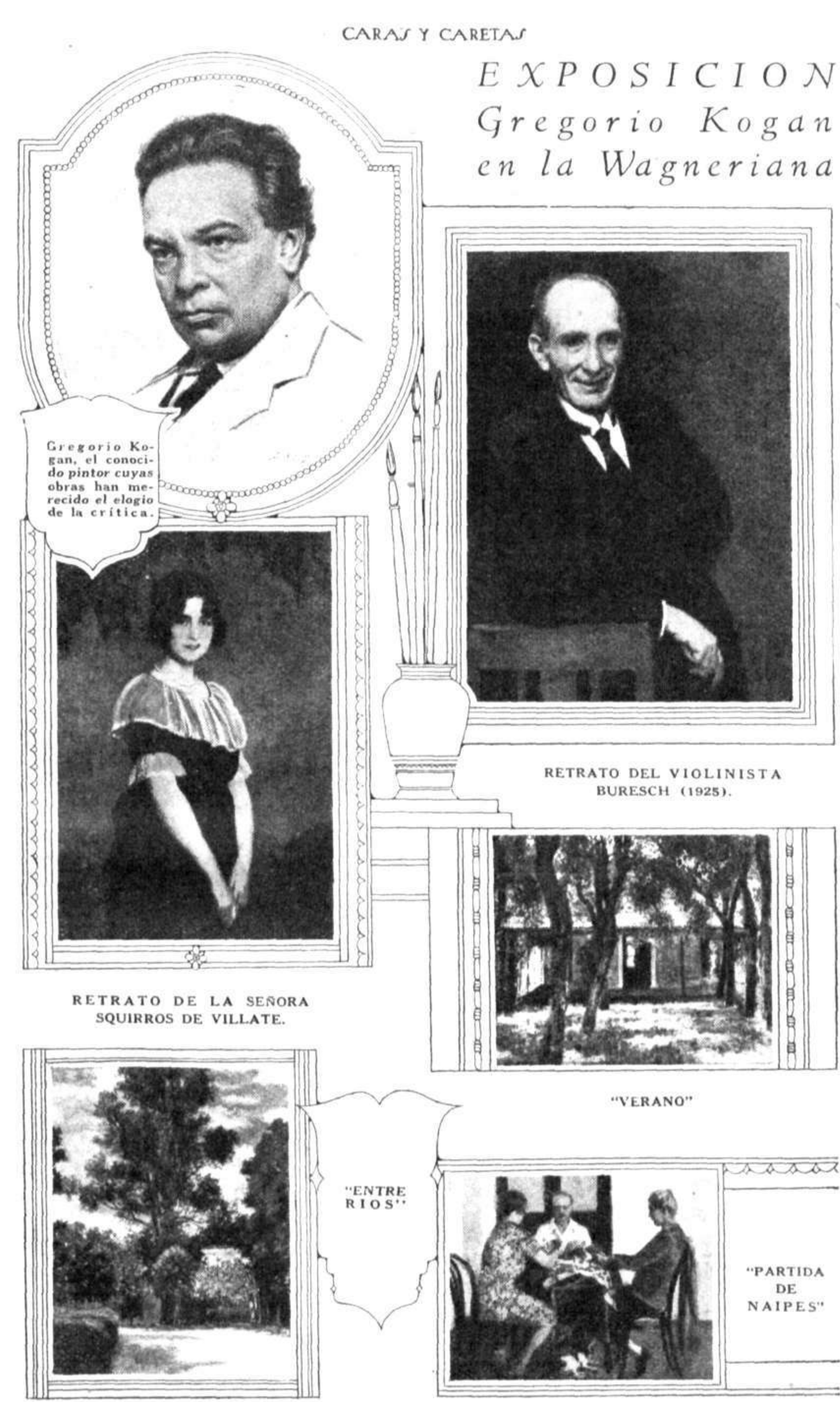


MIDIENDO CON SU VARA

*Ella.* — Veo que ha muerto el señor Pérez. "Fué respetado por todas las personas que le conocieron" dice el diario.

*El.* — ¿De veras? Yo siempre creí que estaba casado.

# EXPOSICION Gregorio Kogan en la Wagneriana



Gregorio Kogan, el conocido pintor cuyas obras han merecido el elogio de la crítica.

RETRATO DEL VIOLINISTA BURESCH (1925).

RETRATO DE LA SEÑORA SQUIRROS DE VILLATE.

"VERANO"

"ENTRE RIOS"

"PARTIDA DE NAIPES"

# Terrible lucha

El dominico M. H. Tapie, que ha realizado grandes recorridas a través del desierto y de la floresta en el Brasil, presenciando infinidad de escenas en que ha podido observar hechos y particularidades de ciertos animales, refiere la lucha entre dos serpientes: la "jararaca", una de las más venenosas y terribles, y la "mussurana", fuerte adversaria de aquélla, que no es venenosa ni ataca al hombre. "Las dos serpientes, "mussurana" y "jararaca" apréstanse a combatir, pero será un combate a muerte, inevitablemente, y el vencido servirá de festín al vencedor. Ambas se preparan. Levantan la cabeza y se recogen en largas espirales, sin precipitación, como cuidadosas de mantener elegancia y gracia en sus hábiles fintas y en todos sus movimientos.

" La "mussurana", sonriente de su fuerza, de su agilidad, de su destreza, que a determinada hora le darán la victoria, inmunizada contra los más violentos venenos, da la sensación de que nada tiene que temer. La "jararaca" (lachesis atrox) algo más grande, conoce por experiencia la pujanza de su veneno al que nada resiste; pocas gotas son suficientes para dejar paralizados a los más terribles adversarios. Así se les ve acercarse una a otra: la "mussurana" rápida como la luz, se lanza sobre la "jararaca", tomándola a plena boca por la mitad del cuerpo que aprieta con sus dientes como en un torno; de manera que el adversario no podrá ya escapar. El ataque fué primeramente dirigido hacia la cabeza, pero a pesar de la rapidez sorprendente, la "jararaca", por una hábil maniobra no menos veloz que el ataque, logró detener el golpe, y con sus movimientos casi libres, hunde sus dos grandes dientes portadores de veneno mortal, sobre el cuerpo de su enemigo, y segura de su resultado, ella espera. Una secular experiencia, que viene por atavismo, ha fijado en los glóbulos de su cerebro la historia de numerosas victorias obtenidas por el menor esfuerzo. Ella se recuerda de las luchas contra los más terribles animales de los desiertos y de las florestas, paralizados, vencidos en breves instantes por su veneno. Habiendo mordido a la "mussurana" bastante cerca de la cabeza, ella la observa con mirada vencedora y espera la parálisis y la muerte de



— ¿Es verdad que te casas con una mujer que tiene una cantidad increíbe de dinero?
— No. Con una cantidad de dinero que tiene una increíble mujer.
(De *The Passing Show*, Londres)

## de serpientes

la adversaria, que no puede tardar. Entretanto, sin atender a esa mordedura, la "mussurana" que a su vez entra en furor, continúa envolviendo en sus repliegues el cuerpo de la "jararaca" ensayando de inmovilizarla en las apreturas de sus nudos de acero.

"La "jararaca", impaciente, incomodada, muerde nuevamente, con rapidez, da un segundo y aún el tercer mordisco, hincando sus garfios cerca de la cabeza del enemigo, inoculando así toda su reserva de veneno. Esta vez, debe pensar, se concluye, la parálisis y la muerte no pueden tardar. Pero, qué, los espirales que se esfuerzan por estrangularla, lejos de disminuir, no hacen más que aumentar, y al cabo será ella la que no podrá ejecutar el menor movimiento, quedando a merced de su enemigo. Pareciera que ante esa idea se espantase. ¡Oh! ella tiene en sus fauces los arrestos de sus antepasados; tiene en ellas las promesas que aquellos lo hicieran al cabo de largas horas de siesta al sol de los trópicos. ¿La fuerza de su veneno, rey del mundo, es entonces una ilusión? ¿Por qué su adversario, tres veces herido, habiendo recibido toda la descarga y reserva de veneno, no se ha paralizado todavía? ¿Por qué ella se siente oprimida de más en más por las espirales poderosas de su enemigo? La "jararaca" quiere morder todavía una vez más, ¡pero! pronto se percata que ya no puede más, y siente que la cabeza de la "mussurana" se acerca a la suya para triturarla entre sus dientes y tragarla en seguida: ensaya de saltarse, de huir al ósculo mortal del adversario, pero ya es en vano todo, las fuerzas y la confianza le abandonan, ya no puede hacer más esfuerzos para salvarse.

"La "mussurana", que ya está completamente lista, abre desmesuradamente sus terribles mandíbulas, y asiendo la cabeza de la "jararaca", la tritura con un siniestro golpe, y entonces lentamente, pausadamente, comienza a tragarse al enemigo vencido. La deglución será larga, la digestión más lenta aun, pero la "mussurana" victoriosa, tendida al sol sobre la hierba fresca, encontrará cortas las horas. Feliz y tranquila, se dormirá en paz; ¿no ha cumplido acaso una buena obra; no ha desembarazado la tierra de un monstruo y librado al hombre de uno de sus más pérfidos y terribles enemigos?"

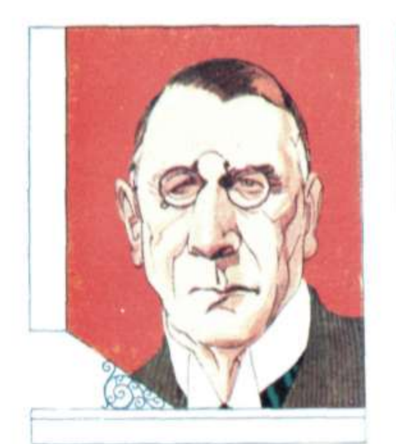


*El loro.* — ¡Mascarita! ¡Mascarita!
(De *Life*, Nueva York)

AÑO XXXII — BUENOS AIRES 23 DE NOVIEMBRE DE 1929 — Nº 1625

CARAS Y CARETAS

JOSÉ S. ÁLVAREZ
FUNDADOR



Sr. ARTHUR GEO PRUDEN.
VICEPRESIDENTE 1º



Señor ERNESTO MIGNAQUY.
PRESIDENTE.



Señor CARLOS PETERS.
VICEPRESIDENTE 2º

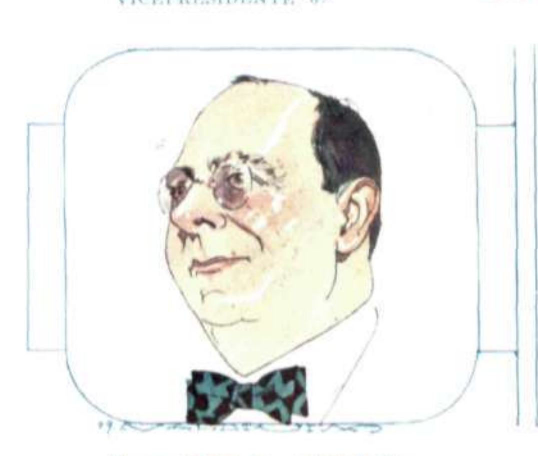


Señor HECTOR VALSECCHI.
VICEPRESIDENTE 3º





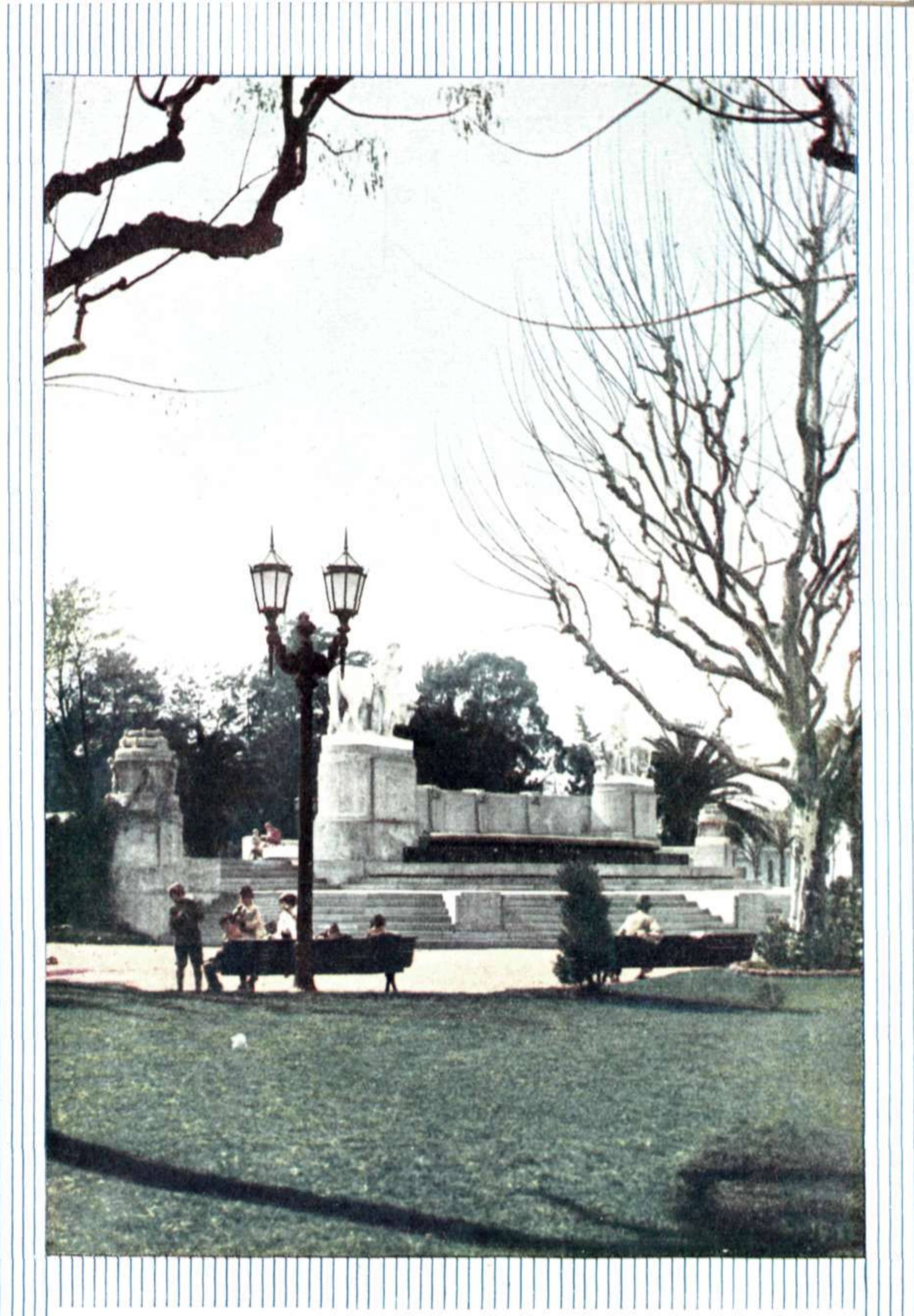

Señor MARTIN FEIT.
SECRETARIO.



Señor LUIS A. LARRIEU.
PROSECRETARIO.



Señor DIEGO MEDINA.
PROTESORERO.



MONUMENTOS DE BUENOS AIRES

FUENTE DE LOS ALEMANES

# La mujer Argentina



Señora Angélica Marini de Le Bretón.

Señora Mercedes Hueda Merlini de Sandberg.

Señora María Elena García Hamilton de Dessein.

Señorita Esther Meira.

Señorita Nélida Thompson.

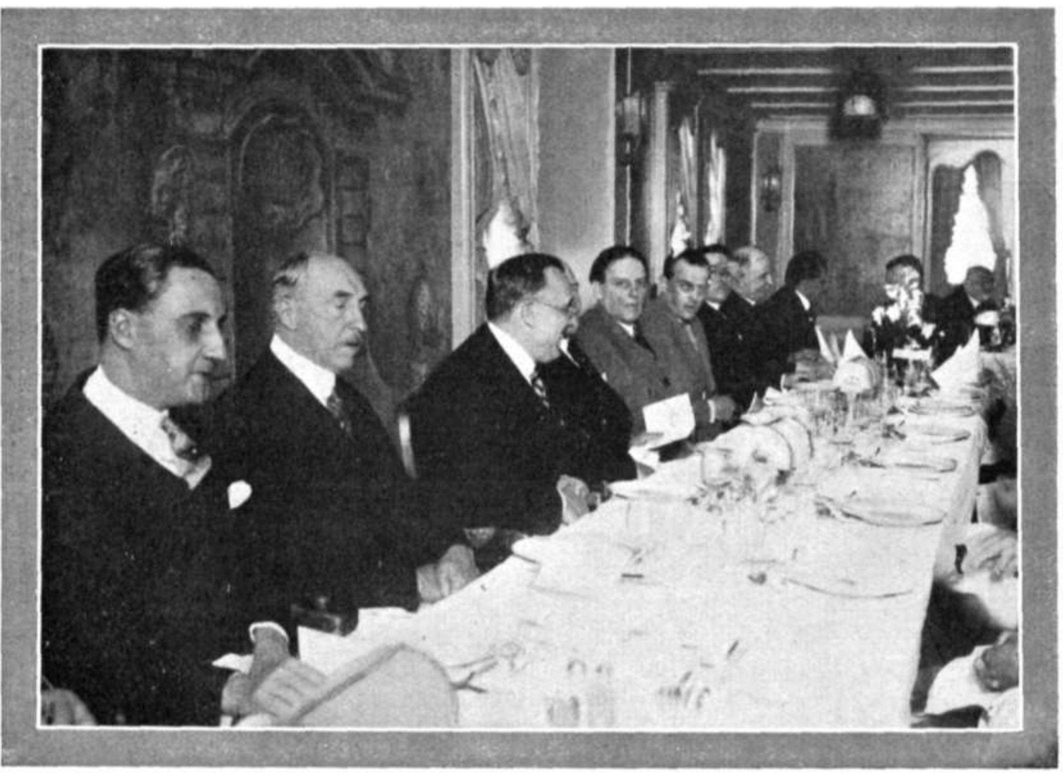
FOTOS DE ABARCA

# 25° aniversario de la Escuela Normal de Lenguas Vivas



El ministro de Instrucción Pública, presidiendo el acto de la distribución de los diplomas durante la ceremonia con que se festejó el 25° aniversario del Instituto de Educación, y que resultó brillante por todos conceptos.

# Almuerzo a bordo del nuevo vapor "Campana"



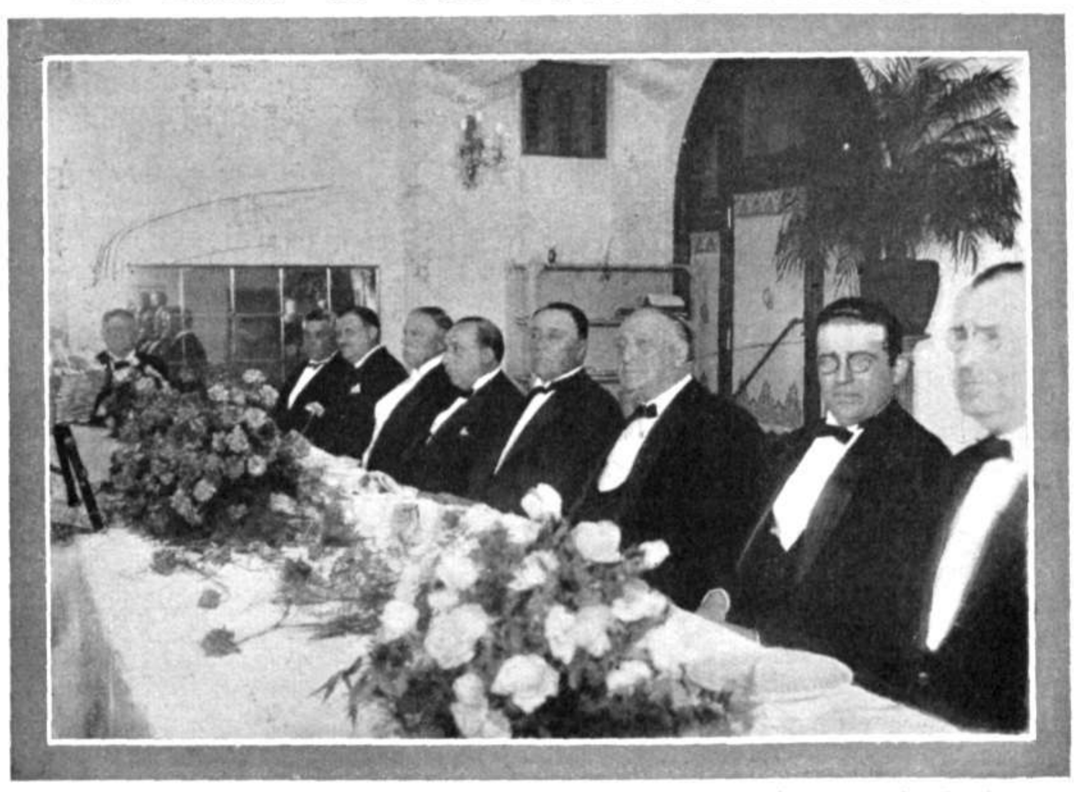
Cabecera de la mesa, ocupada por personalidades del cuerpo diplomático y presidida por el embajador de España, don Ramiro de Maeztu, en el banquete a bordo del lujoso trasatlántico que efectuaba su viaje inaugural a nuestro puerto.

# Baile de gala en el Círculo Belga

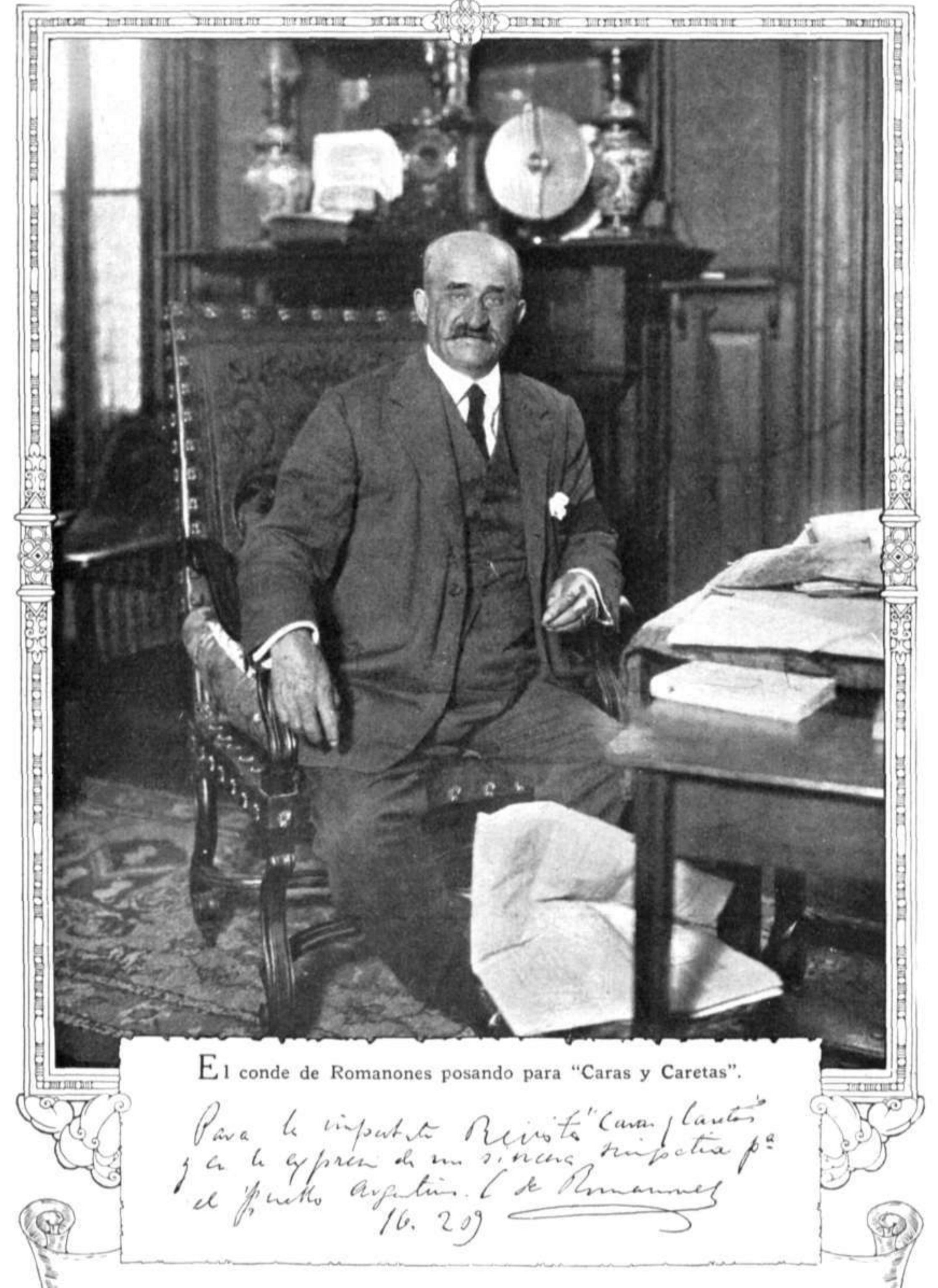


Conocidas familias de la colectividad belga que asistieron al baile de gala ofrecido por la institución con el propósito de festejar el compromiso matrimonial de la princesa María José con el heredero de Italia, príncipe Humberto.

# En honor de don Bautista Alchourrón



*El Centro de Martilleros de Hacienda y Bienes Raíces, agasajó con un* banquete *a don* Bautista Alchourrón, haciéndole entrega de una medalla de oro en mérito a su actuación durante medio siglo en las actividades agropecuarias.

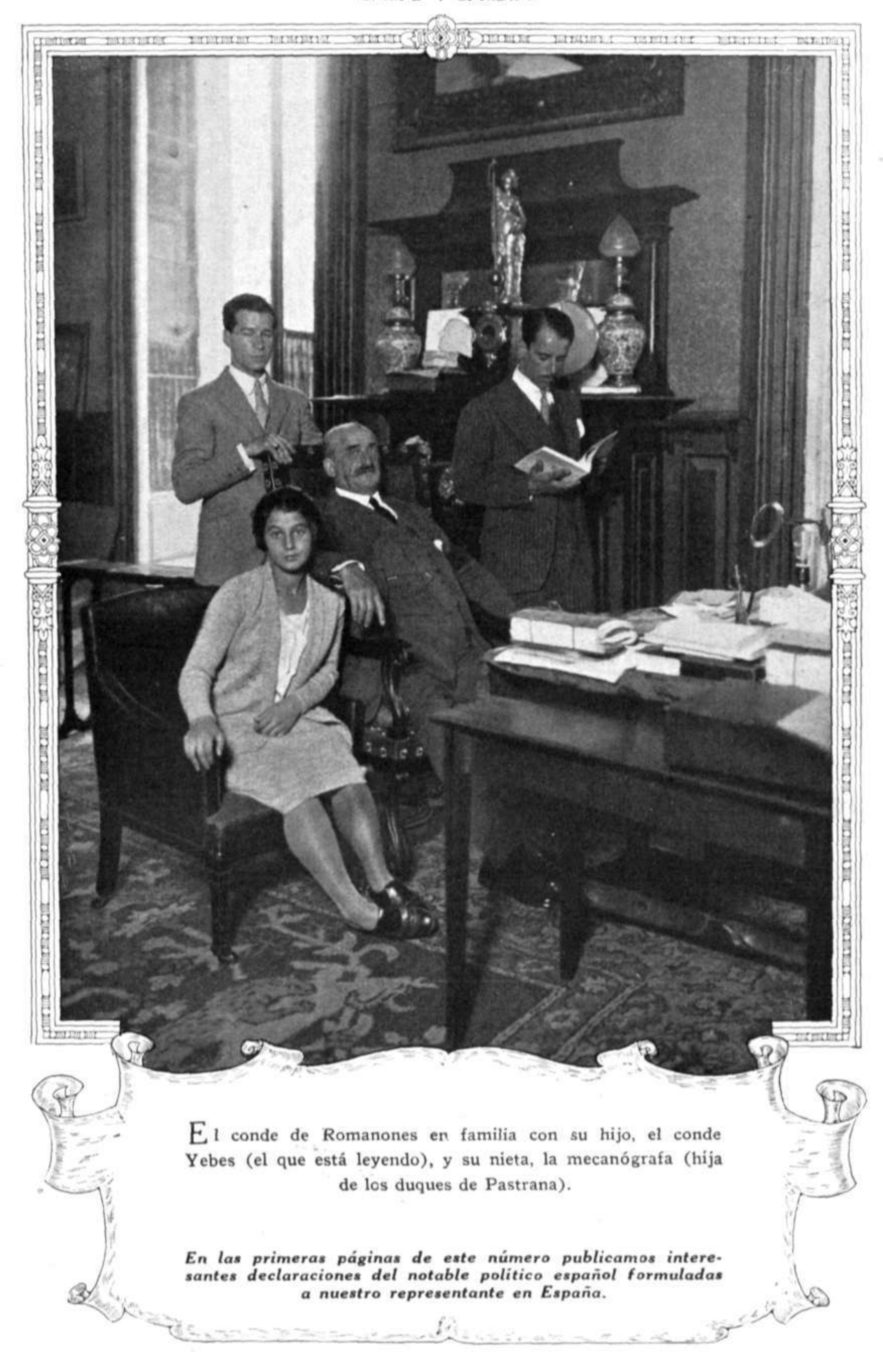


El conde de Romanones posando para "Caras y Caretas".



# Cómo el conde de Romanones escribe el último libro de sus memorias.

*Una hora con el ilustre hombre de gobierno. Las ideas sobre la dictadura y las nuevas orientaciones políticas.*



El conde de Romanones en familia con su hijo, el conde Yebes (el que está leyendo), y su nieta, la mecanógrafa (hija de los duques de Pastrana).

*En las primeras páginas de este número publicamos interesantes declaraciones del notable político español formuladas a nuestro representante en España.*

# Fiestas infantiles



Precioso grupo de niños invitados a la reunión que, en obsequio de los amiguitos del niño Héctor Bullrich, ofrecieron los esposos Bullrich Urioste-Bibilone en su residencia.

Las niñas Gogo y Nené Lamanna y Nenucha Fontán con un núcleo de sus amiguitas el día de su primera comunión.





Niñas amiguitas de Consuelito Dupuy de Lome Moreno, en el té que les ofreció festejando sus cumpleaños.




Esta sugestiva escena, prólogo de un beso espectacular, pertenece a "College Love", *obra* en la cual se destaca la labor de Ramón Novarro.

*La seria comicidad de Glenn Tryon contrasta con la sonrisa pícara de Merna Kennedy, en este pasaje de "Broadway".*

Todo es moderno en el Paradise Club — menos el coctelero: — trajes, copetines, lindas melenas, y, por sobre todo, moderno y encantador, el espectáculo de Evelyn Brent y las coristas que la acompañan.

La graciosa Laura La Plante quebrando la línea en una linda fila de "girls" que intervienen en "Love Trap", película llena de gracia juvenil, uno de los últimos éxitos del arte mudo.

# *Pícnic del personal de talleres de "Caras y Caretas"*



El personal de talleres de "Caras y Caretas", acompañado por miembros de sus familias, que participaron en el pícnic que es ya una costumbre de todos los años.

Los "ases" que "componen" (sin erratas) la comisión que tuvo a su cargo la organización del festival campestre.



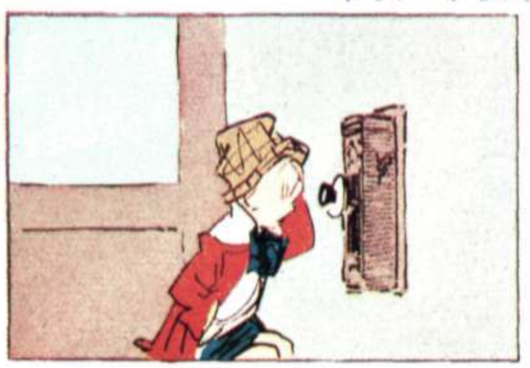
El sexo "débil" estuvo en la fiesta magníficamente representado. A las damas se debió gran parte de la animación que reinó sin decaer un instante.

Hasta los reacios al baile se animaron. Bien es verdad que, al poco rato, las compañeras, excelentes bailarinas casi todas, los sacaban de línea.

"¡Lindo pial... si no se corta!" La comisión tuvo su buena tarea al espantar continuamente a la banda de comilones que ambulaba alrededor del asador. Porque los muchachos de "Caras y Caretas" no le hacen asco al trabajo de la semana... ni al trabajo del diente...

# Las aventuras de Chingolo

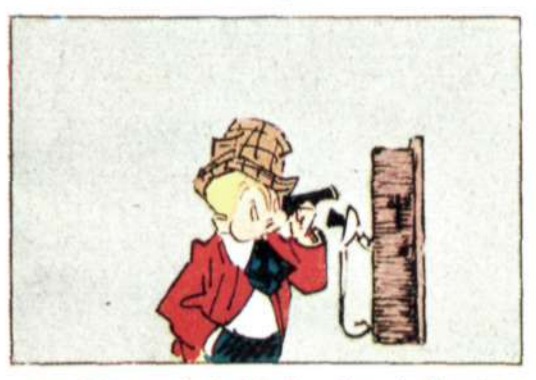
Por Percy Crosby



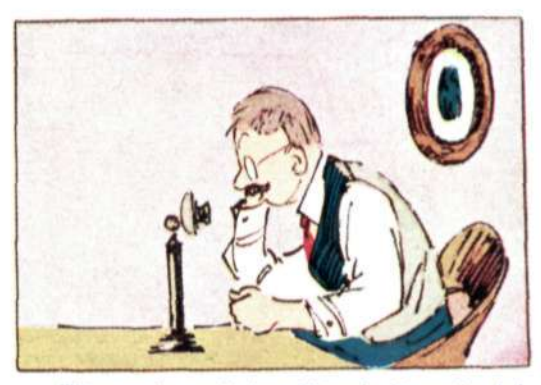
— Señorita, hace media hora que le pedí la comunicación: se trata de un asunto muy urgente. Haga el favor de comunicarme en seguida.



— No, Chingolo, Tijera no está. Creo que salió con Batuque para ir a lo de Toto.



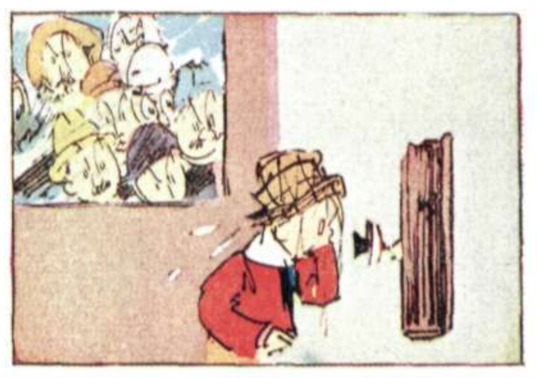
— ¿Hablo con lo de Toto?... Caramba, buscaba a Tijera, pero si no está es lo mismo, señora. Saludos a su señorita hija. Chao.



— Tijera no ha venido hoy, Chingolo. Trompifay fué a comprar yerba al almacén de la esquina hace cuarenta minutos.



— ¿Cómo le va, joven Chingolo? Siento mucho decirle que no he visto a su amigo Tijera, pero será mejor que no lo vea porque me debe un cascotazo...



—¡Zambomba! Con esta ya son diez comunicaciones a 0.10, y no puedo encontrar al atorrante de Tijera. A ver ahora: ¿está Tijera ahí?



— ¡Hola!... Soy Tijera. ¿Quién es el que me quiere *hablar a esta hora tan importuna? ¡Ah, sos Chingolo!* ¿Qué se te frunce?



—Mirá, paquetito: me has mandado una carta sin *estampilla* para farrearme ¿no? Ya sé que lo has hecho con otros. Pero yo no gasto 0.02 en un chimango como vos, y te la mando de vuelta para que se



CARAS Y CARETAS

# Modelo de París

*La faya negra es la tela preferida para que la línea de un traje de suprema elegancia, sea impecable. Jean Patou nos ofrece un modelo encantador, cuyo adorno lo constituye una hebilla valiosa de "strass".*



# La clausura de las escuelas primarias

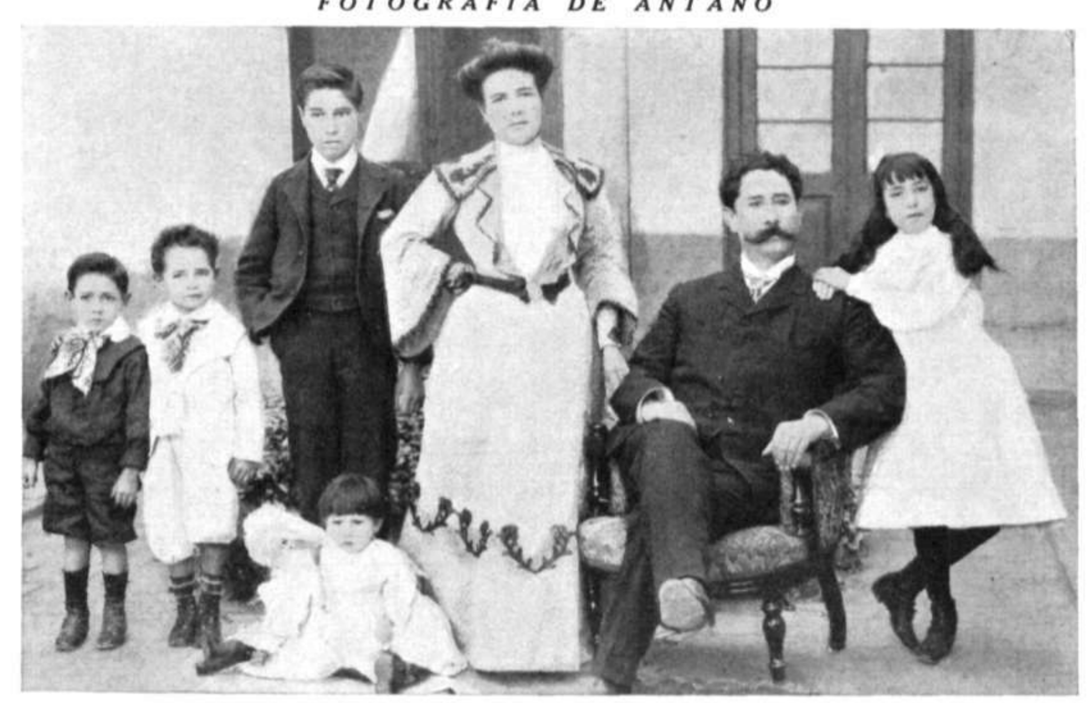
## Balance escolar de fin de año

**_En las últimas páginas de este número publicamos interesantes declaraciones hechas a nuestro redactor Carlos Ernesto Mangudo, por el doctor Félix Liceaga sobre proyectos educacionales._**

"Caras y Caretas" reconstruye fotográficamente, de acuerdo con los datos oficiales, el atentado. Mientras desde los balcones del Círculo de Armas el doctor Lencinas y sus acompañantes escuchaban los discursos, un grupo de individuos, profiriendo gritos hostiles, disparan sus revólveres contra los balcones. Es cuando el doctor Lencinas cae herido de muerte.

# *La trágica muerte del ex gobernador de*

**FOTOGRAFIA DE ANTAÑO**



Interesante fotografía del doctor Néstor Lencinas, padre de la víctima, acompañado por su fami-

Esta instantánea tomada en el acto del sepelio de los restos del doctor Lencinas da una idea acabada del inmenso gentío que, en medio de un emotivo silencio, acompañó hasta la última morada al que fuera su caudillo. Las casas cerraron sus puertas y los datos hacen llegar a cincuenta mil el número de personas que formó el cortejo fúnebre.

# *Mendoza Dr. Carlos Wáshington Lencinas*

## VICTIMAS DEL TIROTEO



José Cáceres, muerto, presunto matador del doctor Lencinas.



Froilán Cáceres, hermano del anterior, herido.



Alejandro Cáceres, hermano también, herido.



Francisco Echave Peacock, primo del doctor Lencinas, herido.



El jefe del escuadrón,



Antonio Giménez,



Emiliano Gallardo,



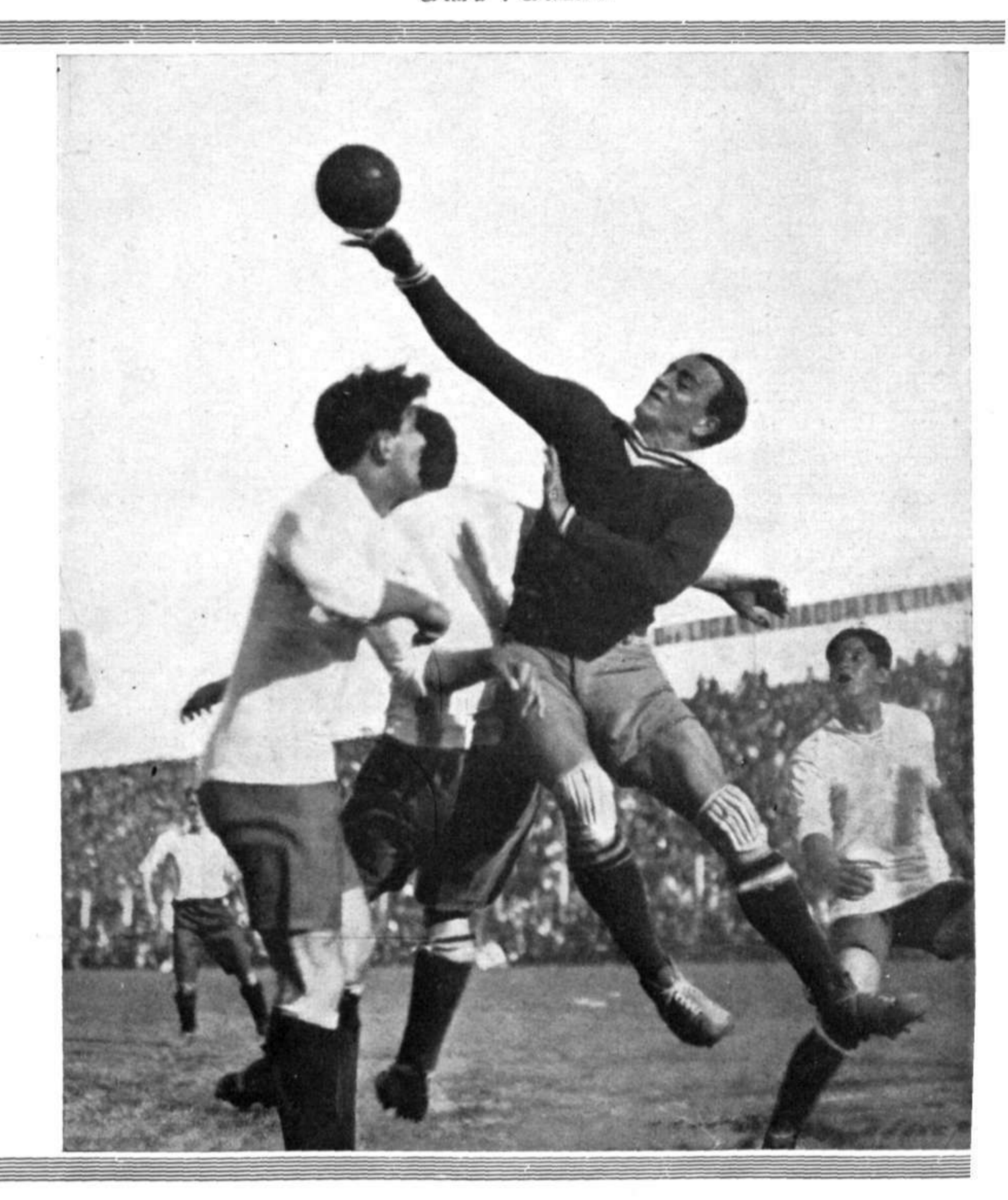
Desiderio Pérez



# Los argentinos campeones

## El once blanquiceleste conquista la

*En recia y espectacular jugada, la defensa uruguaya contrarresta un peligroso avance encabezado por Cherro.*



# sudamericanos de 1929

## Copa América por dos goals a cero

*Sereno y ágil, Mazzali, el guardavalla olímpico, salva una apremiante carga argentina contra su valla.*

EN MEDIO DE LAS REITERADAS MUESTRAS DE CONFRATERNIDAD ARGENTINO-URUGUAYA, EXTERIORIZADAS CON VERDADERO ENTUSIASMO POR LA MUCHEDUMBRE QUE PRESENCIO EL FINAL POR LA "COPA AMERICA" EL DOMINGO, ERA DE CONTEMPLARSE CON OJOS DE COMPLACIENTE FERVOR, EL DESFILE DE LOS COMPETIDORES. POR UNA ENCOMIABLE DETERMINACION DE LOS DIRIGENTES DE LA ASOCIACION ARGENTINA DE FOOTBALL, AQUELLOS APARECIERON EN LA CANCHA, FORMANDO DOS FILAS COINCIDENTES, UN URUGUAYO CON UN ARGENTINO, GESTO QUE ARRANCO EL UNANIME APLAUSO POPULAR. AMBAS FUERZAS RENOVARON LAS YA PROBADAS CAPACIDADES, MANTENIENDO LA EXPECTATIVA DEL JUEGO EN HONROSA DISPUTA, Y MERECIENDO AL FINAL EL HOMENAJE DE MUCHOS MILES DE ESPECTADORES.



# Los dos capitanes

*José Nasazzi*
*Uruguayo*

*Manuel Ferreyra*
*Argentino*

# Mar del Plata



## Iniciación de la temporada





Señoritas de Acuña y de Seeber.



El doctor Grom con su señora y su hija.



Señores C. G. Palmer y Jhon Campbell.



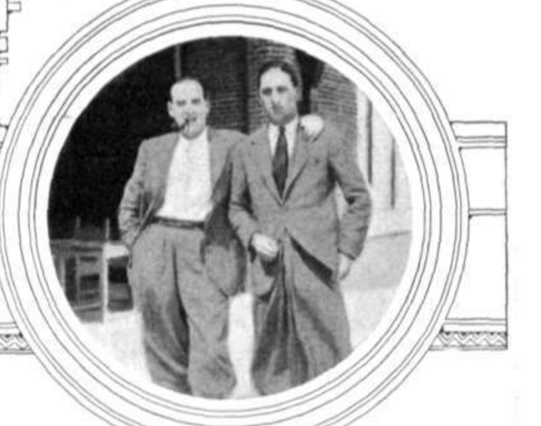
Señor Benegas y señora, y señor Rosemberg.



Doctores Ludovico Facio y Norberto P. Crotto y sus esposas.



Señor Maneco Demaria Salas, ganador de la copa F. C. Sud disputada recientemente.



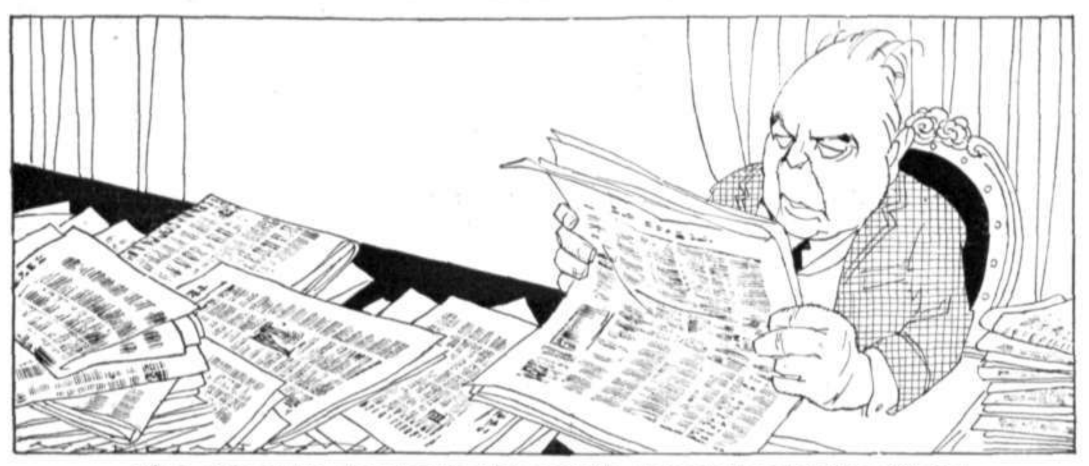
Señores Demaria Salas y Anchorena, finalistas en el torneo de golf por la copa F. C. del Sud.

# *Retiro del Embajador de Gran Bretaña Sir Malcolm Arnold Robertson*



CONTADAS veces la diplomacia se expande más allá de sus severos límites oficiales, para lograr, en el corazón de una sociedad, los vínculos de estimación personal y de hondo prestigio que, durante su alta representación entre nosotros conquistara el embajador británico cuyo nombre enunciamos y que se aleja del país dejando en él un profundo vacío porque supo dar a su gestión las mejores calidades de su selecto espíritu. Hombre de clara cultura, de eximio don de gentes y de perfecta comprensibilidad para darse cuenta del medio en que debió desarrollar sus importantes gestiones, lleva tras de sí, lo mismo que su distinguida familia, un sincero caudal de afectos y respetos que han de perdurar en las esferas de Buenos Aires.

# REFLEXION



—¡Qué curioso! Me dicen hoy lo mismo que he dicho de los otros hace 40 años.

# *En el Jockey Club*



El doctor Joaquín S. de Anchorena agradeciendo el obsequio de un álbum durante la demostración del personal del Jockey Club con motivo de cumplirse el 6º aniversario de la fundación de la caja de jubilaciones, creada cuando el Dr. Anchorena era presidente de la institución.

## *Biblioteca argentina para ciegos*

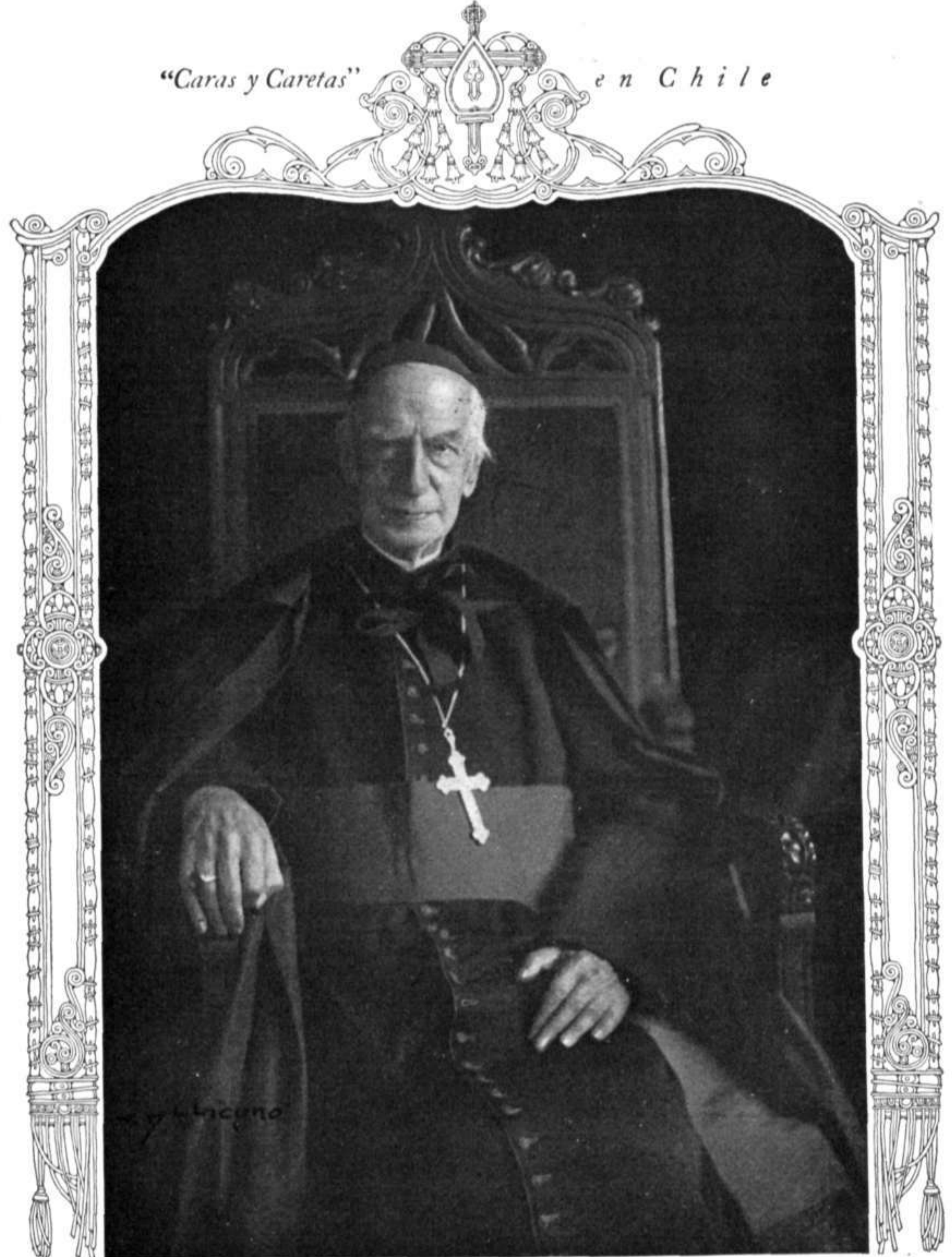


Monseñor Dionisio R. Napal, hablando durante la colocación de la piedra fundamental para dicha biblioteca.

## *En el Ateneo Femenino*



La señora Cándida Santa María de Otero, disertando sobre "Eduardo O. Zapiola a través de su trilogía poética".



*Al señor Director de "Caras y Caretas", su atento servidor*
*Crescente Errázuriz, Arz. de Santiago*

# Los noventa años del arzobispo de Santiago de Chile

## *Monseñor Errázuriz habla para "Caras y Caretas"*

# En Oriente y Occidente, la mujer



La señora Sylvia Pankhurst, una de las mujeres de más relieve en el movimiento feminista europeo.

Una de las más eminentes escritoras orientales, la novelista indostanesa Jerbanj Kothawala, de fama universal.

La novelista francesa Jeanne Balde, cuya novela "La reine d'Arbieux" fué premiada por la Academia Francesa.

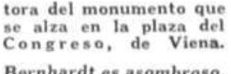
Hasta en el Africa Ecuatorial la mujer rivaliza con el hombre en las tareas científicas, como puede observarse en esta foto, donde aparecen la doctora de

# *ha impuesto su energía y su talento*

Una de las escritoras jóvenes más destacadas del Japón: la señorita Kuznoka, autora de interesantes libros.

También en el periodismo japonés la mujer interviene con eficacia. Señorita Mitsuko Makebe, redactora del "Miyako".

La escultora austríaca señora Theresia - Theodoronna Ries, au-


tora del monumento que se alza en la plaza del Congreso, de Viena.

Su parecido con Sarah Bernhardt es asombroso.


Una mujer eminente de la ciencia francesa: Madama Ramart Lucas, profesora de física de la Universidad de París.


La novelista japonesa Mosaco Kobayashi, considerada una de las más grandes escritoras orientales.



La dirección de "Nosotros" y un extenso núcleo de colaboradores, ofrecieron una demostración al eminente escritor norteamericano Waldo Frank.

Doctor Antonio J. Guardo, designado director del cuerpo odontológico escolar del Consejo Nacional de Educación, recientemente creado.

Grupo de personas que asistieron a la fiesta inaugural de la temporada veraniega en el balneario "Los Angeles" de la localidad de Vicente López.

En el VII aniversario del Instituto de Medicina Experimental, se dió un banquete al doctor Angel H. Roffo.

Sir Malcoln A. Roberston y otros socios del Copitas Club antes del almuerzo en el Golf Club Argentino.

Un numeroso grupo de amigos y subalternos le ofreció un banquete al doctor Antonio S. Amallo, director general de Correos y Telégrafos, festejando el primer aniversario de su actuación.



Aspecto general que ofrecía la sala donde se realizó el congreso anual del Ejército de Salvación, al que asistieron las más altas autoridades de la entidad.

Comensales al banquete con que se agasajó al doctor Carlos A. Ayarragaray, por haberle sido otorgada la medalla de oro de la Facultad de Derecho.

La señora Lucía Booth-Hellberg, nueva jefa territorial del Ejército de Salvación, recientemente llegada a este país.

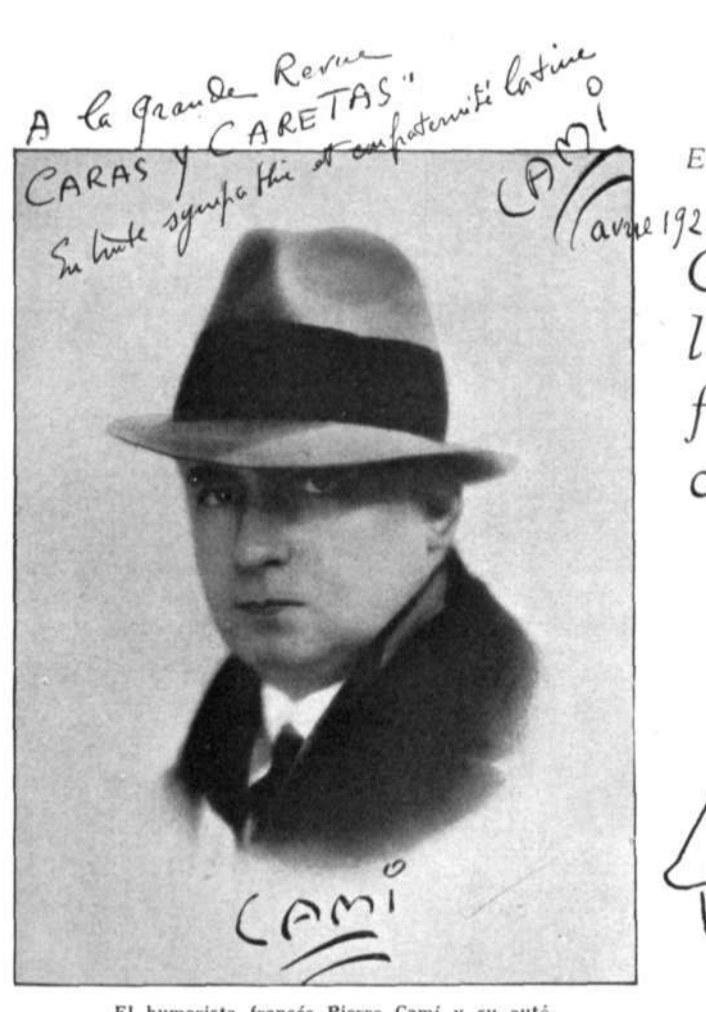
Vecinos de la Concepción homenajearon al párroco Monteverde, al cumplir su 30º aniversario en el sacerdocio.

Demostración a doña Magdalena Ahumada Dauría, por su actuación en la escuela Nº 4 del Consejo Escolar XIX.

Demostración ofrecida por el personal directivo y docente de la escuela profesional Nº 4 a la profesora señorita María Fernández González con motivo de haberse acogido a los beneficios de la jubilación.

EUROPA VISTA CON

# Camí y Pitigrilli, los dos más famosos escritores cómicos del día




El humorista francés Pierre Camí y su autógrafo, que dice: *"A la gran revista "Caras y Caretas" con toda simpatía y confraternidad latina"*.




Autocaricatura de Camí.



En París. El humorista Camí, con el célebre escritor italiano Pitigrilli, consultando al representante de "Caras y Caretas", Juan José de Soiza Reilly, acerca de la gracia que pueda tener en español un chiste italofrancés.

*OJOS ARGENTINOS*

# *Sepulturero y humorista.— La decadencia de la filosofía en Europa.— El triunfo del buen humor.— Pitigrilli H. P.— Sus aventuras de amor.*

Por
JUAN JOSE DE SOIZA REILLY

Parigi, aprile 29
a Juan Carlos Alonso [redacted] pittore e direttore di Caras y Caretas, la più scintillante rivista del mondo Pitigrilli.

El famoso escritor italiano P'tigrilli y su autógrafo, dedicado a nuestro dire.tor.

Pitigrilli dando maní a una mona de Argelia.

Caras y Caretas
Pitigrilli

Autocaricatura de Pitigrilli.

***Una interesantísima nota firmada por Soiza Reilly sobre estos dos famosos escritores, encontrará el lector en las primeras páginas.***



Señoritas de Artayeta, de Clara de Villamil y de Erdmann, que interpretaron con acierto la pastoral del "Bourgeois gentilhomme", de Molière y Lully.

# Una fiesta aristocrática en la Asociación Cultural Diapasón

Las señoritas de Vázquez y de Grossmann, en el minué del "Bourgeois gentilhomme".



Otro paso en el citado minué de Molière y Lully, que fué interpretado con todo éxito.



Las señoritas de Artayeta, de Clara, de Erdmann, de Vazquez, de Grossmann y de Villamil con la señora de Smirnova, que compuso los "divertisements" de "Le Bourgeois gentilhomme" con su habitual maestría, mereciendo los aplausos de la selecta concurrencia.

LA NOVELA DEL JUEVES

ESPECIAL PARA "CARAS Y CARETAS"




# SICINIO BELLUTO

por
LOLA PITA MARTINEZ

A causa de sus continuas guerras, Roma necesitaba una población numerosa; por eso los reyes fomentaron la inmigración de extranjeros. En cada victoria romana una gran parte de las poblaciones vencidas eran transferidas a Roma, y estos individuos, que llegaban sin hogar, sin dinero, sin religión, constituyeron la clase de los plebeyos.

Los plebeyos no eran ciudadanos, ni siquiera se les consideraba como parte del pueblo romano. Mirados como súbditos, vivían completamen-

te independientes de las gentes y únicamente sometidos al Senado y al Rey.

La religión imperaba por sobre todas las cosas, y como los plebeyos no tenían el derecho de adorar a sus antepasados, ninguna dignidad les era permitida; por todas partes despreciados, constituían una clase semejante a los parias.

Los patricios, en cambio, formaban la aristocracia. Descendientes de las familias fundadoras de Roma, a ellos les estaban reservados todos los privilegios: los cargos públicos, el derecho de votar, ser jefes en el ejército, casarse legalmente y poseer una familia y un hogar.

Por no sentirse menospreciados, muchos plebeyos prefirieron perder su libertad y pedir protección a los señores patricios, quienes los incorporaron a sus familias con el nombre de *clientes*, que es como decir vasallos.

El cliente debía acompañar a su señor en la guerra, en el foro y en los tribunales; defenderlo siempre, atender su comercio y sus bienes, cultivar sus tierras, votar por él y rescatarlo si caía prisionero en alguna guerra.

Por su parte, el patrón debía a su cliente ayuda, protección y recursos suficientes para atender a sus necesidades y a las de los suyos. Hubo patricios que tuvieron hasta cuatro mil clientes...

ENTRE la numerosa clientela del patricio Publio, había un gallardo joven que logró, a fuerza de honradez, captarse un puesto de confianza junto a su amo. Era sobrio en el hablar, mas su lenguaje era armonioso y dulce como el de un poeta.

Todas las tardes, al concluir las faenas del día, Escipión, que tal era el nombre de nuestro joven, hallaba a Clelia, la hija de su amo, sentada en un banco de mármol, y había despertado su curiosidad el aire melancólico de la joven patricia.

Conocía a Clelia desde la infancia y la quería por su bondad no sólo para los clientes, sino aun para los esclavos de su padre. ¡Cuántas veces, a escondidas, Clelia llevaba comida a los desdichados esclavos castigados por su terrible padre! Exponiéndose al carácter brutal e intransigente de Publio, la bondadosa Clelia, como un ángel de ternura, había llegado mil veces junto al más humilde para brindarle su socorro material o espiritual. Todos la veneraban como a una santa. Era una de esas criaturas suaves y silenciosas que llegan al mundo para ejercer una misión de paz.

—¿Qué tiene la dulce amita que hace días la noto melancólica? —preguntó Escipión a Clelia una tarde en que, como tantas, la halló sola en el jardín, a la hora en que entra el sol.

—Tengo una pena secreta, mi buen Escipión — suspiró la niña.

—¿Y nada puedo yo hacer por aliviarla?

—Nada — exclamó Clelia, sonriendo tristemente. — Ni tú ni nadie.

No se atrevió el prudente vasallo a seguir preguntando y siguió su camino, pero al cabo de un tiempo enfermó gravemente la madre de Escipión, y entonces tocóle a Clelia observar que el vasallo languidecía de pena. Y como no tenía un ápice de orgullo, se dirigió resueltamente a él y le dijo:

—He notado que ya no te interesas por mi tristeza porque ahora tú también estás triste. ¿Qué te sucede?

Narró Escipión a su ama la causa de su dolor, agregando:

— Eres demasiado bondadosa al interesarte por mí.

— ¿No te interesaste tú por mí? — repuso Clelia, con el tono más natural del mundo.

— ¡Oh, Clelia! ¿Cómo puede compararse tu preciosa persona con la de un pobre plebeyo?...

— ¿Por qué no, Escipión? Mi noble dolor y tu dolor plebeyo son iguales, aunque los hombres hayan establecido diferencias entre tu clase y la mía.

Escipión escuchó estas palabras mudo de asombro. Era la primera vez que oía de labios patricios semejante declaración de igualdad.

— ¿No te burlas? — preguntó.

— ¿Cómo he de burlarme, Escipión, si mi pena, mi secreto dolor, es porque estoy enamorada de un plebeyo?...

— ¿Tú, Clelia?... ¿La patricia Clelia?... ¿La hija de...?

— Yo, Clelia, la patricia, la hija de Publio — repuso lenta y serenamente la joven. — Yo, que reniego de todos los privilegios de mi clase.

Siguió al asombro del vasallo la confidencia de la patricia, que al contarle a alguien por primera vez el secreto de su alma, volcó en Escipión las fuentes de su amistad. Amistad tejida con secretos del corazón y tan sólida cuanto que estaba llena de peligros para ambos, pues si por error Publio llegaba a interpretar como amor lo que era sólo amistad, podía costarles a ambos la vida. En la primitiva legislación romana el padre tenía sobre sus hijos, sobre su esposa, sobre sus esclavos y clientes, derecho de vida o muerte; podía maltratarlos, venderlos, rechazarlos, sin más ley que la de su soberana voluntad.

Supo Escipión que Clelia amaba a un plebeyo libre a quien conociera un día en las orillas del Tíber.

— Tiene una voz tan cálida — decía Clelia, — canta tan admirablemente, que es imposible escucharlo sin amarlo. Jamás voz alguna humana ha despertado en mi corazón una emoción tan grande.

— Pero ¿cómo puedes admirar tú, ¡oh, patricia!, a un hombre que ante tu clase se doblega humilde?

— ¡Oh, no se doblega! — repuso Clelia con énfasis. — Se ríe a carcajadas de mi clase patricia y de nuestros privilegios. Dice en voz alta, con orgullo, que no está lejos el día en que en Roma impere la democracia, como ocurre en Atenas. Los grandes destinos de Roma, dice él, han de ser cumplidos por el pueblo, por la plebe que ahora todos desprecian...

— ¿Y tú crees eso, Clelia?

— Lo creo — afirmó Clelia, — lo creo porque él lo dice...

— Te transfiguras al hablar de ese hombre — dijo Escipión. — Nunca te había visto tan exaltada, tan llena de pasión: bien veo que ese plebeyo ha marcado tu espíritu con su sello.

— Y a tal punto, Escipión, que si no puedo ser suya, no me casaré jamás.

Iniciado en los secretos de su joven ama, Escipión llegó a ser poco a poco el mensajero de amor entre Clelia y su elegido. Conoció Escipión a Sicinio Belluto en su modesta vivienda situada a orillas del Tíber. Tenía junto a su casita una fracción de tierra que trabajaba cantando. La primera vez que Escipión lo vió, llamóle la atención el timbre de orgullo que aquel hombre emanaba a través de sus ropas modestísimas. Tenía la frente cubierta de sudor y las manos sucias del arado.

— Hermano — díjole Escipión, — vengo en nombre de mi ama, de Clelia.

— Bienvenido — repuso Sicinio, suspendiendo un instante su traba-

jo; — bienvenido porque te envía la mujer que amo, pero no me llames *hermano*, porque tú y yo no podemos serlo.

— ¿Por qué? — preguntó intrigado Escipión.

— Porque yo soy un hombre libre y tú eres un *cliente*, casi un esclavo.

— No me explico cómo es que te jactas de tu condición — repuso Escipión, cada vez más sorprendido. — Los plebeyos sois mucho más despreciables que nosotros los clientes, puesto que nosotros por lo menos pertenecemos a una familia patricia, llevamos su nombre...



*Clelia amaba a un plebeyo libre a quien conociera un día en las orillas del Tiber.*

— Sí, *pertenecen* — repuso riendo Sicinio; — pertenecen, como puede pertenecer un animal o una cosa; te dan de comer, pero a condición de que sirvas; llevas un nombre patricio, pero a condición de que en las elecciones votes por tu amo... ¡Tu conciencia política no existe, está aplastada por tu amo! Eso eres tú, eso son ustedes los "clientes"... unos cobardes, que prefieren perder su libertad antes que sufrir las vejaciones y las miserias de nuestra clase plebeya. ¡Eres plebeyo, aunque ostentes el nombre patricio de tu amo, y si en lugar de ser un cobarde fueras un hombre como yo, no te avergonzarías de tu clase!

El insulto crispaba las manos de Escipión, indignado, y, sin embargo, sentía que aquel hombre le estaba arrojando a la cara una verdad inmensa, y subyugado lo escuchó.

— Nuestra fuerza — siguió diciendo Sicinio — está en no avergonzarnos de ser plebeyos y en convencernos de que valemos tanto como cualquier patricio. ¿Qué podría hacer un patricio que un plebeyo no pueda realizar? Quisiera demostrarte que tu amo no es más capaz que yo de cortarle la cabeza a un enemigo...

Estaba espléndido en su fuerza rústica, y Escipión comprendía que Clelia pudiera amarle. Sin reparar en la expresión de asombro que se pintaba en la cara de su interlocutor,





Sicinio siguió su discurso empuñando el arado como cualquier héroe empuñaría su espada. Por primera vez Escipión comprendía que aquella diferencia de clases determinada por la religión y tan profundamente impresa en el alma romana era una división artificial y atrabiliaria. Un horizonte nuevo acababa de abrirse ante la humilde conciencia de Escipión. Poco a poco se hizo amigo de Sicinio y fué iniciado en las reuniones de plebeyos que éste presidía en su propia casa, donde se protestaba contra la injusticia reinante y se proyectaban protestas oficiales ante el gobierno.

Apóstol de su causa, Sicinio concedía poco al amor en su vida, y aunque sentía por Clelia honda ternura, dejóse más bien amar y admirar por ella.

Clelia concurría secretamente a escucharle en aquellas reuniones que se celebraban en casa de Sicinio, dando a su padre el pretexto de que Camila cosía y bordaba admirablemente... Camila era hermana de Sicinio, y cuidaba de él como una madre. Lo amaba con orgullo, consciente del valor extraordinario de aquel hermano venido al mundo para redimir a todos los oprimidos: sus palabras tenían para Camila valor de leyes; por él se habría dejado matar.

Esta común admiración unió a Clelia y a Camila en fraternal amistad. En aquella modestísima vivienda la noble patricia Clelia sintió que su corazón y los impulsos de su inteligencia respondían íntegramente a la causa plebeya.

ENTRETANTO, un nuevo idilio había florecido en la privilegiada casita de Sicinio. Escipión, atraído primeramente por la inteligencia de su amigo, a quien veía a diario con motivo de los mensajes de su ama, prendóse un día de la hermosura de Camila. El destino quería que él también bebiera, como su ama, en la misma fuente de amor.

Escipión fué correspondido con

un amor más humano que el que Sicinio profesaba a Clelia. Era la joven plebeya ardiente y apasionada, y se amaron hondamente con todo el impulso de sus vidas sanas y fuertes.

La madre de Escipión había muerto, y éste, sin más afecto ahora que el de su novia, pensó hablar a Sicinio de sus amores y requerirle su venia para unirse a Camila. Pero ¡cuál no sería su sorpresa al encontrar en Sicinio una fuerte y decidida obstinación!

— ¿Pero es posible, Sicinio, que me niegues tu hermana? — exclamaba, asombrado, el fiel vasallo de Publio. — A mí, que soy honrado y trabajador, como tú predicas...

— Eres honrado y trabajador, pero eres cobarde — repuso Sicinio. — Ya te lo dije el día que nos conocimos: el plebeyo que prefiera su bienestar material a su libertad, el plebeyo que venda su conciencia y sus actos por un pedazo de pan aristocrático, no será jamás de los míos.

— ¡Destruyes mi vida, Sicinio!

— También la mía está destruída por una absurda diferencia de clases, y yo no le imploro a Publio que me dé a su hija; yo la conquistaré cuando él no pueda mirarme con desprecio.

— ¡Qué iluso eres!

— ¿Iluso? ¿Pero tú crees que Roma sería algo, podría algo sin nosotros los plebeyos?

— Los patricios tienen todo el oro...

— Pero sin nosotros no tendrían soldados para la guerra, y Roma necesita continuar sus guerras.

— Y las continuará.

— No sin haber mejorado la suerte de los plebeyos.

— Esperas demasiado de las rebeliones plebeyas, Sicinio — exclamó Escipión, — y no cuentas con que Roma puede oponernos un dictador que nos aplaste al menor movimiento.

— ¡Ya somos muchos! — repuso riendo Sicinio. — La unión va a darnos una gran fuerza. Piensa un momento, timorato cliente de Publio, ¿qué sería de Roma si de pronto desapareciéramos de ella todos los plebeyos?

— ¿Qué dices?

— Te estoy revelando lo que será el secreto de nuestra grandeza: ¡Un día, no lejano, saldremos de Roma todos los plebeyos, los hombres libres y orgullosos de su libertad!... Fundaremos lejos una ciudad plebeya... Roma tendrá que llamarnos, y para que volvamos, doblegará su orgullosa cabeza... Entonces yo me casaré con Clelia.

CUANDO Escipión y Clelia se reunieron para proseguir su eterna confidencia, contó éste a su ama su desdicha enorme... Clelia no se sorprendió. Sabía que Sicinio era, sobre todas las cosas, un hombre de ideales, y en esta negativa lo reconoció más que nunca. Entonces trató de libertar a Escipión de su condición de cliente de su padre, y sin explicarle el motivo de su interés, pues su padre se habría indignado de saberla amiga del vasallo, pidióle su libertad.

Pero Publio entró en sospechas de inmediato; llamóle la atención el interés de su hija por aquel cliente suyo, y sin darle respuesta alguna sobre su pedido, se puso a vigilar la vida de Clelia.

Pronto descubrió la frecuencia de trato entre Clelia y Escipión y, lleno de ira, resolvióse a darle un castigo ejemplar a aquel osado vasallo que, según sus creencias, había enamorado a su hija. Pero de pronto un nuevo indicio hizo cambiar de rumbo sus sospechas: había visto a

Clelia dar a Escipión una carta, y a éste partir como quien cumple un mandato. Fácil le fué saber a dónde se dirigía y más fácil adivinar que aquella carta era una misiva de amor...

Terrible fué la cólera del patricio cuando supo que su hija, la noble Clelia, ¡amaba a un plebeyo! Una ola de vergüenza le quemó el rostro imaginando el escarnio público si aquellos amores llegaban a conocerse. Llamó a su hija y sin ambages le preguntó si amaba a ese "perro plebeyo".

— Sí, padre; amo a un plebeyo — repuso Clelia, con sencillez, pero con firmeza.

— Sospechaba que Escipión era el motivo de tu amor — continuó Publio, — pero he debido convencerme de que has descendido más bajo todavía, pues no se trata de un cliente de tu padre ¡sino de un plebeyo! ¡Lo último!

— Es un hombre libre, padre.

— Es... lo que Roma desprecia, ¡la plebe obscura, sin hogar, sin religión, sin antepasados! Son los parias, la escoria del mundo...

— Es un hombre libre — replicó Clelia por segunda vez, con una serenidad admirable.

— Desde mañana — continuó Publio, exasperado, — desde mañana serás la prometida de un patricio; he decidido ya quién ha de ser tu esposo.

— Padre, yo no me casaré.

— No te he preguntado tu opinión. ¿Qué audacia es ésa? ¿Desde cuándo una hija de Roma ha osado contradecir la voluntad paterna?

— Tú eres dueño de mi vida ¡oh, padre! pero no puedes obligarme a que me case.

— Puedo — rugió Publio. — ¡Tengo sobre ti todos los derechos! Si te opones, te mataré ahora mismo...

— ¡Detente, padre! — exclamó Clelia, con la misma sonrisa serena y llena de resignación con que había sostenido toda aquella amarga entrevista. — No manches tu espada con mi sangre, porque tal vez un día ésta te llene de remordimiento. Tranquilízate; mi amor por un plebeyo no te avergonzará más. Guarda esa espada... y ahora permíteme alejarme.

Sorprendido por la augusta calma de aquella niña que sabía tener resoluciones tan firmes, Publio la vió alejarse y desaparecer...

A la mañana siguiente hallaron a Clelia muerta en su lecho. Se había envenenado.

RUGIÓ de odio el plebeyo indómito cuando supo que el maldito patricio había empujado a su hija hacia la muerte, pero, lejos de abatirse por el dolor del duelo, convirtió su amor en fuego para encender la hoguera de la rebelión plebeya.

La situación de la plebe se hacía cada día más insoportable en Roma. Promesas de mejoras que jamás se cumplían. Obligación de ir a las guerras cuyo botín tan sólo enriquecía a los patricios mientras los plebeyos tenían que abandonar sin ningún beneficio sus cosechas y su comercio, para no hallar al regreso en sus casas más que desolación y miseria. Lógicamente, entonces, para vivir tenían que pedir dinero prestado. ¿A quién? A los patricios, que eran los únicos que tenían, y éstos les facilitaban el dinero, es cierto, pero ¡a qué interés! Endeudarse con ellos era la ruina segura. Los patricios perseguían luego a sus míseros deudores hasta hacerles la vida intolerable, y si arruinados se declaraban insolventes, ponían en práctica la odiosa

ley romana que permitía al acreedor patricio vender o apoderarse del deudor plebeyo.

Y llegó el día en que los plebeyos, cansados, se resistieron a ir a la guerra. ¡Que vayan los patricios, decían, ya que ellos son los únicos que se favorecen! Pero entonces los patricios nombraron dictadores que los mandaban matar, y, dominados, obedecieron una, dos veces más... Por fin una vez, formados para marchar a una nueva expedición guerrera, los plebeyos abandonaron a sus jefes al trasponer las puertas de Roma, y dirigidos por Sicinio Belluto y por otro caudillo de la causa, llamado Giunio Bruto, fugáronse en masa hacia una colina llamada Monte Sacro, a tres millas de Roma, y allí se establecieron con el intento de fundar una nueva ciudad.



Como Sicinio lo había previsto, tuvieron los romanos que declinar su orgullo y mandaron emisarios para invitarlos a volver. Las leyes fueron modificadas, se abolieron las deudas de los plebeyos insolventes, prohibióse la costumbre de vender a los deudores; pero, a pesar de estas mejoras, los plebeyos no consintieron en bajar del Monte Sacro hasta después de haber nombrado dos tribunos: Sicinio y Giunio Bruto, verdaderas autoridades, en quienes el Senado romano tuvo que reconocer derechos tan importantes como el del veto, con el cual quedaban sin efecto hasta las sentencias de los cónsules.

SICINIO regresó a Roma siendo tribuno y rodeado del prestigio de un héroe. Su casa estuvo siempre abierta para que cualquier plebeyo pudiera ir a implorar su protección... Pero su corazón sangraba de dolor ante la tragedia de su novia muerta...

Su dulce hermanita lo esperaba en la modesta casa, convertida en altar para recuerdo de la querida mártir.

—¿Qué has hecho de tu amor, mi querida Camila? — preguntóle Sicinio, apenas le hubo narrado lo ocurrido en el Monte Sacro. — ¿Amas aún al vasallo de Publio?

—¡Oh, hermano! — repuso Camila. — También en Roma han ocurrido grandes cambios. Los patricios han sido obligados a dar tierras a sus clientes, y por este medio muchos se han emancipado. Entre ellos — añadió, ruborizándose, — está Escipción... que ahora es un hombre libre...

Sonrió Sicinio, comprendiendo.

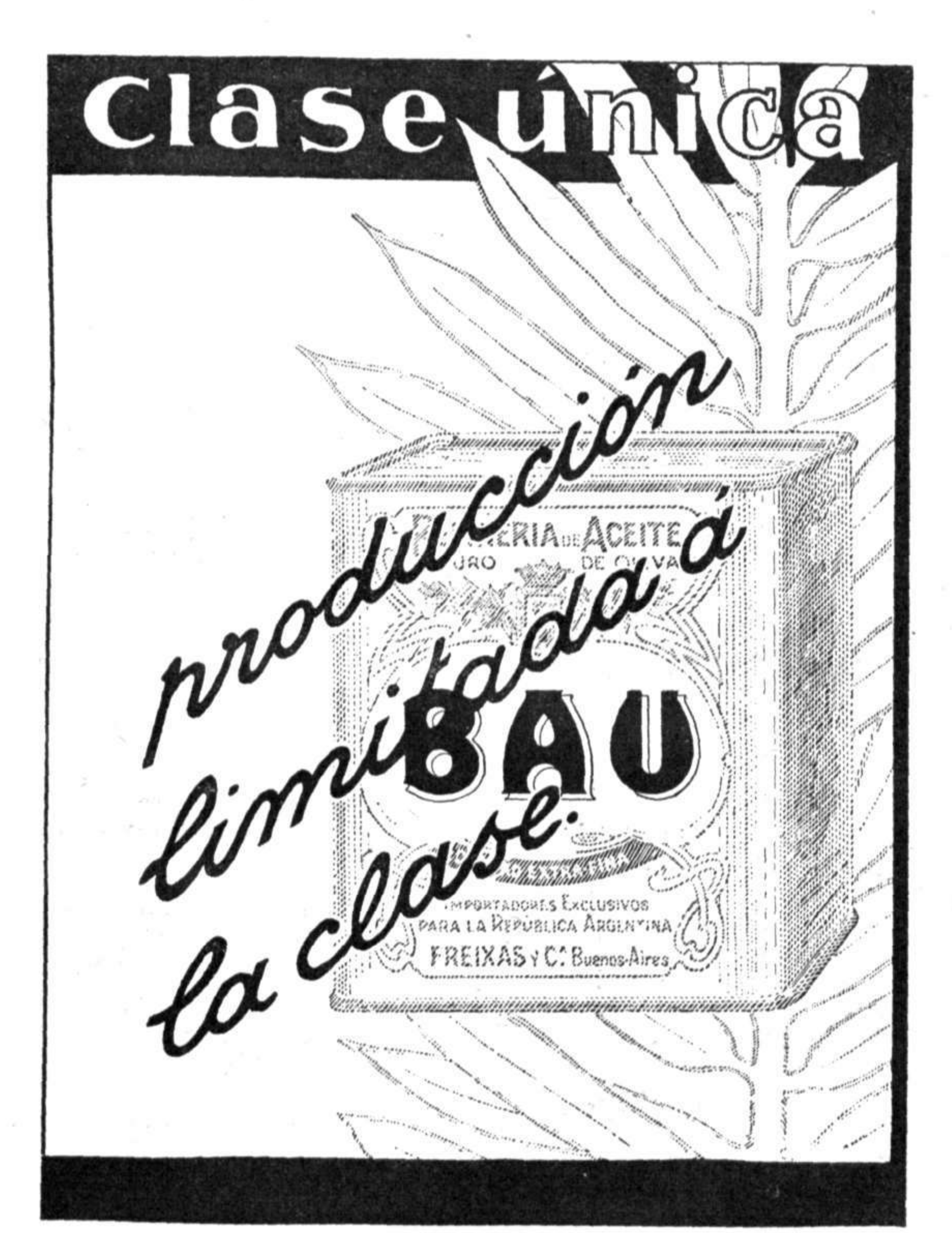
—¿A dónde está Escipión? — preguntó dulcemente.

—Aquí, en casa... esperándote para que nos des tu consentimiento, pues sin él yo no me uniré jamás a Escipión.

Abrió el joven tribuno sus generosos brazos y cobijó sobre su pecho la dicha de dos seres, sintiendo en su corazón el consuelo que gozan los buenos cuando pueden brindar a los otros la felicidad que a ellos les estuvo vedada...



DIBUJOS DE RECHAIN


Clase única
producción limitada á la clase.
REFINERIA DE ACEITE PURO DE OLIVA
BAU
IMPORTADORES EXCLUSIVOS PARA LA REPUBLICA ARGENTINA
FREIXAS y Cª Buenos-Aires

# Para vengarse, lo enterraron vivo

Un vecino de Maison Alfort, apellidado Gryvallet, recibió una carta anónima, en la que se le indicaba que un individuo llamado Pascal Climent, ex marqués de Champaubert, que fué un famoso estafador, había sido víctima de una atroz venganza. La denuncia anónima añadía que el ex marqués de Champaubert había sido enterrado vivo el 29 de septiembre en el bosque de Verneuil. Un croquis unido a la carta indicaba el lugar donde sería encontrada la tierra recientemente removida, como asimismo un largo tubo que salía de la tierra.

Creyendo vivir un cuento de Poe, el señor Gryvallet se dirigió al bosque, donde, con la ayuda de unos gendarmes, encontró efectivamente el lugar que se indicaba en la carta. Excavada la tierra, descubrieron en una caja de madera el cadáver de Pascal Climent. El tubo había permitido una aireación suficiente para que el desgraciado no muriese asfixiado. La muerte fué producida por hambre.

El día 30 de septiembre próximo pasado, la señora Passal, madre del falso marqués, que habita en Elbeuf Saint-Aubin (Sena Inferior), recibió una carta misteriosa, que no era la primera que recibía, y que decía: "Desde el sábado por la noche, fecha en que su hijo fué enterrado, me persigue el terror de mi acto. Para librar mi conciencia he tomado la decisión de indicarle el lugar donde fué enterrado". Acompañaba a la carta un plano muy detallado, para facilitar la busca del cadáver.

Otros vecinos del pueblo recibieron planos idénticos. Uno de ellos, el señor Bachelet, fué a París acompañado de un amigo, y después de convencerse de la exactitud de las indicaciones que el plano contenía dieron aviso a la gendarmería.

Todas las cartas misteriosas que ha recibido la señora Passal van firmadas así: "Por los caballeros de Temis: su Jefe", y después un gran signo de interrogación.

El diario "Le Matin" comenzó a recibir desde la mañana del 29 de septiembre una voluminosa correspondencia, en la que se detallaban minuciosamente los suplicios a que fué sometido antes de morir el falso marqués de Champaubert. Las cartas estaban redactadas en términos de una gran exaltación.



—Debe usted quedarse con este vestido, señora. Este color le va muy bien a la palidez.
—No; si yo no suelo estar pálida... He palidecido al oír el precio. (De *The Passing Show*, Londres).

# Su cutis será fresco como una rosa

siempre que use en su tocador, el insuperable Polvo Graseoso Leichner que reúne todas las cualidades que se requiere de un polvo para el tocador femenino.

El Polvo Graseoso Leichner es tan adherente que protege admirablemente el cutis trasmitiéndole su delicado perfume.

Se presenta en 6 tonos distintos y en los perfumes: Jazmín, Violeta y Heliotropo

Venta en farmacias y perfumerías.

Caja grande $ 1.70




Polvo Graseoso
LEICHNER

# La tierra prometida del budismo

La isla de Ceilán es hoy día aun incompletamente explorada. Aunque los turistas ingleses visitan con gusto Colombo y Kandy, el interior de la isla, cubierto de bosques tupidos, es muy poco frecuentado por los viajeros y parcialmente desconocido.

Por eso los que se aventuran, sin peligro por otra parte, pues las tribus salvajes que se ocultan son de un natural bastante pacífico, efectúan frecuentemente curiosos descubrimientos. Ceilán, efectivamente, no fué siempre cubierta, aun en el interior, de una maleza inextricable. Nació, según parece, en ese país como en esa región del alto Combodge o, alrededor de Angkor, hace doce siglos, el arte Rkmer, y donde el final de una civilización ha dejado a una naturaleza exuberante volver a tomar la vida y cubrir las ciudades muertas con una mortaja de selvas.

En Ceilán, efectivamente, se desarrollaron, un poco antes de la era cristiana y en los primeros siglos de ésta, brillantes civilizaciones. Los reyes brahmánicos o budistas de Ceilán fueron poderosos y piadosos personajes. Edificaron inmensas ciudades, de las cuales una, Anuradhapura, cubre con sus ruinas un gran espacio.

Y demostraron su piedad, pues Ceilán fué durante varios siglos la tierra prometida del budismo, construyendo miles de templos, de los cuales algunos eran gigantescos.

Un explorador inglés calculó que con los ladrillos necesarios para la construcción de una sola torre de uno de esos templos, torre, en verdad, alta de 80 metros y de un diámetro de 100 metros, se podría edificar una ciudad de 50.000 habitantes o construir una muralla que fuera de Londres a Edimburgo.

Por eso se descubren constantemente templos, monasterios, torres, columnas. Algunos se encuentran aún en muy buen estado. Su arquitectura es a menudo de las más curiosas. Recientemente ha sido puesto a la luz del día uno que se parece a las construcciones más modernas; tiene una forma piramidal que, mucho más fielmente que los monumentos elevados por los reyes de Egipto, evoca una montaña artificial. Está hecho de ladrillos revestidos de tierra y de follaje en toda su mitad superior; grandes tablas de madera lo sostienen y una escalera exterior sube hasta una terraza; adentro se encuentra la entrada a semialtura. Esa arquitectura recuerda un poco la de la Malasia, las casas de Borneo especialmente.



—¿Tiene usted ya cincuenta? ¡Qué viejo! Yo le daba a usted treinta años.
—¡Qué casualidad! Lo mismo me dijo el juez, y se salió con la suya. (De *Gutiérrez*, Madrid).







# Curiosidades universales

El interior de los templos de Buda, en el Japón, puede ser reproducido por la cámara cinematográfica, siempre que las vidas de los sacerdotes y las ceremonias religiosas figuren en películas de propaganda misionera.

*

Equipando los faros con perchas, la sociedad inglesa protectora de animales ha reducido el número de pájaros electrocutados desde casi un millar en cada noche a casi este número al año.

*

Hasta hace sesenta años era costumbre de ciertos lugares de la Gran Bretaña, al entrar en una iglesia, detenerse en el umbral y rezar una oración preliminar "a través de su sombrero" en lugar de decirla de rodilla según la manera ortodoxa.

*

Un experto bailador de chárleston sufrió hace poco un accidente automovilístico precisamente cuando se dirigía a un baile. Afortunadamente, todavía está vivo... y pateando.

*

Los árboles que crecen del lado sur de una colina dan una madera más durable que los que crecen del lado norte.

En las cercanías de Nueva York funciona un verdadero ferrocarril en miniatura, dedicado al recreo de los niños.

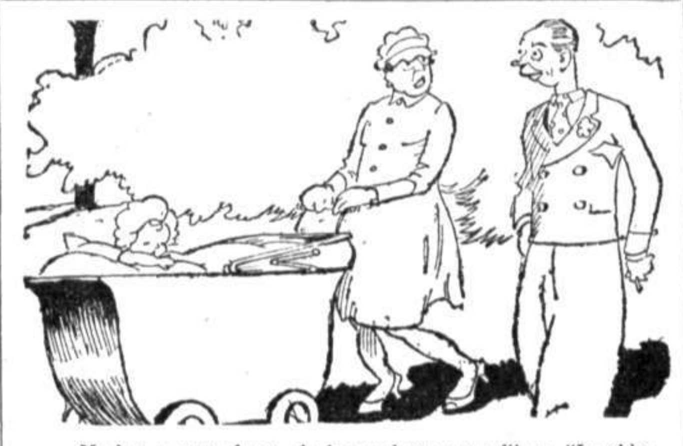
*

El molino americano lo inventó Evans en el año 1741.

El observatorio astronómico más antiguo se encuentra en Pekín.

*

Más de 800.000 muchachas empleadas en los almacenes del Japón reciben un estipendio diario de menos de 20 centavos al día.



— Me han contratado en el cine parlante para filmar "La chica del gato".
— ¿Y tienes que hablar mucho?
— No; "mallar nada más.

(De *La Nación*, Madrid).

# CINCO MINUTOS DE INTERVALO

*Ben Lyon acaba de rendir examen de aviador. Está orgulloso; pero también ha encontrado por los aires motivos humorísticos. No ha mucho salió para efectuar un vuelo con un amigo bastante "mareado". El hombre se durmió y, al cabo de una hora, cuando Ben Lyon se aprestaba a aterrizar, despertando, le gritó:*

*—¡Señor! ¿Te parece que aquí hay poco aire, para hacer marchar el ventilador ese?*



**William S. Hart, una figura viril, un temperamento completo, que mucho hizo para levantar el nivel de la cinematografía yanqui.**



* ¿Ha encontrado usted alguna vez una película que sea sólo una *producción?*

* En Nueva York las salas populares no pagan impuestos.

* William Fox, que por un lado anuncia su retiro de los negocios cinematográficos para dedicarse a un apostolado de cultura mediante el film, por el otro declara estar en condiciones de adquirir dos mil teatros y salas de espectáculos en los Estados Unidos.

* Joan Crawford, la más mujer moderna, la que cuenta con la simpatía de todos los espectadores.

* El film ruso comienza a penetrar en Hollywood. Veinticuatro obras han sido adquiridas para adaptarles la versión musical.

* Pola Negri está contratada por una empresa inglesa.

* Clive Brook, con *Una mujer de peligro,* se ha consagrado como el personaje viviente de todas las novelas de Conrad.

* Jorge Bancroft poco tiene que hacer en *El trueno.* Empero, en una de las últimas escenas, enmarañando la cabellera del rival en varonil despedida, está todo él, fuerte, parco y expresivo.

* Según una estadística reciente, Inglaterra cuenta con 4.426 salas cinematográficas.

* En *Del pingo al volante,* película uruguaya que se estrenará en breve, hay algunos aciertos en la presentación de cuadros camperos. Posiblemente, las mejores escenas que se han logrado en el Plata.

*Abel Gance trabaja en su *Fin del mundo,* que tendrá una versión sonora y parlante. Algunas escenas serán filmadas en la Torre Eiffel, donde pasa una parte del drama.

* En *La tempestad sobre Asia:* violencia, ritmo, lirismo, ficción, documento inolvidable.



**Josef von Stenberg, el creador de "Los muelles de Londres". Con él, Clive Brook y Bancroft han logrado manifestar su talento artístico.**

* Lo mejor de los films musicales: los dibujos animados.

* Lo peor de los films musicales: el disco.

* Rey Ingram ha recogido documentos en Marruecos para su próxima obra.

* Los barrios bajos de París, su fama, sus mujeres, la famosa y ya desaparecida GoGuGlue, en *La Zona,* film de vanguardia, aparecen fieles e impresionantes.

* Juan Epstein ha terminado su nuevo film *Su cabeza.*

* Adolfo Menjou ha comenzado a filmar en Francia su primera obra parlante.

* Dita Parlo acaba de filmar en Alemania *Melodía de amor,* en la que canta en alemán, francés e inglés.

* Alejandro Moissi filmará películas parlantes.

* Carpentier, el ex campeón de box, trabajará en un film musical en compañía de Sally O'Neil.

* Las obras de ambiente vienés están en boga. Con *La marcha nupcial* se inició la serie. Viena, particularmente la de los días anteriores a la guerra, con sus militares apuestos y brillantemente uniformados, resulta atrayente. Esto Cecil B. de Mille parece comprenderlo y, así, para preparar una opereta, ha enviado a aquella capital a Mitchell Leisen, el decorador de sus estudios.

# Cómo se fabrica el famoso queso roquefort

La producción lechera que aprovisiona en quesos a Roquefort es algo que merece un recuento, aunque sea breve.

Vieja y curiosa industria muy francesa, por su marca, por sus hombres, por su espíritu a la vez mesurado y preciso. No se trata de una instalación traída de fuera o fundaba por capitales fugaces... Hombres, capitales e iniciativas, todo, es de Roquefort. Roquefort es, por tanto, un ejemplo que es bueno contemplar.

La fabricación del famoso queso comprende dos fases: la primera en las lecherías y tambos dispersos por los campos vecinos; la segunda en Roquefort mismo, en sus célebres bodegas de *afinación*. Esas dos operaciones, abandonadas en otros tiempos al azar de los procedimientos primitivos, se efectúan y controlan hoy según la técnica racional.

La leche, medida y recibida de las lecherías y tambos, debe inmediatamente ser transformada en cuajada. A este fin se le calienta en grandes cubas. Después de unas dos horas se obtiene la cuajada; se la corta, se la escurre, se la introduce en los moldes, y luego se la riega con unos polvos de harina preparados especialmente. Cierto hongo, llamado en botánica ***penicillum glaucum,*** si mal no recordamos, sirve, tras el afinamiento, a darle al queso sus veteaduras características verdosas.

Cinco días después, el queso bien escurrido, firme y blanco, puede expedirse de la lechería central a las bodegas de afinación. Allí centenas de obreras manipulan el queso hasta que tenga el gusto y la firmeza requeridos.

Recibido y pesado, se lleva el queso al saladero, que es una sala obscura cavada en la roca. Se le frota con sal la superficie y luego pasa al taller de cepilladura y picadura, donde se le limpia y pica de manera que el aire de las bodegas pueda penetrar al interior de cada queso y provocar una fermentación especial.

Así preparado para su transformación decisiva, el queso se expone a las corrientes de aire frío y húmedo de las bodegas, que lo impregnan de gérmenes naturales, surgidos de la montaña misma y que en vano se ha tratado de reemplazar artificialmente.

Hasta el fin hay que vigilar el queso, cuidarlo, cambiarlo de lugar, virarlo, en fin. Un espíritu de progreso regla la organización y la utilería, el método y la técnica, desde la cosecha de la leche hasta los últimos detalles del afinamiento.

La industria del queso roquefort, es una industria de las más modernas en su especie.

La fabricación aludida asciende a unos doce millones de kilogramos anuales, y representa la cifra de negocios de unos diez y ocho millones de pesos nacionales argentinos.

No queremos terminar sin decir que en Roquefort se considera a nuestro país como uno de sus mejores clientes.

*La mujer.* — Pero, es que has dado un beso a la mucama.
*El marido.* — S-s-í-í, querida. Por ahorrarme la propina.
(De *London Opinión*, Londres).

# La suntuosa ciudad de Tamerlán

Sobre Delhi, la ciudad de Tamerlán, capital del imperio del Mogol, pesa una negra tradición. Los hindúes que en el último esplendor indostánico vieron a las orsigas de hojas dibujar en las mismas el nombre de Gandhy y creyeron en el fin del gobierno inglés, dicen que siempre que algún Patrón se decide a construir una nueva capital frente a la vieja, decreta indefectiblemente la caída de su poder. Y dicen que Delhi significa en indostán plantar un palo en la arena (del indostán *dila)*, es decir, que significa hacer una obra inútil, destinada a perecer.

Pero la verdadera traducción de Delhi es *corazón* y los ingleses que han colocado en la ciudadela del Mogol, en sus murallas, piedras que recuerdan y ensalzan el célebre asedio de 1857, cuando la metrópoli se había convertido en el centro de la rebelión, quieren que esa ciudadela se convierta para siempre, sin interrupción, en el verdadero corazón de la India; del subcontinente, de los setecientos estados y de sus cientos seis lenguas, sin contar los dialectos, de la tierra inmensa donde puede existir la guerra en un punto y una paz suprema en el otro, del país donde no es posible señalar razas, naciones, religiones, nacionalidad, sin hundirse en la más indescifrable confusión.

De la ciudad indígena, musulmana e hindú se pasa a la Delhi europea, a la antigua, atravesando la inmensa plaza que hay delante de la ciudadela. Lo mismo en Agra que en Delhi, la ciudad de los blancos está oculta tras la verdura de jardines con amplias avenidas, defendida de los aires tórridos de la llanura por grandes bosques llenos de cantos de pájaros y de chillidos de monos. Aquí y allá lindas plazoletas, de refrescante verdor mantenido por el constante riego y en medio de la plazoleta monumentos y estatuas a los ingleses ilustres, monumentos de gusto raro casi todos, pero que explican el orgullo del dominador que quiere recordar con ellos la lucha épica sostenida, la sangre derramada, la gran misión cumplida en la interminable tierra indostánica. Así, Taylor, Nikolson, que tienen en Delhi sus monumentos, entran también en la serie de innumerables estatuitas diseminadas por doquier, cabe los muros de esta capital imperial.

Imperial sobre todo, y que demuestra tanto en sus monumentos como en sus ruinas en los signos del pasado como en los del presente, el privilegio de ser la eterna capital de la India. Lo dice la colosal mezquita de Jama, lo dice más aún la ciudadela, la residencia del Gran Mogol, admirablemente conservada en el cerco de sus muros que semejan montañas de basalto. Lo dicen las ruinas de la vieja Delhi que se extienden hasta perderse de vista a lo largo del Gema, y lo sugiere la Delhi en construcción, donde los ingleses están construyendo edificios que sobrepujan en grandiosidad a los viejos tiempos.



— ¿Tiene usted mucha gente en su teatro?
— Depende: a veces la sala está medio llena... a veces medio vacía...

# ¿Es posible la transmisión del pensamiento?

¿Quién no ha oído, por lo menos, contar una de esas historias fantásticas que son la substancia de la doctrina telepática? Un hijo, en el momento de ahogarse, se le aparece a su padre que está lejos del lugar en que sucede la desgracia. Un esposo siente de pronto la horrible sensación de que algo malo le sucede a su esposa, lejos de él, y poco después se entera de que en el instante preciso del presentimiento la señora era aplastada por un tren. Una señora se sale de pronto de una fiesta bajo la impresión de que la amenaza un desastre, y al llegar a su casa, la encuentra incendiándose.

No obstante, grupos de psicólogos, especialmente formados para el estudio de esos fenómenos, dudan de la veracidad de los presentimientos.

Los seres de naturaleza nerviosa, dicen, continuamente tocados por la aprensión, la inquietud, y hasta los alucinados, parece que despistan o estimulan el escepticismo de los estudiosos al respecto; y si a una de esas ideas o alucinaciones corresponde de pronto una realidad, un hecho, los sabios citados gritan milagro, cuando bastaría con poner en causa el azar...

El mundo anglosajón, más tal vez que otros, se ha apasionado por las concepciones del espiritismo, por la cuestión de las apariciones y de los presentimientos, así como por las transmisiones del pensamiento.

Pero precisamente porque la afición a la telapatía ha sido inmensa en Inglaterra y porque los fenómenos señalados han sido incontables, se ha formado en las universidades británicas ante todo y luego por extensión, en las universidades norteamericanas, sociedades de sabios que se aplican a hacer pasar por una serie de pruebas serias y científicas las aserciones desconcertantes. Y he aquí que la "North American Review" nos pone al corriente de las conclusiones actuales de la Boston Society, de investigaciones psicológicas.

Según tal sociedad investigadora, una gran cantidad de ilusiones y mistificaciones y de coincidencias forma la *materia* de las teorías telepáticas. Y la sociedad expone un número de casos extraordinariamente desconcertantes. Minuciosamente estudiados, se reducen no obstante a supercherías muy sencillas, pero que sin una extremada atención no hubieran podido descubrirse.

Quedan las experiencias de los laboratorios, y a este respecto los doctores norteamericanos no llegan a conclusiones tan rigurosas.

De lo que se empieza a tener el obscuro presentimiento es de que cuando el ser activo se encuentra de pronto bajo el imperio de una emoción violenta o de una irritación excepcional, puede emitir ciertas radiaciones intelectuales. De modo que la transmisión del pensamiento comienza a mostrar su posibilidad científica.



**—Juan: ya no te necesito para nada. Desde mañana yo me lo haré todo. Yo me fumaré mis cigarros y yo me beberé mi vino.**
(De *Buen Humor*, Madrid).




## ¿Tengo orgullo?

Cómo no, Señor, soy una camisa de la famosa tela Tobralco, producto garantizado por Tootal.

Soy distinguida, muy agradable para llevar, y mis colores no destiñen al lavado.

Haga la prueba y Vd. verá la gran satisfacción que le brindaré al usarme.

Vea la etiqueta en cada prenda.

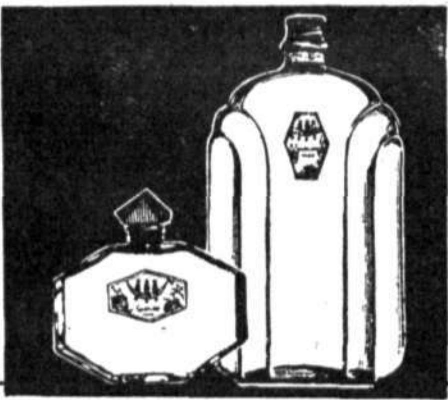
*Pijamas y Camisas PARAMI de*

# TOBRALCO

REG.

En venta en las mejores casas del ramo.
Unicos distribuidores al por mayor.
Mitau y Grether, Alsina 975, Bs. Aires
Fabricantes Tootal, Manchester, Inglaterra.

---



## Un *nuevo* perfume

**Gueldy** Parfumeur de París ha creado un nuevo perfume cuyo aroma suave e indefinido, trasmite *personalidad* y distinción sin el recargo de un precio exorbitante. Es un perfume que atrae y sugestiona...

No pierda la oportunidad de conocerlo. Pídalo a su farmacia o perfumería por su nombre.

Extracto $ 6.50
Loción ,, 3.60
Polvo ,, 2.00
EN LA CAPITAL

**BAL DES FLEURS**

Mayon Ltda. Buenos Aires - Montevideo, Agentes de Gueldy Parfumeur - París

# AVTO-MOTO-CICLISMO

Por PEDRO FIORE

## NUESTRA EVOLUCION AUTOMOVILISTICA

En el año 1904 teníamos en Buenos Aires unos 1800 carruajes de tracción a sangre, 3000 del mismo sistema para el servicio público, 13000 carros para el transporte de mercaderías, 2000 carros a mano, 60 automóviles particulares, ninguno de alquiler y 5600 bicicletas. Era entonces Buenos Aires una vieja ciudad colonial, en la cual la gente no tenía mayor apuro y se trasladaba desde el centro hasta Flores convencida de ir realizando una hazaña fantástica. Diez años después las carrozas particulares habían perdido ya 800 unidades, mientras el automóvil había ganado a su vez 2000 coches más, y las bicicletas subían su cuenta a 8000. Los camiones hacían su aparición en una cantidad de 60 unidades. Ya nos modernizábamos. Hasta había en la avenida de Mayo 3000 coches de alquiler... que eran casi todos Ford. En 1923 las carrozas particulares habían recibido el golpe fatal, y de 2000 casi que contábamos poco antes, teníamos tan sólo al servicio particular unas 250. El automóvil acusaba la cifra de 4800, los de alquiler 3700, los camiones 611, mientras las bicicletas se mantenían en el mismo nivel.

Ahora bien, en un recuento hecho en enero de este año, encontramos que las carrozas particulares son tan sólo una modesta familia de unas 200 "personas", que las de plaza no llegan a 1000, mientras que los automóviles particulares pasan de 23.000 unidades, los de alquiler de 7.800, los camiones de 8.000 y las bicicletas de cerca de 10.000. También la motocicleta ocupa en esta estadística un lugarcito al sol, con cerca de 3000 vehículos, y los raids que antes se limitaban hasta la plaza de Flores, llegan ahora mucho más allá, y hasta cruzan la Cordillera, llevando el reflejo de nuestro progreso hasta las tierras vecinas.

En estas cifras, el lector ve que la evolución automovilística argentina es un hecho francamente positivo... al que sólo le falta la sanción de la ley de vialidad.

## EL "DIRT TRACK" PORTEÑO

Para muchos aficionados el "dirt track" puede resultar una palabra hueca, pero la realidad, o mejor dicho, un buen diccionario, nos da en seguida su significado.

Se trata de una pequeña pista que llega en su circunferencia máxima a 400 metros, con un piso de polvo de ladrillo o ceniza, sin curvas leventadas, sobre la cual expertos motociclistas, que poseen también el don de la acrobacia y una dosis de audacia extraordinaria, realizan pruebas que llegan hasta a sembrar el asombro en el público que las presencia. Vistos a la largada, estos corredores que intervienen en las pruebas motociclistas dan la impresión de guerreros de los tiempos antiguos.

Veamos, pues, la indumentaria que los cubre: 1, casco de corcho reglamentario; 2, anteojos triples, con un protector que les cubre la nariz y la boca; 3, chaqueta de cuero acolchada; 4, cinturón que faja la cintura; 5, breche de cuero, acolchado también; 6, rodilleras; 7, botas reforzadas; 8 zapatos pesados con una puntera de acero en el pie izquierdo; 9, coderas y guante mosquetero; 10, un género de distintos colores que les cubre el casco y antebrazos. Como se ve, faltaría una lanza y la capa para figurarnos un guerrero de los tiempos de D'Artagnan.

Si al lado de estos hombres tan trajeados no apareciese un pequeño vehículo que se nos dió en llamar motocicleta, no podríamos darnos cuenta de lo que estamos viendo. Son ellos los "speedmann" que han inaugurado la temporada en la pista de Huracán. El espectáculo, verdaderamente novedoso en sí, ha despertado curiosidad en nuestros ambientes, y, por primera vez en aquella pista, hemos visto familias distinguidas seguir con verdadero entusiasmo el desarrollo de las carreras. La fría matemática inglesa nos ha dejado ya esta enseñanza: que nosotros somos malos organizadores y que en este sentido debemos aprender mucho de lo que hemos visto en la fiesta inaugural del "dirt track" porteño.

Las carreras consisten en dar cuatro vueltas de pista con las motocicletas lanzadas a fondo y en principal término, virar en estas curvas sin elevación, arrastrando en esta forma el tren trasero de la máquina hasta levantar espesas nubes de polvo de ladrillo que con el reflejo de la luz instalada aumenta aún más la emoción que embarga al público.

Los corredores ingleses son, francamente, extraordinarios. Los nuestros no han podido luchar en igualdad de condiciones por falta de entrenamiento, pero hemos tenido ya a nuestro "fenómeno" en la persona del aficionado Roberto Sigrand, quien, con un "handicap" prudencial, pudo afirmarse en una carrera.

## COMO VENCIERON A COSME SAAVEDRA

Vamos adquiriendo en ciclismo más experiencia de la que teníamos hasta la temporada pasada. El "cuco" que fué Cosme durante varios años encuentra ahora una resistencia decidida y hasta audaz entre sus más jóvenes colegas, que se han unido para darle batalla. Y de la unión nació una fuerza desconocida en los mismos corredores que teníamos clasificados entre los medio fondistas.

Francisco Rodríguez, el campeón de "Automoto", con sus co-equipiers, y Luis A. De Meyer, el as de la "Raleigh", con sus compañeros, fueron los protagonistas del primer triunfo, obtenido en lucha abierta contra Cosme Saavedra, que, después de haber enfrentado la batalla durante casi 100 kilómetros, tuvo que ceder a las arremetidas de sus adversarios. Esto es, en pocas palabras, lo que aconteció en el trofeo "Alberto Mazzetti", que fué la primera carrera importante de esta temporada. Estos resultados son halagadores, ya que se prevé para el futuro luchas aun más intensas, especialmente cuando Cosme Saavedra, en mejores condiciones de entrenamiento, pueda hacer frente a las escapadas violentas de sus rivales.

Pedro Fiore

# GANADERIA

Por GUILLERMO St. J. PETERS

## Quinta competencia de "block test" en La Plata, organizada por la Asociación Argentina de Criadores de cerdos

La quinta competencia de "block test" organizada por la Asociación Argentina de Criadores de Cerdos tuvo lugar en La Plata el mes próximo pasado, y con este motivo fué dado comprobar una vez más la gran popularidad que ha alcanzado esta prueba entre todos los que se dedican a la industria porcina en nuestro país, siendo sus resultados también muy instructivos, tanto para los productores o criadores como para los invernadores. El día anterior al de la inauguración todos los cerdos inscriptos en el certamen fueron faenados, siendo dispuestas las reses en forma atrayente sobre largas mesas en una de las cámaras de congelación. Después de haber sido inspeccionadas por todos los visitantes, los jueces procedieron a la tarea de dividir las reses en secciones o trozos, para poder juzgar con más exactitud la buena calidad del jamón y el tocino.

Para entretener mientras tanto a las personas que no se sintieran especialmente interesadas en esta sección del certamen, habían sido preparados también varios "stands" en los cuales se exhibían los numerosos productos de elaboración fabricados por acreditados establecimientos, atendido cada uno por un encargado cuya misión era explicar a la concurrencia los valores nutritivos de las diferentes viandas. Uno de los "stands" que mayor atención atrajo había sido preparado hábilmente con los distintos cortes de una res, algunos de acuerdo con los gustos aceptados del consumidor londinense, y otros de acuerdo con la demanda que rige en nuestro país. También se exhibían algunos cortes de jamón y tocino excesivamente gordos, tales como es dado encontrar a menudo en el mercado de Liniérs, y al lado de los mismos se mostraban otros cortes similares, pero provenientes de reses de la clase que en la actualidad ha comenzado a conocerse bajo el nombre de "tipo exportación". Huelga decir que el visitante se sentía de inmediato impresionado por la superioridad del jamón y tocino provenientes del cerdo "tipo exportación", y esto debe servir de estímulo a los criadores para perseverar en su producción, pues solamente con esta clase de cerdos será posible el establecimiento de un verdadero e importante comercio de exportación.

Mientras los jueces continuaban su labor, fué servido un almuerzo recherché, y a los postres el presidente de la Asociación Argentina de Criadores de Cerdos, señor Juan C. Campion, se puso de pie y expresó el placer que le causaba ver reunida allí una concurrencia tan representativa, destacando luego la importancia de la competencia de "block test" para enseñar a los criadores e invernadores el camino correcto a seguir si ansiaban llevar la industria porcina al rango que le correspondía en un país tan notablemente fecundo y progresista como la Argentina.

Continuó diciendo luego el señor Campion que la inauguración de la quinta competencia de "block test" brindábale motivos más que suficientes para regocijarse con la satisfacción del deber cumplido y de una labor coronada por el éxito. La lucha había sido larga y dura. Sin embargo, cuando hace cinco años la Asociación había auspiciado la realización de la primera prueba de esta naturaleza, ni siquiera los más entusiastas y optimistas de sus miembros creían que su objeto se vería cumplido en un plazo relativamente tan breve, y en una forma tan auspiciosa.

Una comparación entre los "Wiltshire sides" o medias reses Wiltshire traídas de Inglaterra por la Asociación, como asimismo las recientemente obtenidas por intermedio del Frigorífico Swift, y el tipo de medias reses producidas en el país y que en aquellos momentos se encontraban en exposición, permitíales ser optimistas con respecto al futuro. En un corto espacio de tiempo se había verificado una evolución tan extraordinaria como benéfica. "Tipo y no razas" había sido siempre el lema de la Asociación, y los resultados obtenidos indicaban a las claras que por fin la industria porcina nacional iba bien encaminada. Las estadísticas demostraban que durante los seis primeros meses del año actual las compras de cerdos en los mataderos y frigoríficos eran el doble de las del año pasado. Esto reconocía por causa la mejor calidad de los animales y de la carne. En 1927 el consumo de jamón y tocino per capita en la Capital Federal era de 12 kilos 868 gramos; en 1928 había ascendido a 16 kilos 694 gramos. Durante los seis primeros meses de este año los frigoríficos compraron 261.400 cabezas de ganado porcino, valuadas en 10.008.380 pesos; en 1928 compraron apenas 151.617 cabezas, de un valor de 5.625.504 pesos; en otras palabras, este año habían sido comprados 109.783 animales más que en 1928, y la producción había aumentado en 4.382.875 pesos.

Con el tiempo, la Argentina llegaría a rivalizar con sus competidores actuales más formidables. El mejoramiento de la industria, y el aumento en la producción, dependía principalmente de la rapidez con que los ganaderos argentinos se percatasen de que en vez de exportar maíz, era mejor convertirlo en carne, especialmente de cerdo. A pesar del precio general del maíz, que resultaba muy satisfactorio para el productor, merecía destacarse el hecho de que las mejores cotizaciones para este grano se obtenían allí donde más se había generalizado la cría de cerdos.

El señor Campion dijo también que era del caso recordar al Presidente de la República que los criadores de cerdos aguardaban todavía una contestación favorable a su pedido tantas veces reiterado, en el sentido de eximir a la industria porcina del derecho de exportación del 2 por ciento. Manifestó el orador que el referido gravamen constituía un obstáculo directo para esta rama de la industria ganadera, y que el continuar manteniéndolo constituiría una aberración incomprensible. Otros países en la misma situación que la Argentina, pro-



**El presidente de la Asociación Argentina Criadores de Cerdos, don Juan C. Campion, rodeado de las autoridades del establecimiento donde se realizó la competencia y de delegados, invitados y criadores que concurrieron de diversas partes del país al acto inaugural.**

tegian, por el contrario, a la industria porcina mediante subsidios y otros alicientes similares. Así, Nueva Zelandia, por ejemplo, otorgaba un subsidio de medio penique por cada libra de jamon o tocino exportado a Gran Bretaña.

Cuando terminó de hablar el señor Campion, hizo uso de la palabra el señor L. E. Nance, quien, entre otras cosas, manifestó que, no obstante el notable desarrollo de la industria porcina entre nosotros, y la forma sumamente halagüeña en que realizaba sus progresos, aun quedaba mucho que hacer en el sentido de prevenir las enfermedades y de mejorar el tipo de los animales destinados a la exportación. Alrededor del 8 ó 10 por ciento de los cerdos que se enviaban al mercado de Liniérs padecían de alguna enfermedad u otra, manifestó el señor Nance, y la pérdida que esto significaba para la industria era calculable en alrededor de 1.700.000 a 2.000.000 de pesos anuales. Estas cifras habían sido tomadas sobre la base de los 682.000 cerdos enviados al mercado en 1928.

Después de extenderse en otras consideraciones de interés, terminó el señor Nance diciendo que los tres puntos esenciales sobre los cuales debían centrar su atención los criadores de cerdos eran, en resumen, los siguientes:

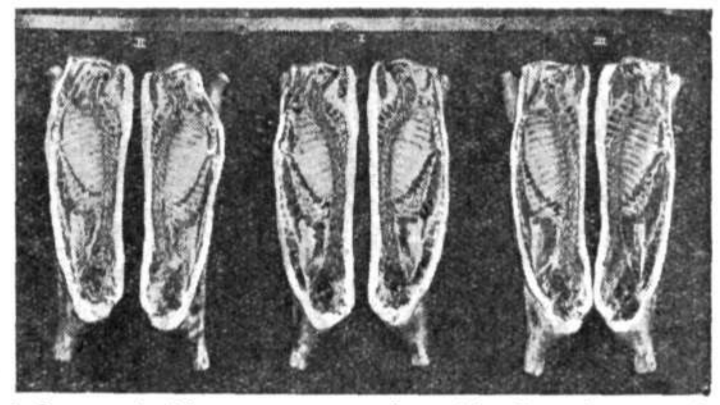
1º Interesar al mayor número posible de criadores en la producción de animales finos y del tipo "exportación", exigido por los frigoríficos.

2º Combatir por todos los medios posibles las enfermedades que actualmente era dado observar en los cerdos del país.

3º Aumentar la población porcina mediante métodos de explotación inteligentes y eficaces, permitiendo en esta forma satisfacer un mayor porcentaje de la demanda mundial de jamón y tocino, lo cual se traduciría en una situación de ventas más favorables, beneficiando también a la industria porcina nacional al hacer consumir por los animales, en vez de exportar, el excedente de nuestra producción maicera.

El jurado de clasificación dió los siguientes veredictos:

1. Lote Nº 7, raza Duroc Jersey, de Juan C. Campion. 2. Lote Nº 13, raza Duroc Jersey, de Juan Nelson. 3 Lote Nº 19, raza Duroc Jersey, de Francisco B. O'Grady y Cía.



**1º Res campeón del concurso, correspondiente al lote Nº 7, de capones de raza Duroc-Jersey, expuesto por la cabaña "El Trío", de Juan C. Campion. 2º. Res que obtuvo el segundo premio, correspondiente al lote Nº 14 de hembras de raza Duroc-Jersey, expuesto por la cabaña "Salalé", de Juan Nelson. 3º. Res que obtuvo el tercer premio, correspondiente al lote Nº 19 de hembras de raza Duroc-Jersey, expuesto por la cabaña "El Mirasol", de Francis B. O'Grady y Cía.**

# Grandes cultivos científicos norteamericanos

Al sur de Miami, Florida, se extiende una área considerable de tierras que en el pasado y aun hoy las aguas aniegan periódicamente. El suelo consiste casi exclusivamente de carbonato de calcio depositado por las aguas del mar, y contiene además 5 a 10 por ciento de materia orgánica, pequeñas cantidades de los constituyentes comunes de las plantas, un poco de silicio, trazas de hierro y algunos otros minerales escasamente discernibles mediante análisis minucioso. Estas ciénagas se dedican en gran parte al cultivo de tomates. El sistema de cultivo empleado es el siguiente: tan luego como los campos permiten el cultivo, es decir, cuando se retiran las aguas a fines del otoño, los campesinos trazan los surcos y siembran las plantas de tomate, a cierta distancia una de otra, echando un puñado de estiércol de cuadra. Cuando la aplicación de estiércol es abundante y continua, sin dejar pasar ningún año, el tomate puede cultivarse con buen éxito. Si, por el contrario, no se emplea ningún estiércol y se remueve el suelo, como es la costumbre de otras regiones, en donde se ara y cultiva el terreno, las plantas no se desarrollan normalmente y la aplicación de abonos químicos, cualquiera que sea la cantidad, no remedia la situación.

El análisis del terreno reveló el hecho de que la dificultad consistía en la falta completa o en la deficiencia de manganeso. El examen del estiércol permitió comprobar que éste suministraba el manganeso. El estiércol procedía, en efecto, del valle del Misisipí y de otras regiones de los Estados Unidos y traía consigo el manganeso que las plantas forrajeras habían absorbido al crecer en suelos de regiones en donde el manganeso es común.

En tal virtud, nos propusimos determinar si el manganeso podría reemplazar el estiércol y el experimento tuvo en general buen éxito. El tomate puede actualmente cultivarse allí con manganeso y sales fertilizantes solamente, sin necesidad de estiércol, o substituyendo éste con turba tratada con manganeso. El manganeso es, pues, la llave del buen éxito en el cultivo del tomate en los suelos calcáreos del sur de Florida.



—¡Vaya un orgullo! ¿Quién es su padre?
—La mujer barbuda del circo.
(De *London Opinion*, Londres).

Se presentaron algunos síntomas de clorosis, como manchas y extensiones blancas entre las venas, que fué imposible remediar con la aplicación de las sales fertilizantes ordinarias al paso que mínimas cantidades de manganeso—50 libras de sulfato de manganeso por acre, o por cuatro millones de libras, que es el peso aproximado de un pie de suelo por acre—dieron por resultado plantas lozanas y vigorosas, de color verde obscuro, de flores lujuriantes y de mayor producción de frutas. En efecto, sin manganeso no hay producción frutera, pues las plantas pronto se marchitan y mueren.

Estas experiencias demuestran que cualquiera que sea la función fundamental del manganeso, éste es elemento indispensable para el crecimiento normal de la planta del tomate en las condiciones que prevalecen en este suelo calcáreo. Aun cuando este suelo pertenece a un tipo raro en comparación con los demás suelos de Estados Unidos, suministra, sin embargo, una notable ilustración de un problema que puede presentarse en el futuro.



# Una muestra del espíritu de Georges Clemenceau

ESTE HOMBRE, UNO DE LOS MAS GRANDES ESTADISTAS DE NUESTRO SIGLO, HA DICHO: "ES PRECISO SABER LO QUE SE QUIERE; CUANDO SE QUIERE, HAY QUE TENER EL CORAJE DE DECIRLO, Y CUANDO SE DICE, ES MENESTER POSEER EL VALOR PARA HACERLO". DE UNA SOLA PIEZA, NO HA VACILADO CONTRA NADA NI ANTE NADIE. CEREBRO PRIVILEGIADO, A UNA EDAD EN QUE LA MAYORIA SE RETIRA AGOTADO, HA SABIDO ESCRIBIR BELLOS LIBROS EJEMPLARES Y SOSTENER POLEMICAS HASTA CON LOS MUERTOS.



## Muestrario

Los placeres no son malos en sí. El peligro está en que por ellos uno se olvida de vivir. §§ La vanidad humana es tan grande que el más necio se considera con derecho a necesitar ideas. §§ La ley de la humanidad: aprender. §§ En la vida perpetramos unos cuantos absurdos para hacerla soportable. §§ No turbemos al hombre que ha substituído la vida por un sueño. §§ Lo que llamamos verdad sólo es una eliminación de errores. §§ Todo lo que es tiene su razón de ser. §§ El que piensa públicamente, obra. §§ Sembremos la idea a manos llenas: el error y la verdad no pueden crecer al mismo tiempo. §§ Todo cambia, todo evoluciona; es preciso crecer cada día para conservar nuestro puesto en el mundo.

## Anecdotario

### Sobre la calumnia

Como se le pidiera su adhesión a favor de cierta liga contra la calumnia, declaró:

—¡La calumnia! ¡Pero si ella es la esencia de toda la vida social! Suprimid la calumnia y me diréis luego dónde iremos a parar.

### Siempre en la oposición

En los pasillos del Senado, Clemenceau y Alejandro Varenne evocan algunos recuerdos.

—En los tiempos de su ministerio, yo estaba en la oposición — dice Varenne.

—Yo también — agrega el Tigre.

—¿Cómo, usted?

—Yo me entiendo... Estaba en oposición contra todos mis ministros.

### Tiene todo el derecho menos el de hacer lo que yo hago

En la Cámara, un diputado interrumpía constantemente un discurso del Tigre, hasta que éste, al fin, cansado, le pidió que no le interrumpiera:

—¡Tengo derecho! ¡Tengo derecho! — comenzó a vociferar el adversario.

—Sí, en efecto, tiene usted derecho a todo, señor mío, a todo menos a hacer mi discurso.

—¿Por qué? — insinuó el otro.

—Porque es incapaz — le enrostró Clemenceau.

### No es un discurso; es una confidencia

En el Senado se discutía una reglamentación de los inválidos. En el centro del amplio recinto un senador se levantó para salir en defensa de los veteranos. Se hacía imposible entenderle una palabra, porque el legislador era un hombre viejo y de voz cascada.

—¡Silencio! — exclama alguien para interrumpir el murmullo de los que no se interesaban por el asunto. — No se oye ni una palabra del discurso...

A lo que, implacable, Clemenceau arguyó:

—¡Pero si eso no es un discurso; si se trata sólo de una confidencia!

# Los pétalos y el hidrógeno

Se suele afirmar que las autocianinas son encarnadas cuando se hallan en medios ácidos, y azules en medios alcalinos o neutros. Buxton y Darbishire han podido comprobar, sin embargo, que los pétalos de algunas flores rojas no se vuelven azules, aunque se les someta a la acción de los álcalis. Se ensayaron flores de diversas especies corrientes, colocándolas en medios cuya alcalinidad variaba entre PH = 3 y PH = 11. Ordinariamente, las flores azules pasaban sucesivamente por los colores rojo, rosa y violeta; azul en medios neutros; y luego se volvían verdosas y amarillentas al crecer el PH, debido a la presencia de flavonas. Así se comprobó con flores de Aconitum, Aquilegia, Campanula, Delphinium, Lathyrus, Linum, Primula, Salvia y otras. En otras flores de color rojo claro, como la begonia, la dalia, la rosa, etc., la serie de colores obtenidos, aumentando la concentración de iones H, pasa al bermellón, por gradaciones de morado y rosa o por tintes parduscos (debidos a las flavonas), sin haber pasado por ninguna tonalidad azul para PH elevado. La Salvia splendens pertenece a esta última clase, mientras que la S. patens permanece azul entre PH = 4 y PH = 8. Las flores de tintes intermedios de morado, carmesí o rosa, contienen en sus pétalos mezclas de las autocianinas azul y encarnada, en proporciones variables.

Así, pues, no siempre el medio que rodea el colorante de una flor roja o morada es más ácido que el de otra flor de color azul. Tales coloraciones pueden ser independientes del PH de dicho medio.



— Casado, ¿verdad?
— Sí, señor. ¿En qué me lo conoció usted?
— En el ojo empavonado.

# Riqueza de

Uno de los principales monumentos del arte gótico francés es la iglesia de Nuestra Señora de Paris.

Su fundación se debe al obispo Childelberto; pero fué en el reinado de Luis VII, el Joven, cuando se emprendieron las obras de construcción, costeadas por el cardenal Mauricio Suly.

En tiempo del monarca San Luis se amplió la planta principal, levantándose las capillas laterales, y en el siglo XIII se llevaron a cabo grandes reformas en la ornamentación interna y externa del edificio, presentando un bellísimo conjunto al terminar el año 1300. Posteriormente a esta época se hicieron transformaciones y cambios que variaron casi por completo el aspecto maravilloso que ofrecía en el siglo XIV, encargándose al arquitecto Viollet-le-Duc la restauración del edificio hasta darle el sabor y riqueza de los tiempos medioevales, consiguiendo el efecto que se proponían y ejecutando con la ayuda de eminentes artistas toda una labor que alcanzó primorosa perfección.

La sacristía del Cabildo fué construída por Lassus, a las órdenes de Viollet-le-Duc, en el año 1846, y en esta sacristía, recogidos en elegantes vitrinas y armarios taraceados, se guarda el célebre tesoro de Notre Dame, conservado milagrosamente del saqueo de las tropas revolucionarias de 1831.

Forman parte del tesoro, una gran cantidad de piezas de orfebrería, trabajos ejecutados por artistas afamados, trofeos de guerra, ofrendas de devoción y de fe, relicarios donados por reyes y eclesiásticos, presentes papales, recuerdos sentimentales y amorosos de monarcas galantes, joyas rescatadas a los infieles, reliquias de santos y mandatos imperiales.

De entre las joyas innumerables que guarda el tesoro, merecen citarse por su riqueza el cofre de plata cincelada de Santo Tomás Becket, del más puro estilo del siglo XII, cuyas labores, representando aves, dragones, ángeles y quimeras, muestran la elegancia y el gusto del primitivo decorado gótico; un relicario formando cruz, donado por Guibert; una custodia de plata sobredorada, enriquecida de piedras preciosas y con una maravillo-

UN PAPELON



(De *The Humorist*, Londres).

sa labor de orfebrería, ejecutada por el famoso Poussielgue; y otras joyas más.

De entre las reliquias que pueden venerarse en los distintos días de culto merecen especialísima mención las de San Sebastián, guardadas en un joyero en forma de relicario de plata sobredorada, con esmaltes azules y rojos, y piedras de gran valor, siendo el atributo ornamental un decorado de flechas, las que sirvieron para el martirio del santo; las reliquias de Santa Clotilde, encerradas en un soberbio guardajoyas enriquecido con exquisitas labores de filigrana; y, sobre otros muchos que existen, pueden citarse el relicario que guarda la corona de espinas, un clavo y un trozo de madera de la cruz de Jesucristo, reliquias que trajo el rey San Luis de tierra de los infieles al regresar de las Cruzadas, y que primero estuvieron en la santa capilla y después fueron trasladadas a Notre Dame de París para formar parte del tesoro donde se veneran todos los viernes de Cuaresma y durante la Semana Santa. El relicario que contiene tan preciado tesoro es obra del orfebre Poussielgue, sobre dibujos trazados por el arquitecto Viollet-le-Duc, y que representa una corona rematada por flores de lis y sostenida por arcos góticos separados por figuras que representan los doce apóstoles, formando esto la parte alta del relicario, y en tronos correspondientes se sientan las figuras de cuatro personajes simbólicos que forman el cuerpo bajo de esta joya inapreciable.

También forma parte del tesoro una virgen de plata maciza, de gran tamaño, donada por Carlos X; los bustos de los arzobispos de París Affre y Sibourt, Morlat, Darboyl; bustos relicarios de madera laminada de plata, llamados de San Denis y de San Luis, obras del siglo XIV; un copón de oro enviado por León XIII, con ocasión de su jubileo; unos cálices de oro y muchas alhajas, regalo de la reina Antonieta; un hostiario ofrecido por Luis XVIII, al celebrarse el bautizo de marfil, que Luis XIV había regalado a *mademoiselle* de la Valiere; etc., etc.



El único recurso.
(De *The Humorist*, Londres)

# Encuesta sobre el voto femenino

*A la par que otras, surgió en su hora la revolución que transformara el concepto de "mujer". Hoy ya no se discute a ésta su sitio en la armonía de la humanidad; ya no suscita dudas su capacidad de pensamiento y de acción. Y todavía más: nadie pensará como ella sobre el bienestar de lo que nace de ella; en el equilibrio necesario para que no se destruya el fruto de su entraña. Nació para la bondad, y es su mano suave la que falta aún sobre los corazones de todos los hombres para llamarlos a la razón de la paz en el amor de hermanos.*

*Sólo la gran "ley de destrucción" puede haberse confabulado para que existan aún naciones que nieguen "su sitio" a la falange femenina, permitiendo la afrenta de mantenerla en el grupo de los infantes, los locos, los idiotas y los criminales con respecto a sus derechos.*

*El proyecto del sector conservador encierra injusticias: a) exige la condición de alfabeta; b) deja librado a la voluntad el ejercicio del derecho; c) podrá votar pero no ser elegida (¡!).*

*Menos mal que en los fundamentos encuentro el paliativo para mi asombro.*

*Las restricciones y privilegios son hijos del temor a los retrógrados. Pretenden así, sacrificando la sinceridad, hacer sancionar un tímido ensayo.*

*Mientras exista en nuestro país el voto universal masculino deberá pensarse en otorgarlo idéntico a la mujer; que no existen diferencias psicológicas entre el analfabeto y la analfabeta.*

*Cuando pienso en las "arreadas" de populacho inconsciente y destaco cuadros que vieron mis ojos, donde individuos acicateados por la paga del aguardiente bajaban de diversos rumbos a depositar en las urnas el voto, no veo que pueda llegar la mujer a degradaciones más bajas que la coloquen como inferior a ellos.*

*Sanciónense los derechos políticos de la mujer, y nada de privilegios ni restricciones; que aun en el orden militar puede instruírsela para la Cruz Roja en la guerra y para el cuidado de los hijos durante la paz.*

*Cualquier otra solución nos colocaría a la zaga de una interpretación adecuada a los tiempos que corren.*

María Lydia H. de Eliçabe



**Señora María Lydia H. de Eliçabe, educadora y doctora en filosofía y letras.**

*Las mujeres argentinas capaces de votar, deben votar.*

*Deben votar junto con los hombres capaces.*

*A mi juicio, no es cuestión de sexos, sino de capacidades.*

Lola Pita Martínez



**Señorita Lola Pita Martínez, educadora y escritora.**

*La mujer argentina merece y justamente aspira que se le concedan los derechos políticos; pero para llegar a tan noble fin es necesario preparar sistemáticamente el ambiente. Sólo así se llegará al verdadero ideal de conseguir el voto femenino obligatorio.*

Natalia M. Sales



**Doctora Natalia M. Sales, médica-cirujana.**

*Para hacer uso del derecho de votar es necesario "militar" en política; de otro modo, el voto resulta voto-papanatas, y éste no podrá ser nunca de mujer.*

*Dada la forma en que hoy se arman y desarman los partidos políticos, únicamente pueden "entregarse a la política" dos clases de personas: las muy pillas y las muy ingenuas; éstas dan alma y vida por un ideal, y aquéllas se las tragan con ideal y todo. ¿Para qué más víctimas y más victimarios?*

*Si hasta Perogrullo sabe que mientras no exista el voto calificado seguirán "gobernando" por intermedio de sus representantes "desde el pelele que cumplió 18 años hasta el carcelario que aun no ha sido encausado", no veo la necesidad de aumentar la "suciocracia" electoral otorgando a la marchanta el "goce" de un derecho cívico a las mujeres.*

*No conviene todavía al "pueblo argentino" la concesión del voto femenino, aunque fuera calificado. Estando actualmente la masa femenina de nuestro país "desnacionalizada", por snobismo en la clase alta, por tontería imitativa en la media, por sectarismo burdo en la otra, y ¡desgracia inaudita! por bambolla pedantesca en la clase de profesionales, "el voto de ese mujerío de espíritu híbrido constituiría una fuerza aniquiladora, pues acabaría con lo poco bueno que, en el orden patrióticosocial, a duras penas está salvaguardando la mujer criolla".*



**Señorita Isabel Cascallares Gutiérrez, educadora y poetisa.**

Isabel Cascallares Gutiérrez



Doctora Nydia Lamarque, abogada, poetisa y escri.ora.

*El experimento del voto femenino, hecho ya en tantos países, ha demostrado que la intervención de la mujer en el gobierno no es ni será la panacea para todos los males sociales que afirman sus partidarios. Desde luego que, como reconocimiento de un derecho indiscutible, no puede menos de ser simpática la iniciativa; pero pienso que actualmente, en la Argentina, dar el voto a los mujeres sería una medida política de consecuencias, sino francamente peligrosas, por lo menos perjudiciales.*



Señora Lu[illegible] [illegible]uren de Sanguinetti, educadora y escritora.

*La mujer ha de inmiscuirse en las luchas democráticas del hombre en carácter de colaboradora inteligente, como debe serlo en las demás actividades. Su derecho al voto es innegable; pero nada se progresaría políticamente si el sufragio femenino imitara el triste espectáculo de las muchedumbres de hombres semianalfabetos que "son llevados" al comicio. Votar sin conciencia cívica, por obligación o por complacencia, es desnaturalizar la función electoral.*



Señorita Sara Justo, doctora en odontología, catedrática y socióloga.

*Me preguntan qué pienso del voto femenino? Por principio, digo que es necesario. Pero desearía que la ley electoral se modificara, en el sentido de que el voto fuese calificado para ambos sexos, es decir, concederlo sólo a los alfabetos.*

*Nadie mejor que la mujer para resolver problemas de índole higiénicosocial, tales como la protección a la infancia, el trabajo de las mujeres y los niños, la trata de blancas, el problema de la vivienda, reformas en los métodos educacionales y tantos otros que constituyen incógnitas difíciles de despejar.*

*La mujer ha elevado su plano intelectual y se encuentra en condiciones de presentar las soluciones más acertadas.*

*El voto femenino contribuiría a resolver estas cuestiones por el aporte valioso que significaría la elección de mujeres que han dedicado todo su esfuerzo al estudio de temas que, si bien son de índole femenina, interesan a todos en la misma medida por su enorme trascendencia social.*

Señorita Ida L. Réboli, educadora y poetisa.



Señorita Zulfa Manghi, presidenta del Círculo de Maestros de Avellaneda.

*Pensadores, escritores y filósofos que nos han visitado coincidieron al afirmar que la mujer argentina ha llegado a adquirir una cultura tan sólida, que la habilita ampliamente para desempeñar a conciencia la nueva misión que se proyecta encomendarle.*

*Un feminismo, como se entiende por tal y desarrollado en Inglaterra y países escandinavos, no lo hubo en nuestro suelo debido al bienestar de la República y la responsabilidad financiera de su población masculina. Mas ahora, debido a los problemas económicos y morales que — como a las mujeres de todas las partes del mundo — se le han planteado a la mujer argentina, la han obligado a despertar del letargo en que la indiferencia más absoluta de nuestro ambiente la tenía sumida, y afrontando la situación con una valentía digna del mayor respeto y admiración, lanzóse en el torbellino de las actividades comerciales e intelectuales en sus más variados aspectos, y a pesar de la desventaja evidente con que ha tenido que luchar, triunfó y triunfa, porque el carácter y el alma de la mujer, forjados a través de los siglos en el trabajo, el sufrimiento, el sacrificio y el renunciamiento, la favorecen suficientemente para salir airosa de todas las empresas que acometa.*

*Mas los tiempos cambiaron, y hoy la mujer argentina, consciente también de esas cualidades, de su preparación intelectual y posición financiera—muy superior a la de muchos hombres del actual electorado,—ambiciona, con razón, la parte que le corresponde en la elección de sus gobernantes, y, por consiguiente, al concederle los derechos políticos, no es solamente obra de justicia, sino también de dignidad.*

# Relato de un explorador

Fuí al Ecuador invitado por mi amigo el *Conde*, y esperando que la influencia de su familia y el conocimiento que tenían del país me abrirían las puertas a toda clase de asuntos comerciales. Al principio no sufrí desengaño ninguno.

Es un espectáculo maravilloso atravesar de noche una plantación de cacao. De todas partes surgen enjambres de gigantescas luciérnagas, tan grandes como escarabajos: en la cabeza llevan dos luces verdiamarillas que brillan continuamente, al igual de la luz intermitente que tienen debajo del cuerpo. Diríase que el mundo de los insectos celebra una gran fiesta en las plantaciones.

Una vez fuera ya del campo del cacao, emprendimos el ascenso a la selva, pues habíamos entrado en la primera ladera de los Andes. La monotonía del litoral llano, la faja de tierra que yace entre el Pacífico y los Andes estaba rota por fin, y entonces fué cuando los mulos demostraron su superioridad como animales de silla.

Al llegar a la Delicia hicimos alto, después de pasar el camino poco frecuentado que atraviesa parte de las posesiones de Córdobez. Un muchachillo iba delante de nosotros todo el tiempo, cortando la maleza que cubría el sendero desde la última vez que pasaron por él. La Delicia era el cuartel general de don Agosto Córdobez, uno de los seis o siete hijos del anciano Córdobez, célebre por las pintorescas maldiciones que decía al mandar a los braceros, y que gobernaba en nombre de su padre las diversas plantaciones y ranchos del vasto territorio. Nos detuvimos allí ocho o diez días para que descansaran las caballerías y también para que yo me fuera haciendo cargo de lo que es la vida en la selva y en la plantación.

Era la primera vez que hacía este género de vida, de suerte que, como hubiera sucedido a cualquiera otra persona aficionada a la vida del campo, la novedad de las cosas más triviales y comunes me llamaba poderosamente la atención. Estuve cazando monos, patos, cerdos salvajes, loros, venados y jaguares, animales todos que nunca antes de entonces había cazado.

Fuí iniciado también en el arte de la obtención de la goma, en la fabricación de aguardiente y azúcar, en la recolección del plátano y la yuca (productos ambos que constituyen el principal alimento de las comarcas de clima cálido del Ecuador) y en quemar las sendas de la selva. Cuando salía de casa me acompañaba generalmente un indio; pero si iba solo tenía que tener cuidado de no perderme entre el laberinto interminable de árboles y plantas. Al principio, los indígenas se reían de mí, pues, por miedo de extraviarme, hacía todo lo posible para abrir una senda tan ancha como para que pasaran por ella un carro y un caballo, y no cesaba de mirar hacia atrás, para cerciorarme de que el camino que conducía a la casa se hallaba libre. Más tarde he meditado muchas veces sobre lo que los peones pensarían entonces de mí. No dudo de que se imaginaban que estaba desmontando la selva para quedarme allí.

*W. GRAFF*



ALARMA JUSTIFICADA
—¡Oiga, no se tire, que no sabemos nadar!
(De *Il Travasso*, Roma).




# No deje que enfermedades, hijas del abandono, le roben su Salud.

NO deje que enfermedades, hijas del abandono, le roben su salud. Cepíllese la dentadura, por supuesto, pero tenga siempre presente que es de igual importancia cepillarse también las encías vigorosamente todas las mañanas y todas las noches. Empiece ahora mismo a protegerlas contra enfermedades que destruyen la salud y con frecuencia son la causa de la caída de los dientes.

Como medida preventiva, vea a su dentista cada seis meses, y empiece desde hoy a usar Forhan's con regularidad.

Después que haya usado usted Forhan's por espacio de algunos días observará el cambio efectuado en sus encías y lo mucho mejor que se sienten y lucen sus dientes.

Obtenga hoy mismo un tubo de Forhan's..

De venta en todas las farmacias, perfumerías y casas del ramo.

*• 4 de cada 5 personas mayores de cuarenta años — y millares aun más jóvenes — son víctimas de la temible Piorrea. Esta enfermedad, hija del abandono, ataca las encías.*




**Algo Nuevo — El Antiséptico Refrescante de Forhan's. Excelente para enjuagarse la boca, perfuma el aliento, es agradable al paladar y alivia el dolor de garganta. No deja huellas de olor.**

FORHAN COMPANY
GUIDO HORVATH
Monroe esq. Colodrero
Buenos Aires




# *El único con la fragancia natural de las flores*

**El "Williams" es el mejor talco de Venecia, fino e impalpable y con mayor capacidad de absorción que los comunes. Es ideal para absorber la traspiración.**

TALCO PERFUMADO

# Williams

CLAVEL - ROSA - LILA - VIOLETA - JAZMIN

**Precio $ 1.10 en todas partes**

*Llene y remita el cupón adjunto al Dto. Williams Av. de Mayo 1257, y $ 0.10 en estampillas para enviarle una muestra gratis.*

*Nombre* ..................................................

*Calle* .................................... *N.º* ............

*Ciudad* ..................................................

*T.W.* *C.C. 23-11-29*

Mayon Ltda. Agentes de The J. B. Williams Co

# La sensibilidad de Andrés Bello

En la flor de sus días le fueron arrebatados la mayor parte de sus hijos; él no era aún anciano. Las penas, el recuerdo y la sensibilidad exquisita le arrebataban el sueño: en esas largas noches invernales, levantábase a veces, y recorría paseándose los corredores de su casa; cual benedictino en oración, recitaba en alta voz los Salmos de David, y evocaba el nombre de los seres queridos que desaparecieron.

Amó también a su madre intensamente y recordaba a su padre hasta en sus últimos días.

Nunca, sin embargo, aquella sensibilidad se desbordaba al exterior: aparecía sereno, acaso algo frío, un tanto reservado.

Pero, si reservado, nada era más ajeno a ese espíritu superior que la desconfianza y la sátira.

Su asombrosa actividad, de la cual todos tienen noticia, le permitió abordar los temas más diversos y profundos, y bien conocidos son de todos el nombre y el número de sus obras.

De vida extremadamente metódica, aprovechaba cada momento; ese cerebro trabajó intensamente durante su vida entera: la poesía servía de distracción a la filosofía; los grandes clásicos griegos y latinos alternaban con la ciencia y la jurisprudencia. Agotábasele a veces el papel en su escritorio, y entonces echaba mano al margen de los diarios que aparecían llenos de esa escritura minúscula, casi indescifrable, que él mismo a veces no podía leer, teniendo que recurrir a un señor su amigo, que se había hecho experto en descifrar aquellos jeroglíficos.

El rasgo característico de Bello era una amplitud y elevación que lo colocaron sobre todas las preocupaciones de aquel tiempo. Era profundamente religioso; él mismo llevaba a sus hijas a misa, aun en los días de trabajo, y mi madre recordaba cómo, siendo niña, le golpeaba la puerta de su habitación cuando no la encontraba lista para acompañarlo, al mismo tiempo que le decía: "Niña, niña, ya tocaron la Tercia".

El contribuyó poderosamente a levantar la interdicción de libros, pues en aquella época eran pocos los que se permitía circular, y esto le acarreó no pocos disgustos, y aun el ser tildado casi de hereje, por algunos espíritus apocados de su época.

A los 85 años, la mano de la muerte tronchó esta vida, que no conoció el descanso. Su enfermedad duró pocos días.

En su delirio, creía ver las estrofas de la "Iliada" o de la "Odisea", escritas en las cortinas de su lecho o en las paredes de la habitación, y se esforzaba en descifrarlas. Exhaló el último suspiro el 15 de octubre de 1865 a las 7.45 minutos de la mañana.

Su cuerpo fué sepultado en el Cementerio General, después de unas solemnes exequias y varios notables elogios fúnebres, y descansa actualmente al lado de su esposa y de sus hijos, que lo precedieron en el eterno reposo, en un mausoleo coronado por el busto del sabio.



— ¿Qué me aconseja usted para dormir?
— Lea usted las novelas de Juan Pérez.
— No me vale, Juan Pérez soy yo.




## PARA NOVIEMBRE

*Los más celebrados estudios de Chopin, los trozos más brillantes de El Trovador, La Gioconda, Fausto, La Traviata, La Danza Eslava de Dvorak y muchas otras de iguales relevantes méritos figuran en esta lista de nuevos discos.*

**En cuanto a los intérpretes, jamás tantos ni tan eximios artistas pudieron reunirse en un solo espectáculo musical.**

**Y Víctor solamente hace posible que pueda Ud. disfrutar en su hogar con sus magníficas ejecuciones.**

## REPERTORIO SELLO ROJO Y STANDARD

### DISCOS DOBLES VICTOR DE SELLO ROJO

#### CANTADOS

| | |
|---|---|
| 9395<br>30 cms.<br>**$ 5.—** | **Requiem.** Ye That Now are Sorrowful. Partes 1ª y 2ª (Brahms, Op. 45). (En inglés).<br>Florence Austral y el coro y la orquesta de la Opera Real, Covent Garden. |
| 1415<br>25 cms.<br>**$ 5.25** | **Napulitana.** (Di Giacomo-Costa). Tito Schipa<br>**¡Chi Se Nne Scorda Cchiu!** (Marvasi-Barthelemy). Tito Schipa |
| 1422<br>25 cms.<br>**$ 5.25** | **Trovatore.** ¡Stride la vampa! (Verdi). Luisa Homer<br>**Sansón y Dalila.** Mon coeur s'ouvre a ta voix. (Saint-Saens). Luisa Homer. |
| 3052<br>25 cms.<br>**$ 7.—** | **La Gioconda.** ¡Assassini! (Ponchielli). Giacomo Lauri Volpi<br>**Contes d'Hoffman.** Legende de Kleinzach. Giacomo Lauri Volpi |
| 7086<br>30 cms.<br>**$ 7.—** | **Fausto.** Dio Possente. (Gounod). Giuseppe de Luca<br>**Traviata.** Di Provenza il mar. (Verdi). Giuseppe de Luca |

#### INSTRUMENTALES

| | |
|---|---|
| 1387<br>25 cms.<br>**$ 5.25** | **Etude en Do menor.** (Revolucionario). (Chopin, Op. 10, Nº 12). (Piano). Ignace Jan Paderewski<br>**Etude en Sol Bemol Mayor.** (Teclas Negras). (Chopin, Op. 10, Nº 5). Ignace Jan Paderewski |
| 1402<br>25 cms.<br>**$ 5.25** | **Canción de Amor Gitano.** (Herbert). (Violín). Renée Chemet<br>**Bésame Otra Vez.** (Herbert). (Violín). Renée Chemet |
| 1414<br>25 cms.<br>**$ 5.25** | **Danza Eslava Nº 1.** (Dvorák). (Violín). Fritz Kreisler<br>**Canciones que Me Enseñó Mi Madre.** (Dvorák). Fritz Freisler |

#### ORQUESTA

| | |
|---|---|
| 7006<br>30 cms.<br>**$ 7.—** | **Le Rouet d'Omphale.** Poema Sinfónico. Partes 1ª y 2ª (Saint-Saens, Op. 31). Mengelberg y la orquesta filarmónica de Nueva York. |

#### ALBUMES DE OBRAS MAESTRAS

**Aída.** (Verdi). Opera Completa. Por artistas famosos, coros y Orq. de La Scala, Milán.
**En Album AM-54.** (Dos tomos). (Discos 9405-9423). Con libreto, **$ 95.—**

**Sueño de Una Noche de Verano.** (Mendelsohn, Op. 21). **Rosamunda-Entreacto.** (Schubert). Alfredo Hertz y la Orq. Sinfónica de San Francisco
**En Album M-18.** (Discos 6675-6678). Con folleto descriptivo, **$ 28.—**

### DISCOS VICTOR DE ETIQUETA NEGRA

#### INSTRUMENTALES

| | |
|---|---|
| 22025<br>25 cms.<br>**$ 2.50** | **Me Gusta Oirte Cantar.** (I Love to Hear You Singing). (Organo). J. Crawford<br>**Sueños Hawaianos.** (Hawaiian Sandman). Jesse Crawford |

#### BANDA

| | |
|---|---|
| 22044<br>25 cms.<br>**$ 2.50** | **Una Escena de Caza.** (Bucalosi). Banda Víctor de Concierto<br>**Patrol Comique.** Banda Víctor de Concierto |

#### ORQUESTA

| | |
|---|---|
| 22008<br>25 cms.<br>**$ 2.50** | **Fra Diavolo.** Obertura. Partes 1ª y 2ª (Auber). Orq. sinfónica Víctor |
| 22045<br>25 cms.<br>**$ 2.50** | **La Evolución de Dixie.** Partes 1ª y 2ª (Lake). Orq. Víctor de Concierto |
| 47166<br>25 cms.<br>**$ 2.50** | **Córdoba.** Serenata. Orq. Argentina Víctor de Salón<br>**Jota.** (Granados). Orq. Argentina Víctor de Salón |

*La Nueva* **Victrola** *Ortofónica*

**Distribuidores al por mayor para la Argentina: TOMAS y Cía., Bmé. Mitre, 1976, Buenos Aires. Para el Uruguay: MORIXE y Cía., Plaza Independencia 733 y Sarandí Nº 614 - Montevideo.**

# Victor Talking Machine Company

**Sucursal Argentina · Fábrica de Discos y Administración: Buenos Aires**

# La dínamo más grande del mundo

El generador de energía eléctrica más grande del mundo se puso definitivamente en funcionamiento el 29 de mayo último, en la estación generadora de Hell Gate, situada en Nueva York.

Esta colosal máquina eléctrica tiene una capacidad de 165.000 kilovatios, o sean aproximadamente 222.000 caballos de fuerza. La unidad generadora más grande, previamente a la construcción de ésta, y la cual se encuentra instalada también en la misma estación, tiene una capacidad de 214.000 caballos; y, hace tres años, se consideraba como gigantesca una dinamo de 120.000 caballos. Como comparación, podemos indicar que la turbina hidráulica más grande del mundo desarrolla sólo unos 80.000 caballos.

Con un generador que produzca 220.000 caballos, se pueden alimentar simultáneamente un millón de casas de familias, o bien se podría suministrar una iluminación excelente a una carretera que tuviera una longitud igual a dos veces el ecuador terrestre.

Esta unidad generadora, a pesar de ser de construción maciza y de aspecto imponente, es notable más bien por lo compacto de su construcción que por lo enorme de su capacidad. Instalada en la misma central, y cerca de ella, se encuentra otra unidad generadora con capacidad de 67.000 caballos. Esta dinamo fué instalada hace varios años y constituyó una de las maravillas eléctricas de su tiempo. Aunque la nueva unidad desarrolla casi tres veces la energía de la otra dinamo, su tamaño es sólo dos veces más grande.

Para poder concentrar tan vasta cantidad de energía en un espacio tan pequeño, fué necesario que cada uno de los detalles eléctricos y mecánicos que forman parte del equipo se trabaran de tal manera, que se obtuviese el rendimiento más elevado posible. Temperatura, resistencia, frotamiento y demás pérdidas inherentes, fueron reducidas a su valor mínimo. Todos los recursos de la metalurgia moderna fueron escudriñados, eligiéndose el metal o aleación más apropiada para cada una de las partes. Una nueva clase de material aislante fué utilizada; y fueron usadas piezas de acero, fabricadas por medio de la soldadura con el arco eléctrico, en lugar de piezas de fundición, eliminando de esta manera piezas demasiado grandes o de fundición sumamente complicada.


*El del auto.* — Niño, ¿puedes decirme dónde queda Peterborough?
*El niño.* — Los exámenes de geografía no son hasta el sábado.
(De *Passing Show*, Londres).

# EL CORREO DE LA MODA

### Por A. T. de D.



PARA esta estación, el jersey de lana, lana y seda, o solamente de seda, es el tejido de gran moda, pues tiene a su favor el triunfo de la elegancia práctica. En todo blanco, cuantos modelos preciosos se hacen con él, llevan pliegues dobles, pliegues en diagonal; en fin, toda la sinfonía que la mente puede imaginarse en cuestión de pliegues. Sin contar las incrustaciones de seda o encaje en los *gilets*, sus saquitos cortos o semi-largos de tonos fuertes azul, rojo o *havane*. También los jerseys a rayas horizontales resultan preciosos con la misma combinación de tonos fuertes ya descriptos más arriba.

Hoy, amables lectoras, vamos a ocuparnos en conjunto de las diferentes telas y modelos que veremos pronto en la nueva estación.

Los *voiles* lisos, trabajados en grupos de *nervures* verticales, parecen reemplazar las ballenas de un corsé y son de una inspiración nueva: este movimiento combado, sin cintura, da la amplitud necesaria que impone la moda. En fin, los cortos frunces superpuestos adelante dan el movimiento que requiere la moda, es decir, el levantamiento del cuadrado de volados y que bajan atrás.




El fichú drapeado adelante y en punta atrás es una originalidad juvenil, como asimismo el sencillo cinturón hecho de una ancha cinta de seda en faya y anudado atrás. El *voile* liso combinado con el estampado dan un feliz hallazgo: sobre un *fourreau* estampado van cuatro o cinco volados lisos, plegados, uno en forma de *berthe*, el otro un poco más arriba del talle, y por fin otros dos más.




Las incrustaciones en puntas irregulares son bonitas para los tejidos flexibles, y en las *toilettes* de vestir los volados caen a veces de costado, pero nunca atrás.

Los tafetanes pintados a mano o estampados, los moarés y satenes impresos, los crepes de China y muselina de seda floreados dan bellísimos modelos de *toilettes* de vestir y de fiestas. ¡Qué preciosos son todos estos tafetanes floridos con su gracia del siglo XVIII, acompañados con sus fichús flexibles y sus capelinas de paja *cravatées* con cintas de terciopelo negro o azul *natier!* Reminiscencias adorables de un siglo lleno de refinamientos y de gracias sutiles, idos ya para siempre, por desgracia nuestra. Pero sepamos aprovechar las gracias de antaño para adornarnos en este siglo tan práctico y tan poco femenino.

Por ejemplo, hoy, en nuestros tres modelos, tenemos el segundo, que ha creado una gran casa de París y ha tenido mucha aceptación. Su creador se ha inspirado en la moda de antaño, combinándola con la actual. Es en satén negro adornado con gruesos *ruchés* tan caros a nuestras abuelas. Las mangas son de grueso encaje Alençón y el *fourreau princesse* tiene un volado irregular con un ruché arriba.

El primero es de crep azul marino adornado con grupos de *nervures*. Cuerpo escotado en punta, abriéndose sobre un peto de crep *Georgette* blanco. Precioso resulta el tercer modelo, que es en tafetán blanco, sembrado de flores de color rojo y azul desvanecido. Todo su adorno consiste en unos *decoupes* en el cuerpo y volado en forma, en el bajo de la falda, que es irregular.

*A. T. de D.*

París, octubre de 1929.

# Los lamas de Rongbuk

Muchos peregrinos van a este valle del Rongbuk para hacer méritos. Estas gentes sencillas y devotas recorren a veces dos mil millas desde la India y Mongolia y cubren todo el camino midiendo el suelo con su cuerpo. Se tienden de bruces en la tierra y hacen una señal con los dedos en el suelo más allá de su cabeza; luego se levantan, y apoyando los pies en esta señal, vuelven a tenderse con los brazos abiertos musitando una plegaria que repiten millones de veces.

Así se pasan la vida, viviendo de la caridad de los aldeanos y los pastores, que se hacen acreedores a una recompensa espiritual por darles hospitalidad. Hay otros lugares de peregrinación: el Lago Sagrado de Manasarowar, en el sur del Tibet Central, en donde se juntan los grandes ríos Indo y Brahmaputra para verterse, en direcciones totalmente opuestas, en las gargantas por las que desembocan a través del Himalaya en el océano Indico; la ermita de Chorten-Nyim y otros; pero la peregrinación a Rongbuk y al monte Everest es una de las más sagradas en el Tibet meridional.

Peregrinos éramos también nosotros, los hombres de Ocidente que habíamos penetrado en aquella extraña tierra, pero no como los peregrinos que venían midiendo el suelo con su cuerpo. Nosotros sólo éramos peregrinos de la aventura. Teníamos un campamento con caballos, tiendas, sirvientes y máquinas. Nuestro objeto era luchar con la montaña, no rendirle culto.

Cuando visitamos el monasterio, descubrimos con gran sorpresa que aquél era un lugar alegre. Era como una mezcla de piadosa religión y de risa estrepitosa... con algo de suciedad. La contemplación y la paz mística no son enteramente solemnes. El oficio divino era amenizado por la música de los tambores, con abundancia de comida y té mantecoso servidos por subalternos. Por todas partes oíamos risas de muchachos, que aparecían a docenas, con las cabezas rapadas, ojos amarillos y oblicuos y largas uñas, bajo túnicas amarillas y pardas. Jugaban tanto como puedan jugar los niños de cualqu[ier] país. Mediante conjuros y encantamientos alguno de ellos llegaría un día a convertirse en la reencarnación de un santo o un dios. También se reían los monjes adultos que hormigueaban en derredor. La risa es universal en el Tibet, especialmente cuando aparece un hombre blanco. El hombre blanco es algo raro para los tibetanos, y les hace morirse de risa, cosa que ha de agradarle a uno, le moleste o no. Por mi parte, yo creo que es una risa motivada por el placer y el asombro, una risa cortés que no encierra ningún escarnio. Los tibetanos son, en efecto, un pueblo en extremo alegre y feliz, aunque llevan una vida tan dura como el que más.

Teniendo abierto el camino por los pasaportes y las cartas de amistad que había recibido nuestra expedición del Dalai Lama de Lhasa, se nos acogió en el monasterio como huéspedes honrosos, aunque los lamas se mostrasen un tanto aterrados de nuestra temeridad al proponernos desafiar los peligros misteriosos del Everest.



**EN CASA DEL ESPECIALISTA**

**—No le daré medicamentos, sino largos paseos después de comida.**


Casa Eibar
TACUARI-24 Buenos Aires
Rechace las imitaciones, cuya incrustación y mérito artístico no tienen valor.
384 A. — Pulsera Real Eibar, damasquinada en oro puro, dibujo árabe, interior forrada en oro puro, cadenita de oro 18 kilates. Medida: 18 centímetros, ancho 20 milímetros, a. . . . . . . . . . . . . $ 170.-
725 C. — Hebilla Real Eibar, damasquinada en oro puro, a $ 7.20
Cinturones, cueros finos, desde $ 4.50 a $ 3.75
SOLICITE CATALOGO.
Ramón Codina
180 R. — Alfiler Real Eibar, damasquinado en alto relieve de oro puro, dibujo dragón, a. $ 15.-


PUERTA DE PATIO Nº 10 DE 2ª.
PUERTA DE PATIO Nº 30.
"BURDIN-ZUR" LA CELOSIA IDEAL
adoptada en toda construcción moderna. Montantes de hierro y tablillas de madera dura, lo que hace que sea una celosía que impide que el calor penetre en las habitaciones en el riguroso verano y que por su construcción no hace vicio alguno.
Con marco, postigos y herrajes. Metros: 3 × 1.10
$ 60
Con marco, postigos y herrajes. Metros: 2.40 × 1.05
$ 45
Mercaderías entregadas al pie de la obra.
SOLICITE CATALOGOS
IRIARTE
Montes de Oca 1526


REDUCCION GARANTIDA MEDIANTE NUESTROS NUEVOS
Reductores Reguladores ORION.
HERNIAS
ORION
Compresores elásticos, desde
$ 15.-
Consultas, pruebas y revisación gratis.
Pida Catálogo.
Brazos y Piernas Artificiales.
Aparatos y Corsés ortopédicos, Espalderas, Vendas, Muletas, etc.
PAÑELLA PORTA y Cía.
BERNARDO DE IRIGOYEN, 253
Buenos Aires
FAJAS aplicables en los Obesos, Vientre caído, Operados, etc., desde . . . $ 25
PIERNAS artificiales, desde $ 200


MUEBLES - F. DAFFINOTI Y Cía
CORRIENTES 1237
ULTIMA CREACION. — Regio juego dormitorio estilo Chipendale, con los frentes enchapados en raíz de nogal de Italia, con lunas biseladas Saint Gobain y herrajes de bronce plateados. Compuesto de: Ropero de tres cuerpos, con divisiones y gavetas interiores; toilet peinador con aletas movibles; 2 mesas de luz y CAMA DE BRONCE de 2 plazas, con panel de nogal, con elástico Imperial reforzado, toallero y perchas, al precio reclame de pesos. . . . . . . 395.-
SOLICITEN CATALOGO. — EMBALAJE GRATIS.

# Curioso museo de piezas robadas

Los cuarteles centrales de la policía de Berlín, o sea la "Casa de los cien corredores", perdieron su habitual frío y tristeza, por lo menos en parte, no hace mucho tiempo, cuando una gran parte de sus salones fueron convertidos en algo así como exóticos bazares persas.

Se llevó a cabo en ellos una bellísima exposición de raros tapices y de alfombras persas, todos de auténtico valor, y destinados a los más lujosos interiores de las residencias de los millonarios.

Los tapices, alfombras y cortinajes no los destinaba la policía berlinesa a la venta, pues sólo pretendía que los visitantes, al contemplarlos expuestos, los pudiera reconocer a primera vista.

Habían sido decomisados a un comerciante que, a su vez, los había venido adquiriendo de manos de ladrones, expertos en el conocimiento de esas ricas piezas robadas en los interiores a donde habían logrado penetrar.

De acuerdo con la policía, la banda de ladrones en cuestión alcanzó a operar durante un largo período, actuando en diversas ciudades alemanas, antes de caer, con su botín y su pantalla, o sea el comerciante comprador, en manos de la justicia.

Por espacio de varios días, un verdadero desfile de hombres y mujeres de posición y fortuna pasó por los mencionados salones en los cuarteles de la policía, en busca de objetos que les habían sido robados en el curso de los últimos años.

Algunos de estos visitantes llegaron llenos de alegría y de seguridad, creyendo encontrar de una vez los tapices, alfombras u otros objetos que les habían sido robados.

Otros, de más experiencia, que ya habían visitado con anterioridad otras exposiciones, llegaban con menos esperanza.

El primer día, un caballero reconoció a primera vista trece alfombras valiosísimas que le habían sido robadas no hacía mucho tiempo. Pudo inmediatamente comprobar su propiedad, y en el acto le fueron entregadas por la policía.

Otro reconoció como suyas unas cuantas piezas, pero no le fueron entregadas, por falta de la documentación precisa, y tuvo que salir en busca de ella.



—¡Cuánto me gusta esta ventana, mamá!
—¿Por qué?
—Porque es por la única que me puedo asomar sin que me digas: "¡Cuidado con los visillos, que me cuesta mucho la lavandera!"

(De *The Passing Show*, Londres).




# ¡Brinde Salud!

**Brinda salud**
**el que levanta la copita llena del agradable tónico**

# Fibrol

Tonifica y Nutre

pues en ella se encierran los elementos que dan fuerza y vigor al organismo.

FIBROL hace renacer el apetito, repone las fuerzas físicas é intelectuales perdidas por cualquier causa, activa las funciones orgánicas y aumenta los glóbulos rojos.

*Pruébelo en casos de anemia*

**GRATIS:** *Pida con cada frasco de FIBROL la nueva y elegante copita tallada.*

$ 3.50 el frasco — En las farmacias



# Vistazo semanal por el

*Edison, valeroso y confiado, destruyó su propia eléctrica. — La tierra como alimento substancioso. en las fábricas de comestibles. — Más diamantes. —*

Edison, después de descubrir la resistencia de un quemador eléctrico con filamento de algodón carbonizado al sometérsele a la incandescencia brillante dentro de una bombilla de vidrio con vacío casi perfecto, llevado por la curiosidad científica y las razones de aquel milagro, tuvo que romper la primera lámpara. Tremendo instante aquel en que el mago de la electricidad y su ayudante, Francis Jehl, presenciaron la realización del sueño largo tiempo anhelado; trágico momento el de la destrucción de la propia obra portentosa, temblorosa la mano, la angustia en el alma, la fe en el cerebro...

La luz se había hecho, pero sólo para el mago y su ayudante. Prosiguieron las investigaciones. Se buscó la substancia que sirviera para el filamento y se descubrió que la cartulina bristol carbonizada y cortada en formas ovaladas era la que mejor permitía la unión de los alambres conductores. Los recortes se asemejaban a pequeñas herraduras; allí el origen de estas primeras lámparas que iluminaron algunas de las callejas provincianas de Menlo Park.

La novedad trascendió; y, lógicamente, como suceso industrial en los Estados Unidos, influyó en la baja de las acciones de las compañías de gas y llevó a sumas fabulosas las de la pequeña Edison Electric Light Company.

Nuevos trabajos permitieron dar a aquellas frágiles lamparillas una duración uniforme de 300 horas. El público y los industriales tomaron más confianza, y así, el vapor "Columbia", en Nueva York, fué equipado con 115 lámparas incandescentes de herradura, de 16 bujías de fuerza.

Esto ocurría el 2 de mayo de 1880...

**Fotografía de una de las primeras lámparas de herradura fabricadas por Edison. Los filamentos de cartulina bristol se emplearon hasta mayo de 1880. Las dimensiones de la lámpara eran 205 milímetros de altura; diámetro de la base, 100; diámetro de la bombilla, 59; largo del cuello, 48.**

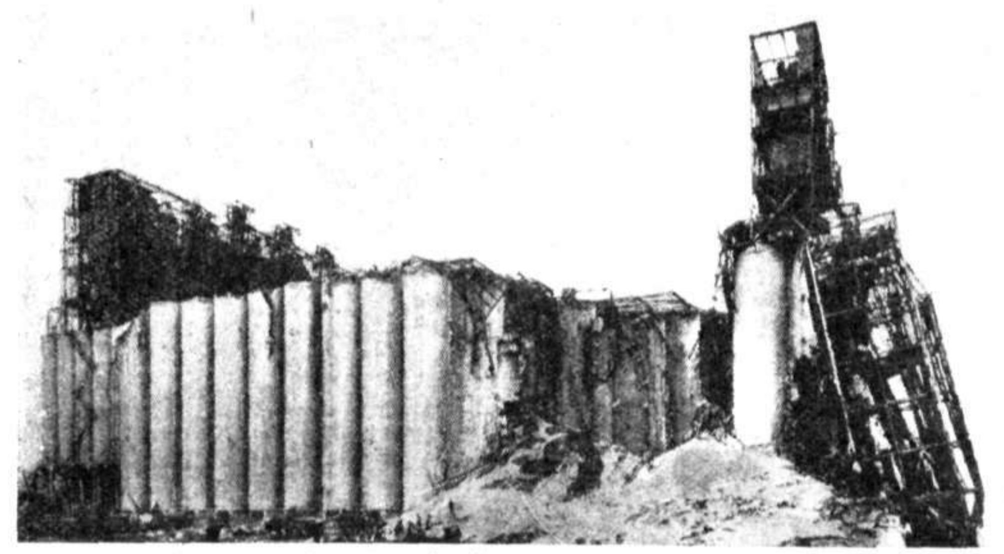
Resulta ahora que, según los estudios efectuados por el doctor Blob, la tierra es uno de los alimentos más sanos, y todo es cuestión de saber comerla y, desde luego, condimentarla. En la mayoría de los pueblos primitivos de América, norte y sur, los indígenas comían arcilla, y en la India suelen mezclarla con hierbas y hojas picadas, con lo que obtienen un alimento, al parecer, sabroso y substancioso. Por otra parte, la doctora Herman, de la Universidad de Michigán, asegura que el progreso de la ciencia nos ha de llevar a hacer de la tierra la base de nuestra alimentación. Dentro de breves años, cuando una persona quiera comer, tendrá que tomar un puñado de tierra y, aprovechando los efectos de la luz solar concentrada, la trocará en una substancia nutritiva agradable y fácil de digerir. Lo cual es posible, tanto como la modificación del gusto y el apetito de las gentes...

Este año se ha celebrado el primer centenario de la muerte de Humphry Davy, químico inglés, que descubrió el sodio y el potasio aislándolos mediante la pila eléctrica que él mismo construyera. Fué Davy quien proclamó que el cloro era un cuerpo simple; reconoció la propiedad exhilarante del protoxido de azogue descubierto hacía veinticuatro años por Priestley y destruyó la teoría de Lavoisier sobre la formación de los ácidos. Los descubrimientos del floro y del yodo confirmaron su teoría. Davy inventó la lámpara de seguridad para mineros, y se le debe aún el arco eléctrico, cuyas aplicaciones fueron luego tan numerosas como interesantes y de provecho.

Explosiones en fábricas de alimentos? Posibles y peligrosísimas. Ultimamente han ocurrido verdaderas catástrofes originadas por las explosiones espontáneas de las materias pulverulentas. En la industria de productos alimenticios la desecación por pulverización es origen de nuevos materiales capaces de provocar estas catástrofes, y con las investigaciones efectuadas últimamente se ha demostrado que el aire y el poder de los productos comestibles forman mezclas explosivas verdaderamente peligrosas. Las explosiones producidas no sólo han tenido lugar en establecimientos donde se almacenan granos y harina, sino

# fecundo campo de la ciencia

*obra para mejorarla. — El primer barco con luz — El centenario de Humphry Davy. — Explosiones Para evitar los incendios en los depósitos de petróleo.*



**Efectos de una explosión provocada por la combustión espontánea del polvo de trigo en un molino de Canadá. Estas catástrofes son cada vez más frecuentes y los técnicos se empeñan en descubrir la forma de evitarlas utilizando gases inertes.**

en fábricas donde había almidón, azúcar, arroz, papel, cuero y otros productos cuyo polvo forma en el aire verdaderas mezclas explosivas. Las causas de estas explosiones, según el ingeniero David J. Price, encargado de estas investigaciones, pueden estar en las maquinarias, moledoras, trituradoras y elevadoras. De los estudios practicados se infiere que los fogones abiertos, las llamas de linternas no protegidas y otras pueden ser las causas principales. La electricidad estática tiene parte importante también en las explosiones espontáneas, ya que está plenamente demostrado que el polvo impalpable de algunos materiales llega a electrizarse en los aparatos pulverizadores y mezcladores. Estos peligros han procurado evitarlos los técnicos empleando gases inertes en los aparatos y máquinas de moler. Las experiencias parecen haber dado excelentes resultados, con gran beneficio de los industriales, impotentes, hasta el presente, ante el peligro constante de estas explosiones.

Los hombres no escarmientan. Todavía, pese a los últimos fracasos en las explotaciones diamantíferas, queda quien se dedique a arrancar de la tierra estos trágicos tesoros. Algunas veces el premio compensa las penurias y miserias. Así lo acaecido a un indígena de Bad Hope (Darkly West) que ha recogido un diamante que pesa 282 carates, vendido en 4.500 libras en Kimberley.

Charles A. Thomas y Carrol A. Hochwalt han demostrado en una de las últimas reuniones de la Sociedad de Química Norteamericana, con experimentos convincentes desde luego, que las soluciones acuosas de ciertos compuestos de metales alcalinos, particularmente los que tienen oxígeno, son eficaces agentes para la extinción de los incendios producidos por el petróleo inflamado. La explicación científica del fenómeno no se conoce aún. Los investigadores mencionados han clasificado su método entre los causados por la socorrida influencia catalítica. Pero lo que interesa es la novedad y la posibilidad de dar con un auxiliar seguro y económico para atacar los incendios en los yacimientos y depósitos de petróleo.



**Un museo de lámparas eléctricas en el que figuran ejemplares de todas las épocas y para todos los usos. El mayor de todos es una incandescente de 5.000 vatios, con un poder de iluminación de 64.000 bujías.**

# Dolor

Todo cuanto hay en el hombre de grande, puro, santo, ¿dónde tiene su origen?... En el dolor. Examinemos bien todo lo que nos interesa, nos conmueve, nos admira, nos entusiasma, y hallamos en el fondo algún gran dolor como su raíz necesaria.

El dolor no es para las sociedades ni para los individuos un estado transitorio, una consecuencia pasajera de circunstancias especiales o deplorables errores, sino una necesidad de nuestra naturaleza, un elemento indispensable de nuestra perfección moral. Por eso no debemos mirarle como un enemigo, sino como un amigo triste que ha de acompañarnos en el camino de la vida.

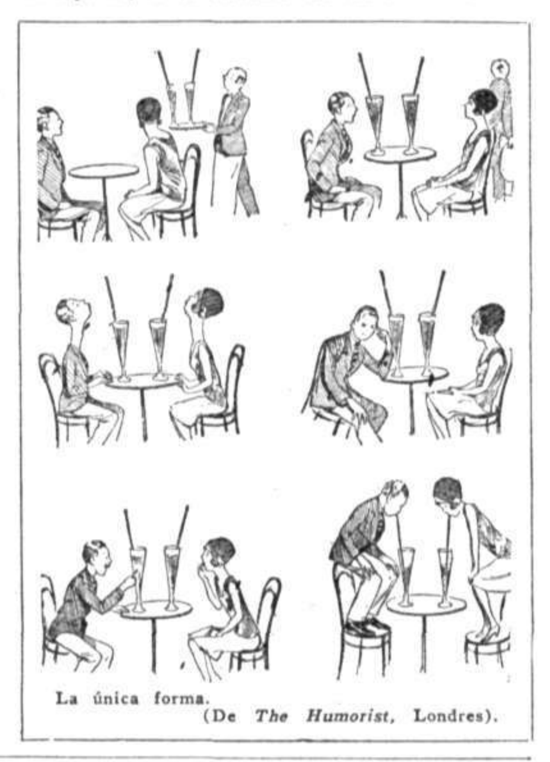
Imaginemos, si es posible, una sociedad sin dolores, y, creyendo encontrar una mansión de delicias, hallaremos un pueblo de monstruos repugnantes.

El que no recibe más que impresiones gratas se degrada física y moralmente, se envilece sin remedio. Sin lucha, sin contrariedad, sin abnegación, sin prueba, sin sacrificio, sin dolor, en fin, no es posible moralidad ni virtud.

*CONCEPCION ARENAL*

# Las siete tazas de té

Existe en China un "Manual del té", que data del siglo octavo, y que aconseja beber siete tazas. La primera — dice — no hace más que perfumar la boca y regar la garganta. La segunda, consuela la soledad y la melancolía. La tercera, aviva el espíritu, el corazón se anima y se siente uno capaz de innumerables hazañas. La cuarta, produce un vapor, que al expandirse, se lleva todas las tristezas. La quinta, purifica la sangre y la carne. La sexta, parece que una suave brisa os acaricia. La *séptima, os va elevando del suelo al cielo.*



La única forma.
(De *The Humorist*, Londres).

# Egipto y sus castillos feudales contemporáneos

Suponiendo que se pudieran bajar embarcados los siete mil kilómetros que separan los manantiales del Nilo y su desembocadura, se vería sucesivamente florecer sobre las orillas diferentes formas de civilización: civilizaciones que han compartido la historia de la humanidad.

Cerca de los manantiales del inmenso río, en el corazón mismo del Africa misteriosa y ruda, existe aún la vida de la tribu, se ve la lucha a lanzazos por las necesidades primordiales; se halla el fetichismo a guisa religiosa, y palpita la barbarie. En el otro extremo, del lado de Alejandría y de El Cairo opulento, se encuentra la más moderna civilización, o poco menos. Hay una monarquía constitucional, que acaba de lograr de la Gran Bretaña su casi completa soberanía de Estado. Hay una corte allí, un parlamento, universidades, bancos, dancings...

Entre los dos extremos, precisamente en el alto Egipto, a dos jornadas de ferrocarril, remontando el curso del río, se creería el viajero transportado a un feudalismo absoluto. Hay allí aldeas cuyas casas se agrupan en torno de castillos fuertes cuyos propietarios tienen todas las prerrogativas de los señores medioevales. Cuentan con esclavos, hacen la justicia a su modo y poseen una guardia militar, no teniendo con el gobierno central sino relaciones distantes...

El *kasr* o castillo de Alí Shaadi Patros es una gran construcción cúbica flanqueada por almacenes que semejan templos faraónicos, pues el feudalismo egipcio no está, a pesar de todo, fuera del tiempo. No vive ya de la guerra, sino de los trabajos de la paz. Es un feudalismo agrario e industrial, hecho de azúcar, de aceite, de carbón... La guerra es allí más bien odiada y temida, y si no la guerra, por lo menos la rapiña, las bandas de pillos que buscan los graneros abundantes. De modo que el Señor sostiene en sus dominios hombres de armas que llegan a representar cien negros tallados en Hércules y provistos de carabinas.

Tanto el castillo como los almacenes están rodeados por una alta muralla, la que tiene puertas de fierro. Si no hay diques, débese a que el agua es preciosa en Egipto.

No obstante esas precauciones pintorescas, o más bien dicho, gracias a ellas, el castillo en pleno día es de una hospitalidad caballeresca, española. Las puertas se abren de par en par, hasta aquella que da paso al patio interior de la mansión.

Ese patio vasto y rectangular, es lo más divertido y animado del mundo. A los lados se ven los alojamientos de los servidores, los talleres, las oficinas de la explotación agrícola, las cocinas, los establos.

Los visitantes se desmontan de sus borricos, de sus camellos, o de sus caballos; los servidores se apresuran a la recepción, los interrogan, los acompañan, les dan la bienvenida en largas y ceremoniosas frases, en tanto que otros corren a prevenir al Señor o a uno de sus familiares.

En ese patio a la sombra de un viejo sicomoro, se reúnen los desocupados del castillo o de la aldea, hombres, mujeres, niños, sentados sobre sus talones.



*El.* — **Yo querría saber si un hombre puede casarse con 250 libras al año.**
*Ella.* — **Conmigo, no.**
(De *The Passin Show*, Londres).







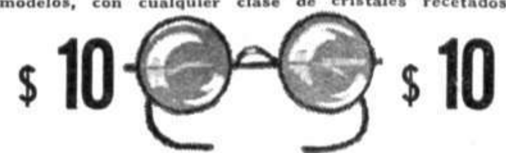






PRECIO UNICO $ 10.- m/n.

UNICAMENTE A RECETAS DE HOSPITALES Y SOCIEDADES. Anteojos enchapados en oro, en varios modelos, con cualquier clase de cristales recetados.




¡No se deje imponer por su oculista! Usted es libre de comprar sus anteojos donde más le convenga. Si el oculista le indica otra casa antes de comprar, vea nuestros anteojos de $ 10.— m/n. No pagamos comisión, lo que nos permite ofrecerlos a este precio. AL INTERIOR: Solicite formulario médico y le enviaremos los anteojos que usted necesita, al mismo precio.

**SUVÁ** Instituto Optico Oculístico **SUVÁ**

Unico con Médico Oculista Gratis. Consultas de mañana y tarde. | FLORIDA, 350

*Publicamos esta poesía inédita del doctor José Camilo Crotto, conocido político y ex gobernador de la provincia de Buenos Aires. Su autor ha querido demostrar su simpatía destinándola a "Caras y Caretas".*

# Redención

*A mi hija Eva, que recogió, piadosamente, esta composición de mis años juveniles (corregida posteriormente).*

Espíritu sublime,
¡Oh, tú, que el corazón de los mortales
Ablandas, y al que gime
Grato consuelo le brindas en sus males!...
Tú, que a bondad inclinas
El pecho generoso y opulento,
¡Angel de Compasión!, presta un momento
Tu dulce voz y penetrante acento
Al poeta novel que en este día
Hasta el Calvario Santo
Remonta de su vuelo la osadía...

Del Gólgota en la escueta, enhiesta cumbre
Se alza la cruz erguida,
Mas de sus brazos ¡ay! no el homicida
Pende por la justicia condenado...
Pende el Cristo divino,
El Autor de la Vida,
Que a los hombres abrió nuevo camino.

. . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . .

Expiró por fin... mas en su agonía,
Con potente clamor, el moribundo
Preconizó la Redención del Mundo...

Oculta el Sol su tembloroso rayo...
Los espacios se cubren de tinieblas...
La tierra se estremece
Cual en su lánguido postrer desmayo,
La flor lozana que en la Cruz fenece...
Cruza, fulgente, renegrida nube,
El brillo de la espada de un querube,
Y cual madre infeliz rasga el vestido
Ante fríos despojos de hijo amado,
Ante el Crucificado,
El Mártir del Calvario,
Se desgarra del uno al otro extremo
El velo Sacrosanto del Santuario...

De la pétrea montaña,
Descúbrese ígnea entraña,
Y cumpliendo el mandato del Eterno,
Muestra al mundo la imagen del Infierno;
De los sepulcros se alzan
Las losas que los cubren,
Y rondas de esqueletos,
Mal cubiertos con pliegues del sudario,
Ambulan y descubren
Atónitos al Mártir del Calvario...

. . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . .

Al ver prodigios tales
Prostérnase la soldadesca ruda,
Despavorida, muda...
Y, espantado, el Judío sedicioso
Que antes clamara en medio a su delirio:
"Caiga sobre mis hijos su martirio",
El Gólgota abandona, presuroso...

. . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . .

En tanto, un altanero,
Rudo y crüel guerrero,
Corre hasta el Cristo, y con audacia impía,
Así lo desafía:
"Atiende, Nazareno: Yo me río
" Cuando retumba lóbrega tormenta.
" Jamás, en lid sangrienta,
" Hizo temblar mi pecho el enemigo...
" Yo sólo soy un mísero soldado,
" Tú fuiste un gran profeta... aunque burlado.
" ¡Ejerce la venganza tú conmigo!"

Dijo, y al blandir la lanza fulgurante,
Abre el pecho de Cristo, que al instante
Mana sangre divina
Mezclada con el agua cristalina...
Ese néctar sagrado,
Por el asta luciente descorrido,
Del rebelde Longino el alma sana
Y el cuerpo, juntamente, dolorido...
Su párpado lloroso se desplega.
Y el bárbaro soldado,
Ante el Crucificado
La robusta rodilla ya doblega.

. . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . .

¡Señor! ¡Señor!... El de bondad divina,
Que, clavado en una cruz, agonizante,
Derramasteis esa agua cristalina
Que curara a Longinos, blasfemante...
Escuchad:
Ya no se oye
El canto del labriego tras la esteva,
La flauta del pastor ha enmudecido,
Todo en desolación está sumido
Y todo está que aterra.
La perversa pasión al mundo lleva
Al hondo precipicio de la guerra...

. . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . .

Ya se agitan, contrarias, las banderas,
Ya vomitan la muerte los cañones,
Ya se escuchan las voces lastimeras,
Y las roncas maldiciones...
Se asfixian, con los gases, muchedumbres
Que no ven, ni siquiera, al enemigo,
Aparecen pavor, incertidumbres,
Y en el aire, los llanos y las cumbres
El incendio acrecienta, desbarata,
Y la Muerte, sonriente, hiere y mata...

. . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . .

Y se escuchan los truenos, horrorosos,
De cañones, mortíferos, inmensos,
Crepitan los fusiles prodigiosos,
Los gases son más densos,
Por todas partes la metralla estalla,
Y es horrendo el fragor de la batalla...

. . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . .
. . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . .
. . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . .

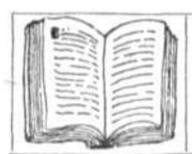
¡Señor!... ¡Señor!... el de bondad divina,
El de poder que todo lo avasalla,
Detened la legión de combatientes...
Haced que corra esa agua cristalina
Que cure la ceguera de esas gentes...

. . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . .

¡Basta, Señor, de guerras inclementes!
Detened ese encono temerario,
Ese rencor profundo
Con que la humanidad se despedaza...
¡Fructífero será vuestro Calvario...
Y una verdad la Redención del Mundo!...

. . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . .

José Camilo Crotto



# LOS LIBROS

Por RAUL P. OSORIO



## "LA ABDICACION DE JEHOVA", por ENRIQUE MENDEZ CALZADA




Antes de iniciar su nueva serie de relatos, don Enrique diserta sobre un tópico interesante. "Del poema y el prosema". El trabajo, en el cual abundan las alusiones humorísticas, sirve para justificar las páginas de pequeños prosemas que ponen broche a este libro. En seguida viene el ingenioso cuento que da nombre a la obra, y veintinueve narraciones más, parábolas, apólogos y paradojas. En todo este rico material, Méndez Calzada se demuestra el feliz inventor de cosas amenísimas que es. El destino le ha hecho humorista y él tiene necesidad de cumplir su destino. "Humour" equivale más a desdén y amargura que a buen humor. Si no resultase demasiado cursi volveríamos a citar aquella anécdota de Garrick y el médico. Como sucede con los buenos humoristas, Méndez Calzada llega a despistarnos: no sabemos muchas veces si ríe de lo que él ama. Una de las sutilezas del humorismo — humorismo es el nombre aristocrático que el mundo puso a la cachada—consiste en ese poder de darnos negro por blanco o viceversa. Como prosemista, el buen poeta e irónico prosador hace nuevamente gala de su culto ingenio y penetrante observación. Enrique Méndez Calzada, con su novena obra, continúa su misión satírica, burlesca sin haber agotado el chistoso y rico venero.



## "JAZMIN DEL PAIS", por OLGA DE ADELER




Le preguntaban a una nena: "Si te amenazara un peligro como el de Caperucita, ¿qué harías?" "Llamar a Pulgarcito" — contestó inmediatamente. Pulgarcito representa en la literatura infantil la astucia moral. Caperucita, la imprevisión. Cuentos morales de indiscutible eficacia son los relatos ofrecidos a la niñez por la señora Olga de Adeler. "Saldar parte de mi deuda con la Argentina, tierra grande y generosa", es lo que quiere al darnos un hermoso libro. La señora de Adeler nació en un país del norte europeo, donde las narraciones infantiles se distinguen por su encanto y su atractiva moralidad. En los doce cuentos que "Jazmín del país" nos da se resuelven doce problemitas de ética, que traen salud espiritual, sencillez y arte. El lectorcito no tiene que esforzarse para comprenderlos, pues están relatados en su lenguaje. Siempre que de lecturas infantiles se trate, encareceremos la enorme dificultad ofrecida por ese género. Y nos vendrán a la memoria todos los malos libros que la pedantería pedagógica pergeñó fácilmente. Así, la comparación agregará mayores méritos a los libros óptimos. La noble tarea realizada por la distinguida escritora ha encontrado digno complemento en las ilustraciones de Jorge Argerich, dibujante que supo plenamente interpretar las escenas.



## "SARMIENTO", por ALBERTO PALCOS




Advierte el autor: "Lejos de nosotros la grotesca pretensión de desplazar a uno solo de los que antes trataron de Sarmiento". Considera que el genial argentino pertenece "a ese raro linaje de grandes hombres sobre los cuales jamás cesa de investigarse". A renglón seguido examina atinadamente la bibliografía crítica sarmentina. Alberto Palcos, que dió en otras obras testimonio de su honestidad y su erudición, traza un estudio completísimo, añadiendo datos a la biografía del prócer y atinados juicios acerca de aquel carácter excepcional. Todas las fuentes de información las aprovecha para completar este libro que podría titularse, según antigua moda: "Sarmiento y su época". Resumen de las numerosas obras ya escritas sobre don Domingo, aparte de valiosos puntos de vista, es el volumen. Alberto Palcos, concienzudo crítico, artista sencillo y laborioso, agrega un homenaje entusiasta a la memoria del proteico educador y gobernante, una apología lógica, sin exageraciones. Esta obra sirve para completar la que está realizando el autor en la biblioteca "Grandes Escritores Argentinos". Del mismo género y eficacia ha de ser el volumen que anuncia: "La visión de Rivadavia". Alberto Palcos consigue un gran triunfo con su "Sarmiento".



*Raúl P. Osorio*

# En la entraña amazónica

Los dueños de los vapores particulares del Alto Amazonas tenían la costumbre (hace 30 años) de llevar pasajeros por una suma más o menos nominal, debido a la ausencia total de línea corriente de barcos. Habiendo, pues, oído hablar de un dueño, acudimos a él para solicitar pasaje hasta Barranca, el punto más lejano del oeste adonde llegan los vapores y donde se hallaba la plantación y la casa de Ramírez. En resumen, Barranca es el último puesto avanzado de la civilización, en el Marañón (nombre portugués del gran río Amazonas). Nuestro viaje por el río lo refiero copiando partes de mi diario.

A medida que navegamos hacia nuestro destino, vamos pasando por muchos poblados cocamas, pequeños, lindísimos, cuyos claros chiquitos y techos bardados rompen la monotonía de las espesas e interminables selvas que corren a lo largo de ambas orillas. De vez en cuando sale una canoa de una u otra de aquellas aldeas; el capitán disminuye la marcha; la pequeña embarcación boga hasta llegar al vapor, y el "Onza" tiene ya más pasajeros que llevar o una canoa más a remolque. Los recién llegados son, por lo común, mujeres de piel oliválcea, ojos negros y pelo largo y obscuro. Van descalzas, sin nada a la cabeza y vestidas con la falda y la blusa con que la civilización las ha ataviado. Se adornan profusamente con collares de dientes de mono, cuentas y otras galas de pluma. Sentadas en el suelo del puente, con las piernas cruzadas, dan de mamar a los niños que llevan colgados a la espalda, parlan en *cocama*, lengua que difiere mucho del quichua del Napo, y beben *masata* (el *giamanchi* de los jíbaros), que invariablemente forma uno de los principales artículos de su equipaje.



—Sí, señora: yo perdí a mi hijo a la edad de tres meses.
—¡Es terrible! ¿Y cuáles fueron sus últimas palabras?

La impresión que dan estos claros que rompen el paisaje más monótono del mundo, es la de que hace falta sentirlos para comprenderlos. En todo el sistema fluvial del Amazonas, en el que habrá unas 50.000 millas de agua navegable para vapores de río, no hay absolutamente nada que alterne con los densos muros de selva que se extienden interminablemente, excepción hecha de los minúsculos sitios donde el hombre ha dejado su huella, bien sea en forma de ciudad, de claro o de cabaña. Se vive eternamente entre dos masas de verdor. No hay una colina que se alce en la lejanía ni una roca que estorbe a los millares de árboles, ni un trozo de terreno árido que interrumpa aquella interminable cadena de vegetación tropical, que se enrosca en el alma misma del pobre ser humano indefenso, haciéndole presa de un cansancio abrumador.

Se ha dado el nombre a este lugar de "país de las mariposas y de los pájaros cantores". Es, en efecto, un pantano casi mesozoico, lleno de una vida animal y vegetal hermana a la de sus primitivos antecesores.

# SEÑORA: ¡NO SUFRA MAS!

**CONVIERTA UN MARTIRIO EN PLACER**

lo conseguirá fácilmente planchando su ropa con la nueva plancha a nafta.

# PERPETUA N.° 8

MEJORADA

Sin fatigarse y sin movimientos inútiles usted planchará la ropa a su gusto y como jugando.

EN UNA HORA HARA EL TRABAJO DE MEDIO DIA




Gastando sólo cinco centavos de nafta.

Es completamente sin peligro.

Precio de reclame, completa . . . . . . . . . . . $ **15.-**

Franqueo para remitirla. . . . . . . $ 0.80

*Catálogo Ilustrado R 42, pídase a:*

**RICHEDA y Cía.**

**TALCAHUANO, 262** **Buenos Aires**

VENTAS AL POR MAYOR Y MENOR

# Alumbre el camino a sus visitas

con una linterna Eveready.

Las linternas y pilas "Unit Cell" Eveready son de mejor construcción y más duraderas que cualquier otra. No hay otra que encierre tantas ventajas.

La Eveready es la linterna suprema del mundo.

De venta en los principales establecimientos.







# EVEREADY

TRADE MARK

LINTERNAS Y BATERIAS
*—duran más*

*De venta en todas partes*

7133

# Benarés, la de los quinientos templos

Por las calles de Benarés no se circula en auto. Son demasiado estrechas y es forzoso ir a pie. La primera impresión es la de una ciudad sin arte, de callejuelas escalonadas y de casas pobres y vulgares. La animación es la misma de las otras grandes ciudades hindúes, todas ellas excesivamente pobladas. Pero al cabo de breves momentos se os antoja que la gente que os rodea se halla en una situación de exaltación que os penetra y os turba. Esto se lee en el semblante de los creyentes, de los peregrinos, de los brahmanes, de los faquires, inmóviles éstos como espectros, con la mirada que parece siempre fija en el más allá. Esto se impone con las manifestaciones más diversas: procesiones continuas de fieles que arrojan pétalos de flores, grupos que se detienen ante los innumerables ídolos de las calles, para ofrecerles sus flores; continuo desfilar de vacas mansas y sagradas con los cuernos y el cuello adornados de coronas de claveles de la India, animales que todo el mundo adora y acaricia; perpetuo doblar de rodillas delante de las piedras santas y sobre todo delante de los templos y pagodas innumerables (Benarés tiene quinientos templos) por cuyas puertas se escapa continuamente el perfume del incienso o el de las tuberosas y el eco de los cantos y de los himnos...

Aquellas pagodas sobrepuestas y tan estrechamente apretadas una con otra, que vistas desde el Ganges parecen más bien las mil capillas de un solo templo colosal, están bizarramente coronadas por una mezquita con altísimos minaretes, rastros antiguos de la dominación musulmana, que se eleva sobre el punto culminante de la ciudad. La vista de aquellos minaretes en aquel ambiente conforta el ánimo de un occidental en presencia de aquellas manifestaciones religiosas de una humanidad distinta. El islamismo que hasta ayer era para uno tan exótico, tan lejano, tan hostil, se ha avecinado de tal modo al espíritu que parece casi familiar. En Benarés la mezquita de Auranhzib hace en absoluto el efecto de la iglesia de nuestro lugar de nacimiento.

El templo de oro es el más santo de la ciudad y el más famoso de la India, pues tiene sus tres cúpulas cubiertas de tejas de oro legítimo, regalo de Ranjet Sing, maharajá de Lahore. Encima de la puerta estrecha y maciza hay una estatua gigantesca de Siva, sobre la que llueven incesantemente las flores. Las arrojan los fieles antes de entrar en el templo y de restregar la frente con el fango del suelo. La entrada está prohibida a los europeos. A los lados del patio hay una infinidad de capillas y de nichos con sus correspondientes ídolos de múltiples brazos, monstruosos y esplendentes; al fondo, de frente, bajo un sotechado hay un brahman sentado que hace sobre la frente de los fieles la señal de su casta. En un ángulo, el "Pozo de la Ciencia", donde habita Siva personalmente. Por eso los peregrinos gritan desaforadamente alrededor del pozo y lanzan flores y compran el agua milagrosa, que ascan del fondo.

El templo de Siva está rodeado de laberintos inextricables, de callejuelas por las que es preciso avanzar en fila india.



**TODO ES PERJUDICIAL**

— ¿Por qué me cobra usted tanto para cortarme el pelo?

— Por la dificultad de encontrarlo.

# Una moda que se impone

Hay una moda que se propaga más que la misma melenita y seguramente será mejor recibida que ésta, sin tener tantos impugnadores. Nos referimos a los cabellos claros, que hoy están tan en boga y hacen furor en las grandes ciudades europeas. Personas recién llegadas de París nos afirman que toda niña y hasta las damas que se precian de elegantes lucen sus cabellos color oro, obteniendo así en el rostro ese aspecto agradable de juventud y de belleza no igualado por ningún otro medio. Con este motivo se han preparado productos de tocador que realizan a la perfección el maravilloso cambio de los tintes del cabello. Entre los decolorantes más renombrados cabe destacar un extracto vegetal preparado con manzanilla verum, que hasta ahora ha dado entera satisfacción por su resultado insuperable y su sencilla operación. Se emplea con suma facilidad en casa, y en cuatro o cinco días da al cabello el tono de color deseado. En las buenas farmacias se encuentra pronto para el uso envasado en frascos que alcanzan para varias aplicaciones. Su uso no perjudica en nada el cabello, sino al contrario, favorece su conservación, por lo que es hoy muy recomendable para los niños.















# L A  S E M A N A



— ¿Has visto qué pelo tan lindo tiene ese muchacho?
— Claro. Se hace la ondulación permanente todos los días.

(De *Gutiérrez*, Madrid).



*Dueña de la pensión.* — ¿De qué se queja usted, señor Kasper?
*Pensionista.* — Yo no me quejo; es mi dentadura...

(De *The Humorist*, Londres).



— Vengo con mi esposo a tomar baños de sol. ¿Es bueno este sol?
— ¡Y tanto! Miren a mi esposo, que desde que lo toma, y va por 5 años, no hace otra cosa.

(De *Le Rire*, París).



*Don Amarrete.* — ¡Me fué imposible traerlo de otra forma!

(De *The Humorist*, Londres).



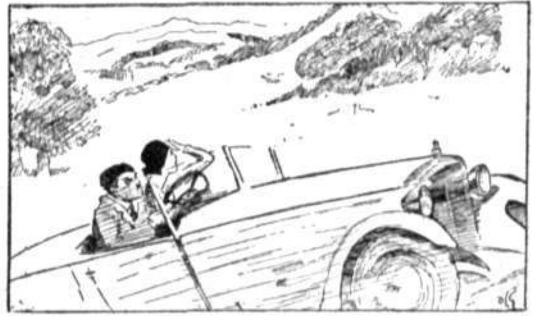
— No se aflija, señora; no es el juego fino.

(De *The Humorist*, Londres).



— ¡Veinte pesetas por una corbata de lazo!
— ¿Es cara?
— ¡Ni que fuera un lazo conyugal, señorita!

(De *La Nación*, Madrid).



*Ella.* — ¿Por dónde vamos?
*El.* — Hace dos horas que me estoy preguntando lo mismo.

(De *The Humorist*, Londres).



—Es de oro; me lo regaló mi primo.
—¿Cuál de ellos?

(De *The Humorist*, Londres).



—Vengo a pedir la mano de su hija.
—¡Hacía tiempo que no escuchaba una cosa tan agradable!

(De *Life*, Nueva York).



SIMPSON, EL FOTOGRAFO, SE DEDICA A CAZADOR DE TIGRES

—¡Quietos un momento!

(De *Gutiérrez*, Madrid).



—Mamita, Chichí me dice en esta carta, que antes de aceptar mis relaciones quiere saber cuánto me dejará de herencia papito...

(De *The Humorist*, Londres).



—¡Deje lo robado y levante las manos, si no, lo liquido!
—¡Pero si no robé nada!
—Bueno, deje la cartera, que mañana es el cumpleaños de mi esposa.

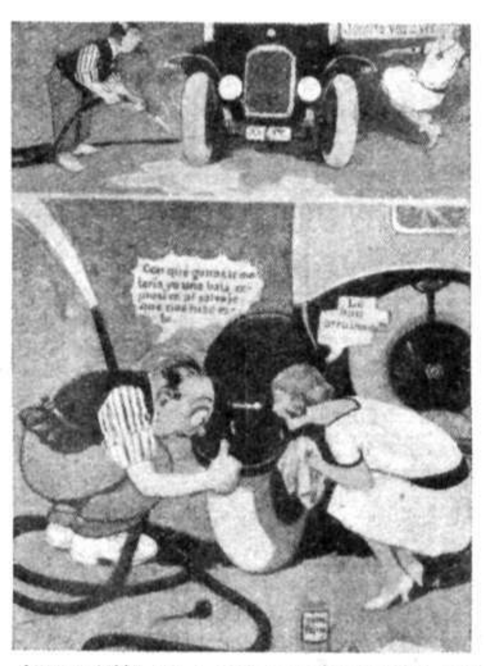
(De *The Humorist*, Londres).

# Estructura del tegu

Una de las tareas más interesantes de los biólogos es la de investigar de qué modo están resueltos en la naturaleza los problemas técnicos; y, en este respecto, el tegumento de los insectos, que frecuentemente es muy superior a las construcciones metálicas de iguales dimensiones, se presenta como objeto sumamente favorable. A pesar de la infinita variedad de formas que ofrece y de exigencias que satisface el esqueleto externo, todas sus diferenciaciones se pueden referir, hasta ahora, a un solo plan de construcción: la cutícula, que es producida por una capa de células llamada epidermis.

A la cuestión de si la sustancia cuticular se debe considerar como una secreción o como un producto de transformación de la célula, se puede contestar que ambos modos de formación se presentan juntos en un mismo animal. Sobre la epidermis está la llamada capa principal, cuyos numerosos estratos superpuestos forman la parte mayor del tegumento. La vista frontal de uno de los estratos de la capa principal muestra filamentos situados unos junto a otros, entre los cuales hay líneas extraordinariamente finas de una substancia intercalar, que en algunos puntos tienen ensanchamientos a modo de cortas hendiduras entre aquellos filamentos primeramente dichos. Los distintos estratos no tienen sus filamentos paralelos, sino entrecruzados como las fibras de las hojas de madera encoladas que forman los tableros de algunos muebles.

Generalmente los filamentos de dos estratos consecutivos forman ángulos de 60º a 90º; los cortos ensanchamientos o hendiduras llenas de sustancia intercalar, vienen a coincidir, y así se originan ciertas figuras como de estrellas sobre un fondo de líneas entrecruzadas. La capa principal está formada de quitina que, por su extraordinaria resistencia y su reducido peso específico, constituye un material ideal de construcción. En los estratos más externos de la capa principal, las hendiduras se dilatan formando



La sensación que a veces experimentan los automovilistas cuando descubren el primer arañazo en el automóvil.
(De *El Automóvil Mexicano*, Méjico)

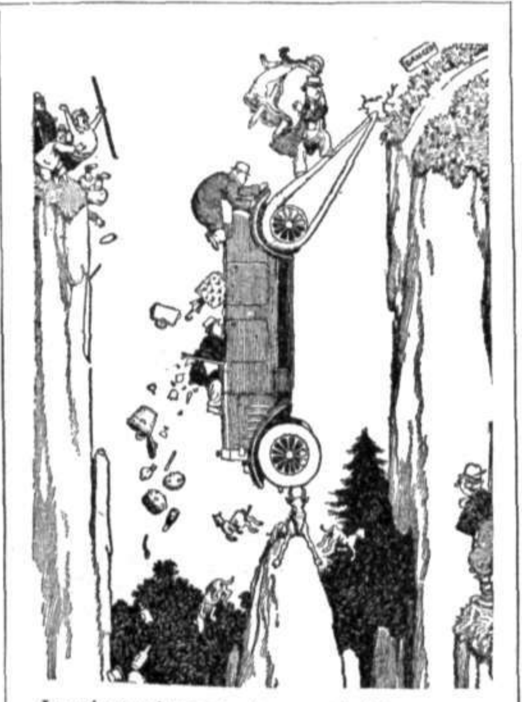
## mento de los insectos

campos exagonales, con lo cual se verifica el tránsito a la capa pigmentada. Esta, vista de frente, presenta el aspecto de un panal de abejas, cuyas distintas celdillas están llenas de una substancia cuticular generalmente muy pigmentada; los tabiques se destacan como una red más clara. El corte transversal de la capa de pigmento, por estar superpuestos de un modo congruente sus diferentes depósitos, muestra numerosos prismas exagonales situados unos junto a otros. La substancia fundamental de la capa de pigmento es también quitina; pero tiene incluída gran cantidad de hidratos de carbono poliméricos, con lo que se consigue rigidez y gran dureza, que permiten a algunos insectos el atacar los metales y maderas durísimas. La capa de pigmento está cubierta exteriormente por una laminilla limitante, que en muchos casos no tiene ni una milésima de milímetro de grueso, la cual toma también parte en la formación de los finísimos relieves superficiales. La laminilla limitante es inerte mecánicamente, pero por su extraordinaria resistencia química (es insoluble en el ácido sulfúrico concentrado) adquiere singular importancia. Su estructura química muestra gran semejanza con la delicada cutícula de las plantas que generalmente es también muy delgada. Contiene sobre todo lipoides (p. e., ésteres de colesterina).

En los crustáceos se presenta la misma estructura en el tegumento o caparazón, sólo que la resistencia se aumenta notablemente por el depósito de sales calcáreas.

Por último, indicaremos las conchas de los moluscos, cuyo periostraco, capa de prismas y capa de nácar, son comparables a las capas de la cutícula de los insectos, y en general, el estudio comparado de los tegumentos animales permite reconocer muchas analogías en sus condiciones físicas y químicas.

*DOCTOR W. KÜNHELT*



**Ingenioso salvamento de unos alpinistas.**
**(De *The Humorist*, Londres).**

# La más antigua forma del pan

El bizcocho es la forma más antigua del pan. Nadie sabe a qué época de la historia del hombre hay que atribuir la introducción de la fermentación o levadura en la panificación; pero es lo cierto que las pastas fabricadas sólo con harina y agua son mucho más antiguas. Por lo tanto, el bizcocho es un retroceso a la grosera forma del pan de las primeras edades, justificado por sus ventajas en ciertos casos particulares. El pan ácimo o sin levadura se conserva mucho tiempo, es fácilmente transportable y puede fabricarse sin dificultad alguna.

El mayor número de los pueblos antiguos comía el bizcocho en condiciones especiales, ora en las guerras, ora en las grandes expediciones por mar o por tierra.

Los griegos lo llamaban "artondipuron", es decir, pan puesto dos veces al fuego, mientras los romanos tenían su "panis nauticus o capia".

Sea como quiera, el bizcocho fué conocido en todos los tiempos, y en todas partes fué una de las formas más populares y útiles del alimento.

No es menos singular que la palabra bizcocho implica en su composición el procedimiento con que se fabricaba desde tiempo inmemorial y hasta el siglo pasado, si no más tarde. "Bis" (dos veces) y "coctus" (cocido) es una indicación manifiesta del procedimiento de esta panificación primitiva.

En la actualidad no se cuece el bizcocho sino una sola vez, pero quedó el nombre.




— Mozo, tráigame otra ración de macarrones de los de antes.
— ¿Le han gustado al señor?...
— No; es que tengo que atar un paquete.

(De *Gutiérrez*, Madrid).

# NIÑOS SANOS

para que sus niños sean fuertes y sanos déles la Bioforina Líquida de Ruxell. No es un medicamento que les repugne, sino un agradable tónico que por la ausencia de drogas peligrosas se indica especialmente para los organismos delicados.

La Bioforina Líquida de Ruxell favorece el desarrollo normal de los niños, despierta su inteligencia enriquece su sangre y los pone a cubierto de las enfermedades tan comunes en la infancia.




*Una cucharada antes de comer da más apetito y hace más provechoso el alimento.*

# Bioforina Liquida de Ruxell

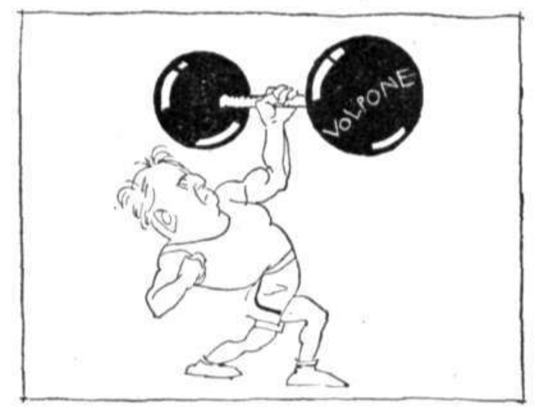
*VENTA EN FARMACIAS*

Unico Depósito: LABORATORIOS BIOLÓGICOS CARCAMO — Perú, 1645 - 55 — Buenos Aires. (Instituto Bioquímico Modelo).

# C H A R L A S

CARAS Y

## (Diario de un bombero)




*Jueves, de servicio en el Ateneo.* — Cuando, al terminar "Volpone" — a la una y cuarto de la madrugada, — me retiraba apresuradamente, ha entrado el oficial en el escenario.

—¿Está muy apurado? — me interpeló.

—No, mi jefe — le he contestado. — Algo tarde es, pero ahora recuerdo que un crítico ha dicho que don Luis Araquistáin, adaptador de la obra de Ben Jhonson, "la ha reducido y hecho más ágil". De modo que todavía debemos estar agradecidos al sintético y leve trabajo — al parecer — del gran periodista español. Con otra versión menos afortunada, "Volpone" hubiese durado un par de horas más...

—Realmente, algunos críticos tienen un concepto demasiado personal del tiempo.

—O gozan de una capacidad de resistencia auditiva enormemente superior a la de un oído normal. El público, por ejemplo — y nunca, como esta noche, me he sentido más "público" — ha pasado por momentos de ostensible fatiga. Y es que la labor del señor Araquistáin, antes que buena o mala, resulta antiescénica.

—Se puede tener talento como escritor y no "ver" el teatro.

—Ese es el caso, precisamente, del brillante polemista peninsular. En este "Volpone", macizo, y, a la vez, profuso, abundan las escenas anodinas y las repeticiones. Las cosas "pasan" y se dicen varias veces, y cuando el auditorio está ya harto de saberlas, todavía, al final, las resume el magnífico señor de Venecia en un discurso que se nos antoja tanto más largo por no ser, en absoluto, necesario.

—La versión francesa tengo entendido que es mejor.

—Cuando, como en "Volpone", para ajustar una obra antigua a las exigencias de nuestra época es indispensable la alteración del original — que no en balde han transcurrido cuatro siglos desde que fuera escrita la comedia, — sus adaptaciones no pueden valorarse por la mayor o menor fidelidad con que han sido realizadas. La versión más meritoria y plausible será aquella que, conservando el espíritu de la obra, contenga mayores elementos de interés teatral.

—El trabajo de Ziveig y Romains constituyó un franco éxito.

—El de Araquistáin, no. Tal es, en definitiva, la diferencia entre las dos versiones. Por lo demás, "Volpone", la clásica comedia burlesca entre pícaros, no puede considerarse más interesante que muchas otras de su misma índole e igual época o períodos posteriores.

—Como espectáculo, resultó excelente.

—Sin duda. Y la grata evidencia hay que anotarla en el ya nutrido haber artístico de Enrique de Rosas.

—De él se ha dicho que es un cómico tan inteligente, que no parece cómico.

—Y nada más justo. Sin su latente curiosidad intelectual y depurado gusto en consecuencia, es casi seguro que la escena argentina no hubiese albergado a "Volpone", como tampoco la habrían visitado otras producciones de sentido universalmente selecto.

—De la interpretación habría mucho que hablar.

—Y mal, que es lo peor. Especiales circunstancias de urgencia impidieron que la obra fuese representada sin el mes de ensayos que, por lo menos, requería, y sin la dirección de quien, al no ser actor, le hubiese dedicado una atención más eficaz por prescindente de la inmediata intervención en el desarrollo de la comedia. Y a ambos inconvenientes se sumó la necesidad de, cuatro días antes del estreno, encargar el papel de Mosca a Matilde Rivera, con las inevitables consecuencias en desmedro del esencial personaje.

—Tampoco De Rosas realizó una de sus buenas interpretaciones.

—La dirección de la dificultosa pieza se lo impidió, sin duda. En cambio, Sófficci estuvo, para emplear una sola palabra, admirable. Y también Paulina Singerman defendió con talento su parte de Celia, de la que se habla abundantemente en la obra, pero que, a la postre, resulta un tipo borroso y desairado.

—¿Y los demás intérpretes?

—Digamos que las decoraciones y el vestuario constituyeron una nota de arte. Así seremos justos y evitaremos parecer crueles...

*Viernes, en el Apolo.* — He asistido a la representación de "Música barata", sainete en cinco cuadros, de Alejandro E. Berruti.

Se trata de una obrita en la que el contenido supera al continente. Quiere decirse, que siendo buenos los materiales utilizados en su construcción, la mano del autor no se ha mostrado experta del todo al manejarlos.

Tipos hay en "Música barata" que interesan de inmediato al espectador. Pero cuando están a punto de captar definitivamente su simpatía, por vi-



Por AGUSTIN REMON



vir una vida propia de criaturas escénicas bien concebidas, a los tales personajes se les esfuma la humanidad en una sucesión de escenas malogradas.

El sainete tuvo una efusiva acogida por parte del público, ganado enteramente por el pasaje final, bien enfocado y resuelto, y que permitió despuntar a José Ratti facultades de más calidad que las que le exigen la mayoria de las producciones que comúnmente le toca interpretar.

*Sábado, en el Odeón.* — A mí no me gustó "El alfiler", comedia (?) de Pedro Muñoz Seca, pero al pardo Venturi, que prestaba servicio conmigo, le ha encantado, naturalmente. Es una suerte. Así habrá diálogo para mi comentario.

— Linda obrita, ¿no te parece? — me ha dicho mi broncíneo camarada. Pero debió advertir que su opinión no encontraba eco en mi gesto, porque añadió en seguida:

— Ya veo que vos no pensás lo mismo. Yo me he divertido, ¡qué querés! Como es una pieza en la que hasta se juega al fútbol...

— Sobre todo con el idioma — le he respondido. — Y aunque el autor es diestro en gambetas verbales, esta vez ha marcado pocos goles...

— En "El alfiler" hay también otras cosas, además de esos chistes que llaman retruécanos.

— Sí. Hay un huérfano, con todas las virtudes que los melodramas asignan a quienes pierden uno de sus progenitores, o mejor ambos, y hay también una muchacha que fué abandonada de criatura — un ángel por supuesto — y otro hijo de fraudulento origen asimismo, lo que no le impide ser un formidable "back", y que resulta hermano de padre de la joven recogida por una aristócrata bondadosa que lee a Gabriel y Galán.

— ¿Y a vos te parece mal que existan tales personas?

— Por mí, que existan, y hasta que se multipliquen. Pero lo que ya no me parece tan bien es que su existencia sirva para urdir un melodrama, es decir, un drama malo.

— ¿Qué hablás vos de drama, ni melodrama? ¡Si yo me he reído a reventar!

— Tal es la misión de los melodramas, precisamente.

— Bueno, bueno. Ya estás en difícil. ¿Me negarás que la cosa tiene algunas buenas ocurrencias?

— Algunas, sí. Otras, en cambio... Por menos motivo se le retiraría el saludo a algún amigo que las dijese.





— Pues parece que en Madrid se ha representado la pieza una punta de veces.

— Allí gustan de estos disparates escénicos, a base del descoyuntamiento del lenguaje.

— Decí también que los intérpretes no estuvieron impagables...

— Espantaleón evidenció, en efecto, sus extraordiarias cualidades de actor cómico, distinguiéndose asimismo Dolores Valero, aunque empleó recursos, por caer en la franca caricatura, de substancia menos noble. En cuanto a Irene López Heredia, su personaje vaga a través de los tres actos diciendo escasas palabras, y éstas sin interés.

— Eso me llamó la atención. ¿Cómo habrá estrenado la obrita, si ella no trabaja apenas?

— Pues porque, al desear el público producciones que faciliten la digestión, "El alfiler" le dejará ganancias. Y además, por prescripción facultativa. Creo que coinciden los móviles fiduciarios con la necesidad de reposo para su garganta, delicada de líneas y de estado, al parecer...

*Domingo, en el Buenos Aires.* — "El viejo médico" se titula una pieza original de Pedro Benjamín Aquino, que representa con éxito grande la compañía de Enrique Muiño.

Bien merecido tiene el favorable resultado. Aunque su envergadura escénica no sea mucha, "El viejo médico" resulta un cuadrito limpio y jugoso, donde el medio tono literario en que está trazado se sostiene con nobleza y diestra gallardía.

El tipo del "viejo médico", el facultativo que hace de su profesión un sacerdocio, fué vivificado por Muiño con un acierto total. El robusto personaje no podía tener en la escena nacional un intérprete más adecuado. Constituirá su "doctor Andrade" una de las creaciones más afortunadas y dignas del notable actor.

Eficaces las señoras Cornaro y Valdez, así como Totón Podestá. El resto de los intérpretes, menos que pasables. Sobresalió en tal aspecto el señor De Angelis.

Remón

DIBUJOS DE VALDIVIA

Nº 402. — "Concertola" BIJOU. Caja de metal esmaltada, imitación caoba. Mide 11 × 18 cm. Motor reforzado. Membrana extrasonora. Con 200 púas, a $ **8.50**

Nº 403. — "Concertola" BIJOU. Caja de metal esmaltado, imitando caoba. Mide 14 × 23 cm. Motor de amplio desarrollo. Membrana extrasonora. Con 200 púas, por sólo . . . . . . . $ **14.50**

Nº 310 - "Concertola Superfónica". Caja en finas maderas pulidas. Mide 37 × 31 × 19 cm. Poderoso motor suizo. Nueva membrana "Superfónica". Con 200 púas, a . . . . . . . . $ **38.50**

Nº 108 - "Concertola Superfónica" portátil. Con la nueva membrana "Superfónica". Gran motor. Con 200 púas y embalaje gratis . . . . . . . . $ **34.50**

Nº 112 - "Concertola Superfónica" portátil. Potente motor suizo. Nueva membrana "Superfónica". Con 200 púas y embalaje gratis, a . . . . . . . $ **59.50**

Nº 350 - "Concertola Superfónica" portátil, modelo supremo. Gran motor suizo. Membrana "Superfónica" de concierto. Con 200 púas, a . . . . . . . $ **79.50**

Nº 400-Grafófono Suizo "América". Motor suizo de cuerda reforzada. Con 200 púas, a . . . . . . . . . . $ **18.90**

Nº 101-Grafófono Suizo "América". Membrana "Superfónica". Motor suizo. Con 200 púas, a . . . . . . . . . . $ **35.—**

Nº 127. — Concertola "América". Caja en finas maderas. Mide 47½ × 53 × 93 cm. Gran motor suizo. Membrana de concierto, con 200 púas y embalaje gratis, a . . . . . . . . . . . $ **99.50**




Nº 127

$ 8.50 Nº 402

$ 14.50 Nº 403

$ 38.50 Nº 310

$ 34.50 Nº 108

$ 59.50 Nº 112

$ 79.50 Nº 350

$ 18.90 Nº 400

$ 35 Nº 101

**ULTIMO**

Por última vez anunciamos estas ofertas extraordinarias y lo hacemos con la seguridad de ofrecer algo fuera de toda competencia, tanto en calidad como en precios.

**CASA A[...]**

**·EL HOGAR DE[...]**

Avenida de Mayo [...]

Por otros modelos SOLICITE CATALOGO ILUSTRADO




del instrumento que le interesa. — LO REMITIMOS GRATIS.

**Nº 6010. — Hermoso Acordeón** de la afamada marca "La Corneta" (legítima), de 8 bajos y 19 voces vibrantes y armoniosas. Fuelle reforzado. Lo remitimos con método para aprender sin maestro y embalaje gratis, al sensacional precio de . . . . . . . . . $ **9.90**

**Nº 9004. — Radio "Concertola".** Modelo de tres lámparas. Circuito sensible y eficiente. Gran alcance e inmejorable selectividad. Elegante caja terminada en caoba. Por medio de un dispositivo especial puede obtenerse con este receptor y con una membrana electromagnética (pick-up) reproducciones fonográficas en el altoparlante. Precio completo con su carga de pilas y baterías, a $ **119.00**

**Violín Nº 4099 bis, para estudio.** Modelo Stradivarius. Bien barnizado. Buenas voces. Precio excepcional, con arco, y pez y elegante estuche, a . . . $ **18.90**

**"Bandónicas" marca registrada.** ¡Ultima novedad! Todos pueden ser bandoneonistas en 8 días. Regalamos un método para aprender a tocar sin maestro.
Nº 6102. — De 4 bajos y 10 voces, a $ 19.50. Nº 6103. — De 8 bajos y 21 voces, a $ **33.—**

**Piano Alemán Albert Waldorff.** Caja en rica caoba con tallados. Mide 1.36 metros. Cuerdas cruzadas. Magnífica tonalidad. Puesto en su casa o s/vagón, en Buenos Aires, a . . $ **655.—**

**Nº 6068. - "BANDONEON".** Regio instrumento de 71 teclas y 142 voces, potentes y armoniosas. Rica caja de jacarandá con incrustaciones de nácar, esquineras chanfleadas con liras de plata alemana. Precio extraordinario con sólido estuche, método para aprender sin maestro y embalaje gratis, a . . . . . . . $ **190.00**

**"Concertina" "América" Nº 6108.** Caja en fina madera pulida. Mide 15½ × 15½ cm. Fuelle reforzado. 24 agujeros de resonancia. 20 teclas de hueso. 4 placas, voces de bronce. La remitimos con embalaje gratis al extraordinario precio de . . . . . . . . . . $ **8.50**

**ROLLOS de 88 notas** para toda clase de autopianos, repertorio popular y clásico, al extraordinario precio cada uno de . . . . . . . . . . . . . $ **1.—**

**Nº 3009. — Guitarra "América".** Con boca de estrella aplicada. En fino nogal seleccionado. Muy sonora y armoniosa. La remitimos con método para aprender sin maestro y embalaje gratis, al sensacional precio de . . . $ **12.50**

# El nuevo puerto asunceño

En octubre se inauguró la primera sección de las obras del nuevo puerto de Asunción del Paraguay. El total del valor de las obras será de 2.500.000 dólares, y su construcción está a cargo de una compañía formada con capitales norteamericanos.

La necesidad de un nuevo puerto se hacía sentir en Asunción cada vez más, con el progreso natural del país y el consecuente aumento del tráfico fluvial. El antiguo puerto ya no respondía a las necesidades del momento, pues su falta de capacidad para el embarque y desembarque rápido de mercancías y pasajeros contribuía en mucho al alza de las tarifas. Para hacer desaparecer tan evidente deficiencia los poderes públicos del Paraguay llegaron a un acuerdo para contratar la construcción del nuevo puerto, que será, sin duda, uno de los mejores de Sud América, pues estará dotado de los más modernos elementos en la materia. El pago de las obras, que se hará mediante un pequeño impuesto adicional sobre las mercaderías importadas y exportadas, quedará cubierto en unos 11 años, a contar desde la inauguración de la nueva sección.

Las obras, que serán íntegramente de cemento armado consistirán en muelles que tendrán en conjunto 1200 metros de largo, con grandes cobertizos de material, grúas eléctricas, ferrocarriles de vía angosta para el servicio local, amplios desembarcaderos, etc. El nuevo puerto de Asunción, trabajo de gran aliento, es una prueba del creciente y positivo progreso del Paraguay y será uno de los factores que contribuyan a acelerar dicho progreso en el futuro.



*La señora (después de leer el papel que le ha dado la mendiga).* — ¡Pero si aquí dice que la portadora es una viuda enferma con cinco hijos!

*La chica.* — ¡Ah! Papá se ha equivocado. ¡Me dió el papel que corresponde a mamá! (De *The Passing Show*, Londres).


CANAS
LOCION
MIRUS
EL PRODUCTO DE MODA
INSUPERABLE
COMPLETAMENTE INOFENSIVO
NO CONTIENE SALES NOCIVAS
OBRA SOBRE LA RAIZ
DEL CABELLO
EN VENTA:
Farmacias y Perfumerías.
Pida folletos gratis a:
AMICI y Cía.
SARMIENTO, 2748 - Buenos Aires

# Segundo Concurso de Belleza



483 ALBERTO JORGE SBAMBA.

484 HECTOR MANUEL SBAMBA.

485 NILDA B. MADRUGA APARICIO.

486 ARNOLDO O. CASTELLI.

487 ELDITA A. HERRERA ANTIGA.

488 ELISEO HERRERA ANTIGA.

489 NELLY MACIKSON CORTI.

490 VIOLETA TERESA MARTINEZ.

491 JORGE LUIS LUQUE.

492 OSMILDO ENZO TIBALDI.

493 EDITH I. BARG FURMAN.

494 MARY E. BARG FURMAN.

495 DANTE CASTRO.

496 ALBERTITO BENJAMIN SUAREZ.

497 HERMINIA T. VILAR LAFFERIERE.

498 RUBY ANABEL LURBE.

499 RAUL REYES MIERES.

500 FLORENCIO GALACHE.

501 PABLO HECTOR FALETTI.

502 CARLOS FONSECA PERALTA.

503 LIDIA DAHER.

504 RAUL LARREA BONACER.

505 RODOLFO R. SOMA Y AZCARATE.

506 NELIDA LEONOR BOTTO.

507 JORGE A. GORBEA.

**En la penúltima página de este número encontrará el lector un cupón referente al**

# Infantil de Caras y Caretas



508 JULIA BONNET TATE.
509 ALBERTO GABRIEL HEREDIA.
510 NANCY BENCE OLIVA.
511 ROBERTO BERESGESTAIN.
512 JULIO FRANCISCO FISCHBACH.
513 SERAFIN HUMBERTO BERGIA.
514 MARIA C. CAMON GUILLOT.
515 MARGARITA CARMEN SEGOVIA.
516 MARTA L. SALDIAS PESCIO.
517 RICARDO TRANSITO SEMILLAN.
518 MARTA IRENE ARRONDO.
519 INES N. BASCONCELOS.
520 ELBA DEL VALLE CASTRO.
521 HELVIA ASUNCION GARBUGLIA.
522 OSVALDO CESIO.
523 ENRIQUE ALBERTO BIANCHI.
524 OCTAVIO A. MASTRANGELO.
525 EMILIA FEIJOO.
526 OSVALDO RICARDO CASARTELLI.
527 MARIA MATILDE SANCHEZ
528 MARTA E. COSSLA.
529 MARIA ARCURI.
530 TELITO AGÜERO VERGARA.
531 ELBA JUSTINA SCHILLING.
532 ALBERTO PEDRO SCHILLING.

concurso; recórtelo y envíenoslo con el número respectivo del niño por quien vota.

Señor Norberto G. Huss, cuyo deceso acaeció en esta capital.


Señor Pedro Crouzat, cuyo fallecimiento ocurrió en Coronel Guido.

## *Pensamientos*

Entre amigos todo se excusa y pasa; entre amantes todo agrada y es perfecto; entre esposos todo abruma y cansa. — *La Fontaine.*

La mujer es una santa en la iglesia, un ángel en la calle, un diablo en la casa, un bicho en la ventana, una cotorra en la puerta y una cabra en el jardin.—*Larcher.*

Un amor ridículo ofende la vanidad de la mujer mucho más que un amor insolente.—*Latena.*

A las mujeres les gustan mucho los valientes, pero prefieren a los audaces. — *Lemerle.*

A los diez y seis años tiene más influencia la mujer con sólo su mirada que a cualquiera otra edad con todas sus seducciones.—*Livry.*

Cuando más fuerte es una mujer tanto mejor se sabe fingir débil. — *Laire.*

No es en la virgen, sino en la mujer, donde se personifica la belleza femenina. — *Laire.*

Nada tan lisonjero para la mujer como hacer llorar a un hombre. — *Loire.*


Señor Carlos R. Rodríguez, que ha fallecido en la metrópoli.


Señor Enrique H. Ponissgu, que ha dejado de existir en Navarro.




Ventana Nº 111, de 51 m/m., de 2.40 × 1.10, con marco y herrajes colocados:

En Cedro . . . . $ 68.80
En Tea . . . . „ 61.20
En Pino . . . . „ 56.20

**TORTOSA HNOS.**

Casa Central: Anexo:
Charcas, 2950 - Av. Chiclana, 3341.
Buenos Aires



Dr. Félix J. Liceaga.

# La clausura de las escuelas primarias

## Balance escolar de fin de año

**El vicepresidente del Consejo Nacional de Educación, doctor Liceaga, nos hace una interesante exposición de proyectos fundamentales.**

*Por CARLOS ERNESTO MANGUDO*

Las actividades escolares en todo el país han tocado a su fin. Maestros y alumnos se han despedido temporariamente, hasta el próximo año, y se preparan a gozar de un descanso que no será más que un renovar de energías y esperanzas.

En todos los puntos de la República las fiestas escolares de fin de año han llenado de juveniles rumores las aulas y los patios y han puesto un poco de emotiva solemnidad en las relaciones de suyo corrientes entre el maestro y el alumno.

Deseando dar a nuestros lectores una idea lo más exacta posible de la labor cumplida en la temporada por las autoridades que rigen los destinos de la educación primaria, nos entrevistamos con el vicepresidente del Consejo, doctor Félix J. Liceaga, cuya proficua acción en su alto cargo lo señala a la atención pública como un educador de convicciones arraigadas que siente de verdad su sagrada misión.

El doctor Liceaga es un joven médico de ya larga actuación en las primeras filas de la enseñanza. Cortésmente se decide a ayudarnos en nuestra tarea informativa y nos declara que el propósito de CARAS Y CARETAS no puede serle más simpático.

— Hemos trabajado — nos dice — intensamente en el Consejo este año, y nuestros esfuerzos principales se han dirigido en el sentido de llevar a la práctica todas las iniciativas que, siendo factibles desde el punto de vista económico, reporten utilidades inmediatas a la enseñanza primaria de toda la República.

— ¿Cuáles son las iniciativas que juzga usted más interesantes, por el momento?

— El censo escolar, sin duda alguna. El censo escolar, amigo cronista, nos permitirá conocer, de manera irrefutable, las necesidades inmediatas; nos revelará dónde, en qué sitio, en qué región del país es menester intensificar la acción educativa; nos pondrá en condiciones de apreciar los verdaderos frutos de todos los esfuerzos anteriores; nos mostrará los errores cometidos y el modo de corregirlos; en fin, el censo escolar, que ya está muy adelantado en su organización, es fundamental e indispensable. He luchado sin desmayos por implantarlo, y creo haber triunfando.

— Háblenos, doctor, de su proyectada cédula escolar.

— La cédula escolar es una especie de libreta de enrolamiento del niño en la que se consignan todos los datos posibles acerca de su individualidad: es un acopio de antecedentes logrado a su paso por las escuelas: sus inclinaciones naturales, su estado físico, su estado moral, sus antecedentes familiares, su desarrollo intelectual, etc.; un verdadero retrato de cuerpo entero, pudiéramos decir, del niño. Este proyecto mío ya ha sido aprobado por el Consejo y entrará en vigor el próximo año.

El doctor Liceaga nos habla luego con entusiasmo de otro proyecto, aprobado también y al que ha consagrado gran parte de sus energías: la instalación de jardines de infantes, primero en la Capital y luego en toda la República. En el jardín de infantes el niño recibe, a más de la instrucción correspondiente a su tierna edad, los cuidados y la alimentación propia del hogar. Libres así las madres de la preocupación de todas las horas, entregan sus hijos al Estado durante el día y pueden dedicarse, en la fábrica, el taller o el empleo a ganarse el sustento. El "kindergarten" es una institución social de incalculables beneficios que sólo falta entre nosotros por un inexplicable descuido. El doctor Liceaga, noblemente inspirado en un propósito bellamente humanitario, se propuso y logró el triunfo de su idea.

— Esta idea del "kindergarten" — nos dice el doctor Liceaga, mientras un velo de ternura pasa por sus ojos — la he realizado en memoria de mi hijito, que nunca pudo gozar de sus beneficios.

Pero no se detienen aquí las actividades del joven médico. Ampliación de las colonias de niños débiles de seis a diez años; la enseñanza práctica de la higiene; la reforma de los programas; la jubilación del personal en estado de retiro; construcción de 150 edificios escolares en la Capital; los ascensos generales, adquisición y edificación de locales adecuados para escuelas, y los proyectos que hemos citado más arriba, constituyen una parte de la intensa labor realizada por este entusiasta educador que se perfila ya como uno de los técnicos más autorizados del país.

Antes de terminar, el doctor Liceaga, nos pone en conocimiento de algunos renglones interesantes del presupuesto votado para 1930. Se aumentan en la capital 20 escuelas infantiles; los maestros de primera, segunda y tercera categorías, pasan a ser de 2300 a 2500, y los directores se hacen llegar al número de 1140, es decir, se establece un aumento de 90 en total.

En fin, se nota en las autoridades de la enseñanza primaria un provechoso entusiasmo en la labor constructiva, lo cual nos permite esperar con confianza el porvenir. El Estado, como un fantástico ser, benéfico y propicio, tiende sus poderosos tentáculos, se apodera de la niñez, esperanza del futuro, modela su tierno espíritu, la prepara para la lucha por la vida y la convierte en una juventud apta para recoger y engrandecer la herencia brillante y fecunda de los hombres que nos lanzaran en el concierto de las naciones libres del mundo.

Carlos Ernesto Mangudo



# CONCURSO DE DIBUJOS INFANTILES



Los dibujos no han de ser copiados, y serán hechos con pluma y tinta negra, a tamaño de postal. Deberán tener el título de lo que representan y al respaldo el nombre y dirección del autor. Cada mes se premiarán los dibujos más interesantes con libros especiales para niños. Los sobres deben dirigirse: "Concurso Infantil". CARAS Y CARETAS. Chacabuco 151.




4137 — Primavera.
*Vicente E. Incarnato.*

4138 — Paseando por Palermo.
*Zulema Urrunga.*



4139 — Jugando en el Parque Mitre.
*Angela Magistrali.*



4140 — El puerto nuevo.
*Enrique Lópes.*



4141 — Un día de lluvia.
*Jorge Costa.*



4142 — 12 de Octubre.
*Angel Papetti.*

# Consultorio médico

**Esta sección es atendida ex dencia. Las respuestas a las van apareciendo sucesivamen**

*Un paciente. — Santa Fe.* — A propósito de las verrugas he contestado anteriormente una consulta que usted debe haber leído y puede, por lo tanto, aplicar a su caso.

*Víctor Reinoso. — Balcarce.* — El sedimento que menciona no debe preocuparlo, pues, según la copia del análisis que me envía, nada tiene de anormal. En cambio, hay vestigios de albúminas, lo que indica cierto grado de reacción renal que convendría contralorear con otro análisis. Régimen lácteo-vegetariano estricto.

*Muchacho enfermo. — Rosario.* — ¡Qué fácil presa de los curanderos legos y doctos ha de ser usted! Ya lo estoy viendo... Su mal no tiene compostura, por lo menos tal como usted lo desea; pero en la vida todo es cuestión de adaptarse, y a propósito de su caso, hay en el comercio unos aparatos ingeniosos y baratos que le permitirán a poco costo realizar su ensueño.

*M. T. H. — Córdoba.* — Un hombre normal de talla y peso medio y sometido a la alimentación común entre nosotros elimina alrededor de 1 litro y medio de orina en las 24 horas; las mujeres, un poco menos, y los niños menores de 15 años, menos todavía. La secreción de orina es más abundante durante el día que durante la noche. Toda excepción a estas reglas es una anomalía cuya causa debe investigarse.

*Chica afligida. — La Paz.* — Pincélese la mancha dos veces por semana con una solución de nitrato de plata al 5 por ciento.

*Carlos Peralta. — Capilla del Monte.* — En esas lombrices de cerdo, como las llama su médico, creo reconocer, por la descripción que usted me hace, a los *ascaris*. El mejor remedio es la santonina combinada con el calomel, pero no puedo indicarle la dosis necesaria, porque usted ha omitido en su consulta la edad actual de su hijo.

*S. O. S. — Ciudad.* — Todo puede ocurrir en este engañoso mundo, señorita; hasta las cosas más raras y extraordinarias. Pero los médicos vemos tan a menudo hechos casi inexplicables aclararse después muy sencillamente, que nos hacemos forzosamente displicentes y aceptamos a regañadientes las excepciones. *Il faut penser au plus simple,* decía hace tiempo uno de estos médicos descreídos y burlones, y lo más simple es casi siempre lo cierto. No le extrañe entonces que desconfíe de su seguridad y que irremediablemente me incline a la idea de que si la enfermedad a que usted alude ha sido adquirida como lo quiere el médico tratante, esa adquisición se ha hecho por las vías comunes y tradicionales. En cuanto a la curación, ella vendrá sin duda si se hace el tratamiento con método y paciencia, porque las reinfecciones son siempre más difíciles de dominar.

*Quelita. — La Rioja.* — En números anteriores verá usted contestada alguna consulta sobre forúnculos que creo han de ser muy próximos parientes de los *suchitos* riojanos de que me habla usted.

*M. P. — Buenos Aires.* — Vida al aire libre, ejercicios físicos. Eliminación de comidas o bebidas excitantes. Tome dos sellos por día, iguales al siguiente:

| | | |
|---|---|---|
| Bromuro de alcanfor . . . | 0.40 | gramos |
| Valerianato de quinina . . | 0.10 | " |

*Mendocino. — Buenos Aires.* — Tiene dos medios para corregir su defecto: el primero es reducir con anestesia general la curvatura y mantener la corrección con un aparato de yeso que tome toda la pierna y la mantenga rígida. El segundo, tal vez más práctico, es la intervención quirúrgica.

**Dr. JUAN**

## VARIAS

El primer médico diplomado que vino a Buenos Aires (año 1610) fué el "maestre" Juan Escalera, traído por el gobernador Marín Negrón, según consta en una acta del Cabildo del 25 de enero de 1610.

* * *

La estricnina fué aislada por primera vez por Pelletier y Caventon, en el año 1818, quienes un año después consiguen aislar la quinina.

* * *

En el año 1705, Brisseau y Maitre Jan demostraron que la catarata era debida a la opacidad del cristalino.

* * *

La insuficiencia aórtica fué estudiada y descrita por Corrigan en el año 1832.

* * *

Stephen Bradwell, en 1633, publicó el primer libro sobre medicina de urgencia.

* * *

La cocaína fué aislada por Nieman en 1858.

* * *

El radio fué descubierto por los esposos Curie en el año 1898.

* * *

El primer manicomio de los Estados Unidos fué construído en Williamsburg (Virginia) en el año 1773.

* * *

El corsé de yeso para las enfermedades de la columna vertebral fué ideado por Sayre, en el año 1876.

* * *

El hipnotismo ha sido usado por primera vez en las ope-



# de "Caras y Caretas"

**clusivamente por correspon-
preguntas que se nos hacen
te en estas mismas páginas.**

*María del Carmen R. — Montevideo.* — Si su experiencia anterior no ha sido muy prolongada, puede afrontar la situación con serenidad y confianza.

*Sarita.* — En el Instituto de Cirugía del Hospital de Clínicas pueden arreglarle satisfactoriamente su defecto facial. Hay muchos cirujanos que practican la cirugía estética, y a usted no le será difícil dar con el hombre que le convenga para su caso particular.

*E. Lantes. — Buenos Aires.* — Váyase enhorabuena a Córdoba y practique los ejercicios respiratorios recomendados, si le place, pero no espere con ello corregir la desviación cardíaca, que es definitiva y se mantiene no por la presión del líquido sino por la retracción fibrosa de la pleura.

*Rodolfo Tesari. — Tres Arroyos.* — Tome tres cucharadas al día, de la bebida siguiente:

| | | |
|---|---|---|
| Bromuro de potasio . . . . | 6 | gramos |
| Valerianato de amonio . . . | 3 | „ |
| Jarabe c. n. a. . . . . . . . | 40 | „ |
| Agua destilada hasta . . . | 200 | „ |

*Gioconda. — Lomas.* — No hay inconveniente en ingerir el yogourth de fabricación casera tal como usted lo practica. Las causas de la intoxicación aludida no han sido bien establecidas, y por otra parte son innumerables las personas que consumen este producto sin el menor inconveniente. En cuanto a sus molestias, ningún diagnóstico puede fundarse en la intensidad del dolor únicamente, de modo que no hay por qué dudar que su médico esté en lo cierto. Puede enriquecer el régimen con las harinas, las pastas y los dulces, con lo cual su ración alimenticia será suficiente.

**A. MASSA**

*Futuro artista. — Buenos Aires.* — Nada debe temer, pues se trata de un fenómeno normal.

*Liropeya. — Santa Fe.* — Dando por sentada la exactitud del diagnóstico de sus médicos, el único remedio consiste, a mi juicio, en corregir la desviación del órgano. Antes de llegar a la operación con tal propósito habría que intentar otros medios que pueden ser seguidos por el éxito: enderezamiento bimanual, reducción con sonda, empleo de los pesarios, etc., etc.

*Un diabético de Concordia.* — No hay inconveniente en practicar la extracción de las muelas cariadas, sobre todo si está sometido al régimen adecuado.

*Delfa Luz. — Córdoba.* — Sí puede; pero creo que no es su caso, por tratarse de una simple amigdalitis críptica. No obstante, si la dolencia se prolonga más de lo justo, valdría la pena someterse al examen pertinente.

*Ana María Pérez. — Unquillo.* — Si usted consigue curar su tuberculosis con esas gotas de que me habla, sería un crimen no difundir remedio tan simple, para bien de tantos enfermos, y desde ya la comprometo a esta obra meritoria. En cuanto a mí, en su caso, tomaría tal vez esas gotas de drogas tan solemnes, seguro, por lo menos, de no envenenarme, pero seguiría mi reposo, en la sierra, un año o dos.

*Ultimo recurso.* — Hay en el comercio una especie de abreboca bozal que mantiene separadas las arcadas dentarias lo suficiente para evitar las mordeduras, pero es de aplicación poco práctica en su caso, pues como la aparición de las convulsiones es inopinada, habría que tenerlo puesto casi continuamente. Mejor, a mi juicio, es reforzar la medicación antiepiléptica para evitar la repetición de las convulsiones.

*Saladas. — Corrientes.* — Reposo en cama. Enemas laudanizados. Régimen lácteo absoluto. Cincuenta gotas por día de tintura de hammamelis virgínica. Inyecciones de ergotina.

---

raciones quirúrgicas por John Elliotson (1791-1868), un profesor de la Universidad de Londres. Siendo esta operación objeto de violentas controversias, fué poco a poco



abandonada por su iniciador.

En 1845 James Esdaile, de Escocia, retomó este sistema aplicando el hipnotismo en las operaciones efectuadas en los indígenas, interviniendo con éxito en cien individuos.

El gobernador de Bengala protestó contra este sistema, acusando a Esdaile de inhumano y de farsante.

Vuelto de nuevo a Escocia, trató de aplicar su método a sus compatriotas, fracasando en la prueba. Esto motivó una tan curiosa como pueril explicación del autor, quien afirmó que en los indios el dolor era distinto al de los europeos, pues como los primeros tenían un cerebro menos desarrollado, sólo sentían los grandes dolores... y de aquí que en las operaciones realizadas en ellos la anestesia hipnótica fuese suficiente.

* * *

El cardenal Dubois, atacado de grave enfermedad, que exigía los recursos de la cirugía, hizo llamar al doctor Boudón, jefe de sala del hotel Dieu, y le dijo:

— Señor, yo espero que por lo menos vos no me trataréis como a los desgraciados del hotel Dieu.

— Monseñor — respondió Boudón, — todos esos desgraciados del hotel Dieu son eminencias para mí.

# ¿Que hay en Júpiter?

A pesar del poder formidable de los telescopios gigantescos de que los astrónomos modernos disponen, hay algo en el planeta Júpiter que les intriga. Ese algo son las manchas, las bandas y zonas policromas. El primero que las vió fué el napolitano Fontana. A la mancha vislumbrada dió el nombre de "pilula Martius". El nos dejó el dibujo del planeta, en el que figuran las "bandas" que fueron después confirmadas por instrumentos más perfectos y poderosos que los que se disponía en su época.

Esas bandas, por lo que nos revelan las más acabadas observaciones modernas, son verdaderas fajas de nubes que circundan al planeta, presentando el espectáculo convulsiones atmosféricas en cuya comparación nuestras perturbaciones meteorológicas más vastas, nuestros ciclones más devastadores son tortas y pan pintado.

El dibujo general de esas bandas, que son muchas, nos hace recordar esas camisetas con vistosas rayas horizontales que lucen los jugadores y los bañistas. Ese es el aspecto de Júpiter, siempre igual a sí mismo aunque varíen continuamente los detalles. Entre una y otra banda quedan zonas claras, que toman varios nombres. Esa relativa constancia de formaciones jovianas ha permitido fijar una nomenclatura de las varias regiones del planeta, parecida a la nomenclatura que usamos para la Tierra: zona tórrida, zonas templadas, etc. Mas la de Júpiter es algo más rica, como vemos a continuación: 1º, casquete polar norte; 2º, banda templada norte; 3º, zona templada norte; 4º, banda tropical; 5º, zona ecuatorial; 6º, banda tropical sur; 7º, banda templada sur; 8º, casquete polar norte.

Recorriendo con la mirada todas esas formaciones, queda uno admirado al ver cómo de una época a otra cambian no solamente de forma, sino también de color.

Pero además de todo esto, hay formaciones especiales que son verdaderos enigmas. Tomemos, por ejemplo, la "mancha roja". Desde que la advirtió por primera vez Cassini, en 1665; desde que la volvieron a estudiar los astrónomos, en 1879, con renovado interés, hasta las observaciones actuales, se nota la diferencia entre la permanencia de esta formación y las transformaciones y mutabilidad de las otras. Se trata de una especie de isla roja, que más bien podría llamarse una isla-continente, como Australia, a raíz de sus dimensiones colosales.

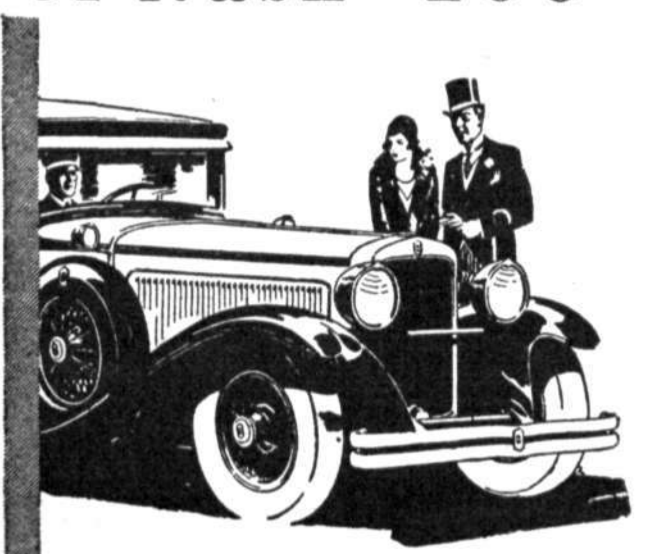
En efecto, su ancho solamente es mayor que el diámetro entero de nuestro globo terrestre; la mancha roja tiene 14.000 kilómetros de ancho. ¿Y de largo? Una barbaridad: mil kilómetros. Hay que convenir que es una isla respetable, y que no puede menos que llamar la atención desde este punto de vista. Pero hay otro mucho más raro. Si es una isla, ¿cómo es posible que ella se desplace continuamente sobre la superficie del planeta? El récord de su desplazamiento en un solo año, alcanzó a 70.000 kilómetros. ¿Qué dirían ustedes si un día de estos los telegramas anunciasen que la Australia ha levado anclas, emprendiendo viaje, navegando como un buque sobre el océano Pacífico?



— ¿Sabes lo que me pasó anoche por irme a cenar a las doce? Pues que al compás de cada campanada mi señora me arreó un palo.
— ¿Y has escarmentado?
— ¡Ya lo creo! ¡Esta noche voy a la una!
(De *Gutiérrez*, Madrid).

# Heraldo de la NUEVA MODA el Nash "400"



## NASH "400"

ACOMPAÑADO de sus mejores expertos, C. W. Nash va anualmente a Europa a estudiar las nuevas tendencias en ingeniería, forma, color y decorado. Un reconocimiento así garantiza un conocimiento absoluto de las futuras exigencias mundiales—y la creación de un automóvil capaz de satisfacerlas todas.

Tal es el Nash "400": un coche que va a la vanguardia de la moda y del progreso científico, y aun económico; por su aristocrática belleza, por su excelencia mecánica y por su precio—muy por debajo de un coche de su lujosa categoría.

Será un placer demostrarle el magnífico funcionamiento del Doble Encendido Nash, y todos los refinamientos inherentes al "400", que en otros *son extra*.

AGENTES EXCLUSIVOS:

## EHLERT - NASH MOTORS

Sociedad Anónima de Automóviles

Casa Central: Diag. R. Sáenz Peña 559
U. T. 33 Avenida 3252 - 1502 - 1503
Talleres: 1246 - Coronel Salvadores - 1248
U. T. 21 Barracas 2817
Buenos Aires

Sucursales: En Rosario (Santa Fe)
San Lorenzo esq. Mitre
En Córdoba: Avenida General Paz 419
En Mendoza:
Espejo 29

Agencias en Buenos Aires: Pueyrredón 1262 — Alsina 1826; M. de Oca 1745 — Independencia 3165

Estación de Servicio: Avenida Alvear 3250

# Expansión escolar mejicana

Cuando en 1922, previa reforma constitucional, pudo el gobierno federal extender su acción escolar a todos los estados de la república, tanto por conveniencia como en acatamiento de la doctrina revolucionaria que la inspiraba, se pensó en ir a completar la acción de las diversas entidades federativas estableciendo escuelas de un tipo distinto al prevalente, si fuera posible en aquellos lugares donde los estados no habían podido fundarlas. Así fué como ha sucedido que el programa escolar federal en los estados es preponderantemente un programa de escuelas rurales, puesto que eran los pequeños poblados, los villorrios, las rancherías, los que carecían de escuela. Se reconoció desde el principio que era necesario también un nuevo tipo de educación y que la desidia del medio, la falta de estímulos en el ambiente y la apatía de las gentes requería en los comienzos una labor de despertamiento, de motivación y de apostolado. En 1922 y en 1923 se ejerció la acción mediante los maestros misioneros que recorrían el país localizando los núcleos indígenas, estudiando las condiciones económicas de las gentes, determinando la clase de cultura que se les deberá impartir, haciendo un estudio de las industrias nativas y de la manera de fomentarlas y perfeccionarlas, animando a las gentes, desempolvando el medio y determinando la vía administrativa por la que más tarde la acción del gobierno debería descargarse. Poco después de empezada la labor, los maestros misioneros fueron dejando aquí y allá maestros rurales fijos; se les llamaba monitores.

Las instituciones que fueron estableciéndose no se llamaron desde luego escuelas, se bautizaron con el sugestivo nombre de "Casas del Pueblo." Para 1924 empezó ya a surgir un sistema de escuelas rurales, pudiéndose contar en las postrimerías de este año con 1089 planteles atendidos por 1146 maestros e impulsados por 48 misioneros; la concurrencia escolar era de 65000 alumnos. En 1925 los maestros misioneros se convirtieron en inspectores e instructores, las escuelas dejaron de llamarse, "Casas del Pueblo" y adquirieron el título de "Escuelas Rurales"; iba pues tomando cuerpo el sistema.



Escuela rural en Méjico.


Deliciosa sensación experimenta toda la familia
Desde el más chico de la familia hasta los mayores, todos por igual, al usar diariamente el Jabón Tinkal experimentan la agradable sensación de bienestar que produce la pasta pura, suave y de abundante espuma, de este delicado jabón.
JABON CURATIVO TINKAL
LOS PRINCIPIOS CURATIVOS DE LAS AGUAS DE ALGUNOS LAGOS DE LA INDIA EXISTEN EN EL JABON CURATIVO TINKAL
JABÓN
TINKAL

# "Caras y Caretas" en jira por las comisarías

SECCION 28ª



Señor Ernesto Eslejer, subcomisario.

Señor Arturo T. Podestá, comisario.

Señor Eugenio Perrotti, auxiliar.



Sr. E. L. Pezzano Zubiaurre, oficial inspector.

Sr. Federico Leo Mallada, auxiliar.

Señor Arturo F. Gandolfi, oficial inspector.



Señor José B. Mariani, ayudante.



Señor Manuel Martel, ayudante.



Señor Alejandro Curcio, ayudante.


Señor Cayetano Sapio, ayudante.


Sr. Francisco J. Mistro, escribiente.


Sr. A. Paniagua Fernández, telegrafista.


Sr. Aniceto S. Moreno, telegrafista.

## Los agentes que se distinguen


Sargento Roberto Ramos, 20 años de antigüedad, tres premios a la constancia.


Cabo Juan L. Carlini, segundo premio a la constancia, 14 años en la repartición.


Cabo José Vázquez, los tres premios a la constancia, 17 años de servicio.


Cabo José Ferreyro, 24 años en la policía, y los tres premios a la constancia.


Cabo Modesto Díaz, tres premios a la constancia y 19 años de servicios policiales.


Agente Alejandro Marenale, con 22 años de servicio y tres premios a la constancia.


Agente Joaquín Pando, con tercer premio a la constancia y 17 años en la policía.


Agente José R. Rodríguez, 14 años de servicio y el tercer premio a la constancia.


Agente José Cavado Buga, tres premios a la constancia y 17 años de servicio.


Agente Ramón Nuño, con 16 años de servicio y tres premios a la constancia.


Agente Pascual Vieyra, que en pocos años conquistó el 3er. premio a la constancia.


Agente Miguel Canaval, dos premios a la constancia y 14 años de servicio.


Agente Domingo Correa, con 14 años de repartición y dos premios a la constancia.


Agente Armando García, con tercer premio a la constancia y 9 años en la repartición.


Agente José González, que ha conquistado un premio al mérito por acto de arrojo.

*En el próximo número daremos una nota correspondiente a la Comisaría 29ª.*

# Perdidos en los hielos

Después de una excursión de mil millas, corridas en treinta y siete días, por las vastas selvas inhabitadas del Canadá, el inspector Trundle, del cuerpo de policía montada del noroeste, ha regresado a Otawa para comunicar que ha logrado encontrar los cuerpos de tres exploradores ingleses, John Hornby, H. E. C. Adlard y Edgar Christian, muertos de hambre en una solitaria choza de la desierta región del norte.

El inspector Trundle ha informado también que ha enterrado los cuerpos de los tres intrépidos exploradores. Trae consigo el testamento redactado por el explorador Hornby antes de morir, como también un manuscrito sin terminar en el que relata sus exploraciones. Los tres han dejado también cartas para sus familiares de Inglaterra, escritas poco tiempo antes de morir y que ahora serán enviadas a sus destinatarios.

Ha encontrado también en la choza el inspector Trundle un diario en el que los exploradores hacen un trágico relato de su terrible lucha contra el hambre y con la muerte, que sentían cada momento más inmediata.

La última nota de los exploradores estaba escrita sobre la apagada estufa, y no era más que unas indicaciones para decir a los que entrasen en la choza después de su muerte que el diario escrito por los exploradores estaba en el interior de la estufa juntamente con el testamento de Hornby y las cartas a sus familias.

El inspector Trundle no ha encontrado en la choza absolutamente nada de comer, únicamente una pequeña cantidad de té.

El explorador Hornby y sus compañeros habían salido en el año 1925 de Chesterfiold Inlet, en la costa noroeste de la bahía de Hudson, para atravesar las desiertas regiones del norte de Alberta, donde han encontrado la muerte.

A principios de verano unos cazadores comunicaron que habían visto unos cadáveres en una choza abandonada, e inmediatamente se dispuso la salida del inspector Trundle con una escolta de hombres para que buscase los cadáveres y comprobase si se trataba de los tres exploradores ingleses, de los cuales no había habido la menor noticia durante todo el tiempo transcurrido.



*El visitante.* — Ya sé que ha muerto el pobre. ¡Qué trabajador era!...
*La viuda.* — Ya que ha muerto, hacedme el favor de respetar su memoria y no decir mentiras...
(De *Sondigsnisse-Strix*, Estocolmo).





# Las hojas de los "panamás"

Las hojas de la "Carludovica palmata" se emplean en ciertas partes de América para la fabricación de los famosos sombreros llamados "panamás".

Antes de abrirse el limbo de la hoja de esta planta, es ordinariamente de un color blanco amarillento, y su figura la de un abanico cerrado. En esta época de su desarrollo se le llama "cogollo" y en este estado ha de recogerse para confeccionar el tejido de los sombreros. Pero antes de emplearlos se someten los cogollos a muchas operaciones que los decoloran completamente. Ante todo se cortan de la hoja, mientras están todavía frescas, las tiras que deben utilizarse, y se practica esta operación hendiendo longitudinalmente de abajo arriba cada una de estas subdivisiones con ayuda del pulgar, de manera que sólo se conserve la parte media que queda unida al pedúnculo y a la cual se deja la anchura que conviene al tejido más o menos fino.

La hoja así preparada se mete luego en agua tibia acidulada con zumo de limón. Al cabo de algunos instantes se saca de este segundo baño y se pone en otro de agua fría; luego se deja secar.

En la fabricación de los sombreros ordinarios se humedece la paja con agua para elaborarla, pero los sombreros finos no se tejen sino a las horas en que el rocío da la humedad necesaria para esta delicada labor.




EL FOTOGRAFO Y EL CAZADOR

(De *Gutiérrez*, Madrid).

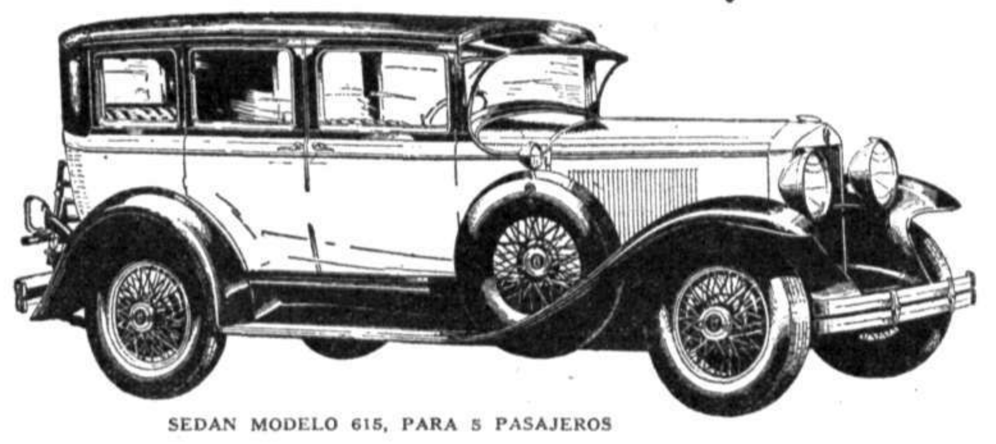
# La Aprobación Pública Mundial




La casa Graham-Paige ofrece una variedad de estilos de carrocería, entre ellos coches **Roadster, Cabriolé, Cupé y Faetón Sport.** Cinco modelos de chasis de seis y de ocho cilindros en una amplia escala de precios, todos equipados con cambio de marcha de 4 velocidades de avance, excepto el Modelo 612.

Las ventas de los primeros nueve meses del año en curso fueron el doble de las del mismo período de 1928. El año pasado la Graham-Paige hizo el volumen más grande de negocios que se registra en la historia de la industria para una marca de automóviles en su primer año de vida. Semejante aumento refleja la aprobación general impartida por el público a la elegancia, al funcionamiento superior y al valor intrínseco substancial del Graham-Paige.

Joseph B. Graham
Robert C. Graham
Ray A. Graham



SEDAN MODELO 615, PARA 5 PASAJEROS

*IMPORTADORES:*

| VICTOR IRURETA, S. en C. | HUIDOBRO & OCAMPO | FRUGONI Hermanos |
|---|---|---|
| Otamendi, 534 | Delicias, 1740 | Uruguay, 867 |
| BUENOS AIRES, ARGENTINA | SANTIAGO, CHILE | MONTEVIDEO, URUGUAY |

# GRAHAM-PAIGE

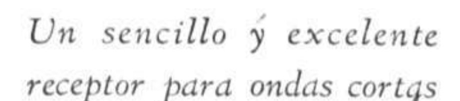


"La Criollita", compositora e intérprete de música nacional, uno de los buenos elementos de nuestras broadcastings.

# Radiotelefonía

Por

Raúl Bordenave






El "chansonnier" Mariano Balcarce, que actúa con éxito en la estación radio-difusora L R 8.

Entre los circuitos receptores de diseño especial para ondas cortas figura el de cuya construcción nos ocupamos en esta página.

En uno de los grabados está diseñado el circuito esquemático, en el que cada uno de los elementos que forman el receptor figura con un número, los que

Circuito esquemático del receptor.

corresponden con los que en el grabado que representa el receptor figuran al lado de cada uno de los accesorios.

## MATERIALES

Un condensador variable, en línea recta, de 5 placas (.000125 de mfdio) (4).

Un condensador variable, de 11 placas (.00025 de mfdio) (5).

Un condensador fijo, para grilla, de .00025 de mfdio., con soporte para resistencia de grilla, si ésta se usara fija (7).

Una resistencia para grilla, fija, de 3 a 5 megohmios. También puede colocarse, en cambio, una variable (6).

Un portaválvula, enchufe americano, o cuatro fichas que se colocarán en el panel-base de ebonita (10).

Una válvula buena osciladora, de enchufe americano. Las válvulas de tipo A414 ó A415 oscilan perfectamente en ondas cortas (10).

Un "choke" para alta frecuencia, de fábrica o construido con 125 espiras de alambre doble capa de algodón, de seis u ocho centésimas de milímetro de diámetro, bobinadas en un tubo de ebonita de 2 ½ centímetros de diámetro (9).

Un reóstato de 30 ohmios (8).

Un conmutador para filamento (11).

Lo señalado A, G, A—, A+, B—, y B+ y OP, son bornas de cabeza de ebonita. Las en que están fijas las bobinas son de las llamadas para teléfono, de metal, con un agujero, por el que pasa el alambre de aquéllas.

Dos paneles de ebonita de 7×14 pulgadas cada uno.

Dos diales con movimiento micrométrico.

Escuadras, alambre para conexiones, tornillos, etc.

## BOBINAS

Las bobinas están señaladas con los número 1, 2 y 3, siendo la 1, la llamada de antena; la 2, la de grilla o sintonía; y la 3, la de reacción.

A continuación anotamos el número de espiras que lleva cada una de ellas, según la gama de ondas para que están preparadas, de acuerdo con la nueva reglamentación mundial de radiocomunicaciones.

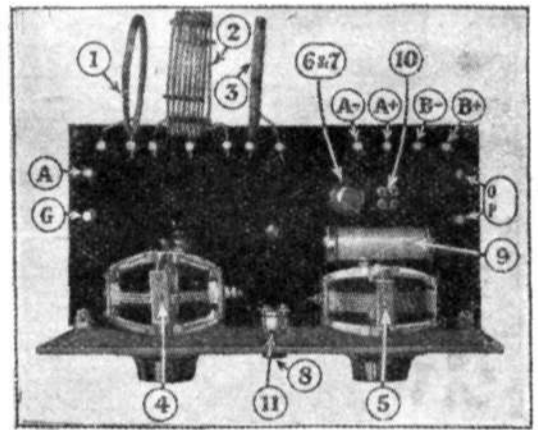
*Para la gama de 20 metros.* — La bobina 1 lleva 3 espiras; la 2, 3 ½ espiras, con derivación en la 2ª; y la 3, 3 espiras, más o menos.

*Para la gama de 40 metros.* — La número 1, 4 espiras; la 2, 7 espiras, con derivación de la 5ª, y la 3, 6 espiras.

*Para la gama de 80 metros.* — La número 1 es de 4 espiras, la 2, de 13 a 15, con derivación a 1/3 parte; y la 3, de 6 espiras más o menos.

De lo que acaba de leerse, el aficionado podrá darse cuenta de la cantidad de espiras que deberán llevar las bobinas para otros largos de onda, teniendo en cuenta que la bobina 1, de antena puede variar entre 3 y 10 espiras, adoptando la que permita una mejor recepción; en cambio, la L2, que es por la que se rige la gama de ondas a recibir, cuanto mayor sea el número de sus espiras, más largas serán las ondas que sintonizará, y cuanto menor número sea el de aquéllas, menor el largo de éstas. Debe tenerse en cuenta que la derivación debe ser hecha en el punto correspondiente de la 3ª parte del bobinado a contar desde el lado de su conexión a grilla.

Las bobinas 3 son las de reacción y pueden ser aumentadas en número si el receptor no oscilara.




Vista del receptor, desde arriba. Las bobinas que tiene colocadas son las de para la gama de 40 metros.

El alambre para las bobinas 1 y 3 puede ser de 1 ½ milímetros de diámetro con dos capas de algodón y las espiras están bobinadas y atadas juntas, en forma de rollo.

El alambre para las bobinas 2 es igual o más grueso que el de las anteriores y está bobinado a espiras separadas. El espacio entre espiras es igual al del diámetro del alambre usado.

R. Bordenave

# El divorcio en Cartago

En la vieja ciudad de Cartago, fundada al norte de Africa por los viajeros fenicios que acompañaban a Dido, la hermana de Pigmalión y esposa de Sicheo, sacerdote del dios Hércules, el fanatismo exaltado de los habitantes, que había heredado de la vieja Fenicia, llevóles a un grado tal la cuestión de la repudiación o el divorcio, por causa sobre todo del adulterio, que los sacrificios más bárbaros eran aplicados a la mujer caída en "adulteración", al mismo tiempo que se hacían anualmente los sacrificios de los hijos, arrojándolos a las hogueras y a los hornos encendidos. La mujer que había faltado a su marido, y hasta aquella que no había obedecido servilmente las órdenes del esposo, era entregada a las llamas delante de las gigantescas estatuas del sangriento Baal-Anom; y según nos refiere Valerio Máximo, ya que el Periplo de Anón se perdió, no pudo conservarse nada más que por la tradición verbal y el testimonio de los escritores las costumbres primitivas de los cartagineses.

Según Valerio, las mujeres que hubiesen cometido el gravísimo delito de la desobediencia con el esposo o el adulterio con algún extranjero, si pertenecían a las clases elevadas debían ser juzgadas por el Tribunal de los Ancianos, y éstos las castigaban a la bárbara inmolación del bautismo de los navíos, que consistía en que cuando un barco debía emprender alguna expedición guerrera o de comercio debían atarse a las adúlteras y a las desobedientes, y quizás también a las repudiadas, a los flancos del barco, para que fueran aplastadas entre la carena y el fondo a la salida de la orilla del mar.



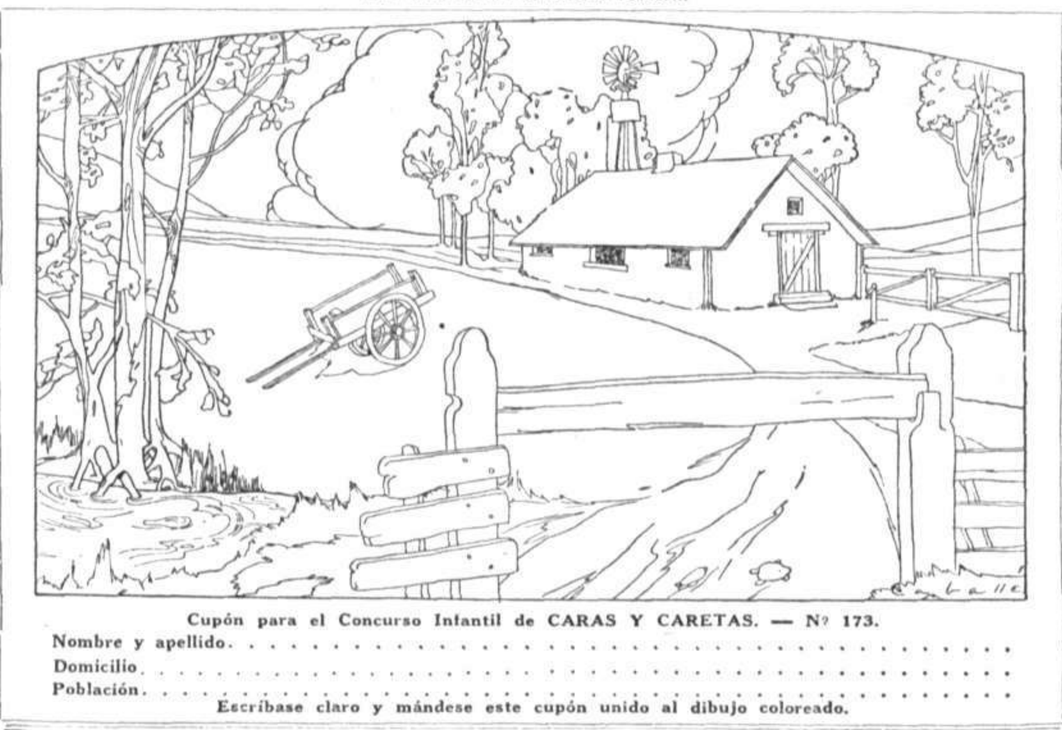
—Sí, escribe usted de prisa; pero observo que las haches no están donde deben estar.

—Ya lo he visto. ¡Es el inconveniente que tienen estas máquinas baratas!

(De *La Nación*, Madrid)

# CONCURSO INFANTIL PARA COLOREAR DIBUJOS

CARAS Y CARETAS invita a sus pequeños lectores a tomar parte en este concurso iluminando libremente a la acuarela, al lápiz o al gouache, el dibujo que publicamos. Una vez terminado, pueden remitirlo, unido al cupón que aparece al pie, a la siguiente dirección: Concurso Infantil de CARAS Y CARETAS, Chacabuco, 151-155, Buenos Aires. Se otorgarán CIEN PREMIOS, que serán distribuídos todos los meses entre los cien niños que más condiciones artísticas revelen.



Cupón para el Concurso Infantil de CARAS Y CARETAS. — N.º 173.

Nombre y apellido. . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . .

Domicilio. . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . .

Población. . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . .

Escríbase claro y mándese este cupón unido al dibujo coloreado.



UNA FOTO EN EL ZOOLOGICO

—¡Quietos! Miren aquí muchachos, que va a salir un pajarito.

(De *Gutiérrez*, Madrid).

# La muerte de Leonardo

Hace unos años se vió en una exposición un cuadro de M. Gigoux representando a Leonardo de Vinci expirando en brazos de Francisco I, asunto ya tratado en 1781 por Ménageot.

Leonardo de Vinci murió en el castillo de Clou, en Amboise, el 2 de mayo de 1549. En esa época la corte se encontraba en San Germán, y los reales decretos dados el 1º de mayo están fechados en ese sitio. Además, el diario de Francisco I no señala ningún viaje hasta el primero de julio, y el discípulo de Leonardo, Francisco Melzi (al cual legó sus pinceles y sus libros), en una carta dirigida al hermano del gran pintor, participándole la muerte de su maestro, no hacía ninguna alusión a esa circunstancia, que de haber sido cierta no hubiera olvidado en participársela.



—Sí; ha sido una gran pérdida para mí... Felizmente, tengo a Chuchú, que me lo recuerda constantemente.

—No comprendo cómo este animalito puede hacerte recordar al difunto.

—¡Oh, es que ronca lo mismo!

(De *Gutiérrez*, Madrid).

## ¿Existe la cuarta dimensión?

Un punto geométrico, al moverse en el espacio, engendra una línea; una línea que se desplace en dirección distinta a la suya engendra una superficie, y ésta, a su vez, forma cuerpos de tres dimensiones al moverse hacia un plano superior o inferior. Luego, si existen cuerpos de cuatro dimensiones, necesariamente tienen que estar engendrados por el desplazamiento de cuerpos de tres dimensiones. Esto parece, a primera vista, un argumento en contra de la existencia de la cuarta dimensión, porque aunque un volumen dado se mueva en todas las direcciones imaginables sólo engendrará cuerpos de tres dimensiones; pero si se tiene en cuenta que una línea de avance en su misma dirección sólo engendra otra línea y que una superficie que se desplace en todas las direcciones posibles, pero siempre en su mismo plano, sólo dará origen a cuerpos de dos dimensiones, se comprenderá que un cuerpo que se mueve siempre dentro de sus tres dimensiones no puede engendrar sino cuerpos de su misma especie, y como nuestros sentidos están hechos para sentir solamente tres dimensiones, nos imaginamos que todas las direcciones que en el espacio puede seguir un cuerpo son las tres que conocemos o combinación de ellas.

Si se conociera la cuarta dimensión y se hiciese seguir su dirección a un cuerpo de tres dimensiones, tendríamos engendrado un cuerpo de cuatro.

A pesar de todo esto se puede demostrar matemáticamente que la cuarta dimensión no existe.

*F. DURLAN*




Tiempo variable.
(De *Life*, Nueva York).



MOTIVOS TURFISTICOS

# El homenaje de los andaluces de Mar de Plata al "chico" Ortiz, "ganaor" del Pellegrini. Con el nuevo "fenómeno", en el stud de Rosendo. La tristeza de Parlanchín.

Por MARTIN MARTIRENA

AL día siguiente de haberse corrido el gran premio Carlos Pellegrini, uno de los trenes procedentes de Mar del Plata volcó una pintoresca barra de "cotufas", flor de clavel y nata para repostería de la muy noble tierra de María Santísima, en la estación Constitución.

—¡Viva er pequeño Ortiz, hijo de Mar der Prata, y andaluz honorario!

—¡Gloria imperecedera pa'r niño Martincico Ortiz, piloto de Parlanchín!

—¡Viva er nuevo fenómeno de Palermo, y que Dios bendiga a sus progenitores, residentes en la Perla der Arlántico!

Un "cotufa" que empuñaba convincente tirantillo de 2x3, a modo de bastón de mando, era el capitán de tan homogénea barra en tren excursionista.

—¡A la "bañaera"! Y que ca uno ocupe su sitio sin mengua de comodiá pa er vecino. ¿Ya están toos en sus puestos?

—Farta er tío Menéndez.

—¿Qué se ha hecho? ¿Se pue sabé?

—Entró en un cormao de la vecindá de la estación pa enjuagarse la boca con una dosis de aguardiente anisao. Le duelen las muelas ar tío.

—Pues haberse quedao en er camino.

—¡Ahí viene er tío Menéndez!

—¡Arriba, camará!, y no perdamos tiempo. ¡Listo, maestro conductor!

La "bañadera" se desliza por Garay, Entre Ríos, Callao y avenida Alvear, para "fondear" frente al stud de Rosendo Aquino, donde se aloja el hijo de Tanner, zaino colorado.

—¡Queremos ver ar fenómeno!

—¡Que sarga er pequeño Ortiz, ganaor con Parlanchín!

Desciende el "cotuferío" con botellas, chatos y guitarras, en tanto que los vecinos se asoman a los balcones y a las puertas de calle.

—¡Un viva pa don Joselito Barcarce, propietario de Parlanchín!

—¡Vivaaaaa!

—¡Y otro viva pa er tío Rosendo Aquino, cuidaor der crack!

—¡Vivaaaaa!

—¡Que sarga er niño prodigio!

—Se está vistiendo—contesta el capataz del stud.

—¡Que sarga!

—Carma, camarás! Dearlo solo ar fenómeno, que se está poniendo el traje de luces. ¡Un minuto, naa mas que un minuto!

Para matar el tiempo de la espera, un "cotufa" toca la guitarra y canta "jondo". Circula una botella de manzanilla precedida por un chato, y a uno de los excursionistas se le cae del cinto una navaja de Albacete.

—La mía tiene más mueyes qu'esa der camará.

—¿Cuántos, don? — inquiere un vareadorcito de Rosendo.

—Ocho, niño, o sea argo más que toos los mueyes de los puertos de Ingeniero White y Garván, en Bahía Branca.

—¡Araca, qué combinao pa enfrentarlo a Chacarita Juniors!...

—Y que la mía ya tiene tres muertos, pobreciyos.

—Diga, ¿en cuánto los mató?...

Se abre una puerta, y el fenómeno, flanqueado por Rosendo Aquino, rompe las cintas de la curiosidad que lo separan del "cotuferío".

—¡Igualito a su madre!

—¡Vamo, y que tiene er mismo perfil que su padre!

—¡Viva er fenómeno!

—¡Vivaaaaa!

Adelántase el "cotufa" que dragonea de bastonero de la barra, y procede a la entrega de una medalla de oro, obsequio que el chico Ortiz empuña, visiblemente emocionado.

—No es farsificá. De puro oro 18. La mandamo acuñá en una joyería de Mar der Prata, tres días antes de vuestra victoria en er gran crásico Pellegrini, porque sabíamos por los tuyos que a Legui y ar vasquito Sola se le iban a quemar los pastele. Conservadla como un recuerdo de la afición marpratense en er tendío der sol andaluz. ¡He dicho!

Como el "fenómeno" no pudiera picar en punta de agradecimiento — estaba muy carrereado por la emoción, — dióle la alternativa a Rosendo Aquino, quien floreóse gentilmente en tal partida. Luego, coplas y copas, vale decir, chatos, y la inevitable visita al nieto de Craganour.

—Diga, usté: ¿por qué le han bautizao Parlanchín, siendo tan parco en vocabros?

—¿Acaso no hay Nelson que se ahoga en una palangana, y Dante que no es capaz de escribir una cuarteta?

—¿Así que usté es un tipo argo fúnebre?

—¡Mucho! Una desgracia de familia la llevo en la sangre. ¿No recuerda que a mi abuelo, en el Derby, le quitaron las libras esterlinas del buche? De ahí mi tristeza y la de mi padre Tanner.

—¿Y su madre?

—Como siempre, lo más Enredista.

Martín Martirena

DIBUJO DE FABER




# Sangre Limpia

**es juventud, actividad, alegría.**

Elimine los venenos que intoxican su organismo y que hacen de Vd. un viejo antes de tiempo. Múltiples son las enfermedades que la sangre viciada produce: gota, artritis, reumatismo, acné, eczemas, psoriasis, empeines, etc.

# DEPUROL

es el poderoso depurativo, insubstituíble para el tratamiento racional de todos los vicios de la sangre.

*Limpia y rejuvenece la sangre.*

EN TODAS LAS FARMACIAS




# EL GUARDIAN DE SU SALUD

así puede llamarse por su gran eficacia, al poderoso tónico

## REGENERADOR PAGLIANO ROSSI

Reconstituyente general del sistema nervioso y de la sangre. Insustituíble en los casos de Neurastenia, Anemia, Debilidad general, etc.

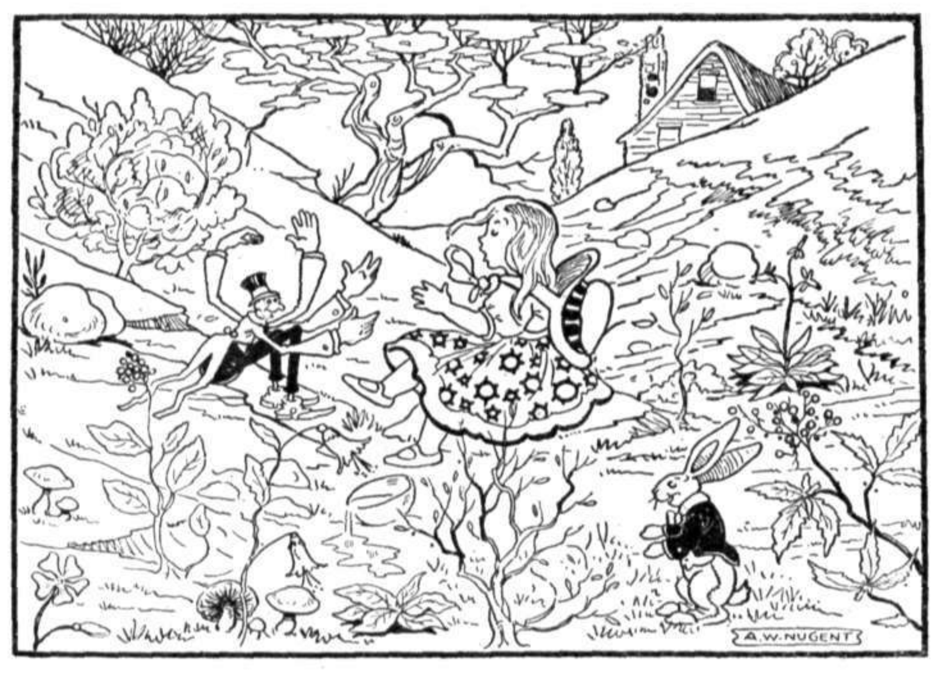
*En todas las Farmacias.*

**Dep. Gles.: ILLA & Cía.**

MAIPU, 73 - Buenos Aires.

# PAGINAS AMENAS E

## BUSQUE USTED, SI ES PERSPICAZ




**Dos niños y dos niñas han sido invitados a un paseo, pero al ver unos animales han huído. ¿Dónde están?**

## LOS GRANDES TRANSATLANTICOS

*(Continuación).*

Continuamos con la lista, iniciada con el "Leviathan", de 60.000 toneladas, para seguir hasta los buques de 14.000.

| | | |
|---|---|---|
| "Andes", Gran Bretaña | 15.620 | toneladas |
| "Almanzora", Gran Bretaña | 15.551 | ,, |
| "Orduna", Gran Bretaña | 15.503 | ,, |
| "Orbita", Gran Bretaña | 15.495 | ,, |
| "Veendam", Holanda | 15.450 | ,, |
| "Manchuria", Estados Unidos | 15.445 | ,, |
| "Mongolia", Estados Unidos | 15.442 | ,, |
| "Volendam", Holanda | 15.434 | ,, |
| "G. Harrison-Smith", Gran Bretaña | 15.371 | ,, |
| "Amerikaland", Suecia | 15.355 | ,, |
| "Svealand", Suecia | 15.337 | ,, |
| "Berlín", Alemania | 15.286 | ,, |

*(Continuará).*

## BATALLAS Y HECHOS DE ARMAS MEMORABLES

**Chalons sur Marne** (451 años después de J. C.). — Aecio, con un ejército de romanos, borgoñeses, visigodos y francos, detiene la carrera victoriosa de Atila. 162.000 cadáveres quedaron sobre el terreno.

**Tours y Poitiers** (año 732 de la misma era). — Carlos Martel, derrotando a los árabes en una batalla que duró siete días, obligales a volver a España, salvando de su invasión al resto de Europa.

**Roncesvalles** (767). — La retaguardia del ejército de Carlomagno, vencedor de los moros en España, al mando de Orlando, es derrotada. Pereció la flor de los guerreros francos.

**Jerusalén** (1099). — Después de un asedio de 39 días y un asalto que no duró dos, los cruzados conquistan Jerusalén, matando a 10.000 sarracenos y quemando vivos en la sinagoga a los hebreos.

*(Continuará).*

### CORREO

**A Investigador. — Ciudad.** — Hace muchos años se jugó en esta capital una partida viviente de ajedrez, en el teatro Odeón, y, si mal no recordamos, uno de los jugadores que intervenía era el señor Eugenio Zamudio.

## DATOS UTILES PARA LA HISTORIA DEL PROGRESO

**Biblioteca.** — La más antigua fué instituída en Atenas, por Pisistrato, 526 años antes de J. C.

**Bujías esteáricas.** — Fueron inventadas por Paole, pero su fabricación no se operó hasta 1831, siendo De Milly el primero en confeccionarlas.

**Carbón fósil.** — La primera mina de Europa fué descubierta cerca de Lieja en 1198, por Hanilleux, quien dió su nombre al producto, por corrupción hoy llamado "hulla".

**Dietética.** — Instituyóla Hipócrates 460 años antes de J. C.

**Velas de sebo.** — Se las ve mencionadas por primera vez en el año 1601.

**Papa (Dogma de la infalibilidad del).** — Fué proclamado por el concilio Ecuménico celebrado en Roma el 12 de julio de 1870.

## SOLUCION AL PROBLEMA DE DAMAS

(Nº 1624)

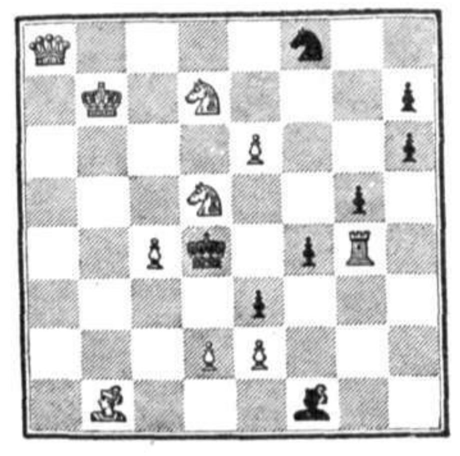
| | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| B: | 22 - 17 | 16 - 7 | 32 - 27 | 28 - 17 | 29 - 23 |
| N: | 13 - 11 | 2 - 11 | 31 - 22 | 11 - 22 | 19 - 28 |
| B: | 38 - 32 | 48 - 42 | 33 - 29 | 39 - 17 | 35 - 2 |
| N: | 28 - 37 | 37 - 48 | 24 - 33 | 48 - 20 | Perdido |

# INSTRVCTIVAS · Por · E · Tinmar

## PROBLEMA DE AJEDREZ Nº 28

Por J. G. CHANGELLOR

NEGRAS: 8 PIEZAS



BLANCAS: 10 PIEZAS
(TOTAL: 18 PIEZAS)

JUEGAN LAS BLANCAS Y DAN JAQUE MATE EN DOS JUGADAS.

## SOLUCION AL PROBLEMA DE AJEDREZ Nº 27

(H. W. SHERRARD)

T 6 C

## BUSQUE USTED, SI ES PERSPICAZ

(SOLUCION AL Nº 1624)




El elefante y los dos chivos están marcados con líneas gruesas.




Nº 1
Comprimido, por "The Black" (Ciudad)

**B I S**

Nº 2
Comprimido, por "Saba" (Ciudad)

**FFUSIL** COMPAÑIA

Nº 3
Comprimido, por "Saba" (Ciudad)

**ABRIGO BUENOS AIRES - U**

Nº 4
Comprimido, por Miguel Zakroiski (Ciudad)

**CO 2 + 2 = 4**

Nº 5
Intercalación, por Ofelia Fernández del Valle (Concepción del Uruguay, Entre Ríos)

**DI DI DI DI DI OS**

Nº 6
Comprimido, por Miguel Zakroiski (Ciudad)

**F VERANIGA**

**NOTA.** — Estimaremos nos envíen las soluciones, los autores del Logogrifo-jeroglífico, por Miguel Aiza (ciudad) y Frase interpretativa, por "Negro" (ciudad), publicados en el Nº 1622, correspondiente al 2 de noviembre próximo pasado.

**Concurso de noviembre.** — Se reciben soluciones hasta el 15 de diciembre próximo inclusive.

Véase en el primer número de cada mes las bases (con premios).

CONCURSO DE PASATIEMPOS
NOVIEMBRE de 1929
CUPON Nº 1625.

# CARAS Y CARETAS

REVISTA SEMANAL ILUSTRADA

DIRECCION, REDACCION, ADMINISTRACION Y TALLERES

151, CHACABUCO, 155 - BUENOS AIRES

TELEFONOS: Unión Telefónica: Dirección: 8081 (Rivadavia). Administración: 8080 (Rivadavia). Sección Avisos: 8082 (Rivadavia). Talleres: 8083 (Rivadavia).

PRECIOS DE SUBSCRIPCION

| EN LA CAPITAL | EN EL INTERIOR | EN EL EXTERIOR |
|---|---|---|
| Trimestre . . . . $ 2.50 | Trimestre . . . . $ 3.00 | Trimestre . . . oro $ 2.00 |
| Semestre . . . . . „ 5.00 | Semestre . . . . . „ 6.00 | Semestre . . . . „ „ 4.00 |
| Año . . . . . . . „ 9.00 | Año . . . . . . . „ 11.00 | Año . . . . . . „ „ 8.00 |
| Núm. suelto . . . 20 ctvs. | Núm. suelto . . . 25 ctvs. | |
| Atrasado, del año. 40 „ | Atrasado, del año 50 „ | |

Para Bolivia, Brasil, Costa Rica, Colombia, Cuba, Estados Unidos de América, España, Ecuador, Filipinas, Honduras, Méjico, Nicaragua, Perú, República Dominicana, San Salvador y Uruguay. Año . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . $ oro **5.—**

No se devuelven los originales ni se pagan las colaboraciones no solicitadas por la Dirección, aunque se publiquen.

Los repórteres, fotógrafos, corredores, cobradores y agentes viajeros, están provistos de una credencial, y se ruega no atender a quien no la presente.


## SUMARIO DE ESTE NUMERO

# "Caras y Caretas" en la provincia de Buenos Aires

QUILMES



Recepción ofrecida por la familia Moltedo-Torre a sus distinguidas amistades.

BERISSO



Señoritas y jóvenes de la localidad que concurrieron al baile social de reciente realización.

VICTORIA

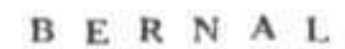


Autoridades comunales y eclesiásticas rodeadas de caracterizados vecinos en ocasión de las solemnes fiestas patronales celebradas hace poco.

BANFIELD



Concurrentes al baile dado por el centro Los Nietos de don Giacomín con fines de beneficencia.

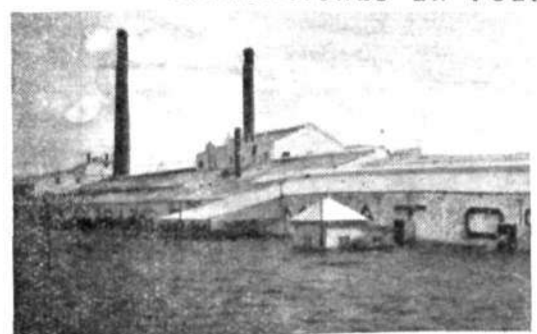


BERNAL



Coro que actuó destacadamente en la fiesta celebrada por la biblioteca Agustín Alvarez.

INUNDACIONES EN PUERTO COLON (ENTRE RIOS)



Departamento de calderas, y depósitos de cueros, sebo y guano de la fábrica Liebigs, con más de un metro de agua en su interior.



Estación fluvial de Puerto Colón bloqueada por la extraordinaria creciente del río Uruguay que afectó a toda esta zona.

# "Caras y Caretas" en el interior de la República

## SALTA



Autoridades civiles, militares y eclesiásticas rodeadas de distinguidas personas después del banquete con que aquéllas fueron obsequiada por destacados componentes de la colectividad española.



Comida ofrecida en obsequio del nuevo profesor de la banda provincial, capitán Cayetano Rijio.



Pícnic entre adherentes de la Unión Ferroviaria local festejando el séptimo aniversario de fundación.

## AARON CASTELLANOS



Alumnas del Colegio de las Mercedes que hicieron su primera comunión el día del santo patrono.



Niños que en la mencionada solemnidad comulgaron también por primera vez.

## CORRIENTES



Enlace de la señorita Chaulita Beltrán Vedoya con el doctor Ricardo Valenzuela.



Recepción tributada al doctor Juan R. Vidal por sus partidarios al regresar a Corrientes.

# "Caras y Caretas" en el interior de la República

## MANIOBRAS MILITARES EN PUENTE DEL INCA



Soldados del 16 de infantería clavando la bandera después de haber escalado considerable altura.



Camaradería frente a un refugio de nieve.



Exploradores vigilando desde una caverna al bando contrario.



Primeras patrullas llegando al refugio de los Horcones.



Oficial con esquís y raqueta, listo para marchar sobre la nieve.



Perros arrastrando un trineo conductor de provisiones para tropa.

## FIESTAS DE BENEFICENCIA EN MENDOZA



Comisión de damas de San Vicente que repartió ropas en la fiesta pro Asilo de Huérfanos.



Té de caridad realizado en la terraza del pasaje Mercantil, al que concurrió lo más selecto de Mendoza.



Carro, primer premio en el corso infantil de beneficencia.



Coche de la escuela Videla Correa, en el mismo desfile.



El vehículo de la Escuela Normal.



Interesante coche muy aplaudido.

# "Caras y Caretas" en el interior de la República

## RUFINO, DECLARADA CIUDAD



El gobernador de Santa Fe, doctor Gómez Cello, firmando el decreto por el que se eleva a la localidad de Rufino al rango de ciudad.



Los alumnos de las escuelas locales formados en el centro de la plaza Sarmiento, donde cantaron el Himno Nacional.

## HOMENAJE A LAPRIDA EN SAN JUAN



Damas descendientes de Laprida que se trasladaron desde Buenos Aires para participar en el homenaje al prócer.



Familias de la sociedad sanjuanina y descendientes de Laprida saliendo de los funerales oficiados en la catedral.

## CINCUENTENARIO DE LA ESCUELA NORMAL, EN SAN JUAN



Peregrinación al cementerio para rendir homenaje a los maestros fallecidos que pertenecieron a la Escuela Normal.



Autoridades de la Provincia y personal docente inaugurando la placa recordatoria del cincuentenario referido.

## HUMBERTO I



Fiesta efectuada por alumnos y maestras de la Escuela Fiscal, en la que participaron familias del vecindario.

# "Caras y Caretas" en el interior de la República

## CORDOBA



Prestigiosos comerciantes reunidos en torno del ex intendente ingeniero Olmos, al que obsequiaron una plaqueta de oro como reconocimiento de su labor.



Mesa directiva del Comité Radical de la Provincia, reunida para tratar la integración de los comités, presidiendo sus autoridades en pleno.



Señoritas que hicieron objeto de cariñosa demostración a la señorita Masson Astrada en el Crisol Club.



Las damas que organizaron la colecta pro hospital de niños haciendo el recuento de lo recaudado.

## LAS ROSAS



Banquete ofrecido por el pueblo al Gobernador en ocasión de su visita e inauguración de escuelas.



Demostración a las delegaciones que participaron en el Campeonato Argentino de Fútbol jugado en ésta.



El gobernador doctor Gómez Cello y ministros inaugurando la escuela fiscal Nº 172.



Niños de los colegios públicos cantando el Himno Nacional después de la ceremonia.

# "Caras y Caretas" en el interior de la República

DEPORTES

CORDOBA



Corredores del Audax Club y periodistas concurrentes al almuerzo que fué servido en Kilómetros 14, festejando recientes triunfos obtenidos.

TUCUMAN



Demostración a los delegados al campeonato argentino de fútbol en la Federación Tucumana.

TORNEO ATLETICO DEL CLUB ORIGONE, EN MERCEDES (SAN LUIS)



Las comisiones organizadoras del citado torneo.



Conjunto de atletas del club Aviador Origone.



Señoritas que participaron en la carrera de menores.



Señoritas que disputaron los 80 metros llanos.

NUÑEZ

Equipo de 4ª división del club A. San Miguel, ganador por 4 a 0 al Imperial.

MACKENNA

Combinados de Almagro que vencieron por 3 a 1 a primera división del A. Belgrano Mackenna.

ALBERTI



Equipo Juventud Unida, ganador de la copa municipal por 1 a 0.

AVELLANEDA



Cuadro formado por empleados de una casa de la localidad, de actuación descollante.

# SEGUNDO CONCURSO DE BELLEZA INFANTIL DE CARAS Y CARETAS

Desde el 6 de julio último y hasta las 24 horas del día 31 de diciembre de 1929, queda abierto el **Segundo Concurso de Belleza Infantil de "Caras y Caretas".**

Para tomar parte en el Concurso basta que cualquier padre, madre o tutor, envíe a **"Caras y Caretas"**, Chacabuco 151, Buenos Aires, retratos de niños ( varones o mujeres) hasta los 10 años de edad, residentes en el territorio de la República, escribiendo al dorso con toda claridad:

**Nombre, apellido y domicilio del niño que tome parte en el concurso.**

**Fecha de nacimiento del mismo.**

Dichos retratos se publicarán, numerados, semanalmente en **"Caras y Caretas"**, a medida que lleguen a nuestro poder.

La admisión de retratos queda clausurada el 15 de octubre de 1929.

No podrán tomar parte en este concurso los niños que obtuvieron premio en el anterior.

**Se establecen los siguientes premios:**

**UN PRIMER PREMIO DE $ 1.000.— m/n.,** en una libreta de Caja de Ahorros de la importante institución argentina de crédito **Banco Argentino Uruguayo,** Av. Roque Sáenz Peña y San Martín, Buenos Aires, a favor del niño que lo obtenga.

**DIEZ SEGUNDOS PREMIOS DE $ 100.— m/n.,** cada uno, en libretas de Caja de Ahorros del mismo **Banco Argentino Uruguayo,** Av. Roque Sáenz Peña y San Martín, Buenos Aires, a favor de los niños que los obtengan.

**VEINTE TERCEROS PREMIOS DE $ 50.— m/n.,** cada uno en vales a cargo de la acreditada Casa Editora **"Librería del Colegio"**, de **Cabaut y Cía.,** pudiendo quienes los obtengan, elegir artículos cuyo precio de venta sume el importe del citado vale, en las distintas secciones de la mencionada firma, los que podrán ser retirados en su establecimiento central, calle Alsina y Bolívar, o en su sucursal, Callao y Córdoba, Buenos Aires.

El público lector de **"Caras y Caretas"** determinará por votación la adjudicación de premios, utilizando el cupón-voto impreso al pie.

Para la votación será indispensable emplear los cupones de **"Caras y Caretas"**, y cada uno de ellos servirá para votar a favor de uno solo de los niños cuyo retrato se publique en las páginas del Concurso.

El escrutinio será fiscalizado por el escribano público señor **Claudio de Mateo,** adscripto a la escribanía de don **Eusebio E. Giménez,** Sarmiento 643, Buenos Aires, celebrándose dicho acto públicamente el día y hora que se indicarán oportunamente.

La adjudicación de premios se hará en la forma siguiente:

**EL PRIMER PREMIO**

**Al niño que obtenga mayor cantidad de votos.**

**LOS DIEZ SEGUNDOS PREMIOS**

**A los diez niños que obtengan la cantidad de votos que más se aproxime a la del Primer Premio.**

**LOS VEINTE TERCEROS PREMIOS**

**A los veinte niños que obtengan la cantidad de votos que más se aproxime a las que correspondan a los Segundos Premios.**

Si coincidieran las cantidades de votos que obtengan algunos niños, se adjudicará por sorteo el premio que les correspondiese.

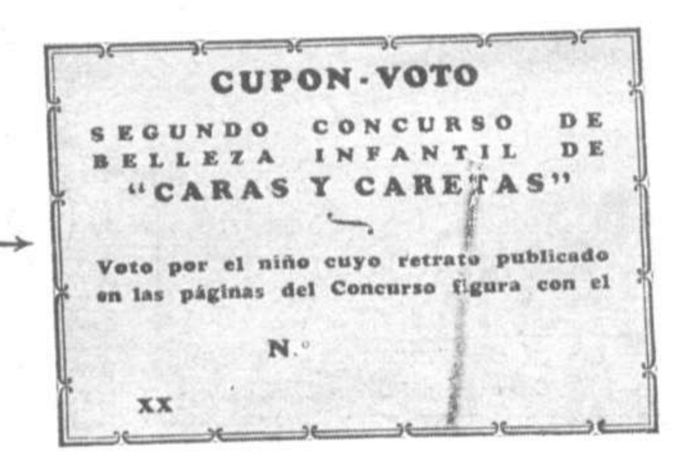
Cualquier duda respecto a la interpretación de las bases de este Concurso será resuelta por el escribano público señor **Claudio de Mateo,** cuyo fallo será inapelable.

Los sobres conteniendo los cupones-votos deben remitirse a la siguiente dirección:

**Segundo Concurso de Belleza Infantil de "Caras y Caretas".**
**Chacabuco 151 - Buenos Aires.**

Los cupones-votos cuyos números no se escriban con claridad o que se presten a confusiones lo mismo que los que llegaran después de la fecha de clausura, no entrarán en el Concurso.

**GUARDE USTED ESTOS CUPONES - VOTOS QUE APARECEN SEMANALMENTE, PARA QUE PUEDA ENVIARLOS CUANDO PUBLIQUEMOS EL RETRATO DEL NIÑO POR EL CUAL DESEA VOTAR.**



# DICHO Y HECHO, Por VALDIVIA

**Malas lenguas**

—Ya sé por qué no se reúnen los diputados.

—¿Por qué?

—Por temor a la psitacosis.

**Buen empleado**

—Imito al Presidente. Vengo a las once en punto a la oficina.

—¿Y con qué objeto?

—Así tengo una hora más para dormir la siesta.

**Piensan lo mismo**

*Martínez.* — Yo pienso como el señor Presidente en este asunto.

*Don Hipólito.* — Es que yo no pienso nada.

*Martínez.* — Por eso digo que pienso como el señor Presidente.

**Elogios**

—Cantilo escribe muy de prisa.

—Sin necesidad de corregir.

—Y come abundantemente.

—Sin necesidad de bicarbonato.

**Opositores**

*Abalos.* — Hay opositores extravagantes de veras. Conozco uno que combate al gobierno, porque dice que no hay gobierno.



**Igual que los demás**

—Pérez Colman no podría ser obispo. Escribe los decretos, pero no con-firma.



**La gobernación de Buenos Aires**

*De la Campa.* — Dios hizo el mundo en seis días.

*Elpidio.* — Se necesita mucho más tiempo para hacer un gobernador.